EDICION DE CINCO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 14 DE ENERO DE 1962 — PRECIO: Eº 0.10 — N.º 16.111

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El Inquilino del piso de arriba

por Cornell Woolrich

ESTABA amaneciendo cuando Mrs. Collins subió lentamente la escalera hasta la habitación del primer piso, llevando al inquilino el agua caliente para afeitarse. En torno a la vieja y destartalada mansión, la ciudad aún dormía, con sus calles envueltas en tinieblas. El crujir de los gastados peldaños de la escalera era lo único que rompía el glacial silencio de tumba.

Mrs. Collins llamó a la puerta de la habitación y esperó. Hacía ya unos dos años que tenía aquel huésped; se instaló allí desde que... bueno, desde que Jerry, el cuñado de Mrs. Collins, tuvo unas complicaciones. Aquel alquiler, que pagaba cada semana, era el único ingreso de la viuda. La gente decía que el huésped era muy avaro y se preguntaba a Mrs. Collins si era cierto que guardaba una gran suma de dinero en su habitación. Mrs. Collins lo ignoraba, pero de haberlo sabido no se lo habría dicho a nadie, pues el huésped era su único amigo.

Aquella mañana, tardaba más que de costumbre en responder.

Mrs. Collins llamó de nuevo y con más fuerza, mientras decía:

—Mr. Davis, el agua caliente.

Del interior, llegó un gemido. Eran los estertores ininteligibles de la agonía en vez de los gruñidos de alguien que se despierta. Rápidamente, la anciana colocó el agua caliente sobre un mueble y abrió la puerta, que no estaba cerrada con llave. Mr. Davis dormía siempre así, pues se encontraba seguro en casa de Mrs. Collins. La viuda cruzó el umbral y, enseguida, un olor inconfundible le indicó lo que ocurría.

Le había advertido que no usara aquella vieja estufa. Seguramente quiso encenderla para calentar un poco la habitación, antes de vestirse.

Apretándose las narices con el delantal, se lanzó al interior del dormitorio invadido por las emanaciones venenosas. Un cuerpo, a medio vestir, se hallaba tendido sobre el lecho, con un brazo sobre el rostro, como para protegerse. Debió perder el conocimiento cuando iba a calzarse.

La viuda abrió la ventana de par en par, y, luego, corrió en ayuda de su huésped; le asió por los sobacos, y, medio levantándole, medio a rastras, consiguió sacarlo de la habitación. Era un fardo pesado para una mujer ya vieja y gastada por los años, pero pudo lograr su propósito. Luego, con el delantal, abanicó al desvanecido huésped.

Uno o dos minutos más y hubiera sido demasiado tarde; pero, tras unos momentos de angustia, sus párpados se movieron, acabando por alzarse. Tosió débilmente y luego se llevó una mano a la garganta.

Mrs. Collins vertió agua en la estufa para apagarla, y luego, después de humedecer el extremo del delantal, secó la frente de Mr. Davis.

—¿Qué ha ocurrido? —balbuceó éste.

—Le advertí que no encendiera la estufa. ¡Por poco se asfixia!

Había escapado casi de milagro; pero mientras ella reanudaba sus ocupaciones domésticas, Mr. Davis se repuso y no tardó en descender en zapatillas, temblándole un poco las piernas. Regentaba una pequeña librería de viejo en el otro extremo de la ciudad, en la que raramente entraba un cliente, pero en cuyo interior se sentía feliz. De noche volvía muy tarde y en ocasiones se ausentaba durante dos o tres días para adquirir algún volumen raro, una pieza de coleccionista, que después enviaba a una subasta de una gran ciudad. Esto había contribuido a que circulase el rumor de que Mr. Davis tenía un tesoro oculto en la habitación.

Mrs. Collins contempló a su huésped, que se iba alejando por la calle, mientras sin prisas fregaba la entrada de la casa. Luego, entró de nuevo, cerró y, dejando la escoba, se encaminó hacia el otro extremo del pasillo, donde una escalera descendía al sótano. Llamó con precaución y desde el interior respondió el gruñido de un perro.

Después de oírse descorrer el cerrojo, se entreabrió la puerta, y por la rendija dos ojos se posaron sobre la anciana, uno sobre otro. Eran una pupila humana y la boca negra de un revólver.

—Ya se ha ido —murmuró ella—. Ahora puedes venir a tomarte el café, Jerry.

La puerta se abrió por completo, para dar paso a un hombre de unos cincuenta años, con el rostro mal afeitado y la palidez característica de los que han estado en la cárcel.

—Ya era hora —dijo, con malhumor—. Hay una humedad ahí dentro que se hielan los huesos. Asegúrate de que están bien cerradas las ventanas.

Un perro asomó la cabeza entre las piernas del hombre sin dejar de gruñir.

—¿Otra vez? —dijo él, de mal talante—. Si continúas escandalizando así, acabarás con mi paciencia. Te enseñaré a estar quieto.

Bruscamente, se quitó el cinto del pantalón, enrollándoselo en torno a la mano de modo que no quedara suelto más que el extremo de la hebilla de metal.

—¡No, Jerry! ¡No hagas eso! —suplicó Mrs. Collins.

—Ocúpate de lo tuyo —replicó el otro, dirigiéndose al perro—. Y tú, ahora vas a ver.

La anciana subía la escalera a toda prisa, cubriéndose los oídos con las manos. Jerry había cerrado la puerta del sótano, pero los aullidos de dolor llegaban hasta la planta.

Cuando su cuñado entró en la cocina, un momento después, secaba la hebilla del cinturón con la punta de un trapo. La viuda se estremeció, mientras le servía el café, que el otro bebió ruidosamente, y luego dijo:

—No puedes seguir aquí, Jerry. Hace ya tres días que estás en casa. No acostumbro a tener las ventanas cerradas y la gente comenzará a sospechar.

—Entonces, proporcióname un poco de pasta y me largaré de aquí.

—Te he dado todo lo que tenía.

—Monedas de cinco y diez centavos. ¡A eso le llamas pasta! Necesito algo más para irme lejos, muy lejos, donde no puedan prenderme.

—¿Y de donde voy a sacar todo ese dinero?

Jerry indicó el techo con un movimiento de cabeza.

—¿Y el tipo de arriba? Debe tener un buen fajo de billetes escondidos en su cuarto. —Contempló a la viuda atentamente, con el cigarrillo colgado de la comisura de los labios—. ¿Qué ha ocurrido? Esta mañana te oí correr como una loca. ¿Qué pasó?

—No, nada —respondió ella, con voz débil.

Jerry extendió el brazo y, sujetándola por la muñeca, la obligó a acercarse a él.

—¿Me tomas por tonto? ¡Contesta! ¿Qué es lo que ha ocurrido?

A pesar suyo, la viuda no tuvo más remedio que explicarlo. Sólo entonces, él la soltó.

—¿La estufa? —repitió con una sonrisa torcida—. Qué lástima que hayas entrado. Hubiera sido una buena solución.

—¿Qué... qué quieres decir? —preguntó la mujer, asustada.

Jerry sacudió la ceniza del cigarrillo sobre las baldosas y la contempló pensativo:

—Pues, quiero decir que si hubieses llegado tarde... toda la pasta que esconde arriba habría sido mía, puesto que no tiene familia ni amigos. —Le dirigió una mirada inquisitiva y añadió—: Y yo soy tu cuñadito, ¿no es cierto?

—Pero... eso hubiera sido... un asesinato —murmuró la viuda.

—¡Vaya idea! ¿Quién habla de asesinatos? Si el asunto de la estufa se repite, sin que nadie pueda intervenir a tiempo, ¿sería eso un asesinato?

Se puso en pie, desperezándose con satisfacción, y, con una nueva mirada burlona, abandonó la cocina.

Mrs. Collins quedó como petrificada, mientras las últimas palabras de su cuñado seguían resonándole en los oídos como una terrorífica adivinanza: ¿Sería eso un asesinato? ¿Sería eso un asesinato?...

A la mañana siguiente, al amanecer, Mrs. Collins subió una vez más la escalera, con el agua caliente. Llamó, pero no obtuvo respuesta. Acercó el rostro a la rendija de la puerta y aspiró hondo. De la madera parecía desprenderse un olor a carbón quemado. La viuda abrió la puerta y quedó inmóvil en el umbral.

La habitación estaba vacía.

El aire fresco y puro del exterior entraba por la ventana abierta, pero cerca de la puerta seguía el mortífero mal olor.

La cama estaba deshecha, como si la hubieran usado, pero Mrs. Collins no vio el camisón de dormir de su huésped, como tampoco sus ropas de día. Como si se hubiera puesto unas sobre las otras. Y esto era absurdo.

Mrs. Collins se acercó a la estufa para acariciar el hierro. ¡Estaba caliente! Levantó la tapa y vio en el centro de la ceniza un charco de agua que aun no se había filtrado. No era la que vertió en el fuego veinticuatro horas antes: aquélla la habían absorbido las cenizas hacía mucho tiempo.

¿Se trataría de un asesinato? ¿Se trataría de un asesinato?

La viuda observó entonces otros detalles. El papel de las paredes rasgado en algunos sitios, los plintos arrancados y rota la funda del sillón.

Mrs. Collins descendió apresuradamente a la planta. Quería hacer una comprobación... el cerrojo de la entrada. Si míster Davis había abandonado la casa por sus propios pies, el cerrojo estaría abierto, pues no podía accionarse desde afuera.

El cerrojo estaba echado. Mr. Davis no había salido vivo de la casa. Al parecer, ni siquiera había salido.

La anciana se encaminó, entonces, al sótano y, tras la puerta, oyó como golpeaban el suelo con los pies... Pero no como cuando se anda, sino como si aplastaran algo...

Mrs. Collins quedó inmóvil, sin osar moverse. Las pisadas cesaron y siguió un silencio tenso. A ambos lados de la puerta, conteniendo el aliento, los dos escuchaban.

Al fin, el miedo le dio fuerzas para golpear la puerta con las palmas de las manos.

—¡Jerry, ábreme! ¡Déjame entrar!

Oyó un ruido, como si arrastraran algo pesado por el suelo, pero no pudo adivinar qué era.

—Jerry, en nombre del cielo, ¡abre la puerta!

Bruscamente, él apareció en el umbral, frotándose disimuladamente las manos contra el pantalón, e impidiéndole ver el interior del sótano.

—Déjame entrar —rogó ella con voz ahogada.

—¿Para qué? —preguntó su cuñado, con frialdad.

Mrs. Collins miró en torno suyo y el sótano le respondió con mucho más claridad que lo hubiera hecho el propio Jerry, que se había apartado para dejarle paso.

Tan sólo una bombilla polvorienta, que pendía de un cordón, apoyada al muro, iluminaba débilmente el sótano; pero Mrs. Collins no necesitaba más luz para comprender el drama.

Jerry había trasladado el lecho de un lado a otro de la habitación y, debajo de él, se veía una extraña sombra. Una sombra que no podía ser más que una mancha más oscura... como si se hubiera removido la tierra y luego apisonado.

En el suelo se veía una pala que solía estar en la planta. La última ocasión en que la vio la viuda, estaba roja a causa del orín; ahora estaba sucia, como si la hubieran hundido en tierra húmeda.

—Hace frío aquí, ¿verdad? ¿Es por eso por lo que estás temblando?

—¿Y Mr. Davis? No está en su habitación.

—Se fue. Le vi marcharse. Entreabrí un poco la puerta del sótano.

—¡Nunca sale sin esperar el agua caliente para afeitarse!

—Pues esta vez ha sido distinto. Toma, dejó esta nota para ti...

Jerry hundió la mano en el bolsillo y sacó una hoja de papel:

—La encontré en la mesita del recibidor.

La viuda leyó estas palabras, escritas a lápiz:

"Mrs. Collins:

No vendré esta noche. Puede correr el cerrojo.

Davis".

Miró a su cuñado con aire acusador.

—No es su letra.

—Quizás tenía frío en los dedos... Le vi soplarse las manos, para calentárselas.

Mrs. Collins dejó caer la hoja de papel, que fue revoloteando hasta el suelo.

—¿Y cómo podía correr el cerrojo después de salir?

—Yo lo eché cuando él se hubo marchado. No quería que entrase nadie.

—Ahí hay una tumba —dijo la viuda con voz quebrada, señalando debajo del lecho.

Jerry volvió la cabeza como si tuviera necesidad de ver lo que ella indicaba.

—Sí, es el chucho. Debí golpearle con demasiada fuerza —explicó en tono suave.

La anciana se dijo que era absurdo enterrar un perro que mediría unos tres pies, abriendo para ello una tumba casi de siete.

Su cuñado sonrió, como si adivinara.

—Topé con la cañería del agua y debí empezar otra vez, algo más lejos. —Como ella mantuviera la vista fija en el lecho, sin hablar, continuó—: Pues si miento, ¿dónde está el chucho? ¿Lo has visto tú?

Estaba claro. Sin duda, echó a la calle a la pobre bestia para que no le traicionara. Los perros se comportan de un modo extraño cuando hay algo enterrado.

—Bueno, te vas a alegrar —comentó Jerry—. Me iré hoy mismo, en cuanto anochezca lo suficiente para que no me vean.

—¿No habías dicho que no podías irte sin dinero?

—Ahora tengo un poco —respondió él.

Jerry se inclinó hacia la chaqueta que había colocado sobre el lecho y, de un bolsillo, sacó un fajo de billetes. Debían sumar varios centenares de dólares.

—Sé dónde has encontrado ese dinero —dijo la viuda lentamente—. Sé lo que has hecho.

—No —atajó Jerry—, sólo al principio fue como lo imaginas. Encendí la estufa, pero el chucho me había seguido y comenzó a gemir en cuanto notó el olor a carbón quemado. Lo traje de nuevo al sótano para sacudirle un poco, pero debí darle con demasiada fuerza y lo maté. Mientras, el viejo se levantó y apagó el fuego. Le oí salir de casa. Entonces subí a la habitación y le quité el dinero.

Vaya mentiras que sabía inventar en cuanto se veía un poco apretado.

—Sé lo que has hecho —insistió ella implacable—. Sé lo que has hecho.

Aquella noche, cuando él se marchaba, su cuñada le siguió hasta la puerta:

—No vuelvas nunca más, Jerry. Te he dado albergue porque eres el hermano de mi pobre marido, pero fuiste a la cárcel por matar a un hombre y mataste a otro para poder huir. Ahora, has vuelto a matar a un tercero bajo mi propio techo.

—¡Aleluya! —se burló Jerry.

La puerta se cerró. Se había marchado.

Media hora más tarde, llamaron a la puerta. Mrs. Collins imaginó que sería la policía que venía en busca de Jerry, pero al abrir prudentemente uno o dos centímetros, comprobó que era de nuevo su cuñado. Recibió en pleno rostro su cálido aliento; jadeaba como un animal que busca desesperadamente un refugio.

—¡Déjame entrar! No puedo largarme con tantos fulanos en la calle. Por poco...

La viuda intentó cerrar de nuevo, pero Jerry, con su mayor corpulencia, cargó contra la madera, rechazándola inexorablemente hacia el interior. Entró al fin en la casa y ella renunció a toda resistencia.

—¡Cierra enseguida! —ordenó el fugitivo con voz ahogada—. ¿A qué vienen esos modales?

Como la viuda se negara a echar el cerrojo, fue él mismo quien lo hizo, apoyándose luego contra la puerta mientras con el revés de la mano se secaba el sudor de la frente.

—Te arrepentirás... Tengo que esconderme aquí durante varios días. No saben que eres mi cuñada. La policía me siguió hasta el barrio, pero acabó perdiendo mi pista.

—Te dije que no volvieras por aquí.

Jerry murmuró entre dientes:

—¡Cállate! Vete a tu habitación y no salgas. Soy yo quien manda ahora, ¿estamos? Si me traicionas, te arreglaré las cuentas.

Algo que él tenía en la mano hizo un sonido metálico; a causa de la penumbra, Mrs. Collins no pudo ver qué era.

Jerry le dio un empellón, y ella volvió a su dormitorio, encerrándose por dentro. Luego, permaneció sentada en la oscuridad, escuchando. No era difícil escapar por la ventana, pero Mrs. Collins, para intentarlo [...] braban veinte años.

Oyó como su cuñado cer[...] puerta, guardándose la llave par[...] tampoco pudiera huir por allí. [...]go, Jerry volvió al recibidor. No c[...]yó necesario ocultarse en el sótano. Sabía que Mr. Davis no regresaría aquella noche y podía dormir en la planta. Tenía motivos para saberlo.

Mrs. Collins le oyó extender algo en el suelo, cerca de la entrada, y luego tenderse encima.

Siguió sentada, siempre esperando. Cuando se es viejo se tiene mucha paciencia.

Oyó frotar una cerilla y, por un breve instante, el débil resplandor dibujó el encuadramiento de la puerta; luego, percibió olor a tabaco. Jerry había liado un cigarrillo para calmarse los nervios. Eran su debilidad. Capaz de matar a un semejante sin pestañear, no podía pasar sin sus cigarros, que él mismo liaba.

Mrs. Collins no se movió, sentada en la oscuridad. Podía esperar. Tenía ante sí toda la noche...

Como de costumbre, la primera luz del alba la sorprendió en pie. Aunque aquella mañana su misión era muy distinta. Ya no tenía que calentar agua. Mr. Davis ya no se hallaba en el primer piso. Mr. Davis no iba a afeitarse. Se encontraba en el sótano, descansando para siempre.

Tardó mucho en entreabrir la puerta de su habitación, pues debía evitar el menor crujido. Pero no tenía prisa. De rodillas, apoyándose en las manos, con lentitud de oruga, fue avanzando hacia la puerta principal, que no distinguía a causa de la oscuridad. Sin embargo, la respiración agitada de Jerry la guiaba entre las tinieblas. Su cuñado se hallaba tendido atravesando el pasillo, para cerrar el paso a los de dentro que quisieran salir y a los de fuera que quisieran entrar.

Era difícil deslizarse de aquella forma sobre el piso. A veces, le crujía la falda y la anciana se detenía al instante, para asegurarse que él no la había oído. Luego, reanudaba su camino.

Pulgada a pulgada, Mrs. Collins iba avanzando hacia su meta. Se encontraba ya muy cerca de Jerry. Este había enrollado la chaqueta para hacerse una almohada y, en la penumbra, la viuda distinguió la mancha clara de su camisa.

Al fin, llegó a su lado. No podía seguir avanzando sin tocarle. Ahora, acostumbrada a la oscuridad, Mrs. Collins veía mejor y, además, el alba iba clareando por instantes.

Incluso dormido, Jerry empuñaba el revólver. Apuntaba a la puerta, dispuesto a entrar en acción. Jerry hubiera apretado el gatillo incluso antes de abrir los ojos. Aunque lo hubiese pretendido, Mrs. Collins no habría podido desarmarle. Pero no era su intención. No era el revólver lo que buscaba. Ni siquiera sabía cómo manejarlo. Jerry se lo hubiese quitado en seguida.

Miró en torno al fugitivo y vio un objeto pequeño y blanco, aplastado contra el suelo. Era la colilla del cigarro que Jerry se fumó antes de dormirse. Pero tampoco era eso lo que la vieja buscaba.

Al fin, lo vio al otro lado del cuerpo, en el breve espacio que lo separaba de la puerta, junto a la bolsa de tabaco. Aquello era lo que venía buscando. De aquello debía apoderarse.

Mrs. Collins intentó tres veces pa-

(PASA A LA PAGINA ONCE)

El Odio no es Personal

por Sydney J. HARRIS

UN AMIGO MIO se quejaba recientemente de que "alguien lo odiaba, y él no comprendía por qué".

"Probablemente no lo odia a usted", le dije yo consolándolo, "sino que probablemente usted le recuerda algo que él odia".

Y recordé una observación que un eminente doctor me hizo hace algún tiempo: "Uno rara vez tiene la suerte de ser odiado por uno mismo".

Esta extraña observación encierra más sabiduría de lo que a primera vista pudiera creerse. Usualmente, si odiamos, es la sombra de la otra persona la que odiamos, no la substancia.

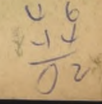
Podemos odiar a una persona porque nos recuerda a alguien a quien temimos y nos disgustaba cuando éramos más jóvenes; o porque vemos en ella alguna caricatura de lo que hallamos repugnante en nosotros mismos; o porque simboliza una actitud que parece amenazarnos.

Ser odiados por lo que uno es, significa casi un tributo; por lo menos, uno siente que la otra persona nos conoce y estima, aunque negativamente como individuos. Pero la mayor parte de lo que pasa por odio es sólo una ilusión. Somos odiados como un tipo, como un símbolo, como una fantasía del pasado, no como un ser humano.

Ls franceses quizás fuercen la verdad con su famosa frase de "comprenderlo todo es perdonarlo todo", pero es verdad que mientras más comprendemos a una persona, más difícil se hace odiarla. Comenzamos viéndola como un tipo, un símbolo, pero una mayor intimidad la revela en la desnudez de su personalidad, y siempre hay allí más de qué sentir piedad que desprecio. Las personas que odian son patéticas y no dañan a nadie tanto como se dañan a sí mismas.

Yo he conocido, y ustedes también, a un número de personas desagradables, poco atractivas, pero no más de una o dos que parecieran odiosas en su propia esencia, cuyas almas parecían plenamente corroídas. La mayoría de nosotros deseamos ser mejores de lo que somos, y hay una especie de redención en este deseo.

La única forma de hacer frente al odio directo contra uno es comprender que, aunque parezca extraño, raras veces es una cuestión personal; que el objeto es sólo un pretexto para odiar; que cualquier otro símbolo conveniente le serviría igualmente al que odia, y que rehusar pagar el odio con el odio es no sólo un gran precepto moral, sino también el más sabio consejo psicológico que se le haya dado al hombre.



EL ULTIMO AMOR DE RAINER MARIA RILKE

por José Umaña BERNAL

LA VIDA DE RAINER María Rilke parece una historia escrita por Rainer María Rilke. Los personajes salen, entre la niebla, de los castillos de Malte Laurid Brigge. O se deslizaban por el camino de cenizas de las "Elegías del Duino". Los amores, y las amistades de Rilke, son amistades y amores rilkeanos. Era poeta hasta cuando se lavaba las manos, dijo Rudolf Kassner. Vivía entre nubes líricas. Todo en él era extraño, misterioso e insólito. Parece, a veces, que preparaba su escenario. Y escogía los personajes. Y que era un actor. Que trazaba su vida como el diseño gráfico de su obra. Pero esa es una explicación sin lógica.

Rilke fue el hombre fiel a sí mismo. El artista de acuerdo con su destino. No transigió nunca con los enemigos exteriores. Tuvo el egoísmo natural del genio y se realizó plenamente; con una plenitud milagrosa y heroica. Sacrificó sobre la piedra de su poesía todas las víctimas necesarias. Su vida fue un acto continuo de voluntad creadora. Se rodeó de cosas bellas e inútiles; mujeres lindas y extrañas; medios exóticos, entre príncipes y labriegos. O en la decadencia cosmopolita, ese mundo extenuado, de aventureros y de artistas, donde las gentes se mueren de curiosidad y de angustia. Hasta llegar al castillo de Muzot, y la soledad confortable; sin más visita que la nieve en invierno, y los pájaros del aire en la primavera. "No concibo, escribió entonces Valery sobre Rilke, una vida tan lejana, con inviernos tan eternos, y en tal abuso de intimidad y de silencio". Rilke se exiló en Muzot, entre muebles antiguos, viejos objetos de cobre y estaño, y retratos desvanecidos. Alrededor, los Alpes, y el Ródano, y el parque de abetos y rosas, y las viñas caducas. El sitio de preparación para la muerte. Tenía cincuenta y un años. Y había escrito "Elegías del Duino" y "Sonetos a Orfeo".

Entonces encontró a Madame Nimet Eloui Bey. En 1926, Lausana era una ciudad cosmopolita. De escritores, de artistas, de mujeres sin hombres, y de millonarios sin pulmones. Ese año las gentes sin rumbo no iban a Roma, ni a Florencia, ni a la Costa Azul. Iban a Lausana. El queso suizo y la cerveza es una terapéutica excelente para la descomposición sentimental. El aire de los Alpes cuida el romanticismo recurrente Suiza era un territorio neutral donde el amor y el hastío pactaban la tregua. La Sociedad de las Naciones sesionaba en Ginebra. En Lausana se reunía la liga de las pasiones.

Era un clima para mujeres misteriosas y bellas. Y en ese invernadero espiritual Rilke conoció a Nimet Eloui Bey. La hija del sultán Hussein; y la viuda temprana de un diplomático egipcio. Pocos días antes su marido había muerto entre las nieves de la montaña mágica Esas cosas eran importantes en Lausana. El gran mundo vivía de las enfermedades y de los títulos. Suiza era ya una democracia perfecta. La admiración de los poderosos es un acto de fidelidad democrática; y la burguesía, la mejor cauda de los príncipes.

Madame Nimet Eloui Bey era larga y fina como una daga. Un perfil de estatua egipcia. Los ojos alargados hacia las sienes; "d'or très foncé", dice Edmond Jaloux. Que la conoció muy de cerca; y que preparó su encuentro con Rilke. Edmond Jaloux era tan indulgente en la amistad como en la crítica literaria: le gustaba que sus amigos tuvieran mujeres bonitas Rilke bajaba a veces del castillo de Muzot al "Hotel Beau Rivage" de Lausana. Madame Eloui Bey leía los cuadernos de Malte Laurid Brigge. Todo estaba listo para el primer acto de una comedia rilkeana. El resto fue necesario, misterioso y triste. Y hasta un poco ingenuo.

Con la ingenuidad de los cuentos de amor, que tienen siempre un final desesperado. A pesar de las elegías, Rilke no fue nunca un amante platónico. Era un hábil estratego; como los guerreros ilustres. escribía la arenga y daba la batalla. Y Nimet Eloui Bey, una fortaleza sitiada.

La correspondencia amorosa de Rilke es una de las obras maestras de la literatura contemporánea. En papel gris plomo, con su escudo de armas, y en una letra larga y segura. Cada carta es un poema; y un modelo de maquiavelismo sentimental. Como en su poesía, el amor en él estaba habitado de ángeles y de palabras enigmáticas.

Su correspondencia con Nimet Eloui Bey tiene cierto sabor metafísico. "Eleve usted, le decía Rilke a Edmond Jaloux, al día siguiente de conocer a Madame Eloui, eleve usted, amigo mío, un pequeño monumento en el sitio donde estaban ayer los guantes de Madame Eloui antes de obedecer a ese gesto suyo de dominio que los llena de ángeles".

Al margen de esa nota, escribió Jaloux: "Madame Eloui Bey tenía gestos, y actitudes, y movimientos, de una extraordinaria y natural elegancia, y todavía muchas gentes en Europa recuerdan su desconcertante belleza".

Rilke había establecido el diálogo. Las palabras caían de las nubes como en una historia de fantasmas. Y la vida estaba llena de alas. "Sus palabras, le escribía Madame Eloui, el 26 de diciembre de 1926, sus palabras me han devuelto un ángel fugitivo; el ángel de gesto raro y sabio que viene no sé de qué fuentes de la vida". Era el mundo viejo, la civilización moribunda, que agonizaba en unas breves cartas del amor.

El otoño de 1926 fue para Rilke la vigilia de la muerte. El sabía que estaba cercado. Y rehusaba la ayuda de los demás. Quería su muerte propia. La que está latente en su poesía, y que manejaba no como un recurso lírico, sino como la explicación vital; el fruto maduro de su vida. Sus cartas a Nimet Eloui Bey están llenas de esa voluntad angustiada. La necesidad de morir pronto. El deseo de consumarse en una muerte suya. Distinta de las demás muertes. Para ese trance final había él compuesto su escenario.

Madame Eloui Bey era una mujer original. De un profundo sentido artístico. Y con la visión mística y ultraterrena que tanto conmovía a Rilke. Ambos vivían una experiencia nueva, y vacilaban en la frontera indecisa de la amistad y el amor. El destino les dio la respuesta en un incidente trivial. Pero que unió para siempre el nombre de Nimet Eloui Bey al de Rainer María Rilke.

Como siempre que se trata de Rilke, y de su vida espiritual, hay que escoger las palabras. La amistad y el amor tenían para él un significado especial. Y es difícil traducirlos al lenguaje común. Osciló siempre entre el sacrificio y la reticencia. El misterio era su ángel de la guarda. Vivía en un bosque de símbolos. Todo en su vida fue misterioso y sutil. Y el episodio con Madame Eloui Bey, uno de los mas sutiles y misteriosos. Y casi inexplicable. Es una historia brumosa, de cartas enigmáticas, de palabras inconclusas, de escenas no realizadas. Y de un final desolado.

Un día de octubre, Madame Eloui visitó a Rilke en el Castillo de Muzot.

Una de esas tardes en que hay siempre en el aire como la voz de un personaje invisible. El alto cielo de otoño, los Alpes en silencio, el agua transparente, los cipreses y las rosas. Todo el escenario rilkeano para el trivial incidente. Una espina, una pequeña y tenaz espina, se clavó en la mano de Rilke cuando cortaba rosas para su amiga. Allí estaba el veneno. Y la muerte. Y el complemento de una historia de amor que, sin él, no hubiera sido nada. Dos meses después Rilke moría de ese incidente sin importancia.

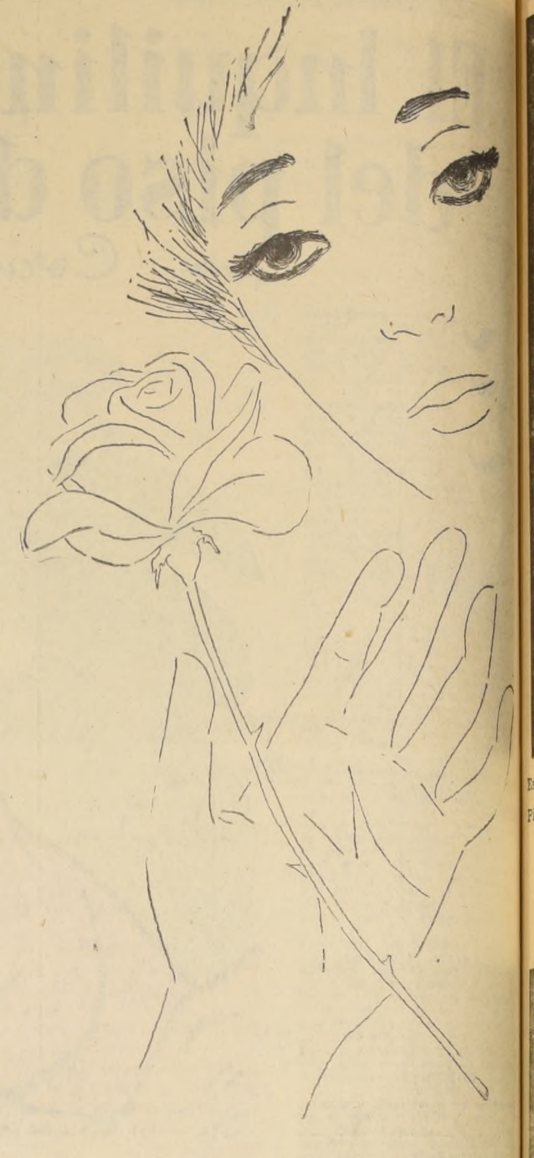
Hasta su soledad llegaron los amigos. Pero el tóxico de la rosa de Nimet Eloui Bey trabajaba en su sangre. Los médicos encontraron en la herida el origen de la leucemia. Rilke aceptó la explicación y dejó que naciera la leyenda.

Como en uno de sus poemas de "Vergers", que Rilke escribió en francés, el poeta había dicho ya todos sus adioses. Un año antes, el 27 de octubre de 1925, hizo su testamento, y escribió su epitafio:

"Rosa,
oh pura contradicción,
voluptuosidad de no ser
el sueño de nadie bajo tantas miradas".

Ninguno de los críticos, o de los exégetas, de Rilke, ni los que estuvieron más cerca de su poesía, lograron descifrar estos cuatro versos enigmáticos. Ni menos explicar su resonancia profética un año despues, con la causa de su muerte. Rilke quiso morir solo. Escribió su última carta, el 21 de diciembre de 1926, a Jules Supervielle. "Queridísimo Supervielle, le decía, estoy enfermo, gravemente, dolorosamente, miserablemente, humildemente, enfermo. Pero pienso en usted, poeta amigo, más que amigo, y en el mundo donde vive". Y, veinticuatro horas antes de morir le escribía a Madame Eloui Bey: "Estoy miserable, horrible y dolorosamente enfermo, como usted no puede imaginarse. Tengo el dolor anónimo, que nos enseña los gritos nuevos en que no podemos reconocer nuestra propia voz. No me envíe usted flores, señora; se lo ruego. Su presencia despierta los demonios. Pero su recuerdo se une a la gracia de lo invisible". Rilke componía, hasta el fin, su personaje Cumplía la intención viril de morir en belleza. Y de no dejar de ser él, ni en el dolor, ni en la angustia. Era la muerte rilkeana que había preparado durante cincuenta años. Murió el 29 de diciembre de 1926; y, desde entonces, no ha visto el mundo un milagro poético igual al suyo.

Nimet Eloui adoptó la terapéutica más fácil: los viajes. En el velador de los hoteles colocaba siempre, cerca de ella, el retrato de Rilke y la bolsa de seda con sus cartas. Era la manera más discreta de ser romántica. Y de suscitar la curiosidad de las gentes: la mujer que provocó la muerte de Rilke. En 1940 la guerra la sorprendió en la soledad y la miseria. Murió en Francia el 4 de agosto de 1943. La última amistad, dicen unos, y otros, el último amor de Rainer María Rilke.


NIMET ELOUI BEY

EVALUACION DE LA MUSICA

por Pablo GARRIDO


W. SHAKESPEARE

DECIA ALFONSO DAUDET, el célebre autor de "Tartarín de Tarascón" y "Cartas de mi molino", refiriéndose a la música: "Por regla general, los hombres de letras odian la música. Personalmente, amo toda clase de música: excéntrica, sabia o primitiva. La música que baila y la música que sueña, ambas me dicen algo, ambas despiertan sensaciones en mi espíritu". Su ilustre contemporáneo y compatriota, Víctor Hugo, no estaba, por cierto, entre los hombres de pluma que eran indiferentes al arte de los sonidos. "La música, exclamaba el autor de "Los Miserables", es el vapor del arte. Es, en relación a la poesía, lo que la "reverie" (la ensoñación obsesiva) es al pensamiento, lo que el fluido es al líquido, lo que el océano de las nubes es al océano de las olas". Por su parte, Honorato de Balzac, el admirable auscultador de la sociedad francesa de su época, con criterio más analítico y por ende de mayor sensibilidad, consideraba que: "El lenguaje de la música es infinito: contiene todo y puede expresar todo".

Los hombres de letras, pues, no han sido tan ajenos y ariscos a la música, como pensaba Daudet. Ya trescientos años antes de él, Shakespeare daba un desmentido rotundo al juicio citado, ya que en no menos de la mitad de sus piezas teatrales introduce canciones, cita hasta dieciséis instrumentos musicales, y subraya psicológicamente algunos de sus personajes midiéndolos por sus inclinaciones musicales; Lorenzo, por ejemplo, denota una naturaleza sensitiva por su intuición sobre el poder de la música; Julio César apunta "No sé de hombre al que deba rehuir más que a Casio... no ama al teatro, no escucha música"; y cuando quiere sintetizar el carácter de Otelo, dice que, "le importaba muy poco la música". El credo musical de Shakespeare puede bien ser establecido a través de sus tremantes palabras: "El hombre que no lleva música dentro de sí, ni se conmueve con la concordia de dulces sonidos, está capacitado para la traición, las estratagemas y la ruindad". Cervantes, su ilustre contemporáneo, compartía de gemelas ideas, cuando argüía que: "Donde se hace música, no se hacen desgracias".

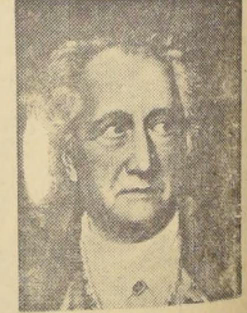
Menos directo, más sofisticado y con otra proyección aparece el pensamiento de Oscar Wilde, al final del siglo pasado. "Se dice a veces —escribe el autor de "El Retrato de Dorian Gray"— que la tragedia de la vida de un artista reside en que no puede alcanzar su ideal. Mas, la auténtica tragedia que llena de escollos la senda de la mayor parte de los artistas, es que logran sus ideales con creces. Porque, cuando se alcanza lo idealizado, se le despoja de su sentido maravilloso y de su misterio, para convertirse en un nuevo punto de partida hacia un ideal completamente distinto. Es por esta razón que el más perfecto tipo de arte es la música. La música nunca entrega todo su secreto". El poeta inglés Robert Browning, contemporáneo de Wilde, aunque mayor en cuarenta y dos años, o quien sabe si por ello mismo, opinaba en forma más concreta, cuando decía que "El hombre no puede obtener una verdad más auténtica que la que se logra a través de la música". Y la escritora británica George Eliot (Marian Evans, en la vida real), contemporánea de ambos, sostenía que: "Si pudiera llenar mi vida con música, creo que no precisaría de nada más. Cuando escucho música, la vida se me desliza sin esfuerzo alguno".


O. WILDE

Goethe, el portentoso genio alemán, declaraba que: "Jamás se revela más eminentemente el valor del arte que en la música, dado que ella no requiere material, ni argumento que precisen deducirse de su audición; la música no es más que forma y poder comunicativos, y eleva y ennoblece aquello que expresa". Schopenhauer, el filósofo, decía que: "No se reduce la música al mundo de las apariencias sino que se dirige a lo que se oculta tras las apariencias. Por esto, los sonidos son los intermediarios de la esencia del mundo", a lo que Nietzsche, una generación más tarde, respondía, proclamando que "Sin la música, la vida sería un error". Jean Paul Richter, germano también, y contemporáneo de Goethe, y autor del admirable "Titán", hacía la apología de la música, asegurando que: "No podemos imaginar completa la educación del hombre, sin la música. Es la gimnasia de los afectos. Ligada juiciosamente a los ejercicios es necesaria para mantener la salud del cuerpo y del alma".

Ya Platón, en el siglo V antes de la Era Cristiana, había señalado una verdad que pocos admiten en nuestros días. Decía en "La República" el ilustre filósofo griego: "El adiestramiento musical es el vehículo de mayor valimiento que cualquier otro, porque el ritmo y la armonía hallan a través de ello el sendero directo hacia las reconditeces del alma; a ella se adentra la música poderosamente, impartiendo gracia; quien está ayuno del adiestramiento musical, lo está también de gracia. El que así sea instruido, aun antes de tener uso de razón, sabrá comprender más tarde lo que es el bien y lo que significa la nobleza, y odiará el mal".

Daudet no ha estado bien informado; no cabe duda. Los hombres de letras de todos los tiempos han tenido por la música una singular predilección. Edgar Allan Poe, el trágico poeta norteamericano de "El Cuervo", exclamaba: 'Cuando la música nos conmueve, y sentimos humedecidos los ojos —y esto sin motivo aparente—, lloramos, no como lo cree Gravina, por exceso de placer, sino por el exceso de la tristeza impaciente y viva que experimentamos, tristes mortales, de no poder saciar de esos éxitos sobrenaturales de los que la música nos ofrece solamente un gusto anticipado, al angustioso, rico en promesas".


J. W. GOETHE

"A toda edad —decía Napoleón Bonaparte— en todas las situaciones, aun entre los animales, la música consuela, regocija, conmueve agradablemente". ¡Y Napoleón no era exactamente un hombre de letras!



Esta monumental escultura, ejecutada en piedra de Chauvigny por la artista chilena María Teresa Pinto, ha sido encargada por la Municipalidad de la ciudad de París para ser colocada en el Museo de Arte Moderno de esa capital. Se llama "Coloquio Austral",



LA ESCULTORA CHILENA MARIA TERESA PINTO CONSAGRADA EN PARIS

por Carmen MERINO



La Novia de la Costa", título que dio el poeta chileno Pablo Neruda, a esta escultura de María Teresa Pinto. Esta es la única obra de la artista en Chile.

EL 21 DE NOVIEMBRE recién pasado se reunió la Comisión Consultante de Bellas Artes de la Municipalidad de París para estudiar las fotografías de unas esculturas modernas de tendencia abstraccionista. Eran las obras de una artista que goza de gran renombre en Europa y Norteamérica, aunque es casi desconocida en su país.

La Comisión debió escoger una de las esculturas, que la Municipalidad de la capital francesa compraría para entregar a la ciudad de París. Esta se exhibirá en el Museo de Arte Moderno de la Ville de París, o será colocada en un paseo público.

La escultora honrada con este encargo es la chilena María Teresa Pinto.

Una ceremoniosa carta le comunicó a la artista chilena que la Comisión había elegido su monumental escultura titulada "Coloquio Austral". El Consejo especificó que la escultura debería ser ejecutada en piedra de Chauvigny.

"El "Coloquio Austral" fue inspirado en las montañas de América. Quise mostrar el eterno diálogo de los principios femeninos y masculinos", expresó la escultura a unos amigos chilenos que la visitaron últimamente.

María Teresa Pinto, nieta del Presidente Aníbal Pinto, salió de Chile a los cinco años de edad. Su padre, Francisco Pinto, fue nombrado entonces Ministro de Chile en Alemania. María Teresa no ha vuelto a su país desde aquella época.

"Siento no tener dinero para hacer el viaje y volver a visitar Chile —ha dicho en repetidas ocasiones—, pero continúo siendo chilena, y mis exposiciones y premios los he recibido con esa nacionalidad."

Larga sería la lista si se enumeran las exposiciones en que María Teresa Pinto ha expuesto sus obras: Bienal de Sao Paulo, 1951; Salón de la Joven Escultura, París, 1955-56-57-58-60; Escultura Francesa Contemporánea y de la Escuela de París, 1958. Suman más de 20 exhibiciones. Todas de importancia.

En abril de 1961, en el VI Salón Internacional de Mujeres Pintoras y Escultoras, la crítica del diario parisiense "Carrefour" dice: "La sala reservada a los artistas de Sudamérica es la más interesante. Las telas de Magda Andrade, Irma Lorenzana, Moreno Rosario, son excelentes. El gran yeso y el pequeño bronce de Marie Therese Pinto dominan, a gran distancia, todas las esculturas de la exposición..."

En el jardín del Hotel Biron, no lejos de la escultura "El Beso", de Rodin, nuestra compatriota exhibió, en julio del año pasado, dos obras. En esta ocasión exhibía al lado de escultores como Arp, Zadkine, Hartung, Guastalla, Giacometti y otros.

ESCULTURA PARA LA PLAZA REPUBLICA DE CHILE EN PARIS

Para la Plaza República de Chile, frente a nuestra Embajada en París, María Teresa Pinto creó un monumento a la poetisa chilena, ganadora del Premio Nóbel, Gabriela Mistral. "Esta escultura no es totalmente abstracta, porque trata de expresar plásticamente una idea", así ha definido la obra su autora. La idea es: "el momento en que el ser humano abre los ojos para mirar al cielo infinito".

Presentó María Teresa esta escultura como un proyecto para la Plaza República de Chile. La Municipalidad de París se interesó por ella y pidió a la escultora chilena fotografías de la maqueta del monumento.

Los chilenos residentes en Francia pensaron que el millonario Arturo López contribuiría con los gastos del monumento, por ser la obra de una chilena, evocando la gloria de otra compatriota. Arturo López se excusó de regalar el monumento, en vista de los gastos en que ha incurrido con la restitución del Palacio de Versailles.

Por el momento la maqueta está aceptada por la Municipalidad parisiense, y sólo se espera resolver el modo en que se financiará su ejecución. En cambio, encargó el "Coloquio Austral", que en breve quedará terminado.

María Teresa Pinto ha sido elogiada por uno de los más reputados críticos de arte de Francia, Frank Elgar, como "una artista que posee los dones más escasos: inventiva, fuerza, sensibilidad y entereza. Pocas son las escultoras que tienen el sentido de lo monumental como ella".

AMERICA HA SIDO SU INSPIRACION

Aunque María Teresa Pinto ha estado alejada de su país muchos años, se siente espiritualmente vinculada a él. En cada viaje que hacen los artistas chilenos a Francia, se interesa por saber de su patria. Siente gran admiración por Lily Garafulic, Roberto Matta, Marta Colvin, Nemesio Antúnez y Jaime Zañartu. Tuvo enorme emoción al oír "Los Versos de Ciego" en la audición que hizo en París el Teatro de Ensayo.

Desde pequeña María Teresa se interesó en la escultura, mientras observaba a Rebeca Matte trabajar en su taller. Ella fue su primera profesora. Continuó estudiando después, en París, con Brancussi.

Ha dedicado su vida exclusivamente al arte. Viuda de un italiano, se casó más tarde con un diplomático francés. No tiene hijos. Durante la última guerra fue con su marido a Guatemala y México. El era representante de De Gaulle. Esa ha sido la única época en que María Teresa dejó la escultura. En cambio, estudió ahí las obras escultóricas de los mayas y aztecas, y junto con su marido publicó, en la editorial Oxford Press, un trabajo sobre estos temas. A su regreso a Francia continuó trabajando en su taller.

María Teresa Pinto ha usado la greda, piedra, bronce y yeso. "Cada material se presta para expresarse", dice.

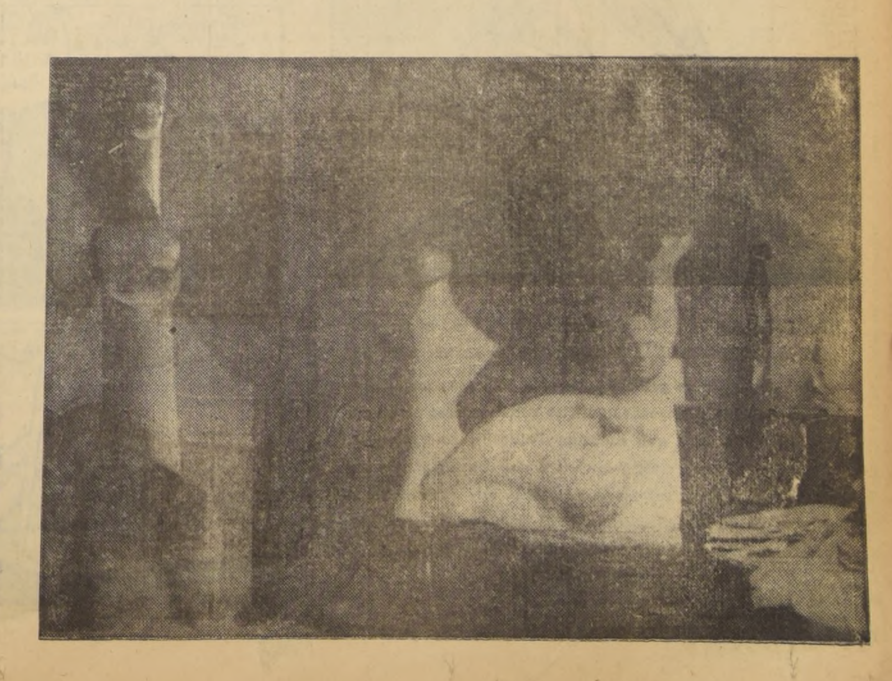
Esperamos que se realice el sueño de la artista y pueda algún día volver a pisar su tierra patria, a la que ha hecho conocer en Europa, junto con su renombre de escultora.



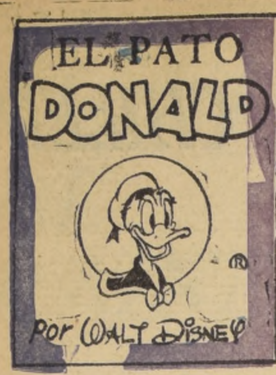
Monumento a Gabriela Mistral, cuya maquette aceptó la Municipalidad de París, para ser colocado en la Plaza República de Chile en esa ciudad.



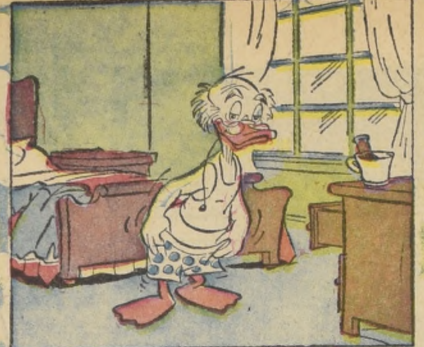
María Teresa Pinto, la escultora chilena a quien la Municipalidad de París le ha encargado la ejecución de un monumento, para ser regalado a la capital francesa.

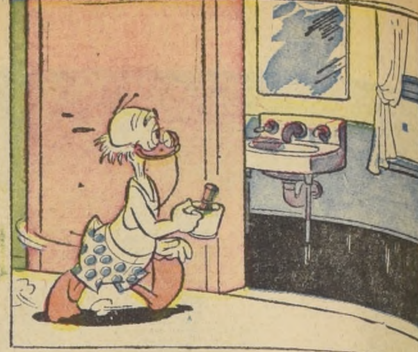


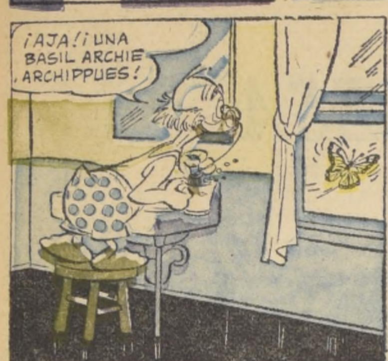
Interior del taller de María Teresa Pinto, en París. A la izquierda su "Mujer-Columna"; al centro, "La Esfinge".

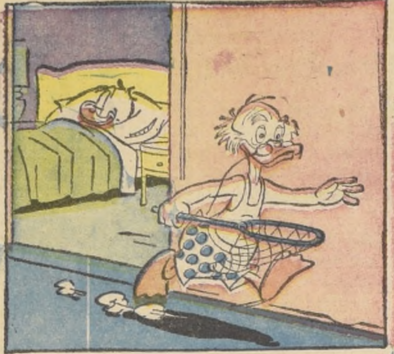


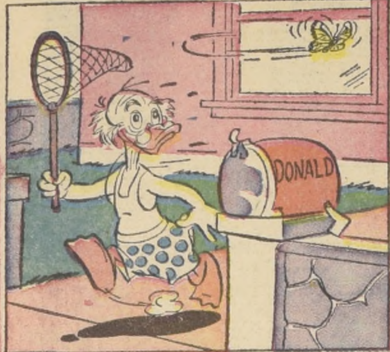










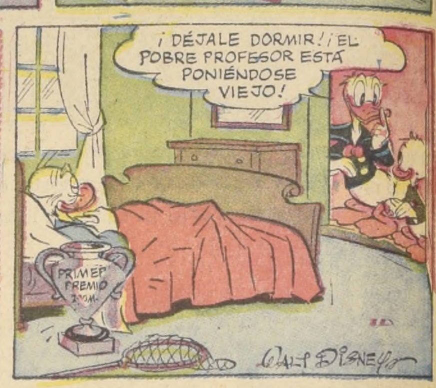












En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



PAULINA SOTO P., joven artista de 9 años, que reside en El Pinar 1770, San Eugenio, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el dibujo de Adduard. Hay que continuar, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 7 de enero de 1962.



PATRULLA JUVENIL

LOS EXPERTOS EN EL TRÁFICO ESTÁN DE ACUERDO, CADA VEZ MÁS, DE QUE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD SALVAN MUCHAS VIDAS

NO, NOSOTROS ALQUILAMOS LA CASA Y NO NOS OCUPAMOS DEL RESTO DEL LUGAR...













ESTÁ MUY BIEN, SR. TRACY. USTEDES NO NOS MOLESTAN



¿ES UN HOMBRE BUENO, ABUELITA?

TABACO DE MASCAR





LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE ENERO DE 1962
Precio: Eo 0,10

La Vida Literaria en la Unión Soviética

DEL MILAGRO EVTUCHENKO A LA TRAGEDIA IVINSKAYA

por Armand GASPARD

BORIS PASTERNAK

Un Fragmento de Evtuchenko

"Las fronteras me fastidian.
Es embarazoso para mí
no conocer Buenos Aires, Nueva York.
Quiero pasearme por Londres todo el tiempo necesario.
Charlar con todo el mundo, aún en su lenguaje desusado.
Quiero dar la vuelta por el París matinal.
Suspendido como un niño de un autobús.
Quiero un arte tan multiforme como yo mismo soy."

(Hace un año que Olga Ivinskaya, colaboradora de Pasternak, fue condenada a una fuerte pena de prisión. Esta tragedia coincide, de manera bastante extraña, con una cierta liberalización de la vida del espíritu en la URSS. ¿Por qué semejante contraste? Es lo que trata de explicar Armand Gaspard en el presente artículo.)

EN **SEPTIEMBRE** del año recién pasado, estalló en Moscú una controversia en torno a un poema condenando el anti-semitismo, compuesto por el joven poeta Eugenio Evtuchenko, que es, a la vez, el niño prodigio y **l'enfant terrible** de las letras soviéticas. Atacado por los críticos oficiales por este poema, titulado "Baby Yar", unos días más tarde, con motivo de la "Jornada de la poesía", Evtuchenko fue aclamado por la multitud moscovita, que lo condujo triunfalmente a la tribuna de honor, donde no se había previsto plaza para él.

Es una señal más, entre otras, de una cierta liberalización de la vida del espíritu en la URSS, paralela a su marcha hacia la desestalinización. En el mismo orden de cosas figuran las películas de Tchukhrai y las palabras, muy poco conformistas, pronunciadas por Ehrenburg a principios del año, sobre el papel del escritor soviético. Recientemente, las ediciones del Estado han publicado los poemas de amor de Ana Akhmatova que Jdanov, había prohibido por su "decadencia" y "erotismo". Este otoño se ha publicado, igualmente, una colección de poemas de Boris Pasternak, varios de los cuales son inéditos.

Sin embargo, son numerosas las prohibiciones y las medidas arbitrarias que pesan todavía sobre la vida literaria en la Unión Soviética. El 7 de diciembre de 1960, la colaboradora íntima de Pasternak y su agente literario, la señora Olga Ivinskaya, fue condenada a ocho años de prisión por un tribunal de Moscú, por "tráfico de divisas". Su hija Irina, novia de un estudiante francés, fué condenada a tres años de prisión, bajo la misma acusación. Madre e hija fueron deportadas a Siberia y no se tienen más noticias de ellas.

Boris Pasternak murió el 30 de mayo de 1960. En las cartas que escribió en el último período de su vida, expresaba sus temores respecto a la suerte que las autoridades soviéticas podían reservar a su más íntima colaboradora. Decía en una de ellas: "Olga y sus hijos sirven como rehenes contra mí", es decir, para impedir la publicación de las obras póstumas de Pasternak.

Las aprensiones del gran escritor se fundaban en un terrible precedente. De 1948 a 1953, Olga Ivinskaya fue deportada a Siberia, después de haber sido torturada en una prisión de Moscú, porque sus esbirros querían que denunciara a Pasternak como un agente del imperialismo occidental. La valerosa mujer no había cedido. Otros sufrimientos habían endurecido este ser dotado de una gran sensibilidad poética, su primer marido se había ahorcado en 1941, para no ser detenido por la policía política; su segundo marido murió en la guerra; su madre fue internada en un campo. Se dice que Olga Ivinskaya inspiró al autor del "Doctor Zivago", el maravilloso personaje de Lara.

La realidad ha confirmado, desgraciadamente, los sombríos presentimientos de Pasternak. Tres meses después de su muerte, la señora Ivinskaya fue detenida y su detención fue seguida poco después por la de su hija. Las dos fueron llevadas a los tribunales y condenadas en diciembre de 1960, casi a escondidas, y hasta comienzos de este año no se pudo saber nada de ello en Occidente.

Esta doble condena provocó diversas gestiones de escritores de varios países y, especialmente, la intervención del **PEN Club Internacional. Los unos pe**dían una medida de clemencia, los otros precisiones sobre el desarrollo del proceso, en particular la publicación de las actas de las sesiones del tribunal. Nadie tuvo éxito. En una de sus respuestas, el secretario de la Unión de los Escritores Soviéticos, Alexis Surkov, afirmó: "Se trata, sencillamente, de tráfico de divisas, y esto no tiene nada que ver con Pasternak". Además, sin abordar nunca el fondo del problema, el señor Surkov ha trazado el retrato más degradante de la señora Ivinskaya, y la ha calificado así como a su hija, de "vulgares aventureras".

Aun suponiendo que las acusaciones lanzadas contra la señora Ivinskaya fuesen ciertas, no parece que pudiera acusarse de nada a su hija Irina, respecto de la cual los portavoces de Moscú guardan silencio. Parece que estas dos desgraciadas son víctimas de la venganza de un medio para el cual la condena de los métodos stalinianos no significa todavía el abandono completo de éstos.

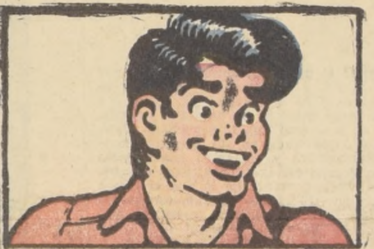
El poeta inglés Robert Conquest, que acaba de publicar un libro sobre Pasternak titulado **The Courage of Genius** (Collins, Harvill Press), se refiere extensamente al asunto Ivinskaya, y declara en particular: "Tanto si la descripción oficial de las actividades de Olga Ivinskaya es o no tan falsa como la de su personalidad, en todo caso hay una cosa cierta: a falta de la versión de la señora Ivinskaya no existe, hasta ahora, ninguna razón válida para dar crédito a la versión soviética del asunto".

El hecho es que ni en las numerosas emisiones radiofónicas con destino al extranjero, ni en las crónicas de los periodistas en Moscú, nunca ha traslucido nada de lo que en su defensa la señora Ivinskaya y su hija opusieron a sus acusadores.

La revista romana **Tempo Presente**, en su número de septiembre-octubre, ha publicado varios documentos sobre este asunto, particularmente una carta abierta dirigida al señor Surkov, por el señor Sergio D'Angelo, apoderado del editor Feltrinelli para sus relaciones con Pasternak y sus representantes, que es una de las personas más calificadas para restablecer los hechos concernientes a la señora Ivinskaya.

El señor D'Angelo se refiere a la argumentación soviética, según la cual la señora Ivinskaya había actuado a escondidas del escritor, recibiendo irregularmente del extranjero las sumas que le correspondían a él, y manifestó: "Todo esto es absolutamente falso, como quedó demostrado en mayo último, cuando hice reproducir en los principales periódicos algunas cartas manuscritas de Pasternak, en las que éste escritor, al que habéis perseguido durante toda su vida y simuláis querer después de muerto, confiesa hallarse en una situación económica precaria, y pide que una parte de los beneficios procedentes de "El doctor Yivago" le sea entregada en mano, es decir, de la única manera que juzgaba posible".

Muchos serán los que, conocedores de la suerte de la más íntima colaboradora de Boris Pasternak, establecerán un nuevo paralelo con la Lara de "El doctor Yivago", cuyo fin el gran poeta ruso describe en estos términos: "Un día, Lara Fiodorovna salió y no volvió más. Sin duda fue detenida en la calle. Debió morir o desaparecer no se sabe dónde, olvidada bajo el número anónimo de una lista perdida, en uno de los innumerables **campos de concentración del Norte".**





















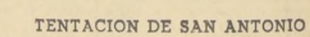


Max Beckmann

ULISES Y CALIPSO

Max Beckman, pintor alemán de la primera mitad del siglo, murió en Nueva York el 27 de diciembre de 1950, después de haber vivido largos años en el exilio. A once años de su muerte, se le considera como uno de los mayores artistas plásticos que haya tenido Alemania.





TENTACION DE SAN ANTONIO

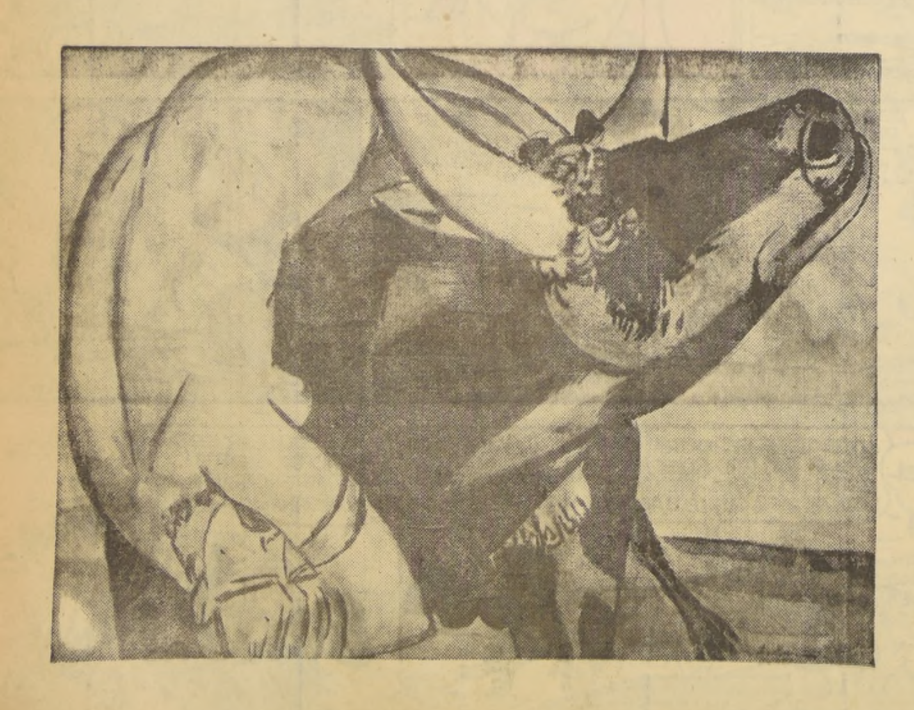


AUTORRETRATO

COMO ENFERMERO voluntario vivió el pintor la guerra en 1914 por el lado de la peor miseria humana, y su lápiz supo recoger los cuadros del horror, de los milagros y de la muerte. Así expresaba su sufrimiento al ver padecer. Su voluntad artística no desmayó por ello, sino que, por el contrario, descubrió en sí mismo una insospechada vigorosidad de forma, que fue la que quedó plasmada en sus primeros lienzos después de la guerra, haciéndolos severos y cortantes como flores de hielo. Sin embargo, más tarde se desvaneció la rigidez, y sus pinturas conquistaron el espacio aún más profundamente de lo que él jamás había logrado hasta entonces, y una nueva fuerza de colorido estremeció su corazón. Pintando consumió su vida, pero sobrevive en la belleza salvaje de su obra.

"El Color —así dice el pintor— es la expresión singular grandiosa del espectro inescrutable de la eternidad." Como si le fuera natural, el pintor puede andar por la pasajera pendiente que conduce a lo fantástico, donde se halla custodiado lo imperecedero entre los mitos. Beckman encontró el acceso. Cuando muestra a "Europa", a lomo del torodios, parece que se vive el rapto mitológico; una sola curva dibuja la desnuda forma atada al torso corvo del negro raptor que, rodeado de tonos rosas y azules, no parece sospechar, en su apatía, lo que está ocasionando. La escena del "Baile apache", sacada de los varietés, se le figura al pintor como el rapto de Europa en nuestros días; el toro ha adoptado figura de hombre encamisado de seda tornasolada; su pose de asalto hace rayar el baile en lo animalesco, y en la cara relampaguea el peligro; una escena vista como con ojos inyectados de sangre. Las leyendas del mundo antiguo atrajeron, cada vez con más fuerza, al pintor en su camino hacia la vejez. Gustaba de leer en ellas, y comprendía sus comparaciones siempre vivas. ¿No se había convertido él mismo en un Ulises trajinado de acá para allá? La idea de deshonra del "arte degenerado" hizo salir de su patria, en 1936, al pintor más grande de Alemania. Diez años continuó trabajando en Holanda; luego, en San Luis y en Nueva York, donde el 27 de diciembre de 1950, en la misma mitad del siglo, cayó sin vida, al término de los sesenta y seis años de su existencia.

El cuadro "Ulises y Calipso", en su riqueza de colorido, con armas de azul frío y el cuerpo idílico de la diosa, alberga como su tesoro más íntimo este mirar de paso y divisar en la lejanía del héroe, cuya cabeza no podría encontrar ni sueño ni alivio en las manos que le tiende la diosa, hasta que vea el humo que asciende de los tejados patrios. Desde la Edad Media, no ha tenido el arte de Alemania pintor alguno de tal talla. —



RAPTO DE EUROPA



BAILE APACHE

Iracundo Rebelde con Causa

Una entrevista a NORMAN MAILER

por Bruce COOK



"IGUAL que cualquier otro individuo vanidoso, engreído y fatuo de nuestros tiempos, he estado postulando a la Presidencia de la República estos diez últimos años, en la soledad de mi mente, y sospecho que ahora estoy menos cerca de ella que en un principio. La derrota ha dejado mi naturaleza dividida, mi sentido del tiempo es excéntrico, y contengo dentro de mi los agotamientos de un anciano y los osados argumentos de un muchacho inteligente... El enojo me ha arrastrado hasta los bordes de lo brutal."

Con estas palabras Norman Mailer comienza su último libro —"Advertisements for Myself"—, que consiste de una colección de sus escritos, viejos y nuevos, algunos buenos, otros mediocres; muchos de ellos de verdadero valor. Pero el conjunto, igual que el hombre, diferente, experimental, desafiante.

La rebelión de Mailer no se limita, sin embargo, a la máquina de escribir. Es el tipo de hombre que todo lo ha ensayado. O que se propone ensayar. Ha tenido numerosos choques con la policía, el más serio de los cuales se produjo cuando lo detuvieron por golpear a su mujer. Encerrado en la Clínica de Bellevue fue sometido a un examen psiquiátrico, y últimamente se le ha oído decir que postulará al cargo de Alcalde de Nueva York. Su slogan: "Soy el único candidato que tiene un certificado de salud mental".

"Una personalidad literaria fascinante, y una entrevista fascinante.

NORMAN MAILER, de baja estatura y grueso, viste un arrugado traje gris. Está cansado del viaje por tren a Chicago, y lo demuestra. ¿Una entrevista literaria? Eso no, precisamente. Su sonrisa ligeramente escéptica dice que ha pasado por esa experiencia anteriormente. "Las preguntas son usualmente demasiado difíciles", expresa. "Le preguntan a uno acerca del período a que corresponde su obra, si es pre-escatológico o post-escatológico, y cosas por el estilo". Nosotros decimos que no le haremos tales preguntas.

Este "nosotros" debe ser calificado; no es de la redacción. En realidad, éramos dos los que hacíamos preguntas: yo y un reportero del "Sun-Times", de Chicago. Era él aterradoramente desconocedor de la obra de Mailer. "Jamás he leído nada de lo que usted ha escrito —aclaró—, excepto un artículo en alguna revista, en el que usted hablaba acerca de los resultados de una elección parlamentaria. ¿Qué le indujo, después de todo, a escribir sobre eso?".

Estoy criticando al colega, pero tuvo una participación importante en la entrevista. Sus preguntas aparecen al principio de ella (se retiró pronto), y se ocupan de Mailer como figura pública antes que como escritor. Ofrecen cierto estímulo negativo, al cual Mailer respondió característicamente bien. Las respuestas justifican la inclusión de las preguntas, aun cuando una o dos de estas últimas son horrendamente indiscretas.

Si la entrevista parece terminar en forma más bien abrupta, es porque así fue en realidad.

Los periodistas: Se ha dicho a menudo que usted critica severamente a los diarios. ¿A qué se debe esto?

Mailer: Algunos de ellos me han hecho pasar ratos particularmente malos, especialmente con los encargados de las columnas de chismes. En esas columnas de ... (aquí una palabra obscena) se me hace aparecer como un payaso o un desequilibrado. Y la otra parte de la cuestión es casi inevitable. Uno le concede una entrevista de media hora a un reportero, y él publica lo que pensó que el entrevistado dijo. Cosas de las cuales no se habló.

Los periodistas: Me parece recordar haber leído que usted y Truman Capote prácticamente se trenzaron a bofetadas en una transmisión televisada, hace un par de meses.

Mailer: Recuerdo eso de que usted habla. Capote es un hombre pequeño y enclenque, pero debajo de ese exterior insignificante es rudo y atrevido. Habla y habla, y con ello quiere superar a los demás y ponerlos en ridículo.

Los periodistas: Pero parece que los diarios le dedican a usted bastante espacio.

Mailer: Se abstienen por completo de ocuparse de algunas de mis ideas.

Los periodistas: ¿Cómo, por ejemplo...?

Mailer: Un ejemplo: una idea es que los Estados Unidos se han transformado en un país totalitario sutilmente insidioso.

Los periodistas: Tratándose de un novelista, ¿no es eso bastante político? Es decir, que usted es probablemente el novelista más envuelto en política, ¿no es así?

Mailer: Estoy envuelto en la política de una manera divertida. Hace unos seis o diez años, yo era socialista. Es así como llegué a ser director de "Dissent". Ahora, aun cuando he dejado de ser socialista, sigo con la revista porque es una de las que están libres de camarillas. Además, tengo gran respeto a las personas relacionadas con ella. Aun cuando sigo considerándome un novelista político, maldito lo que me importa ahora la política diaria.

Los periodistas: ¿Por qué no?

Mailer: Porque no es la raíz del todo. Es simplemente el aderezo de la vitrina.

Los periodistas: ¿Entonces, usted estima que a la gente ya no le importa un bledo la política?

Mailer: No; en el momento actual, lo más importante en los Estados Unidos es la Revolución Sexual: no hay revolución social ni política. Los norteamericanos están hoy más activos sexualmente. Nos hemos convertido en una nación más promiscua, y pienso que esto ha resultado en una especie de pérdida de creencia. La Revolución Sexual se despojó de todas las ansiedades subsidiarias. Básicamente, las nuevas actitudes de esta Revolución pueden probablemente remontarse a una difusión general del folklore del psicoanálisis.

En realidad, cada generación en los Estados Unidos ha tenido una mayor tolerancia por el sexo. Hoy, la masa media nos lo está administrando 24 horas al día, todos los días de la semana. Los Estados Unidos son probablemente el más grande país semi-pornográfico del mundo, y esto se debe a que el sexo no tiene tradición aquí.

El periodista: ¿Hace falta una posión fundamental?

Mailer: Sí; la vida empieza a quedar sin pasiones. Como es sabido, si usted empieza hoy a hablarle a la gente acerca de cosas tales como el amor, el honor, la valentía, la pasión, o aún la obsesión, su sentimiento generalmente es: "Bueno, este hombre necesita ver un psicoanalista". La idea de que la valentía o la bravura tienen algún valor en sí ha sido completamente corroída por el psicoanálisis.

El periodista: ¿Hace falta una pated que nos encaminamos?

Mailer: La gente está hoy a la deriva. Yo diría que es arrastrada hacia una profunda crisis psicológica nacional. Las únicas ideas en que la gente sigue creyendo están pasadas de moda. Cuando lo comprenda, se sentirá en situación inconfortable.

El periodista: ¿Qué me dice sobre los escritores en los Estados Unidos? ¿Qué efecto tiene sobre ellos este totalitarismo sutil?

Mailer: Entre los escritores en Nueva York no conozco ninguno que escriba hasta el límite de su capacidad. La mayoría de ellos son mucho más emprendedores e inteligentes en el living-room de lo que son en letras de molde. Las razones de ello son bastante sencillas. El hecho de aparecer en letras de molde les confiere cierto poder, y los novelistas, como cualquier otra persona de los Estados Unidos, quieren poder. El poder tiene aquí una gran significación. Un hombre con poder es más atractivo para las mujeres, tiene más amigos, lleva una vida mejor. Las personas que pudieron antes mirarnos despectivamente, ahora nos cultivan y respetan, gracias al poder que poseemos. Pero, para que el novelista conserve su poder, tiene que seguir publicando; y para seguir apareciendo en letras de molde debe mantener una especie de autocensura.

El periodista: Bien, si tomamos en cuenta las ideas que usted viene exponiendo, ¿se considera todavía un novelista social?

Mailer: La verdad es que ya no me considero realmente interesado en escribir novelas sociales, que pintan grandes cuadros de la vida norteamericana. Lo que deseo es indagar profundamente lo que la gente piensa y siente, y que no se limita a permanecer tendida por simple hábito. Pienso que debemos mirar al hombre desde nuevos puntos de vista. Para lograrlo, tenemos que romper todas las capas de desperdicios culturales que se han acumulado sobre nuestra conciencia. Y tenemos que ser inexorables. No sé hasta qué punto yo soy inexorable, pero a eso estoy tratando de llegar. William Burroughs es un escritor que está haciéndolo, según pienso.

Los novelistas de hoy están más o menos en la misma posición en que se encontraban los pintores hace 60 ó 70 años, cuando la fotografía comenzaba a adquirir importancia. De improviso, este artefacto mecánico se encontró realizando una de las funciones primarias de la pintura —la representación—, mejor de lo que cualquier pintor podía hacer. ¿Entonces, qué hicieron los pintores? Se apartaron de la representación objetiva y comenzaron a penetrar bajo la superficie de las cosas, de sí mismos y del mundo a su derredor.

Ahí es donde se encuentran los novelistas de hoy. Desde sus comienzos, la ficción ha dependido del relato y la representación del mundo exterior para lograr su efecto. Pero hoy —digamos, desde la guerra— hay tantas técnicas fuera de la ficción que satisfacen estas exigencias básicas —la televisión, el cine, la mayor parte de la ficción magazinesca—, de suerte que ahora, por primera vez, el novelista puede cavar bajo la superficie en busca de su material

El periodista: ¿Es ése su propio objetivo al escribir?

Mailer: Déjeme explicarle de esta manera: Me intereso en llevar al hombre más allá de su propia futilidad. Mi sentir es que los límites del hombre son su propia futilidad. Pero debajo, acaso más allá de la futilidad, hay algo real, y es allí donde yo trato de llegar.

El periodista: ¿Cómo se propone lograrlo? Dado que usted ya no se interesa en la novela social como vehículo, ¿se volverá usted hacia algo de naturaleza introspectiva?

Mailer: No me intereso por la novela social en el sentido imperante en el decenio de 1930. La mayoría de los escritores radicales de aquellos días fueron alcanzados ideológicamente; pero no tenían ni la más remota idea del mundo acerca del cual escribían. La mayoría de ellos ni siquiera conocían algún trabajador.

La forma que la novela radical debe tener en la actualidad es la descripción del acto sexual. En los siglos XVIII y XIX, los materiales de la novela eran la sociedad y los modales. Luego, hacia fines del siglo XIX y el siglo XX, la novela abordó la psicología y las ideas. Ahora nos encontramos en una posición en que la única área no explorada por el novelista es el sexo.

Lo más radical que he escrito es un trozo al final de "Nuncios para Mí". En realidad, se trata solamente de una especie de cuento obsceno, que pudo ser contado en tres sentencias; pero yo lo continúo a través de 30 páginas, tratando de demostrar el heroico desperdicio abarcado en este gran asunto del sexo de una manera cómica. Presumo que podría dársele el calificativo de pornografía seria.

El periodista: ¿Es efectivo que ahora usted se interesa particularmente en escribir para el teatro? ¿Se han hecho proyectos para llevar a la escena su adaptación dramática de "El Parque de los Ciervos"?

Mailer: Podría hacerle representar inmediatamente fuera de Broadway; pero preferiría que se diera en Broadway por un par de razones. En primer término, la gente que la vería en Broadway es realmente la que debería verla, los que gastan dinero y los hombres de negocios que se sienten cansados. Por otra parte, sería una manera de introducir un formón en la clase media. Si es representada en Broadway, será la obra más cruda que se haya visto allí. Hará que Tennessee Williams parezca un pastelillo de Proust.

El periodista: ¿A qué se debe su interés por el teatro?

Mailer: Con la novela me siento como un niñito que acaba de recibir unas palmadas, y dice: "Como ya no me quieren, me voy a otra parte". No, realmente, la verdad no es ésa. El hecho es que estoy algo cansado de trabajar solo. Me gusta trabajar en compañía de otras personas, y esto me da una oportunidad de hacerlo.

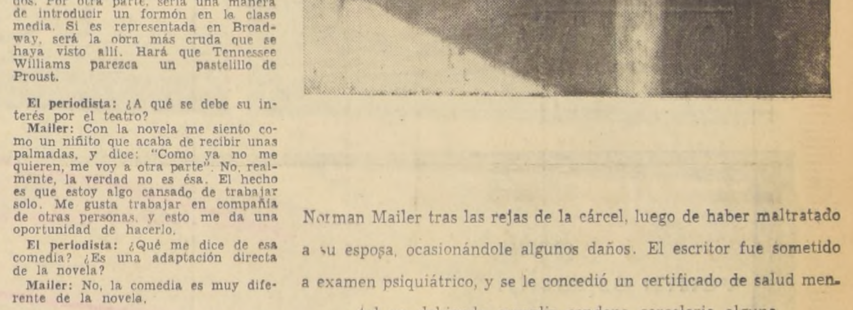
El periodista: ¿Qué me dice de esa comedia? ¿Es una adaptación directa de la novela?

Mailer: No, la comedia es muy diferente de la novela.

El periodista: Muchas personas consideran que usted es hoy el único intelectual militante de los Estados Unidos; es decir, de actuación por el estilo de Sartre-Camus. ¿Esto lo acepta usted?

Mailer: Bueno, yo no pienso que sea el único intelectual militante. En cierto sentido, ese calificativo correspondería a C. Wright Mills. También a Burroughs. Naturalmente, mis raíces son de un período cuando los escritores pensaban en las ideas como armas y las palabras como munición.

No estoy seguro de tener las condiciones de militante. Tampoco estoy seguro de tener la mentalidad apropiada. Hay que tener una cultura enorme para desempeñar ese papel, y yo soy un intelectual muy débil. En primer término, tengo mala memoria, y me resulta bastante difícil vencer mi mente confusa. Esto es más importante de lo que usted piensa, debido a que el estilo básico de la batalla intelectual es la citación; referirse a alguien con una cita de autoridad más elevada. Tal vez lo más importante de todo es que uno debe tener la energía de un funcionario ejecutivo —tener en marcha artículos, comedias y novelas al mismo tiempo— y eso es justamente lo que no tengo.



Norman Mailer tras las rejas de la cárcel, luego de haber maltratado a su esposa, ocasionándole algunos daños. El escritor fue sometido a examen psiquiátrico, y se le concedió un certificado de salud mental no debiendo cumplir condena carcelaria alguna.

Pero no estoy seguro de que yo lo desee, debido a que esa manera de escribir puede ser la muerte del estilo. Uno se prodiga tanto, que el ingenio se le ofusca. Se enfrasca tanto en la organización del argumento, que el lenguaje se torna absolutamente parejo. Se totalitariza. Por ejemplo, la forma como dije "absolutamente", hace un instante. No hubo razón alguna para ello. Fue lenguaje totalitario.

El periodista: ¿Ha hablado usted de lenguaje totalitario en el sentido a que Orwell se refirió en su ensayo sobre la Guerra Civil Española?

Mailer: Exactamente. Admirable ensayo. Hombre admirable. Pero esta cuestión militante se remonta en mí al decenio de 1930. Entonces fui enormemente influido por Malraux. Era mi concepción del más grande escritor del mundo cuando yo tenía 19 años. Yo quería ser él. Sigo pensando que es el más grande escritor, después de Proust.

El Periodista: Bajo muchos aspectos, "Anuncios para mí" parece ser una especie de manifiesto personal. Usted plantea en él su posición con bastante claridad; pero, ¿cuál es su programa?

Mailer: Eso es llevar el asunto a un terreno bastante dramático; pero, en realidad, tengo planes bien definidos para el futuro. Estos incluyen una novela en que estoy trabajando actualmente. Dos acápites de ella figuraron en "Anuncios", y, naturalmente, estoy preparando la representación de la comedia. Luego, tengo otro libro en bosquejo, cuyo título será, tal vez, "La Psicología de la Orgía". Tengo planes para otra novela y una comedia, pero ninguno de ellos está bien definido aún.

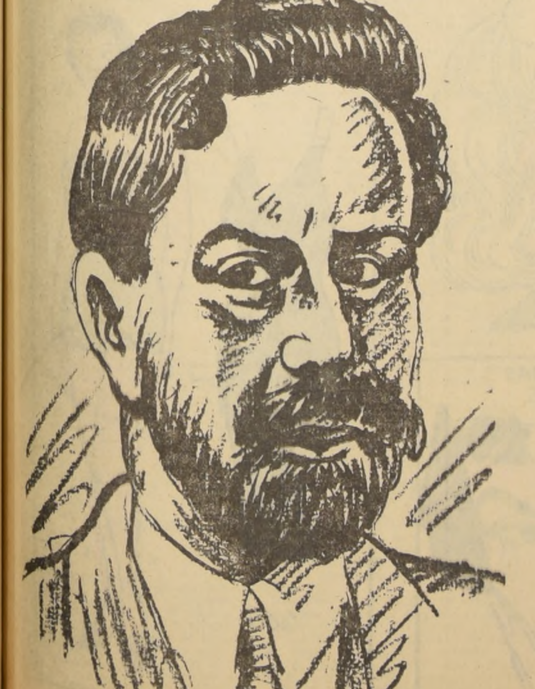
"...La ambición de un escritor como yo es llegar a ser más y más agresivo, más y más peligroso y más y más poderoso...; pero, desafortunadamente, acaso yo haya fatigado sin remedio a la tierra de rico lenguaje. No lo sé, pero ello es posible. Me he visto envuelto en demasiadas peleas. Me han golpeado con un martillo en la cabeza, y me sacaron el ojo izquierdo en una pendencia callejera... Tal vez, ha habido demasiadas peleas para mí, demasiado sexo, licor, marihuana, benzedrina y seconal; mucha, muchísima ira ridícula, capaz de hacer estallar el cerebro ante minúsculas frustraciones de un detestable mundo literario —necrofílico hasta la médula—, que asesina a sus escritores, y, enseguida, cubre de flores sus sepulturas."

(Tradujo: LAUTARO BARAHONA)

UN LIBRO DE AMERICO CASTRO

"Españolidad y europeización del "Quijote"

por José Ferrater MORA



AMERICO CASTRO

CIERTOS HISTORIADORES rumian que tener ideas es una maldición. Don Américo Castro no participa de semejante ocurrencia. Formado en la más estricta y rigurosa erudición, se ha dado cuenta, hace ya largos años, de que la erudición pura es como el agua químicamente pura: no sólo carente de sabor, sino también de realidad como agua. La labor que don Américo Castro viene realizando desde aproximadamente 1942 tiene una finalidad principal: revelar que la historia de las diversas comunidades humanas dignas de ser historiadas, y en particular la de los españoles, nada tiene que ver con las abstracciones fabricadas por no pocos historiadores contemporáneos de diversa laya. La historia se hace con procesos económicos, con instituciones políticas, con cambios de estructura social. Pero no consiste en estos procesos, instituciones y cambios más que en la medida en que los tales lo son fundamentalmente de los hombres. El hombre es la realidad básica de su propia historia: he aquí la sólida verdad que don Américo Castro se ha empeñado en desentrañar.

No se trata, por supuesto, de una verdad como un puño; si tal fuese, no sería una verdad, sino una perogrullada. Es una de esas verdades que requieren, apenas enunciada, pacientes descripciones y sutiles análisis. Sólo de este modo llega a encarnarse en vez de convertirse en una abstracción más. Toda la obra de don Américo, desde casi veinte años, a esta parte, es un esfuerzo, crecientemente logrado, para hacer ver que se las ha con realidades y no con abstracciones. He escrito que para don Américo "el hombre es la realidad básica de su propia historia". Pero, en rigor, no hay "hombre", sino "los hombres" o, mejor, "estos hombres"; y no hay "la historia", sino "estas historias", las cuales poseen perfil y estructura, pero un perfil y estructura funcionales. Cada una de esas historias verdaderamente "historiables" es a la vez irreductible a otras y, por descontado, a una supuesta, arbitraria e inexistente "historia general".

Daría no poco quehacer examinar como merecen las "ideas vivientes" de Américo Castro sobre los hombres y sus posibles historias. Me limitaré a destacar aquí un punto en el que ni sus seguidores ni sus detractores han reparado suficientemente: que dichas ideas, lejos de partir de un previo esquema filosófico, parten de una realidad al final de la cual se puede, si se quiere, forjar un esquema. Es por ello error demasiado común suponer que don Américo ha elaborado sus pensamientos como consecuencia de haberse topado un buen día con ciertas teorías —las de Fichte, Maine de Biran, Dilthey o algunos existencialistas—. Lo contrario es lo cierto: sólo porque ha explorado a la vez lúcida y apasionadamente un cierto modo de ser humano ha podido concluir que algunos filósofos habían palpado, bien que más abstractamente que él, la huidiza realidad humana. La filosofía no es, pues, para Américo Castro, un método para historiar; es más bien la historia la que constituye un método para filosofar. Muchas pruebas podrían aducirse de este camino seguido por nuestro autor, pero una de ellas resultará, espero, suficiente por el instante: al desembocar en unas ciertas ideas filosóficas, don Américo advierte de inmediato que tampoco éstas permiten apresar lo que con tanto empeño, constancia y fineza busca. El "hombre ondulante" no es expresable filosóficamente; sólo es vivible y también, claro está, con-vivible. No la erudición, no la ciencia, no la historia al uso, ni siquiera la filosofía son en este respecto suficientes para entender "lo ondulante" del hombre; lo son únicamente las descripciones de los modos como ciertos hombres han alcanzado a expresar, a menudo sin ellos mismos saberlo a ciencia cierta, esa su condición. Han expresado ésta en modos de actuar y en modos de representarse. La historia del hombre no es por ello tampoco la "historia del arte" o de "la literatura" —como algunos críticos, interpretando demasiado de prisa y literalmente los escritos de don Américo, estarían tentados de decir: es la historia de sus propias creaciones y, por encima de todo, de su autocreación.

El nuevo ensayo de don Américo a que aquí me refiero (Editorial Porrúa, S. A. México, 1960. Edición separada del Prólogo a la edición de **El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha**, de Miguel de Cervantes Saavedra, aparecida en la colección **"Sepan Cuantos..."**) es otro intento suyo para hacernos comprender que el hombre no es propiamente esto o aquello; que no es equiparable a ninguna cosa, por sutil que ésta sea. El hombre es "lo que le pasa". Aun así, esta fórmula es pálida. Debiéramos decir que el hombre es el pasarle su propia vida —movimiento incesante que se pervierte y, por lo tanto, se deshumaniza tan pronto como cesa—. En la llamada "literatura", y en particular en ciertas "grandes obras", puede verse con mayor claridad lo que es este pasarle a cada cual lo que lo hace "ser" —quiero decir, "vivir"—. El vivir del creador de la obra se "objetiva" de algún modo, puesto que, al final, tenemos como resultado lo que se llama "un producto cultural" —por ejemplo, el **Quijote**—. Pero la "objetivación" opera aquí de modo muy distinto que lo que es usual en la ciencia y, en general, en el "conocimiento". En lo último hay un pensar que es un hacer; en lo primero, un idear que es a la vez hacerse y deshacerse. Por eso todo intento de clasificar un libro como el **Quijote** es palabra vana. Se opera en tal caso con ideas, en vez de atenerse a impulsos, a venturas y a desventuras, a anhelos. Se olvida que en un ser humano de altos quilates ser es hacerse, y deshacerse; que valer es valerse, y desvalerse. En todo caso, es cualquier cosa menos el tranquilo reflejo de ciertos valores supuestamente objetivos.

Pero con todo esto se anda todavía en el reino de las abstracciones. La "españolidad y europeización" del **Quijote** de que habla don Américo Castro son entendibles —por convivibles— solamente en función del modo de hacerse concreto de Cervantes entre los españoles, y en su tiempo. Ahora bien, lo que otorga al **Quijote** su unicidad es lo que, paradójicamente, le otorga asimismo su universalidad —y lo que explica en gran parte su "influencia" en Europa—. El ser único del autor del **Quijote** —y de los mismos personajes que inventó— resulta coincidir con el "ser" de ese "hombre esencial" de que Américo Castro nos ha hablado con frecuencia. En este punto el pensamiento de don Américo se dispara, con una tensión casi infinita, más allá de sí mismo. No lo lamentemos. Pues ello prueba que se trata de un pensamiento auténtico —no de un vago imaginar ni de un estéril esquematizar—.


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
SE HAN USADO PERROS PARA LA GUERRA DESDE LA ANTIGÜEDAD. ¡EN GRECIA SE LES PONÍAN COLLARES CON PÚAS Y SE ENTRENABAN PARA ATACAR A LOS SOLDADOS ENEMIGOS
¡LOS NIÑOS SUEÑAN MÁS EN COLORES QUE LOS ADULTOS!
EL RADIO NUNCA HA SIDO FOTOGRAFIADO, SIN EMBARGO, UNA FOTOGRAFÍA POR PRIMERA VEZ REVELÓ SU EXISTENCIA!
¡ES EL ELEMENTO MÁS VALIOSO DEL MUNDO, Y SIN EMBARGO, EN SU FORMA PURA, NO SIRVE PARA NADA!
¡CON EL TIEMPO SE CONVIERTE EN PLOMO!
10-15


¡LOS TRANSFORMADORES PEQUEÑITOS, USADOS EN EL "NIKE ZEUS", HAN FALLADO SOLO SIETE VECES EN MÁS DE 159 MILLONES DE HORAS DE OPERACIÓN!
EL PEÑÓN DE GIBRALTAR-- FUÉ HECHO UNA FORTALEZA Y LLAMADO ASÍ POR UN PIRATA MORO ... FUÉ CONQUISTADO POR UN REY DE CASTILLA, RECONQUISTADO POR LOS MOROS, LO RECOBRÓ ESPAÑA, GANADO POR LOS INGLESES Y HOLANDESES, ALIADOS, Y LUEGO CEDIDO A LA GRAN BRETAÑA!


HAY MÁS DE SEISCIENTAS VARIEDADES DE PECES EN LAS AGUAS DEL GOLFO DE CALIFORNIA
610


¡LA PIEDRA CAMPANA, DE KAUAI, HAWAI, SUENA COMO UNA CAMPANA Y SE PUEDE OIR A UNA MILLA DE DISTANCIA! SE USABA PARA ANUNCIAR EL NACIMIENTO DE LA REALEZA NATIVA


EL GAVILÁN NOCTURNO SE POSA EXTENDIDO EN LA RAMA DEL ÁRBOL PARA PARECER PARTE DE LA RAMA ...
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved Copr. 1961 by United Feature Syndicate, Inc.


1961, The Register and Tribune Syndicate
Jane Arden
Por
WALT GRAHAM and V.C. HAROIS
6-25


ASÍ ES JANE, SI LU DICE QUE ERES BUENA, TE LLEVAREMOS CUANDO DESTRUYAMOS ESTE LUGAR.


¿CÓMO PIENSAS HACERLO?
NO TE VOY A DAR LOS DETALLES..... MIENTRAS MENOS SEPAS MEJOR.


LO TENEMOS PREPARADO. NO VAMOS A FRACASAR.


TE VOY A DECIR UNA COSA. ME VENGARÉ DE LA "MULA" ANTES DE IRME.


¿CUÁNDO SUCEDERÁ ESTO?
NO ESTAMOS SEGURAS, PERO NO FALTA MUCHO.


YA ESTOY ABURRIDA DE ESTE LUGAR.


GUARDARROPA DE JANE
600


NO LO DUDO.


¿QUIERES IR CON NOSOTRAS?
CLARO QUE SÍ.


¡DIOS MÍO! ESTOY MÁS ENREDADA DE LO QUE QUERÍA ESTAR.

Tercera Sección

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE ENERO DE 1962

Precio: Eo 0,10

EL DOCTOR SUECO BETIL BJORKLUND SE INYECTO ANTE LAS CAMARAS DE TELEVISION UNA DOSIS DE SU PROPIA VACUNA CONTRA EL CANCER.

FANTASTICO ANFITEATRO DE ANIMALES SELVATICOS

por Ritchie CALDER

EN EL CRATER de veinte kilómemetros de diámetro del extinto volcán Ngorongoro, en Africa, existe un enorme anfiteatro natural, una especie de circo, donde se encuentra reunida la mayor colección de animales del mundo. Las "gradas" del anfiteatro se extienden en torno al mismo y llegan hasta una altura de seiscientos metros. Desde lo alto, con la ayuda de unos gemelos, se pueden ver unos doce mil animales: cebras, búfalos, elefantes, leones, hipopótamos, rinocerontes, jirafas, hienas, chacales, leopardos, etc. Y este espectáculo insólito de miles y miles de fieras, reunidas en este vasto escenario natural, tiene algo de fantástico y aparece a nuestros ojos como un tiovivo colosal creado por arte de magia. Pero al mirar más detenidamente, y a medida que pasa la primera impresión, nuestra mirada va descubriendo unas extrañas empalizadas, hechas con estacas puntiagudas, en torno de chozas y corrales de diversos tamaños, en los que se encuentran muchos animales domésticos.

Aquí y allá brilla el agua de algunos grandes charcos, pero muy cerca brilla también —anunciando males sin cuento— la sal que ha quedado sobre el suelo al evaporarse el agua de muchos otros durante la sequía que ha sufrido este año la vasta región de Tanganyika.

EL DRAMA DEL AFRICA ORIENTAL

ME HA tocado descender hasta el fondo de este cráter en compañía de eminentes hombres de ciencia, que han venido aquí, a Arusha, en el norte de Tanganyika, para llevar a cabo una serie de debates sobre "la conservación de la naturaleza y de los recursos naturales de los modernos Estados africanos". He podido así observar un drama terrible: lo que visto de lejos parece un magnífico espectáculo, de cerca es, en realidad, la patética advertencia de la suerte que amenaza a la fauna africana. En esta región desolada existieron una vez campos fértiles de abundante pasto, capaces de alimentar a miles y miles de animales de todas las especies. Las sequías repetidas y los hombres y las bestias han ido poco a poco dando cuenta de la riqueza de la tierra.

En las tierras bajas, los charcos y pantanos, donde ayer iban los animales a beber, se van secando. En las altas, varias tribus han invadido los bosques derribando los árboles para poder cultivar el terreno, de modo que la tupida vegetación que retenía las aguas de las lluvias y ayudaba a alimentar las corrientes, desaparece también.

Huyendo de la sequía, los pastores de las tribus Massai han venido a Ngorongoro con sus enormes rebaños y disputan a los animales salvajes el escaso pasto y las pequeñas reservas de agua.

Contaré un caso que me tocó presenciar entre los muchos que ocurren diariamente. Un rinoceronte yacía junto a una empalizada con una lanza en el costado. Nadie se atrevía a acercarse al animal, que estaba allí derribado, herido, desde hacía ya nueve horas. Los guardabosques y los visitantes, indignados, interrogaban a los Massai para averiguar la razón de su crueldad inútil. El jefe de los Massai respondió con toda calma y dignidad: el animal había atacado un rebaño, y la gente de la tribu no había tenido otro camino que matarlo. El jefe explicó que su gente no se dedica a la caza, porque no trafica con los colmillos de elefante ni cuernos de rinoceronte. Los Massai sólo matan los animales salvajes cuando se ven obligados a defender sus rebaños, y nada más.

EL DILEMA

EL RINOCERONTE herido y el desolado cráter del Ngorongoro ilustran bien el angustioso dilema de Africa: ¿cómo conciliar las necesidades de una población que aumenta día por día y la conveniencia de preservar, al mismo tiempo, las diferentes especies de la fauna africana, muchas de las cuales, como la del rinoceronte, por ejemplo, están ya amenazadas de desaparecer? De pronto, el problema se ha hecho agudo y urgente, debido a la gran sequía de este año de 1961, que es la más terrible de que se tiene noticia en Africa. El hecho es que miles y miles de animales, lo mismo que las tribus y sus rebaños, emprenderán el éxodo en busca de mejores tierras y buscarán refugio en los parques nacionales, volviendo a crear, con su número, nuevas dificultades.

Dos años de sequía dejaron sin agua al Lago Rukwa en el valle de Rift, en Tanganyika. Manadas de hipopótamos comenzaron a morir en medio del lago seco o del barro que quedó. Muy pocos de estos animales sobrevivieron para ser refrescados por las lluvias del año siguiente.

A todo esto hay que añadir el problema creado por la caza y por el único interés de obtener colmillos, cuernos y pieles en abundancia.

Todos estos hechos alarmantes han caracterizado el ambiente en que se reunió la conferencia mundial celebrada en Arusha, la cual fue organizada por la Comisión de Cooperación Técnica en Africa y por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos, con la colaboración de la UNESCO y de la FAO. La importancia de la conferencia no necesita subrayarse, pues se trataba de considerar el gran problema de la fauna de Africa y de suscitar la atención de los nuevos Estados de ese continente hacia el mismo, y de lograr de ellos la necesaria colaboración.

El espíritu de la conferencia se refleja en el "Manifiesto de Arusha" presentado por el Primer Ministro de Tanganyika, quien manifestó que los animales salvajes y los territorios que ocupan son parte integrante del patrimonio popular. "Al aceptar proteger nuestra fauna —declaró el Primer Ministro— nos comprometemos solemnemente a hacer todo lo posible para que las generaciones futuras puedan recibir los beneficios de esta preciosa herencia".



LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASASBELLAS
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

A SU PROPIO RIESGO

EL DOCTOR Betil Bjorklund, inmunólogo sueco, de 40 años de edad, se adelantó hacia las cámaras de televisión con el brazo izquierdo descubierto y, sin vacilar, se inyectó una dosis de su propia vacuna contra el cáncer, dramatizando así, la semana pasada, el comienzo de una serie de pruebas, en las cuales su discutida vacuna ha sido inyectada voluntariamente en seres humanos sanos. Antes de iniciarse estos ensayos, las autoridades médicas de Suecia trataron de evitarlos, porque otros inmunólogos pensaban que la vacuna debía sufrir más pruebas en animales.

Aunque los peligros del ensayo en personas no son como para prohibir su uso, el Dr. Engel, presidente del Colegio Médico, previno que si algo malo le ocurre a los cien voluntarios, que recibirán 5 inyecciones de vacuna, el Dr. Bjorklund enfrentará la acción judicial correspondiente. Pero, con o sin la aprobación del Cuerpo Médico sueco, este conocido inmunólogo seguirá adelante a su propio riesgo. En otra parte de Suecia, el Dr. Rolf Lundstrom ha comenzado a emplear la misma vacuna, financiado por el Servicio de Salud Pública norteamericano y por dos grandes compañías de seguros de vida suecas.

"Nunca se ha ensayado una vacuna nueva sin que muchos expertos expresen escepticismo —dice el Dr. Bjorklund—. Estoy convencido de la eficacia de mi vacuna anticancerosa, y no daré paso atrás alguno."

VIDA DE AMONIO, EN JUPITER Y SATURNO

¿EXISTE LA VIDA en otros planetas? En los últimos 60 años los astrónomos han alterado sus convicciones, a medida que los nuevos aparatos de exploración extraterrestre van "acercando" la Tierra a sus ocho planetas hermanos.

Percival Lowell, de la Universidad de Harvard, en 1890, sugirió que las extrañas líneas observadas en el planeta Marte, a través de los telescopios ópticos, eran la obra de seres inteligentes. Mas, recientemente, los espectroscopios han revelado que Marte, a lo más, solamente posee líquenes, esto es una forma primitiva de vida vegetal.

Los textos de astronomía juzgan al resto del Sistema Solar, o demasiado caliente, como Venus, o demasiado helado, como Júpiter y Saturno, para alimentar una vida semejante a la existente en la Tierra, que es a base de la química del agua.

Ahora, sin embargo, Axel Firsoff, astrónomo británico, arguye que la vida puede, asimismo, organizarse a base de otro quimismo. En las combinaciones terrestres el agua es el "Solvente Standard", vale decir, el líquido en el cual ocurren las reacciones vitales; p. ej., el desdoblamiento del azúcar durante la digestión alimenticia.

En Saturno y Júpiter, añade el astrónomo Firsoff, hay mares de amoníaco líquido, un solvente similar al agua en su quimismo y sus funciones. En esa química de "mundos congelados" el nitrógeno ocupa el sitio del oxígeno, y la atmósfera tiene el aroma del gas de los pantanos, en tanto que las temperaturas oscilan glacialmente cerca del cero absoluto. Allí todo ser viviente necesita poseer musculosos miembros para resistir a las tremendas fuerzas de gravedad planetaria. Esos seres vivos, continúa Firsoff, respiran nitrógeno y beben amoníaco líquido, algo inconcebible en nuestro mundo terrestre.

CULPABLE

CUANDO 50 personas tratadas con inyecciones por el Dr. Albert Weiner se enfermaron de hepatitis, y 15 de ellas murieron, un Gran Jurado norteamericano lo acusó de homicidio. Después de un proceso que duró 2 meses, la Corte del Distrito de Camden acaba de declararlo culpable. Sentencia posible: diez años de prisión y mil dólares de multa por cada muerte.

Para establecer que estas fatales inflamaciones del hígado fueron transmitidas por jeringas mal desinfectadas, contaminadas con virus, la acusación presentó testimonio de más de cien pacientes y expertos médicos. Algunos pacientes atestiguaron que habían visto sangre sucia en parte del equipo empleado por el Dr. Weiner.

El testimonio del Dr. Stokes, Jefe del Hospital de Niños de Filadelfia, fue decisivo: "Cuando usted encuentra siete u ocho casos de hepatitis entre los enfermos tratados por un médico, es inevitable la desconfianza. Pero si se trata de cuarenta, ya no cabe duda".

TREINTA MIL TRILLONES

COLOCADO el 27 de abril último en una órbita que sube hasta 1.700 kilómetros, el satélite "Explorer XI" es un telescopio para radiaciones, que ha proveído a los astrónomos con su primera observación continua, libre de distorsión atmosférica, de muchos de los acontecimientos básicos del Universo.

En el curso de esta observación, el Físico Jastrow, de la "Administración Norteamericana para el Espacio", acaba de revelar que ha resuelto el misterioso origen de los rayos cósmicos, que se mueven a través del espacio con velocidad cercana a la de la luz, transportando energías medidas en millones de voltios.

El origen de estos asombrosos rayos ha sido obscurecido por 2 razones: Primera, porque como llevan una carga eléctrica, son deflectados por los campos magnéticos de la Galaxia y de la Tierra. Mientras giran a la derecha, a la izquierda o en "U", en el espacio, los rayos cósmicos pierden eventualmente su dirección original. Segunda: porque, cargados de tremendas energías, cuando chocan con restos de materia entre las estrellas, las colisiones son aniquiladoras.

Así, los rayos cósmicos no pueden ser estudiados directamente, sino sólo a través de los restos creados en las colisiones. El telescopio Explorer XI mide estos restos (específicamente, los rayos gamma producidos), y deduce dónde ocurrió la colisión en el espacio. Acumulada evidencia, tiende así a demostrar que los rayos cósmicos se originan en la Galaxia de la Vía Láctea, y no fuera de ella. El astrónomo Jastrow sugiere que nacen en la Nebulosa del Cangrejo, la famosa Supernova, o estrella en explosión, distante 5 mil años-luz de la Tierra, algo así como 46 mil trillones de kilómetros.

UN ESPEJO QUE "FLORECE" EN EL ESPACIO

LOS PETALOS de un nuevo colector de energía solar, diseñado para los nuevos satélites lanzados por la Fuerza Aérea norteamericana, están construidos para contraerse dentro de un cono de proa, durante el viaje a través de la atmósfera terrestre. Al momento en que el satélite entra en órbita, estos pétalos se abren hasta formar un espejo parabólico de 6 metros de diámetro.

El modelo prototipo se está ahora ensayando en la Base Phoenix, de Arizona. El gran espejo posee un tapiz de aluminio que concentra los rayos de sol, para convertirlos en electricidad.

PESCANDO MEDIANTE HELICOPTERO

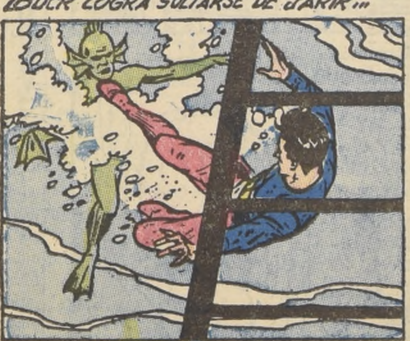
CUANDO el Instituto de Ciencia Marítima de la Universidad de Texas pidió ayuda para efectuar un censo de peces, la Armada le resolvió el problema mediante un helicóptero.

Una red de 300 kilos de peso es descendida desde la máquina voladora hacia la bahía de Corpus Christi. Los científicos se precipitan en lanchas hacia la escena y cuentan los peces a medida que éstos caen a través de una pequeña puerta cuando la red es alzada. Si se usara una embarcación para tender la red, huirían los asustados peces, falseando los resultados del censo.















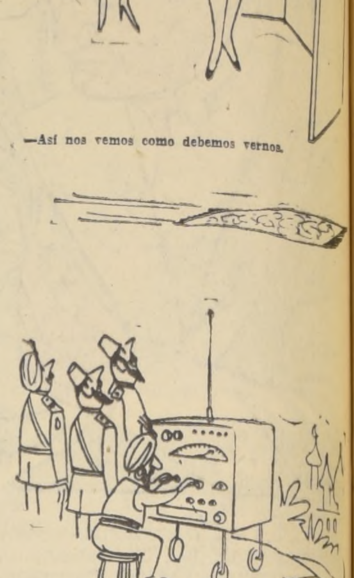




BUEN HUMOR

"Me han dicho que el descendiente directo de Lady Godiva"

"Es un pajarraco orgulloso; no mira a nadie!"

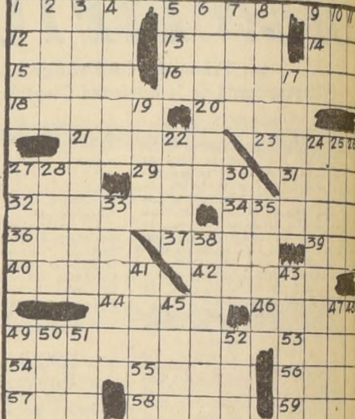


—Así nos vemos como debemos vernos.

INFINITO

—Ojalá no siga diciéndoles a todos que yo soy su inspiración.

—Si estos "jets" van a reducir el tiempo de vuelo a la mitad, deberían aumentar al doble la fuerza de los tragos.



Tarzan

POR EDGAR RICE BURROUGHS

LOS BANTIS SOLO LO AEOSTARON A UD. ... YO, TARZÁN, TENGO OTROS PLANES ...

¡SI LE HUBIERA DICHO A OTRA TRIBU AFRICANA QUE UD. ERA TARZÁN SE HUBIERAN REÍDO!

BILL ELLIOT JOHN CELARDO

MUCHAS TRIBUS ME CONOCEN ... OTRAS HAN OÍDO HABLAR DE MÍ. UD. ESCOGIÓ LA TRIBU QUE NO ME CONOCÍA

¡UD. ENGAÑÓ A LOS BANTIS DICIÉNDOLES QUE ERA TARZÁN! ¡LO ENCONTRARON A UD. MORIBUNDO CON UN MONO EN LOS BRAZOS, Y NATURALMENTE, PENSARON QUE UD. ERA "EL "HOMBRE-MONO"!

CUANDO UN BANTI DIJO QUE HABÍA UN "HOMBRE-MONO" EN SU ALDEA, QUE VIVÍA EN LOS ÁRBOLES Y GRUÑÍA COMO UN MONO, FUI A INVESTIGAR ...

OBSERVÉ CÓMO UD. SE IBA A COMER UNA PIERNA DE VENADO QUE EL JEFE MATÓ PARA UD. Y LO OÍ GRITAR: "¡YO-TARZÁN!"

YO ...

¡NO ME HAGA DAÑO, TARZÁN! ¡UD. ES MI HÉROE! ¡YO NO SABÍA QUE UD. EXISTÍA! ¡CREÍA QUE ERA UNA LEYENDA! ¡YO TRATÉ DE IMITARLO!

10-1-1595

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES

1.—Barniz de la China.
12.—Vestidura de los sacerdotes israelitas.
13.—Ligero, pronto.
14.—Cloruro de sodio.
15.—Apéndice del brazo.
16.—Establece una colonia.
18.—Madriguera, cueva.
20.—Fija el valor de una cosa.
21.—Vuelta circular o espiral de una cosa.
23.—Avarienta.
27.—Dueño, señor.
29.—Papagayo.
31.—Interj. de despedida.
32.—Vedija de lana.
34.—Juego de billas.
36.—Hijo de Isaac y de Rebeca.
37.—Trabajo en una cosa.
39.—Agarro por el mango.
40.—Tela de tejido en diagonal.
42.—Tropa que refuerza un puesto militar.
44.—Azar, contingencia.
46.—Calor grande.
49.—Tumor formado por derrame de sangre entre cuero y carne.
53.—Bahía.
54.—Arbusto euforbiáceo, siempre verde.
55.—Unen con ligaduras.
56.—Ciudad y puerto de Arabia (Yemen).
57.—El más maleable de todos los metales.
58.—Espuerta grande de pleita.
59.—Pájaro fringílido de Chile.

VERTICALES

1.—Letra o mote que se pone en los emblemas.
2.—Trabajo excesivo y penoso.
3.—Galicismo por revisar, comprobar.
4.—Amo en exceso.
5.—Onomatopeya del ruido de un golpe.
6.—Gastar del todo, consumir.
7.—Color morado claro.
8.—Sábalo, pez.
9.—Aferré un objeto.
10.—Sangría para tomar agua de un río.
11.—Interj.: ¡hála!
17.—Relativo a las naves.
19.—Ciudad y puerto de Noruega.
22.—Fruto de las coníferas.
24.—Suavizada.
25.—Calles de un pueblo.
26.—Interj. con que se arrea a las bestias.
27.—Animales ovíparos, vertebrados.
28.—Tabla sostenida por uno o más pies.
30.—Haga una cosa, ejecute.
33.—Sitio o paraje.
35.—Novena letra del alfabeto griego.
38.—Rugir.
41.—Adv. lat.: por otro nombre.
43.—Equivocar.
45.—Punto cardinal.
47.—Río de Alemania.
48.—Batracio anuro.
49.—Ciudad y puerto de [illegible]landia.
50.—Preposición.
51.—Organo de la visión.
52.—Medida de longitud.

RESULTADO DEL PU[ZZLE] ANTERIOR

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

DIRECCION ....

....

EDAD ....




¿EN QUE CONSISTE EL SONIDO ESTEREOFONICO?

por Raimundo FORT

ESQUEMA DEL PROCESO DE GRABACION Y REPRODUCCION DEL SONIDO ESTEREOFONICO

EL PASO MAS gigantesco dado por la técnica de la reproducción del sonido por medio de los discos, fue la introducción, en el año 1948, del disco microsurco a la velocidad de 33 revoluciones por minuto y prensado sobre cloruro de polivinilo.

Fue entonces un triple paso. Fueron tres los cambios efectuados: la velocidad, la anchura del surco y el material de constitución del disco.

No es necesario a estas alturas escribir aquí las ventajas que con ello se lograron. Basta contemplar el desarrollo enorme de la industria fonográfica mundial desde el año 1948 hasta hoy, para comprender la importancia del cambio.

Y ahora, para pesadilla de más de un "High fidelity Man", y de centenares de discófilos, aparece otra novedad: el sonido estereofónico.

No creo que este nuevo cambio tenga la importancia del invento del microsurco y, por lo tanto, discrepo de la propaganda que más de un fabricante hace, considerando la estereofonía como la mayor revolución en la técnica de la reproducción del sonido. Pero sí considero la estereofonía como un nuevo perfeccionamiento que nos acerca más a la realidad y como tal debe imponerse, aunque esta imposición no sea inmediata.

La estereofonía, como la estereoscopia en fotografía, parte del aprovechamiento adecuado de una facultad humana: la de percibir la sensación de relieve gracias a que el cuerpo humano puede percibir o notar los objetos que le rodean desde más un punto de mira. Para la vista, dos ojos; para el oído, dos órganos auditivos.

Cualquier persona es capaz, en condiciones normales, de localizar de dónde proviene el sonido de la palabra de otra persona que le está hablando, aún sin ayuda de la vista. ¿Por qué? Por dos causas principales: a) Por la diferencia de tiempo con que llegan los sonidos a nuestros oídos; b) Por la diferencia de potencia o volumen de sonido con que nuestros oídos perciben este sonido.

El oído más alejado de la fuente sonora, debido a su separación, percibe el sonido con cierto retraso sobre el otro oído, y lo mismo ocurre con la intensidad. Este retraso y esta diferencia de intensidad percibida por los dos oídos son transformados por el cerebro en las percepciones de profundidad y localización de la fuente del sonido. Es por este motivo que, sin verlos, localizamos generalmente los sonidos que se producen a nuestro alrededor.

La perfección técnica alcanzada hasta el momento por la "Alta Fidelidad" monofónica no hace falta decir que es extraordinaria; los ingenieros han logrado reproducir el sonido sobrepasando los límites de capacidad audible del oído humano, tanto en la extensión de la gama de frecuencias como en su regularidad. Los experimentos efectuados en Gran Bretaña y Estados Unidos ante público, comparando la audición real con la audición de los mismos sonidos grabados, demostraron repetidamente la imposibilidad práctica de discriminar la audición de fuente directa de la audición de música grabada, ya sea en disco o cinta magnetofónica. Ello se hizo especialmente patente en las audiciones de música de cámara. El sonido producido por grandes masas orquestales y vocales acusaba algo más las diferencias entre la audición directa y la reproducida, debido a la dinámica generada (relación entre los fuertes y los pianísimos), y a la falta de separación de los instrumentos y, por lo tanto, a la imposibilidad de localización en el espacio de los mismos por el oído.

El sonido estereofónico, conservando la misma calidad técnica conseguida hasta hoy con el sonido monofónico, añade esta facultad de localización del oído, que ya puede detectar la situación de las fuentes de sonido en el mismo punto en que se hallaban en el momento de la grabación.

La técnica estereofónica emplea dos micrófonos o dos grupos de ellos. El de la izquierda recibe con mayor intensidad el sonido del instrumento o instrumentos que tiene ante sí, más débilmente el sonido del instrumento que se halla en el centro y muy débilmente el sonido del instrumento o instrumentos situados a la derecha. Lo mismo ocurre, pero a la inversa, con el micrófono de la derecha.

Las dos señales recogidas por ambos micrófonos se imprimen en cinta magnética en dos pistas separadas, pero simultáneas. Estas dos señales son luego pasadas a un disco.

El disco estereofónico, pues, debe contener dos grabaciones simultáneas e independientes, la del micrófono de la derecha y la del micrófono de la izquierda.

Después de muchas vicisitudes (la primera patente de disco estereofónico data de 1933), en la primavera del año 1958 todas las firmas productoras de discos ratificaron un acuerdo, aceptando la estandardización del procedimiento de inscripción en un solo surco de dos señales simultáneas, por el sistema propagado por la firma americana Westrex. Este sistema lleva por nombre Westrex 45x45 y en pocas palabras, viene a ser lo siguiente:

Las grabaciones izquierda y derecha se efectúan respectivamente en las paredes izquierda y derecha del surco del disco.

Como se desprende de todo ello, la aguja introducida en el surco estereofónico recibe unos impulsos distintos de la pared de la derecha y de la pared de la izquierda, según las intensidades de grabación de cada canal.

Cuando la aguja es impulsada hacia la izquierda, mueve el resorte de este lado, el cual excita un campo magnético, ocurriendo lo propio cuando la aguja se mueve hacia la derecha. Por lo tanto, el pick-up estereofónico posee una sola aguja que acciona dos motores o cápsulas independientes.

El siguiente paso es la amplificación de la doble señal obtenida, la cual se realiza mediante dos amplificadores independientes, que a menudo se presentan en un solo cuerpo, por conveniencia comercial y práctica.

Finalmente, cada uno de estos amplificadores independientes posee su altavoz o sistema de altavoces, los cuales, situados convenientemente, reproducen, el de la izquierda lo que captó el micrófono de la izquierda y lo propio el de la derecha.

Por lo tanto, podemos considerar la estereofonía como el registro simultáneo de dos perspectivas distintas de sonido conservadas independientemente hasta el momento de su reproducción.

Debe tenerse en cuenta que el sonido estereofónico no proporciona solamente dos fuentes de sonido (derecha e izquierda) exclusivamente, sino que todo el espacio comprendido entre los dos sistemas de altavoces aparece lleno de sonido, por la sencilla razón de que los instrumentos de una orquesta que se hallan en el centro son captados con la misma intensidad por ambos micrófonos e igualmente reproducidos por los altavoces correspondientes, con lo que se produce un efecto de adición y compensación. Por esta causa, pues, los sonidos de los instrumentos de toda una orquesta aparecen en la reproducción en la misma situación aparente en que fueron registrados.

A menudo oímos comentarios sobre la inutilidad de la estereofonía empleada en los pequeños conjuntos orquestales, circunscribiendo esta técnica solamente a grandes masas orquestales, ópera y música coral. Estos comentarios se basan en que las grabaciones de un instrumento o dos no producen tanto efecto en un equipo estereofónico. También existe quien dice que el auditor ya tiene suficiente con la extraordinaria calidad del sonido monofónico alcanzada hoy día, para complicar su aparato con la nueva técnica. A los primeros bastará decirles que los instrumentos solos o bien los pequeños conjuntos no producen tanto efecto como las grandes masas orquestales, porque en la realidad también ocurre así; en una sala de conciertos nunca podrá pretenderse que un cuarteto impresione físicamente tanto como una gran orquesta, y el sonido estereofónico, empleado en su verdadera misión, debe intentar reproducir lo más fielmente posible la realidad, sin añadir ni restar nada a sus cualidades intrínsecas.

A los segundos hay que advertirles que la técnica nos depara, en estos tiempos en que vivimos, sorpresas impresionantes que, cuando están al servicio de mayores y más importantes fines, como en este caso es el arte musical, debemos recibir con aplauso, ya que contribuyen a aumentar nuestra felicidad. Cuanto mayor sea la perfección técnica, con que seamos capaces de reproducir una sinfonía de Mozart, mayor atención podremos, sin duda, prestar a la degustación de esta maravilla de la música.

EL INQUILINO... (De la 1a. Pag.)

...ar el brazo sobre el cuerpo dormido y extender la mano hacia el otro lado. Pero no llegaba y, además, la manga del traje casi rozaba el pecho de Jerry. Si éste se movía lo más mínimo...

Lo intentó una vez más, inclinando todo el tronco por encima de su cuñado. Al fin, consiguió alcanzarlo, aunque estuvo a punto de perder el equilibrio, pues sólo se apoyaba con una mano. Por un instante, creyó que iba a caer sobre Jerry, pero logró sostenerse. Tuvo que permanecer un instante en el suelo, inmóvil junto a él. Los crispados dedos de su mano derecha estrechaban un librillo de papel de fumar. Era esto lo que deseaba. Para apoderarse del librillo había abandonado el precario refugio de su habitación, arrastrándose interminablemente hacia la muerte dormida...

—oOo—

Jerry vació los bolsillos uno tras otro, para volver a comenzar. Mrs. Collins le oyó gruñir:

—Tenía un... Debió caérseme cuando eché a correr...

Ya no recordaba el cigarrillo que había liado antes de dormirse.

Comenzó a recorrer la planta, mirando a través de las ventanas, cuyas cortinas estaban corridas.

De pie ante sus fogones, Mrs. Collins le daba la espalda y simulaba no prestarle atención. Podía esperar. Tenía ante sí toda la jornada.

Al fin, Jerry no pudo contenerse por más tiempo.

—¡Necesito papel de fumar o acabaré loco! Vete a la tienda, compra lo que te haga falta y tráeme un librillo. Si te preguntan algo, dices que es para tu inquilino.

Mrs. Collins esperaba esta decisión hacía muchas horas, pero no demostró el menor interés. Pausadamente, se encaminó a la puerta, procurando dominar sus deseos de salir huyendo.

De súbito, la mano de Jerry la sujetó por el hombro, deteniéndola.

—¡Un momento! —Examinó atentamente a su cuñada e indagó: ¿Cómo sé que puedo tener confianza en ti? Cuando ayer me fui, me diste a entender que estabas dispuesta a avisar a la poli si volvía...

Ella permaneció quieta, bajo la fuerte presión. Jerry debió súbitamente tener una idea, pues rompió a reír, y luego dijo:

—¡Ya está! Tráeme ese libro de plegarias que tienes en tu dormitorio.

La anciana obedeció.

—Bien —añadió Jerry—. Ahora pon la mano encima y jura que si te dejo salir no le dirás a nadie, sea o no pies planos (1), que estoy aquí. Comprarás lo que debas y volverás sin entretenerte.

Mrs. Collins sintió que el corazón se le detenía. ¡Haberse expuesto tanto para nada!

Jerry alzó el puño, amenazador:

—¡Jura lo que te he dicho!

Ella apoyó la mano sobre la Biblia, mientras sostenía la mirada del delincuente:

—Juro no decirle a nadie que estás aquí y volver sin entretenerme.

—Ahora estoy tranquilo —dijo Jerry, arrojando el libro sobre un mueble—. Te conozco bien. No bromeas con esas cosas de la religión.

Mrs. Collins se encaminó lentamente hacia la calle, con la cesta de la compra al brazo, tal como lo hacía a diario. Al doblar la esquina, desde su casa ya no podían verla, pero ni siquiera entonces apretó el paso.

Cuando entró en la tienda donde solía hacer sus compras, dos individuos estaban hablando con el propietario.

Mrs. Collins oyó un silbato que sonaba débilmente en la lejanía, mientras el tendero le hacía un paquete con sus compras. Por la calle se oyeron pasos apresurados, pero la anciana ni siquiera miró hacia fuera. Cuando al fin salió del comercio, uno o dos minutos después, una mano la sujetó por el brazo, y al volverse vio que era uno de los dos hombres que antes estaban en la tienda.

—Más vale que espere ahí dentro, hasta que todo esto haya acabado — le dijo—. No conviene que vaya ahora a su casa, Mrs. Collins. Pueden herirla.

Parecía saber muy bien donde vivía. Mrs. Collins no respondió. Aquel hombre era policía, y ella había jurado no revelarles que Jerry estaba en su casa. Un juramento es un juramento. Precisamente, el mantenerse fiel a la palabra dada, el no traicionar una promesa, es lo que distingue a las personas honradas de los criminales y de los delincuentes... aunque sea uno de éstos el que haya arrancado el compromiso.

El policía llamó al tendero:

—Encárguese de que se quede aquí. Se expone a pasar un mal rato si sale.

De súbito, una detonación sonó en la otra calle, en su calle. Era la primera vez que Mrs. Collins oía un disparo. Hasta aquel momento, había vivido una existencia muy apacible.

El tendero estaba aturdido por los dramáticos incidentes que se desarrollaban tan cerca de su establecimiento, y Mrs. Collins aprovechó una distracción suya, para soltarse y echar a correr por la acera.

Sonó una nueva detonación, como ronca respuesta a la primera, antes de que la viuda hubiera doblado la esquina. Luego, Mrs. Collins llegó a la otra calle, la calle familiar que conducía a su casa. Veía ahora su vivienda, ante cuya fachada había un poco de humo, como cuando se atascaba la chimenea. A cada lado de la calle habían hombres parapetados en los portales y en los salientes de los edificios, pero Mrs. Collins pasó ante ellos tan de prisa que de momento les pasó inadvertida.

Cuando la vieron, se hizo tras ella un silencio provocado por el asombro. Luego, una voz gritó:

—¡Alto el fuego! ¡Tráiganla aquí! ¡Va a hacerse matar!

Hubo una nueva detonación, pero esta vez ante Mrs. Collins, y no a su espalda. El disparo procedió de su casa. Algo le golpeó el hombro, causándole una viva quemazón, como si la hubiera picado una avispa. La anciana dio un traspié y se desplomó al suelo. Le preocupó más su caída que el balazo, y sintió una gran vergüenza.

"A mi edad, verme así en la calle, ante todo el mundo", se dijo.

La misma voz volvió a gritar, a sus espaldas:

—¡Se lo haremos pagar! ¡Matadle de una vez! ¡No hay cuartel!

Hubo entonces tantos disparos al mismo tiempo, que Mrs. Collins no pudo contarlos ni distinguir unos de otros.

Las detonaciones cesaron y el silencio volvió a tomar posesión de la calle. Se oyeron pasos rápidos, y unos hombres se inclinaron sobre la anciana, que alzó los ojos para mirarles:

—Por favor... llévenme a casa... es aquí cerca. He jurado volver enseguida, y debo cumplir la promesa.

La alzaron con cuidado y la condujeron donde les pedía. Uno de ellos tendió la gabardina sobre algo que se encontraba en la entrada y cuya visión querían evitarle. Pero ella comprendió de qué se trataba.

—Acuéstenme en el sofá... del salón —rogó.

Una vez tendida allí, con un gesto les pidió que se acercaran, y los policías se inclinaron hacia ella, para oírla mejor.

—Mr. Davis... está en el sótano... debajo de la cama. Tomen una pala... Pero, sobre todo, les ruego que vayan enseguida. ¡No está bien dejarlo allí, como un perro!

La viuda vio como, a una orden dada a media voz, dos o tres hombres se encaminaban hacia el sótano. Luego, cerró los ojos y suspiró dulcemente, casi satisfecha.

Un súbito ruido de voces en el recibidor la despertó Los hombres regresaban del sótano; uno de ellos se acercó al jefe, que se hallaba próximo al sofá, para decirle:

—No hay nada, teniente. Nada más que un perro con la cabeza abierta.

Alguien apartó al policía, y Mr. Davis apareció en el umbral de la sala, contemplando la escena con estupor.

—¡Mrs. Collins!, ¿qué es esto? ¿Qué ha ocurrido? Al venir desde la estación he oído disparos.

La sorpresa casi le había quitado a Mrs. Collins el uso de la palabra.

—Entonces... él no... ¿Se marchó usted, tal como él me dijo?

—Me fui ayer al amanecer. Quería llegar cuando comenzase la subasta, para que nadie me quitara una edición original... No esperé siquiera a que usted me subiera el agua caliente... Me fui sin afeitarme... Le dejé una nota advirtiéndoselo, pero tenía tanto frío que casi ni podía sostener el lápiz para escribir. —Tras una pausa, Mr. Davis agregó—: Lo más curioso, es que me di cuenta de que la estufa estaba encendida... Debí encenderla yo mismo al levantarme, medio dormido. Eché agua para apagarla, recordando lo que la víspera estuvo a punto de suceder... También me pareció oír un perro que gemía en alguna parte de la casa...

Mrs. Collins se volvió hacia el teniente de policía, con aire contrito:

—Era verdad —balbuceó—. ¡Dios mío, me dijo la pura verdad, y yo no quise creerlo!

El policía apoyó una mano sobre el brazo de la anciana, para calmarla.

—No le remuerda la conciencia, señora. La vida es así. Incluso, cuando un asesino dice la verdad, nadie le cree.



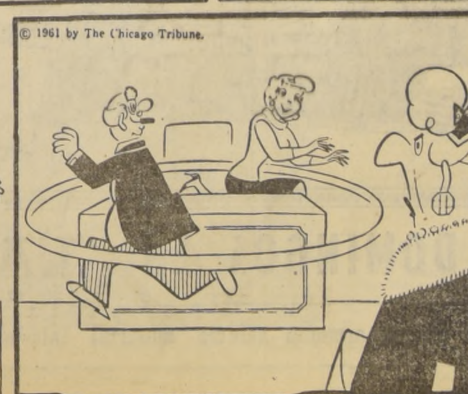
DENTRO DE POCO TIEMPO LOS MÉDICOS DIRÁN: "TÓMESE ESTA PILDORITA. QUIERO VER COMO FUNCIONA SU APARATO DIGESTIVO". REALMENTE ESAS PÍLDORAS SON TRANSMISORES EN MINIATURA DE TELEVISIÓN, Y PODRÁN TRANSMITIR A UNA PANTALLA EL CUERPO, POR DENTRO, PARA QUE EL MÉDICO LO ESTUDIE. EL MÉDICO PODRÁ TOMAR FOTOGRAFÍAS DE ALGUNOS DETALLES, Y LA PÍLDORA SERÁ TAN PEQUEÑA QUE PASARÁ POR EL SISTEMA HUMANO SIN SER DIGERIDA













FASCINADORAS







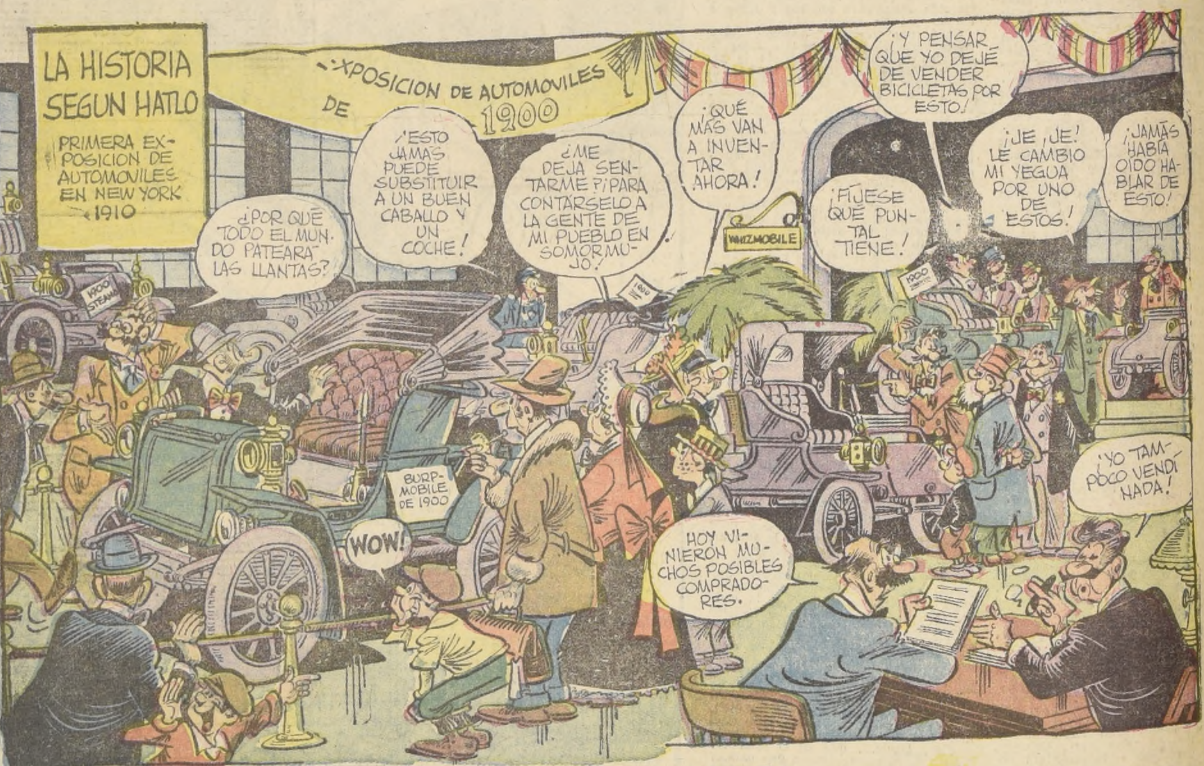




Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO









LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE ENERO DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de la temperatura: Temperatura de ayer: Máxima 23,7 grados a las 13.50 hrs. Mínima, 9,2 grados a las 6.26 hrs.



Se mantiene el dólar libre a $ 1.050

SERVIRA PARA ABASTECIMIENTOS Y PAGO DE OBLIGACIONES EN DOLARES.- HABRA UN AREA FLUCTUANTE

Hoy se entregará una declaración oficial del Gobierno en la que se anunciará el establecimiento de dos áreas de cambio para el dólar. La primera de esas áreas será el dólar libre que mantendrá su precio estable actual de $ 1.050 y que servirá para importar los abastecimientos esenciales para el país y para el cumplimiento de las obligaciones contraídas en moneda norteamericana.

La segunda área de dólar será fluctuante y servirá para importar artículos suntuarios para los puertos libres, para financiar viajes, etc.

El anuncio fue hecho ayer en la tarde, al termino de una serie de reuniones entre los Ministros de Hacienda, Luis Mackenna; de Economía, Luis Escobar Cerda; el gerente del Banco Central, Francisco Ibáñez y otros altos funcionarios.

También se informó que no existía desacuerdo con el Fondo Monetario Internacional y que todas las conversaciones que se realizaron con la misión de este organismo en la semana última tuvieron lugar dentro de la mayor cordialidad, y llegaron a acuerdos recíprocamente satisfactorios.

Se anunció también que desde mañana lunes se habrá puesto término a la congelación de las operaciones de comercio exterior, las que estuvieron paralizadas mientras se adoptaban las decisiones anunciadas.

Preparando la declaración oficial de mañana han colaborado altos funcionarios del Banco Central, encabezados por Marcelo Ringeling, subgerente de cambios

Las operaciones de compraventa de monedas extranjeras se reanudarán también desde mañana lunes a primera hora, de acuerdo con las nuevas disposiciones fijadas por el Gobierno.

¡A bailar el "Twist"!

NUEVA YORK.— Hope Hampton, una de las vedettes de los ...neoyorquinos, da la nota alta en un "Twist party" ...izado en el famoso Peppermint Lounge. Miss Hampton ... agregado algunos detalles propios al discutido baile que ... de gran moda y cuya traducción quiere decir "retorcida". El motivo de la fiesta fue la terminación de una película que filmó la Paramount sobre la nueva danza.

130 PERSONAS MORDIDAS EN UNA SEMANA

En los siete primeros días del presente mes, 130 personas han debido ser atendidas por mordeduras de perros en la Casa Central de la Asistencia Pública y en las Postas N.o 2, 3 y 4, lo que marca un recrudecimiento en esta clase de accidentes por la presencia de perros vagos en las calles. El mayor número de atenciones corresponde a la Posta N.o 3, donde se anotó 57 casos.

La mayoría de estos casos han sido tratados con la vacuna antirrábica, pero existe un gran número de personas mordidas por estos animales, que, por negligencia o descuido, no han acudido a los establecimientos asistenciales para recibir los primeros auxilios y vacunación antirrábica.

En atención a ello, las autoridades de la V Zona de Salud han formulado un llamado a la población de Santiago para que denuncie todos aquellos casos de mordeduras por perros, ya que las personas afectadas corren el riesgo de contraer la hidrofobia, si no se ponen en tratamiento adecuado.

CAMBIO DE FOLIO POR CUMPLEAÑOS

Con motivo de cumplirse hoy los 45 años de vida de LA NACION, el acontecimiento fue celebrado en la forma tradicional, esto es, mediante el clásico cambio de folio en los talleres de la Empresa. El cambio fue presenciado y aplaudido por el personal periodístico, de talleres y administrativo de la empresa, formulándose votos por el éxito cada vez mayor de este diario, cuya norma inflexible ha sido servir los intereses nacionales por encima de cualquiera otra consideración. EN EL GRABADO, el presidente del Consejo, Fernando Claro Salas, hace el cambio del folio, inaugurando, de este modo, el nuevo año de labores de LA NACION, mientras observan el Director del diario, Osvaldo Sagüés, altos jefes de la Empresa y personal de talleres.

MEDIO MILLON DE JUGUETES PARA LOS NIÑOS

Cerca de medio millón de juguetes repartió el Comite de Navidad, que preside la señora Olga Donoso de Valenzuela, y cuya directiva está integrada, entre otras personas, por: Elsa Donoso de Echeverría, secretaria, e Isabel Vicuña de González, tesorera.

Fueron distribuidos entre escolares de las escuelas fiscales y particulares, como entre niños de edad preescolar, la impresionante suma de 461 mil 842 juguetes. Además diversas municipalidades e instituciones de asistencia social, hospitales, parroquias y hogares con niños internos, recibieron donaciones de juguetes, entregados por el Comité. Niños de regiones tan apartadas como Alto Palena, Futaleufú, Isla de Pascua y otros, recibieron el envío navideño.

Otro submarino entregó EE.UU. a Armada chilena

HONOLULU. 13. (UPI).— El submarino norteamericano "Spot" fue transferido ayer al Gobierno de Chile, en ceremonia realizada en Pearl Harbor.

Con el nuevo nombre de "Simpson" será incorporado a la Armada Chilena, al mando del comandante Antonio Costa.

En nombre del Gobierno chileno recibió la nave el contralmirante Alfredo Martín, agregado naval de la Embajada chilena en Washington.

El "Spot" logró hundir 24.000 toneladas de navegación japonesa en tres misiones de patrullaje en la última guerra mundial.

APLAUDEN DEROGACION DE ALZA EN PRECIO DEL PAN

El Comité de Defensa del Consumidor envió una comunicación al Gobierno, agradeciendo la resolución que anuló el alza en el precio del pan.

La nota ha sido enviada al Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, dejando constancia del reconocimiento del Comité por el celo con que se defiende el poder adquisitivo de la población.

Al mismo tiempo, el Comité acordó rechazar la renuncia presentada por su presidente, el Dr. Armando Alonso Vial y manifestarle su solidaridad con la actuación que le cupo frente a este problema.

MARINOS DOMINICANOS ARRESTADOS POR PREPARAR GOLPE TRUJILLISTA

SE LES SOMETERA A JUICIO POR UN TRIBUNAL DE GUERRA

SANTO DOMINGO, 13. — (UPI).— El Secretario de Estado de las Fuerzas Armadas de la República Dominicana, Mayor General Pedro Rafael Rodríguez Echavarría, anunció hoy el arresto de varios oficiales de la Armada que, según dijo, están complicados en un complot para derrocar al presente gobierno y restaurar el régimen trujillista.

Un comunicado expedido por el Secretario dice textualmente:

"Ha sido descubierto un complot en la Marina de Guerra, en el cual están comprometidos varios oficiales y clases de esa arma. Todos estos militares, según ha sido comprobado, son reaccionarios trujillistas muy vinculados a determinados personeros del antiguo régimen y elementos oposicionistas.

"El propósito de este complot, según se desprende de elementos complicados en el mismo, era restaurar un gobierno favorable a los familiares de los Trujillo, residentes actualmente en el exterior.

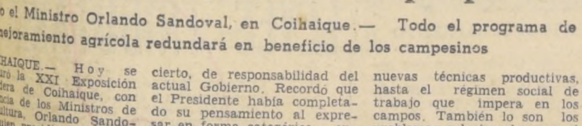
"Los conspiradores serán sometidos a juicio en Consejo de Guerra".

La policía y las tropas dominicanas recibieron hoy órdenes de poner fin a la actividad antinorteamericana de adolescentes dirigidos por comunistas, tales como los que ayer quemaron aquí en las calles una bandera de los Estados Unidos e incendiaron una camioneta rural del consulado norteamericano.

El general Rodríguez Echavarría fue recientemente objeto de ataques de los partidos de la oposición y oficiales de la Fuerza Aérea, por su presunta ingerencia en la política e intento de apartarse de sus funciones constitucionales como militar.

El Secretario de Estado, de 37 años de edad, es un piloto de la Fuerza Aérea que adquirió prominencia el 9 de noviembre cuando acaudilló una maniobra contra el complot de los hermanos Trujillo, que planeaban un golpe militar y los expulsó del país. En esa ocasión, de comandante local de la base aérea de Santiago, pasó a ser Secretario de Estado de las Fuerzas Armadas.

La Armada es el servicio militar considerado más dócil. La Fuerza Aérea, desarrollada en años recientes como una poderosa arma, con sus propios tanques e infantería, además de aviones a reacción y otros aparatos, cuenta con una oficialidad más joven y progresista.



La Reforma Agraria implantará régimen más justo de propiedad

Dijo el Ministro Orlando Sandoval, en Coihaique.— Todo el programa de mejoramiento agrícola redundará en beneficio de los campesinos

COIHAIQUE.— Hoy se inauguró la XXI Exposición Ganadera de Coihaique, con asistencia de los Ministros de Agricultura, Orlando Sandoval, quien presidió la ceremonia, y de Obras Públicas, Ernesto Pinto, que se encuentra visitando diversos trabajos de la provincia de Aisén.

Señalando en su discurso de apertura la política agraria del Gobierno, el Ministro Sandoval recalcó que el Plan Decenal y dentro de él, el Plan de Desarrollo Ganadero, son la expresión precisa, definitiva, clara, estable y perdurable para la planificación que se ... constituya una meta que se persiga con audacia y valiente pertinacia. Agregó que se le concede importancia fundamental ya que constituye un programa completo de desarrollo económico ... de llevarse a cabo en ... años y que significará cambiar la fisonomía económica de nuestro país y mejorar notoriamente el standard de vida de los habitantes.

Al referirse concretamente a ..., el Ministro dijo, que en la provincia de Aisén se instalará un matadero frigorífico que elimine los inconvenientes de los largos viajes en ... y haga frente, además, a la estacionalidad en la entrega del ganado originada por las condiciones climáticas. ... que en esta provincia, cuyo principal rubro y posibilidades futuras se encuentran en la ganadería, es necesario darle las condiciones de créditos, instalaciones y tenencia de la tierra que ... su desenvolvimiento ...

LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA

... el Ministro Sandoval, ... al asumir la Primera Magistratura el señor Alessandri ... el lugar preponderante ... otorgaba dentro de sus ... de Gobierno, a la industria agropecuaria y que se ... a la grave crisis porque la agricultura ha venido ... y que no es, por cierto, de responsabilidad del actual Gobierno. Recordó que el Presidente había completado su pensamiento al expresar en forma categórica y enfática que nadie podía desconocer la viva preocupación de que es causa la situación de la actividad agropecuaria, considerando ésta desde los más variados aspectos que van desde el sistema de tenencia de la tierra y la aplicación de nuevas técnicas productivas, hasta el régimen social de trabajo que impera en los campos. También lo son los problemas relacionados con el crédito agrícola, la comercialización de los productos y muchos otros. Expresó luego el Ministro, que en tales conceptos se resume la política agropecuaria del Gobierno y el interés que tiene en que se

(PASA A LA PAGINA 14)

Cumplido el 66 o/o del plan antipolio en Zona Central

Hasta la fecha se ha cumplido el 66 por ciento del programa de vacunación contra la poliomielitis en las provincias de O'Higgins y Colchagua, que se inició hace cuatro días.

La coordinación de este programa estuvo a cargo del Jefe de la Sección Epidemiología del Servicio Nacional de Salud, doctor Horacio Boccardo.

En ambas provincias se han vacunado 40.000 niños de un total de 60.000, que se ha fijado como meta.

En la vacunación colaboran personal de enfermeras y auxiliares del SNS; personal del Ejército, Cruz Roja, y voluntarios de poblaciones, quienes han demostrado gran interés en esta labor de bien público.

GUERRA CIVIL EN EL CONGO

Tropas de la NU tratarán de contener a los bandos en lucha

NACIONES UNIDAS, 13 (UPI).— Se desencadenó la violencia en el baluarte izquierdista de Stanleyville y tropas de las Naciones Unidas recibieron órdenes de "impedir la guerra civil", declaró un portavoz de la Organización internacional.

Agregó que no hay mayores detalles sobre los actos de violencia entre facciones políticas adversas que luchan por el Poder en el Congo.

El portavoz de la ONU dijo que no se registraron bajas entre las fuerzas de la organización internacional.

Después de anunciar que el Secretario General interino, Thant, dirigió órdenes a las fuerzas de las NU para que restauren el orden y la ley e impidan la guerra civil, el vocero confirmó la reanudación de las hostilidades.

No se conocen los detalles de las instrucciones que Thant dio. La orden de actuar partió, a renglón seguido, de conocerse los informes diplomáticos de que el Primer Ministro congoleño central, Cirilo Adoula, había ordenado a sus tropas que arrestaran al Vicepremier Antoine Gizenga, lo cual fue negado luego por Adoula.

El portavoz de las NU dijo, no obstante, que sus tropas no tienen que ver con la suerte de Gizenga, sino observar las instrucciones que recibieron de mantener la tranquilidad y la seguridad en el Congo.

Dijo que las NU tienen "un destacamento importante de tropas en Stanleyville y que continuarán allí para cumplir esos objetivos".

Así, cuatro semanas después de la enconada batalla por el control de otra capital provincial —Elisabethville en Katanga— la fuerza policial mundial está a punto de verse envuelta en otra fase de la lucha por el Poder en el Congo.

Los diplomáticos occidentales observan los acontecimientos con interés. Los círculos diplomáticos decían hoy que esperan que las NU demuestren la misma determinación en ayudar a Adoula a librarse de la facción separatista del izquierdista Gizenga como hizo en el caso del régimen de Moise Tshombe, en Katanga.

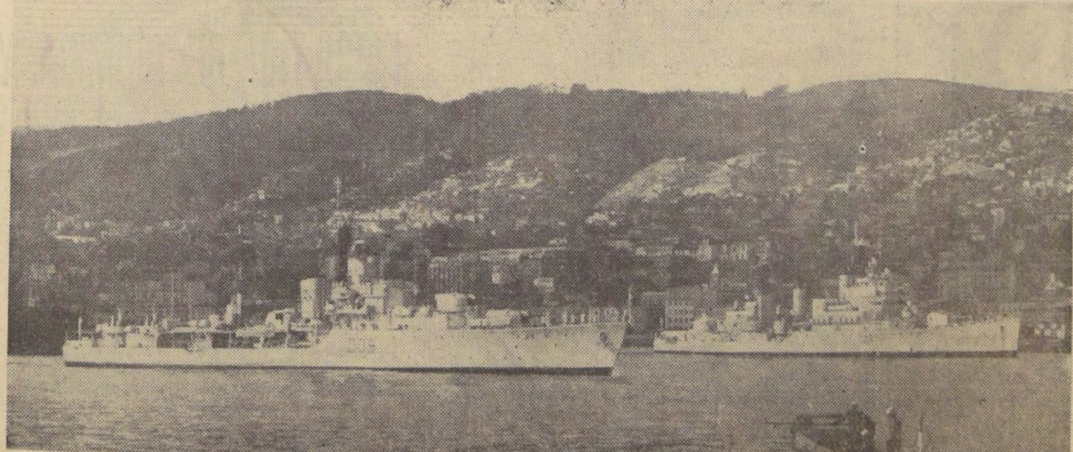
Aunque ha sido abandonado poco a poco por sus amigos, Gizenga se dice que conserva la lealtad de un aguerrido destacamento de gendarmes de Stanleyville, además de un escogido grupo de mujeres guardaespaldas con cascos de acero y metralletas.

Para Cooperativas Pesqueras destinan 1.500.000 dólares

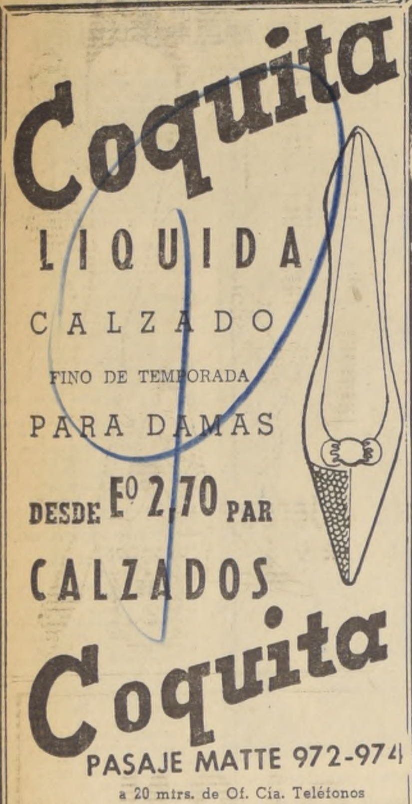
La Junta de Gobernadores del Fondo Especial de las Naciones Unidas, reunida en Nueva York el 11 del presente, aprobó la petición formulada por el Gobierno de Chile, de una asignación de 1 millón 448 mil dólares, para contribuir al establecimiento del Instituto de Desarrollo Pesquero, que funcionará en Santiago, bajo la dirección de las dependencias gubernamentales correspondientes, con el asesoramiento técnico de la FAO

Este aporte del Fondo será invertido casi totalmente en el suministro de expertos, equipos y becas durante los cinco años que durará el programa de ayuda técnica y financiera, de los mencionados organismos internacionales. Esto permitirá intensificar el desarrollo comercial de las industrias pesqueras chilenas, orientando la adecuada conservación y explotación de los recursos marinos del país.

ESCUADRA BRITANICA EN VALPARAISO



AL MANDO DEL VICEALMIRANTE Sir Nicholas Coleman llegó ayer a Valparaíso la escuadrilla naval británica del Atlántico Sur, compuesta por el crucero "Lion", las fragatas antisubmarinas "Londonderry" y "Leopard", el destructor "Dunkirk" y el petrolero "Wawe Prince". En el grabado el crucero "Lion" y el destructor "Dunkirk" a su llegada al primer puerto.



Nuevo edificio de Escuela de Investigaciones



Con la asistencia del Ministro del Interior, jefes de las Fuerzas Armadas, de los servicios policiales y autoridades eclesiásticas, se realizó ayer la ceremonia inaugural del edificio de la Escuela Técnica de Investigaciones, ubicada en Brown Norte N.o 235, de esta capital. Hizo uso de la palabra el Director de Investigaciones, Emilio Oelckers; enseguida, el Arzobispo de Santiago bendijo el inmueble, y finalizó el acto con un coctel, ofrecido por la superioridad del servicio. En el grabado, el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río; el Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez; el Comandante en Jefe de la Armada, Leopoldo Fontaine, y el Director de Investigaciones, después de la inauguración.

25 AÑOS CELEBRO AYER CORTE DE APELACIONES DE CHILLAN

Ministro de Justicia analizó labor del Gobierno en el campo judicial

Con una sesión solemne, efectuada en la Municipalidad de Chillán, y un almuerzo ofrecido en el Centro Español, fue celebrado ayer el vigésimoquinto aniversario de la Corte de Apelaciones de esa ciudad.

En la primera ceremonia se hizo entrega al presidente de la Corte, Víctor Hernández Rioseco, de una placa de bronce, conmemorativa, y en la segunda se dio a los asistentes un pergamino con el texto del acta de constitución de la Corte de Apelaciones de Chillán, el 13 de enero de 1937.

JUSTICIA LLEGA A LOS POBRES

Asistieron el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar; el Subsecretario, Jaime del Valle; el presidente de la Corte Suprema, Rafael Fontecilla, que fue el primer presidente de la Corte de Chillán; parlamentarios; autoridades de la provincia, y representantes de la industria, comercio, agricultura, banca y otras entidades.

Durante el almuerzo, el Ministro Ortúzar hizo un profundo análisis de la labor realizada por el Gobierno, para mejorar la administración de justicia y agilizar los viejos moldes jurídicos de nuestros Códigos.

Se refirió a su iniciativa de patrocinar un proyecto, que hoy es ley de la República, por afianzar la idoneidad y prestigio del Poder Judicial, dándole una remuneración de acuerdo con la dignidad del cargo. Consulta, además, este cuerpo legal, modificaciones sustanciales al Código Orgánico de Tribunales, que permitirán la incorporación a la Judicatura de elementos idóneos y meritorios.

El Gobierno, en su empeño de cambiar los moldes tradicionales, y en su imposibilidad de mejorarlos todos a la vez —afirmó Ortúzar—, ha empezado dando preferencia a los que inciden directamente en el aspecto humano y social.

Es así como obtuvo la dictación de una nueva legislación sobre protección de menores, y creó Juzgados para resolver los problemas de delincuencia juvenil y abandono de los hijos por sus padres.

En el orden penal, se dio término a los estudios, para establecer una justicia más expedita y eficaz. En relación con esto, se está llevando adelante una política de construcciones carcelarias, inspirada en los modernos conceptos de la criminología.

Se encuentra pendiente, además, en el Senado, un proyecto que crea la justicia de pobres y reorganiza la del tránsito.

Agregó Ortúzar: "Esperamos que dentro de poco se dé término a los estudios destinados a crear los Tribunales Administrativos, que constituyen una necesidad imprescindible, para resolver los múltiples problemas contencioso-administrativo, y cumplir así el precepto constitucional correspondiente.

EDUCACION

BECA PARA CONSTRUCTOR.— Una beca de perfeccionamiento por seis meses en Lima, ofrece el Colegio de Constructores Civiles, para uno de sus asociados. El agraciado contará con una asignación mensual de 150 dólares para sus gastos particulares. Los interesados pueden dirigirse a la sede del Colegio, antes del 16 del presente.

PROFESOR DE UC. INVITADO A USA.— El doctor Héctor Croxatto, profesor de Fisiología de la Universidad Católica, dictará un ciclo de conferencias en la Universidad de Michigan, Estados Unidos. Participará en un Simposium auspiciado por la Academia de Ciencias de Nueva York.

LA REFORMA... (De la Pág. 13)

solucionen sus problemas y se le permita encauzar su progreso por un sendero eficiente que la saque definitivamente del estagnamiento.

SEMILLAS

Destacó enseguida el Ministro Sandoval, que en el Presupuesto de la Nación para este año se destina la suma de 1.391.672 escudos a objeto de bonificar las semillas forrajeras para hacerlas accesibles a todos los agricultores. Con este mismo objeto, el Banco del Estado y la Corporación de Fomento de la Producción tienen nuevas pautas de créditos que significan aumentar de 3 a 4 años el plazo para el pago de semillas y gastos de cultivos y aumentar de 2.000 escudos por hectárea, a 3.500 escudos. Ello significará, agregó, aumentar a tres veces la capacidad forrajera por hectárea.

CAMPESINOS Y OBREROS

Dijo a continuación, el Ministro, que todo el programa de mejoramiento de la agricultura ha de redundar también en beneficio de nuestros campesinos y obreros agrícolas, para que, mejorando su standard de vida, constituyan un factor eficiente de producción y de consumo en el país, ya que forman una masa que, por su importancia, puede contribuir a un gran incremento en todas las industrias, y, por lo tanto, en nuestro desarrollo económico.

REFORMA AGRARIA

El Ministro se refirió, enseguida, a la Reforma Agraria, manifestando textualmente:

"Los estudios para llevar a la práctica la Reforma Agraria que propicia el Gobierno, se encuentran ya en su última etapa, y en un breve lapso serán presentados al H. Congreso Nacional. Significará ella una mejor distribución de la tierra, el amparo al agricultor eficiente, evitando que existan tierras ociosas, propendiendo en un conjunto de disposiciones armónicas y concienzudamente estudiadas, a un bienestar, progreso, tranquilidad y paz social. Sustituirá el régimen de latifundios y minifundios por un sistema más justo de propiedad."

PEQUEÑOS AGRICULTORES

Más adelante señaló que, para S. E. el Presidente de la República, ha sido objeto de especial preocupación el pequeño propietario agrícola, y que es propósito primordial del Ministro intensificar su ayuda, mediante el sistema de crédito supervisado, que implica una programación de su producción, a través de varios años.

Recalcó que nuestros limitados recursos económicos han venido a incrementarse notoriamente con el reciente préstamo acordado por el Banco Interamericano de Desarrollo al Gobierno de Chile, que asciende a la suma de US$ 10.000.000, específicamente para el crédito supervisado.

Terminó expresando el Ministro Sandoval:

"Están Uds. forjando para Chile una fuente de riqueza, y el país y el Gobierno deben manifestarles su gratitud, a través de realizaciones positivas, de obras que sean el complemento de nuestro esfuerzo, de realidades que los estimulen en la diaria y dura tarea. A medida de mis posibilidades, en el desempeño de mis funciones y como tributo de mi admiración, aportaré todo lo que pueda al progreso de esta zona y a la conquista de vuestra tranquilidad y la de las generaciones futuras."

EN LA MONEDA:
BONIFICARAN A PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Cincuenta escudos a los empleados y 20 para los obreros

El Subsecretario del Interior, Jaime Silva, anunció que mañana será enviada a la Contraloría General de la República la ley que concede una bonificación de 50 escudos a los empleados de Correos y Telégrafos, y de 20 escudos a los obreros a jornal del mismo servicio.

La aplicación del mencionado cuerpo legal importa un desembolso de 365 mil escudos. El beneficio comenzará a pagarse la próxima semana.

También el Subsecretario dijo que el Gobierno ordenó la promulgación de sendas leyes que autorizan a las Municipalidades de Victoria y Pichilemu para contratar empréstitos destinados a obras públicas.

DESPACHADA LA REFORMA ELECTORAL

El Ministerio del Interior recibió totalmente despachado el texto de la Ley de Reforma Electoral, documento que fue enviado de inmediato al Director del Registro Electoral, Oscar Rojas Astaburuaga.

Jaime Silva, al informar de lo anterior, anunció que el proyecto será estudiado mañana por una comisión que constituirá Oscar Rojas y el asesor jurídico del Ministerio, Horacio Grandi.

NUEVO EDIFICIO DE CORREOS Y TELEGRAFOS INAUGURAN EN TEMUCO

El 20 de enero viajará a Temuco el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, para presidir la ceremonia de inauguración del nuevo edificio de Correos y Telégrafos de esa ciudad.

En la construcción de esta obra se invirtieron 220 mil escudos.

IMPORTANTE APORTE DE MEXICO PARA UNIVERSIDAD AUSTRAL

Durante 45 minutos conversó ayer el Embajador de México, Gustavo Ortiz Hernán, con el Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, para considerar el aporte del Gobierno de su país a la Universidad Austral.

El diplomático manifestó, posteriormente, que dicho aporte, consistente en 300 mil escudos, está ya a disposición de la mencionada Universidad para que proceda a reconstruir sus aulas destruidas por los terremotos de 1960.

TERMINADOS ESTUDIOS PARA LA CASA DE LA INDEPENDENCIA

El Subsecretario del Interior informó que se encuentran terminados los planes y estudios para la restauración de "La Casa de la Independencia" en Talca. Se consultan numerosas salas y la mantención de los patios coloniales de la casa en que O'Higgins firmara el acta de la Independencia Nacional en la histórica ciudad el día 1 de febrero de 1818, así como los demás aposentos del inmueble que está ubicado en 1 norte 2 oriente.

SE IMPULSARA VASTO PLAN DE MUSEOS Y BIBLIOTECAS

El Gobierno tiene el propósito de impulsar un vasto plan de creación de museos y bibliotecas a través del país, según informó el Subsecretario del Interior.

Dijo que había obtenido la destinación de la suma de ... millones de pesos para impulsar la construcción del monumento a Prat y a los Héroes de Iquique en la capital y que estará coronado por un gran reflector que ya está en Santiago.

Agregó que el Director de Bibliotecas y Museos, Guillermo Feliú, estaba realizando constantes viajes a través de diferentes puntos del país, con relación a la política de establecer nuevas bibliotecas.

VERDADERA REVOLUCION EN LOS SISTEMAS DE VENTAS CONSTITUYE LA LIQUIDACION "A FINISH" QUE ESTA REALIZANDO FALABELLA

Extraordinaria afluencia de público en los locales de calle Ahumada. Miles de ofertas, en la más sensacional oportunidad del año.



Una extraordinaria afluencia de público han tenido los locales de Falabella en Ahumada, los que, por primera vez en Chile anuncian una liquidación "a finish", vale decir hasta que no quede nada en los estantes. Desde muy temprano, miles de dueñas de casa recorren los 17 pisos para visitar los 60 departamentos donde se ofrecen oportunidades únicas y en una variedad realmente asombrosa. Asimismo, se ha hecho necesario un especial despliegue de personal para atender a una clientela que está aprovechando las tentadoras ofertas que no tienen parangón entre las que el comercio capitalino ha hecho en los últimos años.

QUE NO QUEDE NADA EN LOS ESTANTES

No se trata de una simple frase de tipo publicitario, sino de una realidad: Falabella, que siempre se ha caracterizado por sus liquidaciones altamente ventajosas para el público, revoluciona ahora todos los sistemas de ventas con su plan de que nada quede en los estantes. Esto es, darlo todo a precios que favorezcan a sus millares de clientes y como un reconocimiento por la acogida que, por años, le han dispensado.

—Es realmente increíble —manifestaba ayer una señora, quien había recorrido los seis locales en una afanosa búsqueda de artículos— que se nos ofrezca la oportunidad de poder estirar el presupuesto y adquirir todo a tan bajos costos. Podría afirmar que esta liquidación está llena de sorpresas. Donde una menos piensa hay algo que hace tiempo buscaba y que estaba lejos de nuestras posibilidades. He comprado cosas para los niños, para mi marido, para mí... para la casa. Estoy realmente feliz.

En otros departamentos, caballeros, damas y niños ... raban sus compras en una ... queda nerviosa, "antes de que se termine todo", porque, según dijo un señor, "esto ... único y hay que aprovechar".

PERO TODAVIA HAY ... PARA SEGUIR ELIGIENDO

Naturalmente que, tratándose de una venta en gran volumen, hay todavía para ... Falabella ha volcado sus ... tantes, sin escatimar esfuerzos de ninguna naturaleza ... toda la capacidad de sus grandes stocks. Todo está a la vista del público en cantidades que le permiten adquisiciones de cualquiera proporción.

Por eso, todavía hay ... para buen rato. La atención del público se está haciendo en forma rápida, a fin de evitar aglomeraciones y pérdidas de tiempo.

ATROPELLAMIENTO

—En la vía férrea que une a Santiago y Cartagena, a la altura del kilómetro 23, fue encontrado el cadáver de Antonio Vidal Herrera, de más o menos 65 años de edad. Se presume que pereció atropellado por un tren.

—En el camino entre Santiago y Melipilla, kilómetro 69, el taxi, conducido por Ernesto Hidalgo, que fue detenido, atropelló al ciclista Ignacio Santis Riquelme, de 22 años, quien fue internado en estado grave en la Posta de Melipilla





UN PELDAÑO EN LA ESCALA DEL DELITO: LA VAGANCIA INFANTIL

Por RENAN ANDRADE

La "patilla" en el Cuartel de Investigaciones de General Mackenna es un acto de suma importancia para el policía nuevo, aquel que recién egresa de la Escuela Técnica del servicio. Se desarrolla en el teatro y consiste en exhibir a los delincuentes habituales —de frente y de perfil— en un escenario iluminado a giorno.

Un funcionario se encarga de dar a conocer la "ficha" delictual, registrada en forma meticulosa por la Asesoría Técnica. Con este sistema el policía joven se familiariza en el conocimiento del hampa, maquinaria, en toda su multifacética gama. Frente a sus ojos ávidos de saber, van desfilando —como si fueran mo... "cogoteros", "monreros", "escaladores", "palanqueros", "cuenteros", "tenderos", etc. Esto es en cuanto a los adultos.

A continuación viene la "matinée" dentro de la "patilla", es decir, los menores que ya comienzan a conocer "la cancha" (a delinquir). Y como los adultos, también desfilan ante los ojos policiales que tratan de "aprendérselos" para el futuro.

En el escenario aparece el primer niño-delincuente. Con su mano izquierda sostiene el pantalón raído, con la otra, se arregla la desgreñada cabellera que pugna por mantener el rostro cubierto. Los pies están descalzos, cubiertos de lodo, y unas piernas delgaduchas sostienen la esmirriada contextura.

Los potentes reflectores, al iluminar la triste figura, dejan ver a un niño turbado, confuso.

—"Copuchero" (primer grado en la nomenclatura del hampa), once años, apodado "El Aguja", sin hogar fijo no conoce a sus padres..."—, son las primeras referencias del funcionario que hace la presentación.

No es menester recurrir a las estadísticas judiciales ni a las que lleva la policía para comprobar que múltiples son las causas que pueden aducirse —si se desea entrar en el terreno de las explicaciones— sobre el ostensible aumento de la delincuencia infantil; pero, singularmente, es el abandono de la niñez y su secuela, la vagancia, el factor más decisivo.

Basta salir a las calles céntricas y ver el espectáculo de los niños vagos entregados a la mendicidad y a la rapiña fácil, para comprobar que viven los primeros pasos —la pre etapa delictual— y ya adolescentes estarán encasillados en algunas de las "especialidades" señaladas en líneas ulteriores.

Un jefe policial nos decía, no hace mucho: "El analfabetismo, la precaria contextura física y el desamparo en que viven estos delincuentes potenciales, les cierran toda posibilidad de obtener los medios de subsistencia a través de una actividad honesta, cuando alcanzan los 17 o 18 años".

El Estado y los particulares mantienen en la actualidad establecimientos que persiguen como finalidad, muy laudable por cierto, la de corregir y recuperar para la sociedad a los menores desamparados.

Desgraciadamente, las Escuelas-Hogares, tanto estatales como las sostenidas por entidades privadas son insuficientes.

Los medios económicos destinados a este problema social son exiguos, no por disposición egoísta de quienes los otorgan, sino por imperativo de ser Chile un país de economía muy limitada.

Pese a todo, los establecimientos dedicados a la labor de recuperación de los menores vagos de las garras del delito cumplen una labor fecunda y de enorme utilidad social y contribuyen de una manera silenciosa y eficaz a paliar los efectos de un problema agudo, como lo es la vagancia infantil, uno de los peldaños en la escala del delito.

Becas para España ofrecen a Círculo de Periodistas

Dos becas para periodistas miembros del Círculo de Periodistas de Santiago ha concedido el Instituto de Cultura Hispánica, para que participen en el XI Curso de Documentación Española para profesionales hispanoamericanos, que se desarrollará de febrero a junio del presente año.

Las condiciones de estas becas son de una subvención de 2 mil pesetas mensuales, mientras dure la beca y 1.500 pesetas que se le entregarán al becario al momento de llegar a Madrid, para que haga sus primeros gastos, no incluyendo las becas los gastos de pasaje.

Los interesados en estas becas deben presentar su solicitud con los datos personales y antecedentes de trabajo o estudio a la secretaría del Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, 3.er piso, de lunes a viernes, de 9.30 a 13 horas, y de 15.30 a 18 horas.

LA NACION 45 AÑOS

Comentarios Obligados

—Después de las elecciones se habla de Reforma Electoral y después de los bachilleratos, de Reforma Educacional.

Pan y Escuela

Por RENATO LABRA J.

No es mi deseo polemizar con mi estimada colega Licha Ballarino, pero en relación con el simpático artículo que me dedicó ayer en estas columnas, debo puntualizar que nunca he pretendido desconocer el valor y la importancia de la Escuela de Periodismo en la formación profesional de los futuros reporteros.

Pero insisto en la conveniencia de que los profesores de ese plantel interesen más a sus alumnos en el estudio de los problemas de la ciudad, alejándolos de un defecto que Ramón Cortez señalaba cuando tuve el honor de servir bajo sus órdenes, al calificar al periodismo santiaguino de excesivamente administrativo. Muchos de los aciertos que me han convertido en lo que ella llama "hombre-premio" se los debo a esas normas inculcadas por el ahora Director de la Escuela de Periodismo.

Tampoco he puesto en duda la calidad de la masa con que la Escuela moldea a los profesionales. Y si, como Licha asegura, el plantel está produciendo pan amasado, tanto mejor, porque eso confirma que va por buen camino.



CHINITO.—

Después de lo que se ha sabido acerca de su dueño, ¿no sería mejor que el restaurante llamado Danubio Azul se llamara Danubio Rojo?

MINAS.—

Argentina comprará barcos de guerra, entre ellos seis barreminas.

¿Será para barrer las "minas", de la calle Florida?

LES GUSTA EL ROJO.—

En el equipo de fútbol "Estrella Roja" hay un jugador de apellido Tomic.

También aquí Tomic es medio cargado al rojo.

Sabía Ud. que...

Con frecuencia, cuando se produce un terremoto en tierra, la región de mar cercana se estremece con tal violencia que los ocupantes de un buque corren más peligro que si estuviesen en tierra.

APUNTES DE UN ESCOLAR.—

El Viudo de Verano

Como los días domingo son muchos los cabros chicos que leen LA NACION para ver si Dick Tracy descubre dónde tiene escondido los chiches Chato Caro, esperando un alza del dólar, o aprender barrabasadas con los sobrinos del Pato Donald, he decidido aprovechar de ahora en adelante este día para ofrecerles algunas enseñanzas, iniciando un breve curso de zoología. He tomado esta loable iniciativa docente, en vista de lo incompletos que son los textos que nos hacen tragarnos en el "Machuca English School", en que salen los coleópteros, los gusanos, las hormigas, la hiena, que es un animal que se lo pasa riendo de cualquier lesera, y otros cuadrúpedos igualmente bestias; en cambio, no dicen una palabra del hombre, que para muchos científicos es el animal más interesante de todos. Desde luego, ni siquiera se han puesto de acuerdo en su origen, y mientras un gallo Darwin alega que su abuela era una orangutana, el "Ilustrado" le echa la culpa a Eva de haber sido muy tentada de la risa.



Yo por el momento me limitaré a estudiar algunos de los ejemplares más característicos de la especie, y ya que estamos metidos en pleno verano, hablaremos de un bicho que hace su aparición en estos días: el viudo de verano.

Nombre vulgar: Viudo de verano.

Nombre científico: Maridus bimbambunicus.

Características: Se le puede reconocer por su corbata chillona (que su mujer no le dejaba usar, porque era muy aniñada), chaqueta de sport, zapatos recién lustrados, y los pantalones arrugados, porque los que se metió a planchar le quedaron más carbonizados que el Restaurante Mervilles.

Lugar en que se le encuentra: Suelen verse algunas manadas en la puerta del Banco de Chile, al mediodía, y en las últimas horas de la tarde. Entrada la noche, se despierta el instinto cazador del animal mencionado, y se le ve en las puertas de los teatros de revistas, haciendo cola.

Otros hábitos: En su casa se puede reconocer fácilmente a un viudo de verano, por la capa de polvo que hay en su pieza, por el alto volumen con que pone los partidos de fútbol en la radio, por la forma digna con que echa la ceniza encima de la alfombra, y por los problemas que se le crean al no poder encontrar el sitio donde su mujer dejó el abridor de tarros o la llave de paso para cortar el agua.

Apéndice: El viudo de verano ha sido falsamente descrito por algunos tratadistas, atribuyéndosele un gran consumo de alcohol, pantagruélicas comidas y una colección particular de bataclanas. Pero se ha llegado a la conclusión de que el viudo de verano, después que ha mandado a veranear a la familia, queda en tal estado de desfinanciamiento, que apenas le permiten una que otra pilsener en el almacén de la esquina. Además, a los tres días de haber partido su mujer, le llegan las cuentas de la luz, del agua, del gas y las letras de la enceradora y de los muebles del comedor, además de algunas facturitas surtidas, que su esposa "olvidó" pagar.

En cuanto a las coristas que se le atribuyen, suele verlas con dificultad desde una penúltima fila, y casi siempre detrás de una columna.

Y su farra máxima consiste en jugarse un "dudo" con otros viudos de la oficina, tan aburridos como él, hablar del Mundial de Fútbol y pelar a los Ministros y a los dueños de panaderías.

Y son muchos los casos como éste, que no han sido estudiados debidamente. El próximo domingo proseguiremos con otros animales, como el dueño de pensión, el chofer de micro, el comunista, y otras bestias surtidas.



LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Seguridad en el tránsito

La enérgica actitud de la autoridad, que, velando por la seguridad de la población, está dispuesta a hacer respetar severamente las normas del tránsito, no puede por menos que merecer el más unánime respaldo de toda la ciudadanía.

El aumento alarmante de accidentes registrado en las últimas semanas ha movido al Gobierno a encarar este problema en toda su gravedad, y es así como se ha enviado al Parlamento un proyecto con carácter de urgencia, que establece una justicia del tránsito expedita y eficaz.

El Ministro de Justicia, señor Ortúzar, que es quien está impulsando aceleradamente las soluciones más aconsejables, proyecta la creación de un Cuerpo de Policía Civil, cuya acción podría hacer disminuir, aproximadamente, en un ochenta por ciento las infracciones.

No se necesita menos, en realidad, para poner atajo a la ola de irresponsabilidad que se ha apoderado de los conductores, muchos de los cuales ya ni siquiera respetan la luz roja, poniendo diariamente en peligro sus propias vidas y decenas de vidas ajenas.

A ojos vistas, se advierte la anarquía que predomina en los vehículos de locomoción colectiva, que zigzaguean por las estrechas arterias de la capital, sin respetar fila alguna y con riesgo evidente para la seguridad de cientos y miles de personas que deben confiarse en las manos de sus conductores.

Otro tanto puede decirse de las máquinas de los servicios suburbanos y rurales, cuya actividad se acrecienta en estos meses de verano, y que en numerosas ocasiones ni siquiera son sometidas a una adecuada revisión, lo que es causa, muchas veces, de fatales accidentes.

Otro factor que agudiza el peligro es el mal estado de muchos de los vehículos en circulación, que, por lamentable que sea para la economía de sus dueños, tienen que ser dados de baja, porque su uso es una permanente fuente de riesgos.

Existe la tendencia a dudar de la eficacia de las medidas que se aplican en este terreno. En el caso presente, no hay base alguna para ello, ya que el Gobierno aparece resuelto a usar mano firme y no dejar resorte sin tocar, para ir hasta el fondo del problema.

Por de pronto, mientras el Congreso despacha el nuevo instrumento legislativo, se han tomado todas las disposiciones pertinentes para que la policía uniformada extreme su fiscalización en la transgresión de las normas del tránsito y denuncie los hechos a la Justicia, a fin de que ésta aplique las sanciones adecuadas, que podrán consistir hasta en el retiro de la licencia para manejar, a los conductores que burlen los reglamentos.

El interés personal que se ha tomado el Ministro de Justicia, en representación directa del Gobierno, es buena prueba de la voluntad de terminar cuanto antes con un estado de cosas que conspira contra la seguridad y, aun, la vida de cientos de personas.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

Cómo empezó LA NACION

Cuando miro directamente a la Moneda, desde una ventana de este diario, me digo, convencido: Esta perspectiva, esta plaza, no existían antes haber salido a luz LA NACION. Estoy convencido de que a dicho diario en que escribo, se deben este barrio nuevo y no pocos acrecimientos con repercusión americana, como el arreglo amistoso del asunto de Tacna y Arica. La vida deportiva y la dignificación del obrero deben bastante a las columnas de este diario. Su nacimiento es un hecho histórico memorable. La casona donde tuvo lugar el alumbramiento había pertenecido a don Francisco Bilbao. Era una construcción de tipo colonial, con zaguán y con un naranjo en el patio empedrado y patio con piedra de huevillo.

El día de su nacimiento era muy caluroso. Quemaba el aire como ocurre cerca de un incendio. Además de ésо, las noticias de la guerra europea laceraban los espíritus. Un soldado francés arrojando una granada al campo enemigo fue el primer grabado en la portada del primer número de LA NACION. El barrio en que nació había sido conservador y monjil. La calle lleva todavía el nombre de Las Agustinas. Avecinaban en ella ilustres familias de cuño aristocrático, Urrutias, Ossas, Santelices y Escobar. La calle era larga y angosta, trazada por los españoles con la gravedad de las octavas reales de La Araucana. Se extendía esta calle desde el pie del Santa Lucía hasta la férrea Avenida Matucana. El barrio, hasta entonces monótono, habituado a ruidos familiares, como pregones de vendedores y campanas de misas, comenzó a sacudirse con inusitado estruendo. Aquella primera madrugada de enero de 1917 un caballero corpulento, con aspecto respetable de Comendador castellano, se asomó para ver qué era eso. Su figura erguida y adusta, envuelta en pesada bata casera, apareció en el umbral de la puerta de su colonial mansión. ¿Qué contenía todo eso?

Un diario había nacido. Llevaba hasta las aceras un aliento poderoso de energía popular. Montones de diarios quedaron apilados entre las cafeteras, los pequenes y tortillas con que el pueblo se hace acompañar en sus actividades mañaneras. La casa colonial, en cuyo patio reinaba la cúpula bucólica de un naranjo, debió suspirar y decir adiós a su vida plácida.

Dos damas antañonas de la casa frontera se persignaban. Era inminente el fin del mundo. Sostenían que de noche escuchaban rugidos y estremecimientos satánicos. Eran simplemente los ruidos acompasados de la vieja y cansada prensa ADLER. Había pertenecido al diario "La Mañana". Ahora se empeñaba en dar a luz LA NACION. El prensista, o partero del nuevo diario, se llamó Francisco Nieto. Los otros héroes de la maquinaria fueron Vicente Herrera, Manuel Real, Albino Zúñiga y Eleuterio Mella. ¡Salud a ellos y a la prensa ADLER, el catre viejo en que nació este diario un día de gran calor. La gente rondaba. La goma se secaba en los frascos. Los pies de los viandantes se pegaban en el pavimento. ¡La Nación, diariooo...!

El mundo heterogéneo bullente dentro de un diario ha sido bastante más numeroso y complicado en LA NACION, por razones conocidas, provenientes del éxito asombroso alcanzado en sus primeros diez años de vida. El ímpetu y la exuberancia de esos primeros diez años se deben sin disputa a los fundadores. La historia de este diario chilenísimo evoca páginas balzacianas, galdosianas o zolaicas. A veces, cuando evoco la variedad de tipos, de caras, de temperamentos, de discusiones y del eterno luchar dentro del diario pienso en la estupenda narración fotográfica de las peripecias darwinianas en las selvas amazónicas por Walt Disney. Cada persona que conocí en el diario, tiene un carácter propio, diferenciado en su oficio diferente. Aparte, en una maleta de regular tamaño, conservo las fichas engrosadas a medida que llegan recuerdos olvidados o descubrimientos al azar.

Los fundadores, capitalistas, o mentores de la primera etapa, fueron don Eliodoro Yáñez, don Augusto Bruna, don Abraham Gatica y don Alfredo Escobar. Otro fundador importantísimo fue don Ernesto Bianchi Tupper, cuñado de don Eliodoro Yáñez.

Don Eliodoro Yáñez Ponce es el personaje fascinante de la historia maravillosa. Un ser aparte, dotado con poderes extrahumanos. De aspecto débil, recogido, a veces encogido, pálido y exangüe, escondía sus planes de dominio en lo hondo de su espíritu, con un poder sordo de simulación, adaptándose a sus enemigos mediante palabras sibilinas y una sonrisa helada. La manera de irse adueñando poco a poco de LA NACION, sin desembolsar un centavo, me recuerda la prodigiosa hazaña de un insecto pequeño que se encoge, deja aproximarse al enemigo y le destruye mediante invisible lanceta. En algunas circunstancias esa cara distinguida y fría, bajo una calva socrática, producía miedo. Don Eliodoro, llamado El Maestro, pertenecía a una especie de hombres providenciales de la América española que Keyserling llamó caudillos, y hechiceros. Aquí los llamaríamos brujos. Estos hombres son reconocibles en ciertos signos físicos, en sus gestos, en sus palabras y en sus hechos. Hay en ellos coincidencias extrañas. Eliodoro Yáñez suma trece letras. En griego Eliodoro significa Regalo del Sol. Un dato fisiológico singular consiste en la anormalidad de las pulsaciones de don Eliodoro. Nunca llegó a tener sesenta pulsaciones. Es un caso raro, parecido al de Napoleón. Es sabido que los habitantes de América tenían menos pulsaciones que los europeos. Don Eliodoro era el hombre de sangre fría, descrito por Keyserling en su obra sudamericana. Bajo lluvias de reproches en la Cámara, su sonrisa helada, desconcertaba. Típico de don Eliodoro fue un estilo periodístico para contentar a ambas partes beligerantes, sin decidirse por ninguna. Arturo Meza Olva, uno de los directores de LA NACION, dio a los editoriales escritos con este procedimiento el nombre de "eliodoríticos". Los hechiceros, o brujos, usan palabras cabalísticas, o conjuros. Uno de los conjuros de don Eliodoro consistía en cierta frase aplicable a cuanta situación difícil se le presentara. Esta frase, como un Sésamo, susurrada por El Maestro, es "la solución de conjunto". Me parece que le estoy viendo la tarde aquella "en que se oyó ruido de sables". Como temible deidad infalible, sin emoción, sentenció: "No hay que oponerse a la revolución. Hay que hacerla caer en nuestros brazos". "No hay que echar leña al fuego. Es mejor quitar la leña".

No digamos caudillo en tratándose de un estadista culto y liberal de esta tierra. Digamos conductor de hombres. Don Eliodoro, en alguna república ingobernable, hubiera sido caudillo. Pertenecía a la familia criolla del doctor Francia, de Rosas, de Irigoyen, de Leguía y de Juan Vicente Gómez. Se las ganaba en cultura. Podía citar autores clásicos en medio de sus improvisaciones en el Senado. Demasiado inteligente y cerebral para demagogo y oportunista, permaneció invariablemente en el umbral del Poder oficial. No pocos personajes de la política de nuestra América no resisten el juicio desinteresado de la crítica extranjera, cuando les da por hacerse conocer en las capitales europeas. Son valores locales y se desinflan pronto. No fue éste el caso de don Eliodoro Yáñez. Severo, sin histrionismos, demostró ser de otra calidad, con valor ubicuo.

Los editoriales firmados por don Eliodoro eran sensacionales. Todo Gobierno miraba a LA NACION con recelo. El Maestro solía producir pánico. De pronto, un editorial escrito de orden del Maestro por Hugo Silva, por Raúl Simón o por Ernesto Barros Jarpa, era leído por teléfono al Maestro. Una vez condimentado y corregido de manera eliodorítica, llegaba a las linotipias. Un sí, donde decía no, un pero a tiempo. Solución de conjunto. A las dos de la mañana lo aprobaba, o lo suprimía... Al día siguiente, los políticos se saludaban en el Centro: "¿Leíste el editorial de don Eliodoro?". Don Eliodoro, con su sillón en la Cámara y su diario, hacía dar aullidos a sus enemigos. Si arreciaba la cosa, se dirigía a Lo Herrera, hacienda riquísima en las puertas de Santiago, habida eliodoríticamente, de manera magistral (de Maestro).

"Don Eliodoro inspiraba por su penetrante y claro talento una especie de temor", escribió Alone en 1960. "Desconcertaba y se le atribuían condiciones adivinatorias de brujo". Por las mañanas rugía con LA NACION, como el león de la Metro Goldwin. Por las tardes, con LOS TIEMPOS, hacían eco sus lebreles.

El 14 de enero de 1942 escribí aquí: "Con la magia de un taumaturgo, describía hombres y los transformaba. El hecho es que docenas de jóvenes cobijados bajo su genio quedaron impregnados para siempre con virtudes de potencia. No es raro lo que afirmé. No es raro que el barrio mismo, el barrio recatado y catedrático que vio aparecer el primer ejemplar de LA NACION, se haya transformado en Plaza Monumental. No hay aparatos de precisión para registrar hechos como éstos. A nadie se le ocurriría investigar su origen en crónicas de diarios.

Recomiendo la lectura de la obra más completa e interesante sobre don Eliodoro Yáñez, por don Luis Palma Zúñiga. Editorial Andrés Bello.

LA SEMANA POLITICA:

En defensa del valor de la moneda

Significado de la ley que regula las importaciones en los Puertos Libres. Represión del contrabando y fomento de la industria automotriz. "¡Oiganlo bien los Honorables señores Senadores!"

* **YA ES LEY DE LA REPUBLICA** —bajo el N.o 14.824— la iniciativa del Gobierno tendiente a regularizar las importaciones en las zonas libres de Arica, Chiloé, Aisén y Magallanes.

El proyecto se envió al Congreso, haciéndosele presente el trámite constitucional de la urgencia, el jueves 28 de diciembre de 1961. La Cámara de Diputados, por 60 votos contra 29, le acordó "extrema urgencia" —que significa despacho dentro de 48 horas—, en su sesión ordinaria del martes 2 de enero en curso; lo analizó, en su Comisión de Hacienda, el miércoles 3; lo debatió y aprobó, en general, por 57 votos contra 38, el jueves 4, y luego lo votó, hasta su total despacho.

El sábado 6 el Senado le acordó "discusión inmediata" —que significa despacho dentro de tres días—; el lunes 8 lo pasó en informe a su Comisión de Hacienda; empezó a debatirlo el martes 9; lo aprobó, en general, por 20 votos contra 16 y 4 pareos, el miércoles 10, y en la noche de ese día el proyecto cumplió su segundo trámite constitucional.

Como consecuencia de las modificaciones introducidas por el Senado, la iniciativa volvió a la Cámara de Diputados el jueves 11. Esta desaprobó sólo dos de esas enmiendas. El viernes 12 el Senado no insistió en ellas.

Así, el proyecto de los Puertos Libres quedó totalmente despachado por el Congreso, y en condiciones de ser comunicado al Ejecutivo —lo que ocurrió en la tarde de ese mismo día— para su promulgación —si no merecía reparos— como Ley de la República. Esto sucedió bajo el N.o 14.824 —como ya se ha dicho— en la edición del Diario Oficial del sábado 13 de enero.

* **LA NUEVA LEY** —expresaron en el Congreso Nacional los Ministros Mackenna y Escobar— corrige los excesos de los Puertos Libres, traducidos en el despilfarro de divisas originado por las importaciones suntuarias; pero no significa acabar con el régimen de excepción establecido en esas zonas, en consideración a razones geográficas y de soberanía.

Desde luego, Arica —que por el norte dista mil kilómetros de la capital de la República— podrá seguir importando las mercaderías prescindibles, cuya internación está prohibida en el resto del país, pero pagando los impuestos y derechos aduaneros correspondientes. Además, podrá importar libremente un determinado grupo de mercaderías esenciales, y el Gobierno le garantizará, en el Presupuesto anual de la Nación, los 8 millones 500 mil escudos que la Junta de Adelanto de Arica necesita para el cumplimiento de su programa de progreso regional. Asimismo, las industrias existentes en Arica continuarán gozando de las franquicias que tenían.

En Magallanes —que dista 3 mil kilómetros de la capital, y donde las condiciones de vida son más difíciles— regirá una lista más amplia de mercaderías prescindibles, de internación permitida, y los impuestos y derechos aduaneros correspondientes se destinarán, como en el caso de Arica, al financiamiento de distintas obras de progreso. Pero en Magallanes, como en Chiloé y Aisén, el Gobierno también garantizará, a través del Presupuesto, determinadas sumas anuales para la debida ejecución de esas obras.

Por otra parte, la nueva ley consulta trascendentales medidas para el fomento, en todo el país, de la industria automotriz, lo que permitirá la creación de nuevas fuentes de trabajo y el ahorro de varios millones de dólares. Además, establece severas sanciones para la represión del contrabando de suntuarios —lo que dará tranquilidad y estabilidad a los industriales y comerciantes, que han estado sufriendo la competencia desleal de las mercaderías internadas ilícitamente—, y, en sus artículos transitorios, junto con arbitrar medidas para que las instituciones, entidades o personas que adquirieron dólares, con fines especulativos, los liquiden al precio oficial, asegura una indemnización extraordinaria a los empleados particulares y obreros que pudieran quedar cesantes, en Arica, Chiloé, Aisén y Magallanes, con motivo de la aplicación de esta ley.

* **ADEMAS DE APROBAR** la regulación de las importaciones en los Puertos Libres, el Congreso Nacional despachó —sea aprobando observaciones del Ejecutivo, sea pronunciándose sobre las iniciativas pendientes— los siguientes proyectos de ley: el que modifica la Ley del Colegio de Periodistas, dando facultad a esta institución para fijar aranceles; el que aumenta a 360 días el plazo para efectuar el encasillamiento del personal del Servicio Nacional de Salud; el que modifica la Ley Orgánica de la Contraloría; el que au-

toriza el pago de una
ción especial al pers
Correos y Telégrafos, y
modifica la Ley de In
nes Electorales y la Le
neral de Elecciones.
Entre las principales
siciones de este último
yecto, figura la que
el Censo de 1960, para
los efectos del Art.
Constitución. Este
conforme al Censo de
determina la actual
ción, por departamen
agrupaciones departamen
de la Cámara de Dip
En consecuencia, si
Censo de 1960, según
la población de Chile es
superior a los 7 millones
habitantes, otra tendrá
ser la integración del C
so Nacional y, en espe
la Cámara de Diputados
la elección general par
taria de 1965.
* **CON TODO**, la atenció
país sólo sigue conc
en la solución del pr
cambiario.
El viernes 12 —víspe
la promulgación de la le
bre los Puertos Libres—
Diario Oficial se public
lista que contiene más
artículos o mercaderías
portación prohibida. M
lunes 15, empezarán
dos áreas de cambio pa
dólar: 1) Se mantiene
el actual dólar libre de
pesos, para la importació
todos los abastecimientos
ciales al país y para el p
los compromisos contraí
dólares; 2) Dólar fluc
que servirá para las im
ciones de suntuarios e
Puertos Libres, viajes al e
rior, etc.
En cuanto a las conv
ciones con los personer
Fondo Monetario Intern
nal, se llegó a término
cíprocamente satisfactor
ra dichos personeros y la
Gobierno.
En virtud de todo
se confirma —como l
expresado el Ministro de
cienda, Luis Mackenna—
el proyecto de los Puert
bres sólo era una de las
didas previstas por el
bierno y los partidos qu
respaldan, con el fin de
tener y clarificar el sane
to económico del país.
Por lo demás, el
fue especialmente ca
cuando al finalizar el
general, en la Cámara
dijo:
"Lucharemos con toda
tras energías —¡óiganlo
los Honorables señores S
dores!— para defender
tro signo monetario, ha
la tranquilidad y esta
social del país."

El mundo en bikini

No hay mejor antídoto contra el tedio que una ojeada al cable. Todos los días éste trae noticias de todos los colores y dimensiones que espantarían hasta el tedio del más flemático de los ingleses. Los protagonistas de muchas de ellas preferirían, seguramente, mantenerlas en reserva, pero la indiscreción de los reporteros de todo el mundo, para quienes no existen puertas cerradas, las lanzan a volar a los cuatro vientos para deleite de los lectores, que nunca se divierten más que cuando sienten un íntimo estremecimiento ante un hecho espantable, risueño o simplemente frívolo y aligerado de ropas.

En suma, el mundo en bikini.

Es lo que ocurre, por ejemplo, con Francoise Sagan, que contrajo, a los 25 años, su segundo matrimonio, esta vez "secreto", con un escultor norteamericano de 21 años. Imagínense hasta dónde puede durar un secreto tratándose de la autora de "Bonjour Tristesse". En todo caso, la boda sólo se conoció la noche antes de efectuarse, lo que ya es un record visto su estruendoso genio.

Parece que la Sagan, que con su cuarto de siglo de vida tiene tanta experiencia como todo el Renacimiento italiano, se ha convencido de que los jóvenes son más serios que los viejitos, por lo que después de estar casada con un hombre veinte años mayor que ella, ahora ha escogido a uno que recién hizo su servicio militar.

Pero no todo ha de ser literatura. Un concurso de belleza, sobre todo en esta época canicular, le viene bien a cualquiera con su visión —aunque más no sea imaginaria— de radiantes beldades repletas de peligrosas curvas y sonrisas de sirena. En el caso presente, aunque se trata de una elección de reina de la caña de azúcar, el asunto resultó más amargo que si se hubiera desarrollado en Cuba.

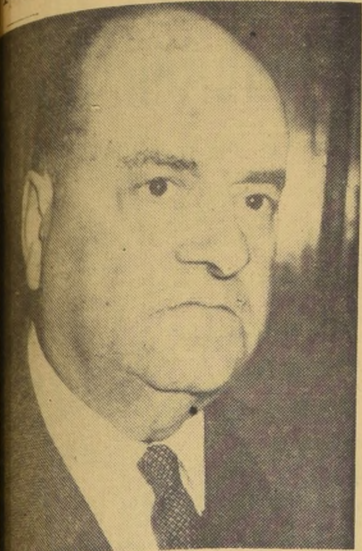
La cosa ocurrió en la tradicional feria de Cali, Colombia, donde año tras año desfilan las más "dulces" jóvenes de los países azucareros. El jurado eligió como soberana a la representante de Bolivia; pero, en el momento de la proclamación, sin que aún se sepa por qué, el tipo que actuaba como maestro de ceremonias le "sopló" a su presidente, para que la coronase, el nombre de la reina de Estados Unidos. Como nadie sabía todavía el resultado, la bella gringuita, que es de Nueva Orleans, recibió el cetro y todos los honores más feliz que unas pascuas, mientras la pobre bolivianita se volvía a su Altiplano sumamente triste.

Lo grave es que los mal pensados dirán que la conspiración fue urdida o bien por el imperialismo yanqui o por los chilenos con el fin de sulfurar más a Lechín, que sigue pretendiendo tomarse él solo toda el agua del Lauca.

Y ya que el Altiplano queda tan cerca del Perú, no está de más que nos detengamos en

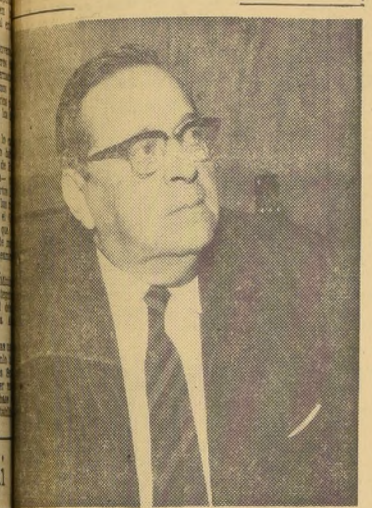
una noticia relacionad
tragedia que ha
pueblo hermano. Hasta
se ha dicho que no hay
camente sobrevivientes
pantoso alud de hielo,
piedras que sepultó nu
aldeas al desprenderse
alturas andinas. Sin
go, no por eso se pierd
peranza, como que es
que dura más tiempo
comprobar, en todo
ella está justificada,
ordinario rastreador
estos momentos desde
hasta el teatro del
Se trata de un perro
adiestrado en la bús
víctimas, que viaj
amo, un farmacé
Amsterdam, que es
perfeccionado en él la
ordinarias aptitudes.
Es de esperar qu
pueda prestar igualm
buenos servicios en
mento de angustia qu
pueblo peruano.
Y como estemos en
ta de las catástrofe
les, que parece que
darle en el gusto a
logos hindúes que
una suite de males
nada más apropiado
lo que ocurre en Yu
está toda tembloros
serie de temblores q
ceden a lo largo de
adriático, que es
Azul" de la tierra d
Que Yugoslavia es
bladera no lo dice
sismógrafos. Desde
tiempo, cuando el M
vo la audacia de pro
independencia frente
lin, el período sísmi
decrecido. En realida
decirse que el ciclo
el más tranquilo. De
Stalin, y más aún,
arrojado hasta de l
los rusos, por inevita
cuencia, han tenido
nerle mejor cara a l
lavos y hacer como q
el valeroso cisma
por Tito.
Esta última posib
pudiera parecer insus
es tanto si se consi
aberraciones a que e
ta siempre el alma
Por el momento hay
cio de que si el esta
repudiado y maldecid
labra, no lo es tanto
zón como sería de
Véase, si no, la
dad propalada por
de Moscú de que
"jamás fue persegu
Unión Soviética".
Como todos sabem
escritor fue persegu
que suponer que
meramente con
país, y que el hecho
en otra parte, posib
algún Estado
URSS, que quiso
ésta esa sombra.
Como negar una
tan evidente requie
la inteligencia com
recurrido a un
maleonismo, cual
remburg, quien
se le apure, nos
en realidad fue
le consiguió a
Premio Nóbel y q
bio, Estados Unid
a que se lo entreg

Presidente del Consejo



Fernando Claro Salas, Presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A. Asumió su cargo a fines de 1958. En sus tareas ha contado con la colaboración de los consejeros Eilert Herud y José Ramsay Allan, Pablo Edwards y Fernando Durán Villarroel. Este último sustituyó en el Consejo a don Eugenio Heiremans.

DIRECTOR



OSVALDO SAGUES OLIVARES, Director de LA NACION.

LA NACION, Buenas Noches...!



ADRIANA ROJAS GUERRA, durante más de veinte años junto a la centralita telefónica de LA NACION, vibrado con las noticias que hacen correr a periodistas y fotógrafos y despiertan la inquietud de los jefes a la espera del golpe informativo.... Al correr el tiempo, terminó convirtiéndose en una experimentada periodista que, a través de los fonos, supo guiar a nosotros y joqueados al lugar de los hechos: Incendios, choques de trenes, terremotos, accidentes automovilísticos, resultados de una elección o de un partido de fútbol, la caída de un Ministerio o el juramento de un nuevo Gabinete. Siempre serena, supo hacer la llamada precisa y oportuna, mientras en la Crónica, todos más nerviosos que padres primerizos, aguardaban la confirmación del rumor que había llegado hasta el diario. Sus datos, breves y precisos: "¡El choque de trenes fue cerca de Rengo.... Está confirmado por Carabineros... Hay muertos, pero se ignora el número, y una veintena de heridos!" Esta breve comunicación de Adriana Rojas movilizaba de inmediato hacia el lugar del accidente a cuanto reportero se encontraba disponible. Su turno terminaba a las 12 de la noche, pero cuando las circunstancias lo exigían, regresaba a su hogar junto con las primeras luces del día, satisfecha de haber prestado su concurso a las tareas nocturnas de LA NACION. Su bitácora está llena de anécdotas y cuando se trataba de jugarle una broma a un periodista principiante, participaba en ella con cordial camaradería. Muchos reporteros le deben el haberse librado de la ira del Jefe de Crónica al llegar al diario con la información que ya tenían sus colegas de otras publicaciones. El dato era preciso: "¡Detuvieron al Chirito en Mendoza!", "Vaya a Investigaciones, cayó la banda del "Rucio Chico"...., o "en la Moneda hay una declaración; están llamando al diario". Siempre estaba al tanto de los resultados de los partidos de fútbol, de los de básquetbol o de un encuentro de boxeo. Respondía a los escolares que preguntaban si el Día de las Naciones Unidas habría asueto, o a los que deseaban saber si había terminado una de las tantas huelgas de profesores. Ahora, después de veinte años de trabajo, ha dejado la centralita telefónica con hondo sentimiento de sus colegas periodistas del diario. La Empresa la ha designado para un nuevo cargo en los Servicios Administrativos, designación que representa para ella un merecido ascenso. En la centralita se encuentran ahora Victoria Rojas, con 14 años de trabajo en la Empresa, e Isabel Carvajal Vargas. En el grabado, Adriana Rojas Guerra posa en el que durante más de 20 años fue su puesto de combate periodístico.

45 años cumple hoy LA NACION

Fue fundado el 14 de enero de 1917.— El Consejo y la Dirección de sus Servicios Informativos.— Quienes escriben, componen, compaginan, ilustran e imprimen el diario.— Las diferentes secciones periodísticas y técnicas

Con la tradicional ceremonia del cambio de folio, efectuada al sonar las campanadas de medianoche, LA NACION cumplió 45 años de laboriosa existencia, reduciendo la distancia que la separa del medio siglo. El diario surgió el 14 de enero de 1917 como la primera manifestación de las transformaciones sociales que reclamaba el país, para mantener el ritmo de su desarrollo. Fue proyectado, escrito e impreso en pleno corazón de la capital y en el mismo sitio en que se encuentran hoy sus oficinas. De la vieja mansión colonial donde estuvieron sus oficinas y talleres, sólo se conserva la primitiva numeración del inmueble —Agustinas 1269— y, en forma inalterable, el espíritu de servicio público y patriotismo acendrado que inspiró a sus fundadores, entre ellos don Eliodoro Yáñez, figura señera del primer cuarto de siglo. La casona de adobes fue demolida para ser sustituida por uno de los más modernos edificios construidos por la iniciativa particular —el progreso se predicaba con el ejemplo—, y una maquinaria perfeccionada reemplazó a los chivaletes y primitivas linotipias, pero se mantuvo el ideario que dio vida al diario y que permitió convertirlo en la primera publicación del país.

Sorprende a LA NACION este aniversario cumpliendo una de sus más fundamentales tareas: dar respaldo a la obra realizadora del Presidente Alessandri, para el mejoramiento de las condiciones sociales y económicas del país.

DIRECCION SUPERIOR

Don Fernando Claro Salas ocupa la Presidencia del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A. Integran el Consejo, además del señor Claro Salas, los señores Pablo Edwards, Fernando Durán, Eilert Herud y José Ramsay, que representan a los dos grupos de accionistas que participan en la Empresa.

La responsabilidad de dar amplio respaldo al programa de recuperación económica y social en que está empeñado el Gobierno y de servir los intereses del país, está en manos del Director, a quien asesora un equipo periodístico experimentado que ocupa la jefatura de las diferentes secciones informativas que componen el diario.

El Director de LA NACION es don Osvaldo Sagüés Olivares, designado por el Consejo para suceder en este cargo a don Marcos Chamudes, quien se retiró de la Empresa para asumir la dirección de la Oficina Regional Sur de la Revista "Visión", cuya sede está en Buenos Aires. El señor Sagüés Olivares fue reportero de nuestro diario en anterior oportunidad y tambien de "La Hora". Al designársele para su nuevo cargo ocupaba la Subdirección y la Jefatura de la Redacción de LA NACION.

Secundan al Director, B. Saverio Sprovera, Jefe de Informaciones; Leonardo Espinoza, Jefe de Crónica, y Mario de los Reyes, Ayudante de los Servicios Informativos, todos periodistas de carrera que ostentan en sus respectivas hojas de servicio una intensa labor profesional que les ha significado satisfactorias distinciones. El señor Espinoza, además de sus éxitos periodísticos, obtuvo el Premio Municipal 1959 por su novela "Puerto Engaño".

JEFES DE SECCIONES

Las secciones especializadas de LA NACION están atendidas por periodistas pertenecientes a la empresa y colaboradores: Rubén Corvalán Vera desempeña la Jefatura de la Sección Económica del diario; Daniel del Solar enfoca los asuntos internacionales; Víctor Carvacho, la Crítica de Arte; Pablo Garrido, la Crítica Musical; Nathanael Yáñez Silva, la "Crítica de Teatros"; Claire Robilant, "Ballet"; Ricardo Latcham, la "Crítica Literaria"; Hernán del Solar, los Comentarios sobre Libros; Jorge Bentjerodt, asuntos Administrativos y Jurídicos; Arturo Venegas, los de Trabajo y Legislación Social; además de los colaboradores especiales Eduardo Balmaceda Valdés, Alberto Reyes Mozó (BIGOTE) y Renzo Pechenino, "Lukas".

En las otras actividades informativas las Secciones están servidas por los siguientes jefes: Raúl Hernán Leppé, Deportes; Carlos Santana, Política; Samuel Goldzveig, Hípica; Lucía Arrieta, Crónicas Sociales; Albino Pezoa, Provincias; Lautaro Barahona, Archivo; Rolando Daza, Fotografía, y Alfredo Adduard, Dibujo.

REPORTEROS

Los reporteros que atienden las diversas secciones informativas de LA NACION forman un equipo especializado en sus respectivas actividades y gozan todos de sólido prestigio profesional. Ellos son Viviana González, Carmen Merino, Silvia Pinto, Juanita Pastén, Renato Labra, Guillermo Gálvez, Rafael Kittsteiner, Hugo Goldsack, Iván Ramírez, Renán Andrade, Rigoberto León, Nibaldo Mella,

Reportero



MARIO DE LOS REYES

Hípica

SAMUEL GOLDZVEIG

y Franklin Quevedo. DEPORTES: Enrique Vergara, Raúl Aedo, Federico Martínez, Jorge Fernández, Emilio Cossa, Jaime Pizarro y Alfredo Parra. FOTOGRAFIA: Guillermo Pavez, Enrique Muñoz Armijo, Víctor Rojas de la Barra, Atilio Rojas y Oscar Rosales. En las restantes secciones laboran Humberto Aguirre, Sergio Alonso, Enrique Mundaca, Lorenzo Sepúlveda y Jaime Valdés. ARCHIVO: Además de don Lautaro Barahona, atienden esta sección Eugenio Yusta, Delfina Hermosilla y Benedicto Meza.

SECCIONES TECNICAS

Forman parte de los Servicios Informativos de LA NACION sus diferentes secciones técnicas, en las cuales se desarrolla el proceso que transforma los hechos en noticia, que escrita, compuesta, ilustrada e impresa, llega en forma de diario al lector.

Entre estas secciones se destacan las siguientes:

LOS TALLERES

Carlos Morales Contreras es el Regente de los Talleres donde se compone, compagina e imprime LA NACION. Si aún no está en la huella tradicional que marcaran Albino Zúñiga, Pablo Lazo y José Barros, especialmente este último que sabía **alinear** a los Directores, pronto habrá de estarlo por tratarse de un elemento relativamente joven, incorporado sólo hace ocho años a la Empresa. Morales Contreras, pasada la medianoche, responde reloj en mano cuando algún reportero trata de **meter** a última hora un olvidado párrafo de compromiso... A esa hora para el periodista de turno y para Morales sólo tienen cabida las noticias sobre terremotos, los accidentes con más de diez muertos o una revuelta en Argentina...

Le secunda en sus tareas como segundo Regente, Héctor Figueroa González.

También es un elemento joven, de carácter cordial, pero que con los años adquirirá todas las **mañas** que exije el cargo en nuestro diario y en todos los diarios del mundo.

En las linotipias se destacan entre los más antiguos Carlos Muñoz, Luis Zúñiga, Hernán Cárcamo, Luis Valdebenito, Angel Díaz y Jorge Vásquez.

En la compaginación está Reynaldo García, nervioso e inquieto, quien tiene a su cargo la primera página y Orlando Suazo, tranquilo y sosegado.

Además figuran Rolando Navarro, Roberto Salinas, Harry Herrera, Horacio Aguirre y Manuel Ramírez, este último a cargo de la página de Redacción. En la titulera, Carlos Maldonado, Gastón González y Hernán Muñoz.

Está también Humberto Quevedo, jefe de la sección avisos, a quien secundan Héctor Díaz y Armando Oliván.

En la parte más olvidada del taller, Gabriel Brito, sacador de pruebas, el popular "chonguero" del diario y uno de los más antiguos. Su trabajo, como el de sus compañeros, exije experiencia y capacidad.

Informaciones



SAVERIO SPROVERA

Deportes



RAUL H. LEPPE

Regente



CARLOS MORALES

CORRECCION DE PRUEBAS

Cuando un diario santiaguino dio por muerta a la madre del Presidente de su Consejo y propietario de la Empresa, al confundirla con otra dama, un experimentado periodista escribio en sus páginas que "no existía el diario sin errores"... Evitarlos, hasta donde sea humanamente posible, le corresponde a la Sección Corección de Pruebas.

"Es tan fácil —comenta Hugo Goldsack— que aparezca mármol de Carrera donde yo escribí de Carrara o flan por plan, que estas cosas yo las estoy considerando ya con cierto humor deportivo"... Joaquín Edwards Bello, quien entrega al diario sus originales endiabladamente manuscritos, es otro que mucho sufre con esas cosas y que de cuando en cuando, escribe sobre ellas.

La Sección Corrección de Pruebas del diario LA NACION tiene como Jefe a Gustavo Molina, profesor de Castellano y Literatura, a quien secunda un grupo de funcionarios, muchos de ellos estudiantes universitarios, expertos en estas materias.

SU TAREA

En esta Sección no se ignora que un corrector de pruebas llegó, al correr del tiempo, a Director de LA NACION, además de Embajador de Chile en Estados Unidos, Presidente Provisional y Secretario General de la Organización de Estados Americanos: Carlos Dávila Espinoza.

La misión esencial de la Corrección es que el diario salga a circulación con el menor número de errores, tarea en la que han batido verdaderos records. La perfección —y en esto estamos de acuerdo con el colega— es imposible aquí en Santiago, como en Nueva York o Pekín.

FOTOGRABADO

Las ilustraciones de nuestro diario, una vez desarrolladas por la Sección Fotografías, van al Taller de Fotograbado para convertirse en metal de fino punto para su impresión.

La Empresa Periodística LA NACION S. A. cuenta con uno de los más modernos talleres de fotograbado de Santiago, servido por elemento técnico especialmente capacitado.

Con la colaboración de esta Sección, además del concurso de sus dibujantes, LA NACION introdujo en los últimos meses el aviso comercial en colores, como rutina periodística publicitaria.

Acaba de ser designado Jefe de la Sección Fotograbado Angel Sánchez, joven técnico, con cuya colaboración ha sido posible lo anterior. Sustituye en este cargo a Arnaldo Soto, quien también realizó una destacada labor y que ahora se acoge a merecida jubilación.

En la presentación gráfica del diario, la Sección Fotograbado es uno de los pilares en que LA NACION sustenta su prestigio.

LAS PRENSAS

Las prensas constituyen el nervio de un diario, sea ella la **minerva** provinciana, que al impulso de su pedal imprime mil ejemplares por hora, o la moderna rotativa, capaz de lanzar 120 mil ejemplares de 16 páginas cada sesenta minutos. Son ellas, desde que Gutenberg introdujo la imprenta, inseparables compañeras del diario.

Crónica



LEONARDO ESPINOZA

Política



CARLOS SANTANA

2.o Regente



HECTOR FIGUEROA

En otras informaciones de esta edición nos referimos a las diversas alternativas previas para la instalación y el asentamiento de las impresoras con que cuenta el diario a través de sus más importantes etapas de desarrollo.

Prensas



SERGIO VENEGAS

Ahora nos referiremos a su personal. Es Jefe de la Sección Prensas de LA NACION, Sergio Venegas, a quien secunda un eficiente equipo técnico, en su gran mayoría antiguos empleados de la Empresa.

Su trabajo se realiza cuando la ciudad duerme. En sus manos está la última etapa del diario, y en esta tarea evidencian su ejemplar colaboración.

"LA NACION" ES UNA SOCIEDAD ANONIMA

Los integrantes de su Consejo de Administración

La empresa editora del diario LA NACION es una Sociedad Anónima. Su razón social es Empresa Periodística "LA NACION" S. A. Sus actividades las orienta un Consejo integrado por un presidente y cuatro consejeros. Estos últimos designan a la persona que deberá presidir el Consejo.

En la actualidad el Consejo lo integran don Fernando Claro Salas, como presidente. En representación de las acciones preferidas —del sector particular— integran el Consejo los señores José Ramsay Allan, quien se incorporó en 1951, y Eilert Herud Meier, en 1947. Ambos sucedieron a sus padres en estos cargos.

Las acciones ordinarias, única participación fiscal en la sociedad, están representadas por los señores Pablo Edwards y Fernando Durán, quienes han sumado su valioso concurso, junto con el señor Claro Salas, a la experiencia que en la administración superior de la Empresa tienen los señores Ramsay y Herud.

Desempeña la Gerencia General de la Empresa don Antonio Ferreira Medina, quien se inició en las actividades periodísticas en 1937, en el diario "La Hora". Asumió la Gerencia de LA NACION en 1946, correspondiéndole a su reconocida experiencia el que nuestro diario hubiere marcado los más altos índices de circulación y la modernización de sus talleres. Permaneció en el cargo hasta 1954, pero en 1960 la Empresa necesitó nuevamente su valioso aporte y una vez más se encuentra al frente de la Gerencia.

Por su cargo, al señor Ferreira le corresponde actuar como Secretario del Consejo. Prosecretario es el Abogado de LA NACION, don Renato Gazmuri Gómez.

UN ALTO EN LA LABORIOSA JORNADA

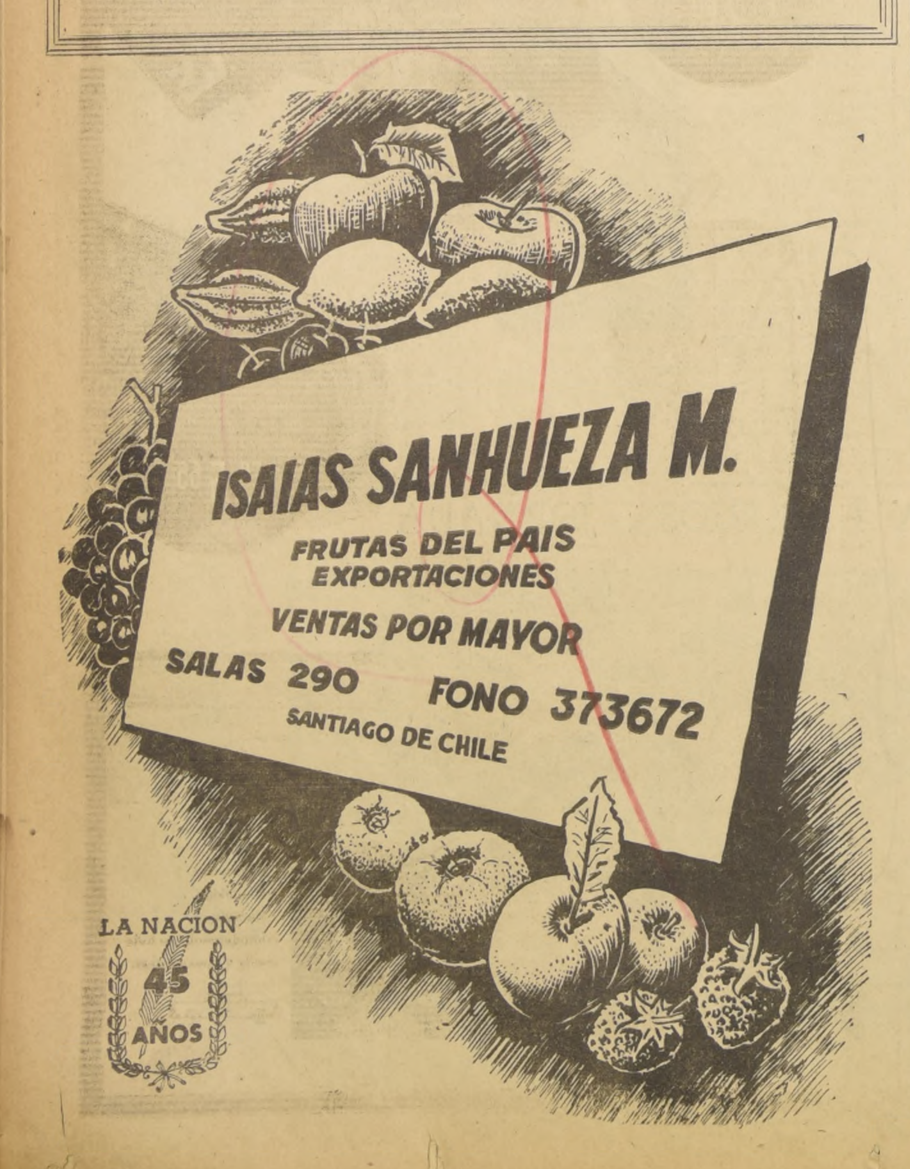


Parte del personal de los servicios informativos de LA NACION, hace un alto en su trabajo para posar para esta foto aniversaria de los 45 años que cumple el diario. Rodean al Jefe de Crónica, Leonardo Espinoza, quien aparece a la izquierda, sentado. De pie están junto a él, de izquierda a derecha, Franklin Quevedo, Renán Andrade, Mario de los Reyes, Nibaldo Mella, Manuel Mendoza, Juanita Pastén, Guillermo Gálvez, Hugo Goldsack, Rigoberto León, Eduardo Camus y Renato Labra. Sentados: Iván Ramírez, Carmen Merino y Viviana González. De los reporteros de Crónica, faltan, Silvia Pinto y Rafael Kittsteiner.

Reporteros gráficos de LA NACION



Bajo la Jefatura de Rolando Daza, un equipo de reporteros gráficos colabora en las labores de los servicios informativos de LA NACION. En el grabado, serios o sonrientes, posan de izquierda a derecha, Víctor Rojas de la Barra, Enrique Muñoz Armijo, Rolando Daza Muñis, Guillermo Pavez, Oscar Rosales y Atilio Rojas Horta.



La Sección Deportes de LA NACIO[N] supo conquistar al público lecto[r]

La Sección Deportes de LA NACION, preferida desde hace años por el gran público adicto a estas actividades, tiene un mérito incuestionable en el concierto del periodismo chileno. En realidad, fue el primero que creó un Suplemento Deportivo, iniciativa que si bien causó sorpresa en un comienzo, se ganó luego un favoritismo que ha sabido mantener.

Los tradicionales Suplementos de los días lunes y y jueves fueron creación del entonces jefe de la sección deportes, Jorge Vial Jones, esfuerzo que después supieron continuar sus sucesores en el cargo, Pedro Gajardo y Raúl Hernán Leppé, actual jefe.

Entre los periodistas destacados que han pasado por la Sección Deportes de LA NACION, hay que mencionar el nombre de Ramon Palma Soto, principal impulsor y realizador de un ideal que hoy es hermosa realidad: el Estadio Nacional. En efecto, Ramón Palma, desde las columnas de nuestro diario se empeñó en una campaña como pocas veces se ha hecho en el periodismo chileno, hasta que logró convencer a Ministros y autoridades del Gobierno de don Arturo Alessandri Palma, Mandatario que concurrió a la inauguración del hermoso campo deportivo, el 4 de diciembre de 1938. Posteriormente y durante varios años, Ramón Palma desempeñó el cargo de administrador del Estadio Nacional, desarrollando una positiva labor y que todavía se recuerda.

Carlos Fanta fue el primer jefe de deportes de LA NACION. Posteriormente, como dijimos, ocuparon ese puesto Jorge Vial Jones, Pedro Gajardo Ceballos y Raúl Hernán Leppé Molina, que lo desempeña actualmente. Otros cronistas sobresalientes que [...] por esta popular [...] fueron Julio Lecaros [...] ros, el más experim[...] cronista boxeril; [...] Salas Arellano, crít[...] l en tenis Renato [...] lez Moraga (Mr. [...] hoy en España, etc.

Estima excesivo número de Playas de Estacionamiento

Estoy impuesto, como todos los santiaguinos, de que se están activando obras de ornamento, pavimentación, alumbrado, etc., con el objeto de presentar nuestra capital en la mejor forma posible ante la avalancha de extranjeros que concurrirá al Mundial de Fútbol del 62.

Pero hay algo que me tiene muy preocupado: los famosos sitios vacíos que existen en pleno centro, y que desde Amunátegui a Mac-Iver suman no menos de 50, y que como "callampas" han brotado, transformándose luego en playas de estacionamiento de autos.

¿No habrá alguna organización de propietarios que de común acuerdo se han dado a la muy ingrata tarea de hacer "olitas" al Gobierno cumunal?

Porque esto ya va pasando de castaño a oscuro. ¿Cuál es la razón de peso para que se demuelan grandes edificios y no se ponga de inmediato en venta el terreno vacío? — **Florencio Meza,** jubilado 8.o transitorio.



EN LA VIEJA CASA DE BILBAO NACIO EL DIARIO "LA NACION"

Cuatro senadores liberales aportaron en 1916 el capital necesario para editar un nuevo diario

Cuatro senadores, prohombres todos del viejo liberalismo, luces del Senado, el foro, la producción agrícola e industrial, que oportunamente intuyeron y comprendieron el proceso social que se avecinaba, fundaron LA NACION en 1916. La idea, según se supone, de fundar un diario la tuvo don Eliodoro Yáñez, durante la Convención Liberal de 1915, pero no vino a materializarse hasta el año siguiente, cuando "El Maestro" interesó a otros tres colegas, los senadores Augusto Bruna, Abraham Gatica y Alfredo Escobar. Cada uno aportó la suma de 250 mil pesos de la época como capital.

Y las cosas empezaron a marchar en la casa de Agustinas 1269, la que había sido habitada nada menos que por Francisco Bilbao. Era una mansión de tipo colonial y estaba ubicada al lado izquierdo de lo que es hoy la puerta principal de nuestra Casa Periodística. Su construcción, conservando la colonial estructura, era de adobes y de un piso. Tenía tres patios interiores, el primero con varios naranjos, el último de los cuales sucumbió cuando empezaron a levantar la moderna construcción, y fue el último mudo testigo de un largo período de la Historia de Chile.

Desde la primera explanada arrancaba un parrón, cuyo extremo se asentaba en un altillo, en el mismo en el cual se instaló el primer fotógrafo de LA NACION.

Talleres y prensas ocupaban un galpón del tercer patio, justamente abajo del lugar donde funcionan hoy.

EDIFICIO NUEVO

El mejoramiento de las condiciones técnicas, el increíble favor dispensado por el público al que en poco tiempo fue el primer diario de Chile, exigieron la ampliación del edificio. En 1920 se adquirió la propiedad contigua hacia el poniente, donde funcionaron las oficinas de Administración. Un pasadizo cubierto de vidrios unía ambos lotes.

Años más tarde, alrededor de 1920, el arquitecto don Arturo Bianchi Gundián construyó dos pisos sobre los antiguos inmuebles, dejando una ampila terraza. En el segundo se instalaron la Sección Crónica y demás servicios informativos. En el primer piso estaba la oficina del Directoi, la cual quedó en el segundo y luego en el tercero.

El creciente auge de LA NACION permitió la construcción de un rascacielo, y mientras se realizaban los trabajos respectivos de demolición y obra gruesa, el diario arrendó una casa frente de la que ocupaba primeramente, y a la que los cronistas dieron el nombre de "rascasuelos".

A fines de 1929 ya entraba a prestar servicios el actual edificio, cuyo arquitecto fue Roberto Barceló Lira.

PRIMEROS TALLERES

A fines de 1916, justamente en el mes de noviembre, don Elizalde Muñoz comenzó la instalación de las maquinarias del taller, con apresurado ritmo. Estas comprendian cuatro linotipiás, una prensa Albert y varios chivaletes con tipos. Todo este material fue adquirido a los representantes del diario LA MAÑANA, entonces en liquidación. Este había cerrado poco antes.

A cargo del asentamiento de linotipias estuvo el técnico don Vicente Rojas, hombre también del oficio periodístico de talleres. Toda esta Sección era supervigilada por el Jefe señor Luis Delaire. Primer regente fue el señor Sepúlveda Latorre, que había venido desde Valparaíso, y le sucedió en el cargo don Albino Zúñiga, y más tarde, allá por el año 20, don Pablo Lazo. En 1925 asumió don José Barros, quien falleció en 1957, cuando aún desempeñaba su cargo.

El 14 de enero de 1917 —hace hoy justamente 45 años— el taller estaba listo para lanzar la primera edición, lo cual se hizo sin tropiezo alguno. Fue un acto sencillo, más de ansiedad que ceremonial, y así, sin mayor ruido, fue haciéndose el primer diario.

En 1929, las maquinarias, a las que se agregaron modernas prensas, fueron instaladas en el nuevo edificio.

TRABAJAN LAS 24 HORAS DEL DIA:

De sólido prestigio técnico gozan los Talleres Gráficos de LA NACION

● Su existencia es casi paralela a la fundación de nuestro diario. ● Desde sus prensas sale desde una tarjeta de visita hasta una enciclopedia ● Su dirección técnica y la capacidad del personal constituyen sólida garantía

Durante las 24 horas del día trabajan las máquinas de los Talleres Gráficos de LA NACION para cumplir las órdenes de impresión que van desde un modesto talonario hasta una enciclopedia o revistas en dos o más idiomas. La mayoría de los textos escolares proporcionados por el Estado a los estudiantes han salido desde sus prensas. El cuidadoso trabajo técnico a cargo de personal especialmente capacitado para estas tareas ha dado sólido prestigio a estos talleres gráficos, orgullo de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

ALGUNOS ANTECEDENTES

La existencia de los Talleres Gráficos es casi paralela a la fundación de LA NACION. Constituyen un departamento técnico autónomo, pero forman parte importante de nuestra Casa Periodística.

El éxito y la calidad de los trabajos efectuados durante este extenso lapso, no han hecho sino confirmar el acierto de quienes los crearon.

La Gerencia de la Empresa, que sirve don Antonio Ferreira Medina, y los Talleres Gráficos, bajo la dirección técnica de don Orlando Araya, han llevado nuestra organización al alto y eficiente rendimiento que hoy pone a disposición de nuestros actuales y futuros clientes.

Los trabajos encomendados a nuestros Talleres Gráficos han sido siempre de importancia en su significado y en su cantidad. Nos es grato decir, que durante muchos años, en ellos se han confeccionado miles de libros de lectura para todos los escolares de Chile. Delicados trabajos de Gobierno, como los Presupuestos de la Nación; la Recopilación de Leyes de la República, etc. Revistas en diversos idiomas: Boletín Informativo Alemán; en inglés para la CEPAL. Revistas de Arte, como Radiomanía; Revistas especializadas: Chile Textil, que informa y fomenta la industrial textil en Chile; Revista de Veterinaria, órgano oficial del Colegio Médico Veterinario de Chile; Boletín ENDESA (Empresa Nacional de Electricidad);

Jefe de Talleres



ORLANDO ARAYA, Jefe Técnico de los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

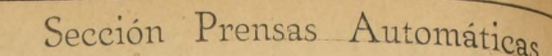
CORFO, folletos sobre planes de desarrollo; Programa Nacional de Desarrollo Económico 1961-1970; BRASIL, boletín órgano de la Embajada del Brasil, para el desarrollo y fomento del comercio entre ambos países; Informativo BATA, de la importante industria del mismo nombre; Anuario de Comercio Exterior, sobre estadística de comercio de importación y exportación; Metro Goldwyn Mayer, todos sus trabajos de propaganda; CONTRALORIA: Dictámenes y Resoluciones; Recopilación de Leyes y Reglamentos de la República; Corporación de Radio de Chile —RCA— carteles y programas. Desde la iniciación de la Revista Area Andina, Boletín Informativo de Leones Internacionales, hemos tenido el agrado de editarla en nuestros Talleres, revista que informa sobre la noble acción de esta prestigiosa institución internacional; Revista de Arquitectos de Chile, y tantas otras que nos agradaría seguir enumerando, y no dudamos que en una ocasión próxima nos será posible hacerlo.

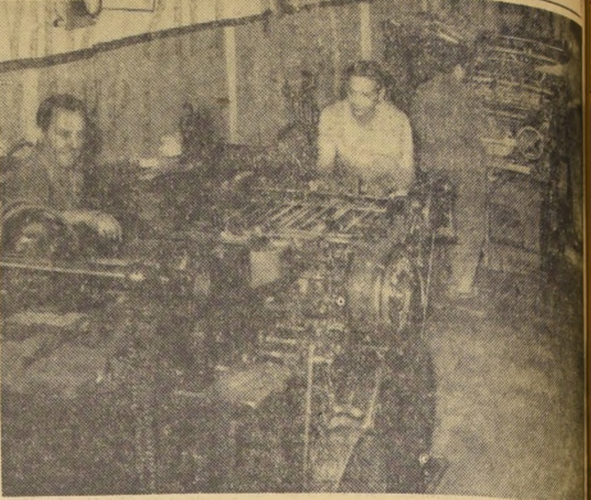
Todo este inmenso quehacer, es posible, debido al eficiente personal, que responde admirablemente a los requerimientos del trabajo intensísimo a que son sometidos para absorber las numerosas órdenes de nuestros destacados favorecedores. Así se explica que ellos laboren durante las 24 horas del día, incluso, domingos y festivos.

EN PLENA LABOR



Un aspecto del trabajo en los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION S. A., departamento autonomo que goza de sólido prestigio. En el grabado, de izquierda a derecha, los operarios técnicos Helio Castillo, José Herrera, Julio González, Eucarpio Castro, Fernando Rocco y Mario Cáceres.





Las prensas automáticas de los Talleres Gráficos de la Empresa Periodística LA NACION, trabajan durante las 24 horas del día para atender el movimiento de este departamento. En el grabado, un aspecto de la Sección Prensas Automáticas de los Talleres Gráficos. Aparecen Mario Contreras, Enrique de la Cuadra, Nicolás Mansilla (de espaldas), y Eliecer Yáñez.



"Bigote"

Para conocimiento nuestro y de sus lectores, junto a los grandes del diario, nos habría gustado colocar en este día aniversario una fotografía de "Bigote", quien al llegar al mundo, según San Lucas, recibió el nombre de Alberto del Carmen Reyes Mozó. Desgraciadamente no apareció por el diario para posar para la posteridad, a pesar de que desde hace algunos días el "Dire" anda preguntando por su salud. Tampoco han podido dar con su persona, un garzón, dos sastres, el cajero del diario, Hugo Goldsack y el "Comisario" de un Museo santiaguino. Revisada por Lautaro Barahona la colección de hombres ilustres y bañistas que guarda bajo siete llaves en el Archivo de LA NACION, sólo nos encontramos con una fotografía del Tío Anásforo. A última hora Eugenio Yusta —nuestro archivero privado— dio con un autorretrato de BIGOTE, el que nos honramos publicándolo en estas páginas aniversarias.

LOS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS CONSTITUYEN LA ESPINA DORSAL DE LA EMPRESA "LA NACION"

LA DIRECCION TECNICA DE UNA SOCIEDAD PERIODISTICA REQUIERE EXPERIENCIA Y ACABADA CAPACITACION

Los diarios chilenos, al correr del tiempo, dejaron de ser la romántica aventura de un grupo de escritores o periodistas iluminados, para transformarse en empresas de sólida organización económica y administrativa, dirigidas y orientadas por hombres de reconocida experiencia. Junto al hombre de prensa surgió el administrador que, lápiz en mano, sumó y restó cifras hasta lograr la fórmula necesaria para asegurar la supervivencia de los diarios. Sus guarismos, detrás del plantel informativo, fueron adquiriendo jerarquía hasta llegar a su actual nivel que revela un trabajo de organización de perfeccionados perfiles.

Pasaron para los diarios chilenos aquellas épocas —hay muchos que las vivieron y que hoy las recuerdan— de personas de buena voluntad que se ofrecían para administrar —este era el término— un diario. La tarea era sencilla: anotar en una libreta las entradas por venta y posibles avisos y con estos recursos pagar sus sueldos a tipógrafos y prensistas, dar un suple para café a los periodistas y hacer abonos al arriendo, consumo de gas o energía y papel insolutos. No faltó el administrador que empeñara la única máquina de escribir de la redacción para poder cumplir con compromisos urgentes con el personal... En aquellos años siempre era más brillante el artículo escrito a pluma, con mayúsculas de acabados arabescos y nunca faltaba el tipógrafo que supiera entenderlo y, aún, interpretarlo...

Pero eso es pasado. El presente revela, además del progreso en la técnica que exige la confección, impresión y distribución de un diario, los evidentes adelantos alcanzados por lo que puede considerarse como el cerebro y la espina dorsal de una publicación: la empresa.

El diario, considerado como empresa, requiere de un organismo activo y vigilante, que vibre con la noticia simultáneamente con sus servicios informativos. Y en esta tarea los servicios administrativos —Consejo, Gerencia, Contaduría, Relaciones Industriales, Publicidad y Distribución— confirman una eficiencia siempre en superación. En cada una de estas actividades trabajan funcionarios expertos en las materias entregadas a su responsabilidad, quienes al igual que los periodistas, dedican sus mejores esfuerzos a la noble tarea de orientar e informar al público, satisfaciendo puntualmente su inquietud de noticias y más noticias.

GERENCIA GENERAL

La organización administrativa de la Empresa Periodística LA NACION Sociedad Anónima descansa en su Gerencia General, servida por don Antonio Ferreira Medina, quien, además de su reconocida experiencia en la materia, es todo un periodista que sabe vibrar con la inquietud de la noticia. Como Secretario del Consejo está directamente compenetrado de la orientación superior de la Empresa.

Secundan estas labores el Contador General, cargo servido por don Luis Andreu Canalda, profesional distinguido el prosecretario del Consejo y abogado de la Empresa, don Renato Gazmuri Gómez, y la Inspectoría General, atendida por don Juan Carvajal Vargas.

Dependen de la Gerencia General de la Empresa las siguientes secciones:

PROPAGANDA, cuyo jefe es don Luis Ollvares Carvacho, a quien secunda un grupo de experimentados agentes y dibujantes. El señor Olivares es un conocedor de su actividad, en la que se ha distinguido por su dedicación y vocación periodísticas.

RELACIONES PUBLICAS — Su jefe es don Jorge Cornejo, un periodista conocedor de su oficio y de actuación destacada en Santiago y provincias.

SUELDOS Y JORNALES — Su jefe es don Juan A. Sánchez Bravo, quien en el desempeño de su cargo ha sabido granjearse el aprecio del personal.

CIRCULACION.— La jefatura de este departamento la sirve don Ramón del Valle quien ha puesto sus conocimientos al servicio de este cargo fundamental para el diario.

TALLERES GRAFICOS. — Su jefe técnico es don Orlando Araya. Sobre el trabajo de este departamento informamos por separado en esta edición.

BODEGAS.— Su jefe es don Mario Calero.

Inspectoría General

...Juan Carvajal Vargas desempeña la Inspectoría General ...la Empresa Periodística LA NACION, después de haber ...mplido otros cargos de importancia, en los que evidenció su ...acitación. Cuenta con más de veinte años de trabajo en ...actividades gráficas y periodísticas. Para sus tareas cuen... con la colaboración de don Serapio García, actual Sub... Inspector General y antiguo y meritorio funcionario de LA NACION. Entre otros cargos, desempeñó anteriormente la Je...tura Administrativa Nocturna. En el grabado, el señor Carvajal Vargas acompañado de don Serapio García.

Relaciones

...RGE CORNEJO, Jefe del ...artamento de Relaciones Públicas.

Abogado



RENATO GAZMURI GOMEZ, abogado y prosecretario del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION.

Contador



LUIS ANDREU CANALDA, Contador General.

Personal

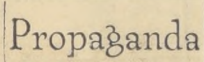


JUAN A. SANCHEZ BRAVO, Jefe de la Sección Sueldos y Jornales.

Gerente



ANTONIO FERREIRA MEDINA, Gerente General de la Empresa Periodística LA NACION S. A.





LUIS OLIVARES CARVACHO, Jefe del Departamento de Propaganda de la Empresa Periodística LA NACION S. A.

A TRAVES DE 45 AÑOS:

Bajo el alero de LA NACION se formaron viejas y nuevas generaciones periodísticas

● Su fundador, don Eliodoro Yáñez, "El Maestro", convirtió el diario en una auténtica Escuela de Periodismo, Diplomacia, Política y Servicio Público.— ● Sus redactores, cronistas y reporteros, dejaban de teclear las máquinas para asumir una Secretaría de Estado, una Embajada o la jefatura de un Servicio estatal o de una industria. ● Algunos nombres, entre los que figuran un Presidente de la República, un Vicepresidente y un Presidente Provisional, Ministros de Estado, Premios Nacionales de Literatura, Arte y Teatro, y diplomáticos

Por MARIO DE LOS REYES

"Un par de años a mérito como ayudante de repórter y después, si ha dado resultado y le ha gustado la cosa, a ver si llega, en unos cinco años, a teclear un parrafito". Era ésta la invariable respuesta que daba Leonidas Irarrázabal, Jefe de Crónica de LA NACION, a la multitud de jóvenes aspirantes que deseaban ingresar al diario que tres años antes "había roto los viejos moldes periodísticos nacionales". Las recomendaciones de que llegaban premunidos los futuros periodistas, procedieran ellas del más encumbrado personaje de la época o del propietario y fundador del diario, don Eliodoro Yáñez, no lograban nada más que eso: una oportunidad. Una opción para que el postulante mostrara su desconocido talento o para que junto a fogueados periodistas consolidara y perfeccionara su vocación de hombre de prensa.

Ya se perfilaba entonces LA NACION, bajo la inspiración de su fundador, "El Maestro", como una auténtica Escuela de Periodismo, como en realidad lo fue y lo sigue siendo, donde se plasmaron las más brillantes generaciones de periodistas que ha conocido Chile en lo que va transcurrido del siglo XX. Y fue también, bajo tan elevados inspiradores, una verdadera escuela política y diplomática. Sus redactores, cronistas y reporteros dejaron de llenar sus cuartillas para ocupar cargos ministeriales, administrativos, diplomáticos e, incluso, dos de ellos llegaron posteriormente a ocupar la Primera Magistratura del país. Uno, don Carlos Dávila, fue Presidente Provisional de Chile. Otro, don Gabriel González Videla, Presidente de la República, después de haber sido parlamentario y embajador.

La disciplina periodística implantada en el diario desde antes de su aparición; las normas sobre servicio público impartidas desde un comienzo; el concienzudo estudio de los problemas nacionales enfocados desde un punto de vista elevado y objetivo; la adecuada selección de los valores ya consagrados y su política de puertas abiertas para quienes ya perfilaban su vocación —fundamento indispensable para convertirse en hombre de prensa—, dieron forma a la primera Escuela de Periodismo que ha conocido el país, con aulas saturadas con el característico olor de la tinta de imprenta y tareas prácticas arrancadas del acontecer diario. Y, además, y esto es lo importante, enfrentados día a día a la más exigente comisión examinadora: el público lector y la competencia leal o no muy bien intencionada.

LA CLASE MEDIA

Además de plasmar en su seno las futuras generaciones de hombres de Estado, de políticos, de diplomáticos, de funcionarios con un nuevo concepto de su misión, de artistas, escritores o periodistas, de hombres de empresa, LA NACION incorporó a la clase media a la vida nacional. Liberó a sus legítimos valores de las trabas que les impedían sumarse al movimiento social del que se encontraban aislados. Ganó la clase media una tribuna prestigiosa, poderosa palanca que impulsó sus anhelos de bien público, de progreso y justicia social. Y esta tarea se realizó sin desmayos ni claudicaciones y su historia está escrita en las páginas de nuestro diario que hoy avanza serenamente hacia el medio siglo.

Y esta clase media, durante los altibajos sufridos por LA NACION, como consecuencia de la profunda transformación social de estas últimas décadas, constituyó el más leal respaldo que tuvo el diario en esas difíciles circunstancias.

ALGUNOS NOMBRES

Al cumplir LA NACION 45 años de intensa vida periodística, de sus colecciones —el alma del diario— entresacamos algunos nombres de quienes aparecen ligados a su desarrollo. Muchos de ellos, especialmente de los que alcanzaron éxito en el periodismo, en la diplomacia, en la política, en la elevada función pública en el arte y en las letras, se formaron en esta casa. Otros llegaron para aportar su experiencia. Pero todos se impregnaron del espíritu que don Eliodoro Yáñez, "El Maestro", dio a LA NACION y que es el mismo que hoy orienta su ideario de servicio público.

Hubiéramos querido citarlos a todos, pero el anonimato del trabajo periodístico deja, desgraciadamente, algunos vacíos.

De otros es interesante destacar, en rápida síntesis, la labor cumplida en este hogar de inquieto sosiego y lo que después hicieron al abandonarlo hacia otros destinos.

También van muchos nombres, sólo nombres, pero la labor de ellos está aún fresca o, en otros casos, todavía batallan en otras arenas.

CARLOS DAVILA.—Dejó en 1927 la dirección de LA NACION para pasar a ocupar la Embajada de Chile en Washington. Fue en 1932 Presidente Provisional de Chile. Volvió a la Dirección de nuestro diario en 1954, pero dejó el cargo al designarlo la Organización de Estados Americanos como su Secretario General. Autor, entre otras obras, del libro "Nosotros los de América" anticipo de lo que es hoy el Plan Kennedy sobre "Alianza para el Progreso".

ERNESTO BARROS JARPA. — Internacionalista de fama y profesor universitario. Ingresó a LA NACION al ser fundada ésta. Fue como él lo definió redactor de "cualquier cosa", pero definitivamente se especializó en asuntos internacionales. Dejó su cargo de redactor al asumir en 1920 el Presidente Arturo Alessandri, quien lo designó Subsecretario de Relaciones Exteriores y en agosto de 1921, cuando aún no tenía 27 años, fue nombrado Canciller.

OSCAR FENNER MARIN.—Sucedió a Hugo Silva en la Dirección de LA NACION. Conjuntamente con el Gerente, don Luis Letelier del Campo, le correspondió terminar la construcción del actual edificio que ocupa LA NACION. Ocupó los Ministerios de Justicia, Educación y luego de Tierras. En 1953 fue nuevamente Ministro de Economía y Relaciones Exteriores.

ANIBAL JARA LETELIER.—Ingresó en 1920. Fue subdirector de LA NACION, Director de "Los Tiempos" y, posteriormente, Gerente de la Empresa. Del periodismo pasó a ocupar la Embajada de Chile en los Estados Unidos. Antes ocupó el Consulado General de Chile en Nueva York.

CARLOS VASSALLO ROJAS.—Abogado y periodista. Fue miembro del Consejo de LA NACION. Subsecretario de Relaciones Exteriores y Ministro de Salud.

LUIS LETELIER DEL CAMPO.— Inició sus actividades periodísticas en "La Prensa", de Curicó, y en 1927 fue designado Gerente de LA NACION. Desde este cargo, junto con Oscar Fenner, le correspondió financiar la terminación del actual edificio, cuyos cuatro primeros pisos ocupa el diario. Dejó la Gerencia para ocupar su cargo de diputado por Maule.

MARCIAL MORA MIRANDA.— Fue secretario de Carlos Dávila y, posteriormente, redactor político. Ministro de Estado y parlamentario, Jefe de embajadas y misiones de Chile en el exterior. Recientemente representó a Chile en la Conferencia Antártica, en Australia.

GABRIEL GONZALEZ VIDELA.— Redactor político durante un breve período. Diputado y senador. Embajador de Chile en Brasil y Francia y, finalmente, Presidente de la República.

OSVALDO KOCH KREFT.— Reportero. Abogado criminalista; ocupó diversos cargos ministeriales, entre ellos las Carteras de Interior, Justicia y Relaciones Exteriores. Vicepresidente de la República en 1953.

FRANCISCO MADRID ARELLANO.— Reportero y posteriormente Jefe de Crónica. Dejó sus labores periodísticas para ingresar a la carrera diplomática que finalizó como Embajador.

MANUEL EDUARDO HUBNER.— Escritor y diplomático. Embajador en México. Fue ayudante de reportero en "Los Tiempos" y, posteriormente, ingresó a LA NACION, correspondiéndole secundar a don Carlos Dávila en sus labores directivas. Colaborador del diario.

CONRADO RIOS GALLARDO.—Redactor y, posteriormente Ministro de Relaciones Exteriores. Diplomático y escritor.

EMILIO RODRIGUEZ MENDOZA.— Diplomático de nota, historiador y escritor. Representante de Chile en congresos y reuniones internacionales.

GALVARINO GALLARDO NIETO.— Redactor de asuntos internacionales y económicos. Escritor y diplomático. Ministro de Hacienda en 1922 y Canciller en 1924.

LUIS EMILIO RECABARREN.— Político y periodista. Fundador del Partido Comunista. Fue corresponsal de LA NACION en Moscú y sus impresiones las publicó nuestro diario en sucesivos artículos aparecidos en la página de redacción.

RAUL FERRADA FUENTES.— Ingresó en 1928 como primer reportero de LA NACION y luego de un viaje a Europa fue designado Jefe de Informaciones del diario y, posteriormente, de "Los Tiempos". Después del cierre del diario en 1931, obtuvo al año siguiente la reapertura de LA NACION y durante cinco años desempeñó la Subdirección. Se reintegró en 1954 como Subdirector y se retiró de la Empresa en 1958, después de haber ocupado el cargo de Director-Gerente. Fue Asesor del Ministerio de Economía y Jefe de Sección del Ministerio de Hacienda.

CARLOS VALENZUELA MONTENEGRO.— Reportero y redactor. Fuera del diario ocupó, sucesivamente, los cargos de Jefe de Informaciones, Prosecretario y, finalmente, Gerente Financiero y Administrativo de la CORFO. Ingresó en 1947 al Ministerio de Relaciones Exteriores y se le designó, sucesivamente, Consejero en Moscú, Cónsul General en Suiza, Consejero Económico en Washington, además de otros cargos en los diversos organismos de la NU. Director Político de la Cancillería. Jefe de Gabinete del Ministro y Subsecretario interino de Relaciones Exteriores.

CARLOS MORLA LYNCH.—Redactor y colaborador especial, posteriormente. Diplomático de carrera, actual Embajador en Francia. Tuvo una destacada actuación durante la Revolución Española. Posee una veintena de condecoraciones máximas. Músico y autor de una obra sobre Poetas Españoles Modernos.

SANTIAGO LABARCA.— Redactor de LOS TIEMPOS y colaborador semanal de LA NACION. Diversos cargos públicos y Ministro de Estado. Director de la Universidad Técnica, y actual Embajador en Roma.

RAUL SIMON.— Se incorporó a LA NACION en 1918, y colaboró hasta 1931. Fue redactor de asuntos económicos. Autor también de livianos y brevísimos comentarios, que firmaba como "César Cascabel". Es ingeniero y asesor económico de importantes empresas, y en otras ocupa cargos destacados.

MANUEL BIANCHI GUNDIAN.— Figura entre los fundadores de LA NACION. Redactor y crítico teatral. Abandonó su cargo periodístico para ingresar a la carrera diplomática, que finalizó como Embajador en Londres. En el Exterior continuó como corresponsal de LA NACION. Ha representado a Chile en diversas misiones y torneos internacionales.

RICARDO DAVILA.— Colaborador y redactor. Miembro de la Academia de la Lengua y profesor de griego y latín, además de literatura en el Instituto Pedagógico.

FERNANDO GARCIA OLDINI.— Redactor desde los comienzos del diario. Integró la Comisión que redactó la actual Constitución Política del Estado. Ministro del Trabajo, delegado a diferentes conferencias y reuniones de tipo internacional y jurídico. Representante de Chile en organismos internacionales, especialmente del Trabajo. Miembro de la Comisión de la NU sobre Derechos Humanos.

RICARDO LATCHAM.— Crítico literario. Parlamentario, orador de nota y diplomático. Actual Embajador de Chile en Montevideo, desde donde envía semanalmente a LA NACION sus trabajos.

LUIS HENRIQUEZ ACEVEDO.— Reportero de LA NACION. Dejó su cargo para ingresar al Servicio Diplomático. Ministro Consejero de la Embajada de Chile en Londres, y delegado de nuestro país a reuniones internacionales. Actualmente, se desempeña en el Ministerio de Relaciones Exteriores como funcionario de carrera.

ERNESTO MONTENEGRO.— Redactor y reportero. Fue el primer Director de la Escuela de Periodismo. Numerosas distinciones, entre ellas, el premio LA NACION, de Buenos Aires, diario en el que actualmente colabora, después de dejar su cargo de colaborador de nuestro diario. Escritor, autor de numerosas obras.

SANTIAGO DEL CAMPO.— Colaborador del Suplemento Literario en varios períodos. Director de la Escuela de Periodismo. Autor teatral.

RAMON CORTEZ PONCE.— Director y presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION, desde 1947 a 1952. Actual Director de la Escuela de Periodismo, y Jefe de la Oficina de Prensa y Radio de la Presidencia de la República. Hizo su carrera reporteril en LA UNION de Valparaíso, diario del cual fue Jefe de Informaciones.

SALVADOR REYES.— Escritor y diplomático. De vasta producción literaria.

DR. JUAN MARIN.— Corresponsal de LA NACION en el exterior. Diplomático y escritor. Jefe de uno de los más importantes servicios de la Organización de Estados Americanos —OEA—: el de Información. Su labor literaria en el Oriente es de perfiles extraordinarios.

AUGUSTO IGLESIAS.— Redactor y colaborador. Periodista, escritor e historiador.

PREMIOS NACIONALES

La jerarquía que, desde su fundación, dio LA NACION a su página de redacción, y, posteriormente, a sus páginas de arte, le ha permitido contar entre sus redactores de planta o colaboradores asiduos a destacadas figuras de las letras nacionales, muchos de ellos distinguidos con el Premio Nacional de Literatura o con otros galardones de importancia. Entre ellos destacamos a los siguientes:

JOAQUIN EDWARDS BELLO. Premio Nacional de Literatura, quien continúa como asiduo colaborador. Se incorporó al diario en los tiempos de su fundación, en 1919. Es miembro de la Academia Chilena de la Lengua.

HERNAN DIAZ ARRIETA.— Crítico literario de intensa labor en LA NACION. Premio Nacional de Literatura.

EDUARDO BARRIOS.— Escritor. Director General de Bibliotecas y Museos. Premio Nacional de Literatura. Ministro de Educación en dos oportunidades.

PABLO NERUDA.— Poeta. Premio Nacional de Literatura, además de otras distinciones internacionales.

NATHANAEL YAÑEZ SILVA.— Crítico literario y corresponsal de LA NACION en Europa. Continúa como actual colaborador. Premio Nacional de Arte.

AUGUSTO D'HALMAR. — Redactor y corresponsal en Europa. Primer escritor laureado con el Premio Nacional de Literatura.

HUGO SILVA.— Ingresó a LA NACION al fundarse el diario. Director en 1928 y nuevamente en 1930. Premio Nacional de Periodismo.

CARLOS ANFRUNS.— Reportero. Premio Nacional de Periodismo.

MANUEL ROJAS.— Redactor. Premio Nacional de Literatura.

RAFAEL FRONTAURA.— Actor y escritor. Premio Nacional de Teatro.

VICTOR DOMINGO SILVA.— Redactor y reportero. Poeta y escritor. Premio Nacional de Literatura.

OTROS PREMIOS

JORGE DELANO ("COKE").— Dibujante y jefe de Dibujantes de LA NACION. Premio María Moors Cabot.

ARTURO DE CORDOVA.— Redactor. Acaba de obtener el Premio Nacional de Cine en México, correspondiente a 1961, por sus actuaciones cinematográficas.

A estos nombres hay que agregar muchos otros con las distinciones recibidas por Ezequiel de la Barra, Luis Romera, Luis Vargas Rosas, Juan Gálvez, Juan Francisco González, Cayetano Gutiérrez, Ernesto Montenegro, Mario Ciudad, Sergio Carrasco, Orlando Cabrera Leiva, Pedro Sienna, Manuel Gandarillas, y otros. Y ello sin contar los premios ganados por quienes aún se encuentran en servicio activo, como Leonardo Espinoza, Premio Municipal 1959, por su obra "Puerto Engaño"; Saverio Sprovera, Renato Labra, Rolando Daza, Enrique Muñoz Armijo, Mario de los Reyes, Silvia Pinto, Franklin Quevedo, y otros.

OTROS NOMBRES

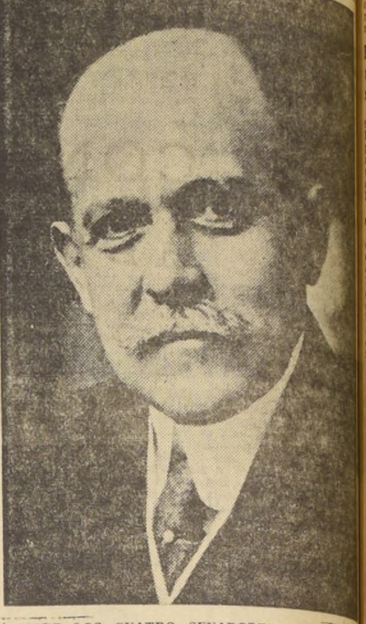
Enrique Tagle Moreno
Iris Echeverría de Larraín
Jorge Gustavo Silva
José María Raposo
Antonio Planet
Aurelio Díaz Meza
Ramón de Lartundo
Carlos Becerra
Alvaro Yáñez Bianchi
Luis Meléndez
Leonidas Irarrázabal
Guillermo Eduardo Feliú
Leopoldo Valdés
Juan Barrera Cortés
Juan de Dios Jofré
Miguel Avila
Octavio Osorio
Jorge Soza
Juan Livingstone
Jorge Hurtado Baquedano
Julio Murillo Reyes
Augusto Zagal
Julio Lagos Gleisner
Rafael Rojas
Ignacio Fontecilla
Luis Enrique Poblete
Guillermo Ahumada
Camilo Riccio
Abraham Rayneld
Víctor Bianchi
Luis Mardones
Julio Cordero Bustamante
Luis Escala Coo
Luis Mesa Bell
Olga Balmaceda
Jorge Steck Mardones
Víctor León Quintana
Fernando Infante C.
Juan Tuya
Luis Vargas Rosas
Rafael Alberto López
Juan Gálvez (Fantasio)
Juan Francisco González (Huelén)
Cayetano Gutiérrez (Zayde)

Alfredo Adduard
Róbinson Paredes
Carlos Fanta
Alvaro de la Cruz
Jorge Vial Jones
Julio Lecaros
Bernardo Zegers
Fermín Donoso
Adolfo Echeverría
Guillermo Pérez Covarrubias

Luis Cruz Almeyda
Juan de Luigi
Francisco Aguilera
Pedro Sienna
Oscar Lanas
Pedro J. Malbrán
Gustavo Campaña
Guillermo Gandarillas
Manuel Gandarillas
Alfonso Reyes Messa
Alfredo Santana
Clemente Andrade Marchant

Renato Valenzuela
Diego Muñoz
Jacobo Nazare
Neftalí Agrella
Domingo Arturo Garfias
Ernesto Silva Román
Alvaro Puga Fischer
Adolfo Allende
Antonio Varas Espinoza
Rosauro Salas
Eleazar Pereira
Gonzalo Cuitiño
Eleazar Vergara
Julio Rietmuller
Leonidas Bravo Ríos
Pablo Estay Villegas
Mario Ciudad V.
Ezequiel de la Barra
Sergio Carrasco
Teófilo Cid
Pablo Garrido
Adolfo Mugica
Leopoldo Valdés
Ricardo Baraona
Federico Vergara Vicuña
Federico Puelma
Sergio Huneeus
Ignacio Serrano Palma
Ernesto Torrealba
Juan Barrera
César Bunster
Warino Espinoza
Carlos Sander
Guillermo Ramírez S.
Pipo Rocuant
Serafín Soto
Rafael Fuentes
Orlando Cabrera Leyva
Pablo de Rokha
Antonio Romera
José Villegas Echeverría
Walterio González
Mario Carneyro
Alfredo K. Herzka
Fernando Salinas
Julio Coromina
Carlos Bennet
Tomás Gatica Martínez
Juan Barros
Amanda Labarca
Armando Labra Carvajal
Mario Osses
Nicomedes Guzmán

"El Maestro"



ENTRE LOS CUATRO SENADORES que fundaron LA NACION, se destaca con relieves propios don Eliodoro Yáñez Ponce de León, a quien sus colaboradores en el diario llamaron siempre respetuosamente "El Maestro". Y en realidad lo fue, en un alto concepto de lo que esta misión representa. Se incorporó al Congreso Nacional como diputado por Valdivia y La Unión en 1894, y, posteriormente perteneció al Senado, primero como presuntivo por Valparaíso y luego en representación de Valdivia, donde es elegido y reelegido sucesivamente los años 1912, 1918 y [illegible]. En el Congreso Nacional fue uno de los oradores más destacados. En 1901 el Presidente Germán Riesco lo llamó a integrar su Gabinete como Ministro de Relaciones, en la época de la gestación de los Pactos de Mayo, con Argentina, los que pusieron a prueba su apasionado patriotismo y habilidad diplomática. Durante la Administración Sanfuentes, y ya fundada LA NACION, fue Ministro del Interior. La Academia Chilena de la Lengua lo recibió en [illegible] y ocupó el sillón vacante dejado por Enrique Mac Iver. Cerrados los diarios "El Ferrocarril" y "La Mañana" a los que había prestado su concurso, puso su fervoroso entusiasmo en la creación de un nuevo diario que terciara en el ambiente periodístico de la época, sólo servido por "El Mercurio" y "El Diario Ilustrado". Así, junto con sus colegas los senadores Alfredo Escobar Campaña, Abraham Gatica Silva y Augusto Bruna Valenzuela, organizó una sociedad que permitió fundar LA NACION.

Directores de nuestro diario

Nuestro diario ha sido parco en la designación de sus directores. En la nómina siguiente se ha respetado el orden de sucesión:

Ernesto Bianchi Tupper, jurista y profesor universitario.
Carlos Dávila
Luis Cruz Almeyda,
Hugo Silva Endeiza,
Oscar Fenner Marín,
Hugo Silva,
Luis Adduard,
Jocelyn de la Maza,
Jorge Hübner Bezanilla,
Jorge Luco Cruchaga,
Francisco Méndez Bamelis,
Arturo Meza Olva,
Carlos Préndez Saldías,
Domingo Melfi
Adolfo Fuentes,
Ramón Cortez,
José Dolores Vásquez,
Rogelio Cuéllar,
Carlos Dávila,
Darío Sainte-Marie,
Manuel Zamorano,
Raúl Ferrada Fuentes,
Jaime Silva,
Marcos Chamudes y
Osvaldo Sagués Olivares

Receso de Asamblea Radical de S. Miguel

La Asamblea de San Miguel acordó un receso de verano. Las actividades políticas de dicho organismo, según se informó ayer, se reanudarán el 4 de marzo próximo.

Proyecto para aprobar modificación a Convenio sobre Excedentes Agrícolas

En la Cámara de Diputados se recibió ayer un mensaje del Ejecutivo, mediante el cual se pide la aprobación del Congreso para una modificación al último convenio sobre excedentes agropecuarios con los Estados Unidos.

El texto del mensaje es el siguiente:

"Apruébase el acuerdo concertado, por cambio de notas el 30 de agosto de 1961, entre el Gobierno de Chile y el Gobierno de los Estados Unidos de América, con el que se modifica el Cuarto Convenio sobre compra de excedentes agrícolas del 8 de septiembre de 1960".

LA NACION 45 AÑOS

CONSTRUIRAN CAMINO DE 18 KILOMETROS EN CHILOE

La primera propuesta pública del año abrió ayer la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Correspondió a la construcción de obras básicas y carpeta de rodado del Longitdinal sur, en el sector de Quellón a Compu, provincia de Chiloé.

Los trabajos tienen un costo oficial de E° 999.656 y un plazo de terminación de dos años.

Presentó la licitación más baja, entre tres contratistas, la empresa constructora Belfi Ltda., por E° 1.086.698.



NO HA RENUNCIADO DIRECTIVA RADICAL

No ha renunciado la Mesa Directiva del Partido Radical, como informaron erróneamente dos vespertinos de Santiago, en su edición de ayer.


Raúl Rettig

El presidente del radicalismo, Raúl Rettig, manifestó a LA NACION, en la tarde de ayer, que la situación se mantiene en statu-quo. Es decir, que el segundo vicepresidente, Desiderio Arenas, no ha retirado su renuncia, y que no ha renunciado ningún otro de los miembros de la Mesa. Por lo demás, sólo Rettig permaneció ayer en Santiago. Los demás, Jaime Tormo, Desiderio Arenas y Hernán Brücher, pasaban el fin de semana fuera de la capital.

Según declaró Raúl Rettig, la situación se dilucidará en la sesión ordinaria que el CEN tendrá el martes próximo.

Abierta matrícula en la Escuela Industrial N.o 2

Se encuentra abierta la recepción de solicitudes de admisión para postulantes a alumnos de la Escuela Industrial N.o 2 de la capital.

Los exámenes de admisión han sido fijados para el jueves 18 del presente, a las 8.15 horas, en el local de Rosas N.o 1530.

Las especialidades con que cuenta actualmente este establecimiento son: Mecánica Dental, Mecánica de Máquinas de Escribir y de Oficina, Mecánica de Máquinas Textiles y de Coser, Relojería y Joyería, etc.

Desde marzo próximo se contará con un nuevo local, en Santo Domingo 1811, esquina de Almirante Barroso, especialmente destinado por el Ministerio de Educación.

En la actualidad, se desempeña como director del establecimiento, el señor José Miguel Narbona Fousse.

PREMIOS DEL CONCURSO LITERARIO SOBRE "PAZ"

Fueron otorgados los premios a los diferentes grupos literarios que concursaron en el tema: "La Paz", organizado por el Consejo de las Madres para la Paz, dependiente de la Organización Chilena pro Naciones Unidas, que preside la señora Luisa Schaeffer de Del Río.

El primer premio de prosa: una medalla de oro, otorgada por el Instituto O'Higginiano, fue para el trabajo titulado "Manifiesto de Paz", firmado Rocagris. Segundo premio: una juguera donada por "ORNU", a Violeta de la Rivera, por "Este es nuestro mundo", y mención honrosa, un diploma, a Rita Vega, por "Mensaje de Paz". El Jurado para discernir este premio fue compuesto por Chela Reyes, Elisa Serrano y Manuel Eduardo Hübner.

El primer premio para poesía, una lavadora regalo de la firma Madeco, al trabajo "Canto de Paz", firmado Amapola. Segundo premio: obsequio de Los Gobelinos de un vale por 25 escudos en mercaderías, para Madre Chilena, por "Tres Romances para mi Hijo", y un diploma mención honrosa, a Antigone, por "Ronda de Paz". El Jurado fue compuesto por Carmen Castillo, M. Elvira Piwonka y Juvencio del Valle.

En el grupo cuento, el primer premio: una cocina a gas licuado, obsequio de Manufacturas Mademsa, para el trabajo titulado "Perico", firmado por Notre Dame de Larune. Segundo premio: un vale de Los Gobelinos, por 25 escudos en mercaderías para "El Tío Vicente", por Kolina; mención honrosa: un diploma, para "El Ultimo Soldado", por Dizca. El Jurado para esta categoría estuvo compuesto por Carmen de Alonso, Maitée Allamand y Francisco Santana.

En el grupo radio-teatro, el primer premio: una radio, obsequio del Comité de Damas Arabes, lo obtuvo Macarena, con su trabajo "El Dilema de Claudina". Segundo premio: 25 escudos en mercaderías de Los Gobelinos, para Lena e Irma, por la obra titulada "Madame Sokolov". Formaron el Jurado para acordar estos premios: Gloria Moreno, Miguel Frank y Luis Consagleri.

La calidad de los trabajos dio una ardua labor al Jurado. Los premios y diplomas se entregarán en uno de los teatros de la capital, en abril durante una velada solemne. También en esa oportunidad se otorgarán diplomas a las personas que han colaborado con "ORNU" en la cruzada de paz.

La Comisión que elaboró este concurso, compuesta por Patricia Morgan, Georgina Durand, Ana Aibala de Levy, y el Consejo de las Madres para la Paz, solicita a los favorecidos con los premios del concurso, pasar a la sede de la ORNU, Monjitas 689, oficina 46, antes del 19 de enero. Para cualquiera información pueden llamar al teléfono 392887, o a Patricia Morgan, al 398117.

Con 80 guardiamarinas llegó a Talcahuano la "Esmeralda"

80 guardiamarinas de la Escuela Naval "Arturo Prat" llegaron a Talcahuano, a bordo del buque-escuela "Esmeralda", de la Armada Nacional.

El bergantín, que navega bajo el mando de su nuevo comandante, el Capitán de Fragata, Daniel Arellano, llegó procedente de Valparaíso y se dirigirá en breve al norte, llevando un curso de grumetes de la isla Quiriquina a Chañaral, donde realizarán un programa de trabajos hidrográficos.

Gobierno condecorará a Subsecretario de Educación argentino

El Gobierno de Chile distinguirá con la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins", en el Grado de Oficial, al Subsecretario del Ministerio de Educación y Justicia de Argentina y profesor de Literatura, Antonio Francisco Salonia.

Las insignias le serán impuestas por su colega chileno Emilio Pfeffer, en una ceremonia que se efectuará la próxima semana, en el despacho de éste.

Salonia participa en las XXVII Jornadas Culturales de la Escuela de Verano especialmente invitado por la Universidad de Chile. Está ofreciendo un curso sobre "Filosofía Contemporánea" o la "Filosofía de Francisco Romero".

Ambos Subsecretarios proseguirán mañana sus entrevistas encaminadas a discutir aspectos de los sistemas de enseñanza de los dos países y la posibilidad de una mayor integración en el aspecto cultural.

Regresa a P. Arenas el "Piloto Pardo"

Con destino a Punta Arenas zarpó en las primeras horas de ayer el buque antártico "Piloto Pardo", nave insignia de la flotilla de relevo de las dotaciones de las bases de la Antártida chilena, conduciendo a bordo al personal civil que viajó en diciembre con el objeto de llevar a cabo misiones de carácter científico y periodístico.

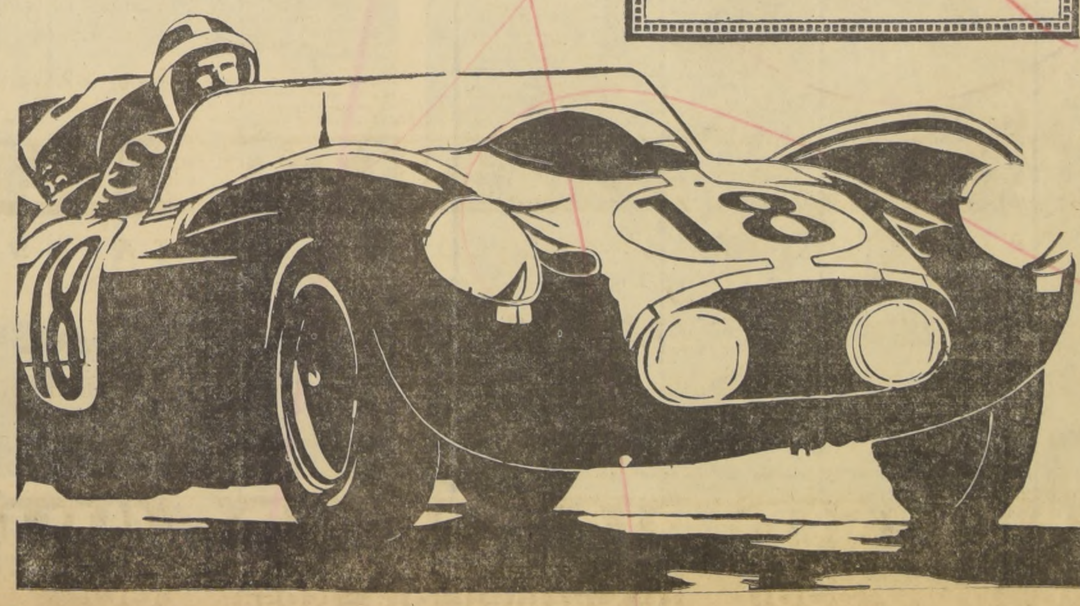
Los demás integrantes de la XVI flota antártica —el "Lautaro" y el "Yelcho"— se quedaron realizando labores relacionadas con los levantamientos hidrográficos, que se efectúan aprovechando la relativa benignidad de la región.











FUENTE DE TRABAJO Y PROGRESO HA SIDO Y ES LA REFINERIA DE AZUCAR

Su desarrollo ha contribuido a la formación de las ciudades de Viña del Mar y Penco.— Como fuente de trabajo asegura el bienestar de miles de trabajadores y sus familias.— Su funcionamiento ha mantenido asegurado el abastecimiento de este vital artículo de la alimentación del pueblo

Por IVAN RAMIREZ SILVA

Desde el siglo pasado, una industria trabaja en nuestro país proporcionando trabajo y progreso a numerosas familias y ciudades, junto con abastecer a la población de uno de sus alimentos básicos, como es el azúcar. Se trata de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, creada por don Julio Bernstein.

Esta industria, instalada primitivamente en Viña del Mar, ha sido la herramienta de principal progreso para la Ciudad Jardín, junto con una fuente de trabajo estable y permanente para numerosos obreros y empleados que por largos años y generaciones han visto asegurado su sustento y sus medios de vida, gracias a las labores desempeñadas en sus faenas.

Posteriormente, esta firma industrial instaló su refinería en la localidad y puerto de Penco, donde junto a su Planta surgió una ciudadela industrial que por largos años ha dado trabajo a numerosos hombres de nuestra tierra, asegurando el porvenir de otras tantas familias y contribuyendo a dar vida a toda la población de esa localidad.

Por otra parte, el desarrollo de la industria azucarera por la CRAV, ha permitido la instalación de otras industrias anexas y la expansión de capitales a nuevas fuentes de trabajo, especialmente en Viña del Mar, lo que ha sido un aporte efectivo a la economía nacional.

En el desarrollo específico de la refinación y adquisición de la materia prima, la experiencia de los técnicos de la CRAV ha significado para el país mantener asegurado el abastecimiento de este producto vital para la alimentación de la población, aun en los momentos más críticos de conflagraciones mundiales y escasez del producto, lo que evitó que la población se viera totalmente privada de este elemento, quedando sólo sometido el consumidor al lógico racionamiento que debieron sufrir quienes dependían de los mercados abastecedores de materias primas para la elaboración del azúcar.

Actualmente, gracias a la política llevada por la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, de asegurar en forma oportuna y a los mejores precios, la adquisición de la materia prima, la población ha visto estabilizado por más de dos años el precio de este artículo, política que ha contribuido eficazmente a los planes del Gobierno del Presidente Jorge Alessandri Rodríguez, de llevar adelante sus medidas de estabilización para asegurar el bienestar de la población.

En la prosecución de esta política, destacan el actual presidente de la Firma, don Jorge Ross, y el Gerente General, Eduardo Titus, quienes han contado con la siempre leal cooperación de sus colaboradores inmediatos y de todo el personal que trabaja a sus órdenes.

Población "Desiderio Guzmán"

POBLACION DESIDERIO GUZMAN.— Un hermoso conjunto forman las viviendas construidas en la Población Desiderio Guzmán, en Penco, para los obreros de la Planta de esa localidad. En el grabado, un aspecto de esta población, captada desde los cerros que la circundan, todos plantados de pinos y que este año se verá aumentada con otras 82 casas, en las cuales 40 se destinarán para los empleados de la CRAV, de Penco.



JORGE ROSS, presidente de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, es un joven y dinámico hombre de empresa, que ha sabido llevar adelante los planes de mejoramiento del bienestar para el personal que presta sus servicios a la industria, y los de trabajo para el progreso de la misma. Especialmente en lo que se refiere al personal, ha dedicado especial atención a los planes habitacionales, culturales y sociales, a cuyas iniciativas ha prestado un decisivo apoyo desde su cargo. Con ocasión de la entrega de la Población "Desiderio Guzmán", en Penco, al hacer uso de la palabra manifestó su complacencia por este paso que se daba para obtener que los trabajadores de la CRAV tuvieran su casa propia, y dio a conocer que, al igual que en Viña del Mar, la Compañía consideraba con interés la creación de una Escuela Industrial en Penco, para los hijos de los trabajadores, a fin de que en el mismo centro de trabajo de sus padres se formaran el porvenir y el futuro. Por sus dotes de comprensión al personal y preocupación de sus problemas, ha conquistado el aprecio de sus subalternos, quienes, en palabras de sus dirigentes, testimoniaron su gratitud y reconocimiento en esa memorable ocasión.

Comodidades para el hogar obrero

COMODIDADES PARA EL HOGAR OBRERO.— Las viviendas construidas para los trabajadores de Penco en la Pobl. "Desiderio Guzmán", contemplan una distribución que dé todas las comodidades que necesita un hogar, para que sus moradores se sientan, no tan sólo en su casa propia, sino que también en un ambiente acogedor y amable que haga gratas sus horas de descanso. En el grabado, se ve a Nemesio Alarcón, antiguo servidor de la industria, con 37 años de servicio, junto con su esposa e hijos, en el interior del living de la vivienda que le correspondió por el sorteo que se efectuó al distribuirse

EL DEPORTE RECIBE TODO EL APOYO DE LA REFINERIA DE AZUCAR CRAV

Clubes deportivos de la CRAV se han distinguido en competencias que participan.— Hijos de los trabajadores tienen facilidades para practicar sus deportes favoritos.— Gimnasios cerrados tienen en Viña del Mar y Penco

El deporte es otra de las manifestaciones que son apoyadas y protegidas por la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, como forma de dar mayor bienestar a sus trabajadores. Es así como anualmente fija una subvención para el desarrollo de todas las actividades deportivas dentro de la industria, la cual se prorratea de acuerdo con la importancia de los clubes y el deporte en que se especializan.

Es así como, para citar algunos de los clubes de la CRAV que se destacan, podemos nombrar al Club de Fútbol Coquimbo de Penco, el cual ha contado con figuras de relieve nacional y que le ha tocado cumplir exitosas campañas en los torneos regionales de Concepción; el Atlético Heriberto Urzúa, que se ha destacado en competencias organizadas por la rama de atletismo de la Universidad de Concepción, y de básquetbol, Federico Carvallo, que al igual que los anteriores, se ha distinguido en esta rama en los torneos en que le ha correspondido actuar.

Además, de apoyar el desarrollo de los deportes entre los trabajadores, la CRAV facilita la realización de prácticas deportivas de los hijos de su personal, disponiendo para ellos de gimnasios cerrados, tanto en Viña del Mar como en Penco, donde instructores les enseñan los secretos de los deportes de su afición.

El Servicio de Bienestar hace mejorar standard de vida en CRAV

Dentro de los Servicios de Bienestar de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, los trabajadores cuentan con otras conquistas, que no por ser servicios menores no dejan de tener gran importancia en el desenvolvimiento de la vida del personal.

Es así como tienen un amplio y espléndido Casino, donde pueden efectuar sus reuniones sociales; desarrollan actividades deportivas, contando para ello con una excelente cancha de palitroque; peluquería para hombres y para señoras.

Todo esto se ha logrado gracias a la completa armonía existente entre la industria y sus trabajadores, quienes, representados por sus dirigentes sindicales, no han tenido tropiezos para lograr estas conquistas.

EL BIENESTAR OBRERO SE PROYECTA A LOS HIJOS DE TRABAJADORES DE CRAV

Cuentan en Viña del Mar con una Escuela de Aprendices Industriales donde se capacitan para entrar a trabajar después en la industria.— Se proyecta la creación de una similar en Penco, pero con el carácter de industrial, para todo el pueblo.— Hay aceptación de parte del presidente y ejecutivos de la industria para hacer la realidad

El Bienestar de los trabajadores de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar se proyecta no sólo entre quienes desempeñan sus funciones en la industria, sino que también hacia sus familias. Es así como los hijos de los obreros, los cuales tienen preferencia para ocupar los cargos de sus mayores a su retiro, reciben toda clase de facilidades para su instrucción.

Mediante la acción coordinada de la industria y de los sindicatos, se cuenta con escuelas que les proporcionan los primeros años de estudios y, posteriormente, enseñanza ténica que los capacite para reemplazar a sus mayores en la misma industria, si lo desean, o de seguir cursos superiores. Esto se lleva a efecto en la actualidad en la Escuela de Aprendices Industriales de la CRAV, en Viña del Mar.

LO QUE ES ESTA ESCUELA

El 12 de agosto del año 1960 fue inaugurada oficialmente la Escuela de Aprendices Industriales de la Cía. de Refinería de Azúcar de Viña del Mar (CRAV), destinada a formar operarios capacitados entre los hijos de los obreros de esa empresa. Fueron sus propulsores y llevaron a la realidad tal iniciativa el Administrador de la CRAV, don Sofanor Carrasco, y el Director de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica Federico Santa María, señor Guillermo Acuña.

El aniversario fue celebrado el sábado 12 de agosto del año recién pasado, con un almuerzo, al que asistieron, además de los impulsores, el Gerente General de la empresa auspiciadora, Sr. Eduardo Titus; representantes de la prensa y la radio, miembros del Sindicato CRAV y los alumnos de la Escuela.

La creación y funcionamiento del plantel obedecen a un plan comprendido dentro de la denominación de escuelas-satélites, y que figura entre los programas de la Universidad Técnica Federico Santa María, que coopera a sus labores con profesores y sistemas de enseñanza, corriendo el financiamiento por cuenta de la empresa industrial.

Un año ha bastado para probar las bondades de esta iniciativa. Dos cursos están en funcionamiento, con un total de cuarenta alumnos. Una vez que egresan, después de cuatro años de estudios, los alumnos pueden integrarse a la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar como operarios calificados, con salarios compatibles con sus conocimientos, o bien optar, a los dos años, mediante un examen previo, a seguir los estudios desde el segundo año de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Santa María.

Forman los cursos hijos de obreros de la CRAV o parientes de éstos, que luego de cursar sus estudios primarios sean aprobados en un examen de admisión. La Escuela cuenta con una magnífico local para clases y bien montados talleres, dentro del recinto de la industria promotora, de manera que, al mismo tiempo que aprenden la teoría, realicen la práctica.

Es, no cabe duda, ejemplar sistema para contar con operarios con conocimientos técnicos adecuados, cuya escasez constituye, hoy en día, uno de los más graves problemas que enfrenta la industria.

La iniciativa de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, única dentro de las empresas privadas de Chile, cuenta con la amplia colaboración de la Universidad Santa María, porque recae, precisamente, en el principio sustentado por el legado de don Federico Santa María, que originó el plantel que lleva su nombre, de dar oportunidad y esperanzas de un futuro mejor, a través de formación sólida, a todos los chilenos capaces o bien dotados para estudiar, haciendo abstracción de tener o no dinero para ello.

MUY PRONTO EN PENCO

El Presidente de la Confederación Nacional de Sindicatos Azucareros, diputado por Valparaíso, don Rubén Hurtado, considerando los enormes beneficios que una escuela de este tipo trae para los hijos de los empleados y obreros de la industria, está estudiando un proyecto destinado a plantear a la empresa la necesidad de crear en Penco una escuela similar.

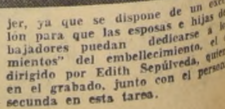
Sobre el particular, cabe destacar que la mencionada ciudad de los refinadores tiene una población escolar bastante numerosa, y que un establecimiento de este tipo vendría a llenar una sentida necesidad de los esforzados trabajadores de esa zona.

En las conversaciones con el presidente de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, Jorge Ross; su Gerente, Eduardo Titus, y demás ejecutivos de la industria, están de acuerdo con estos proyectos, y su realización se espera llevarla a cabo a corto plazo.



DIRECTIVAS SINDICALES.— Las directivas sindicales se han distinguido dentro de la industria de la Compañía de Refinería de Azucar de Viña del Mar, por su espíritu de trabajo y la comprensión que siempre han tenido con la industria para resolver los problemas, dándose el caso, que se puede llamar extraordinario, que en 10 años no se haya producido una huelga en sus faenas. En el grabado aparece la directiva de Viña del Mar, que preside Justo Farías e integran Pedro Aguilar, Hernán Arjona, Pedro Fernández, junto con dirigentes de COIA, Azucarera Francesa, Nacional del Aconcagua y otras industrias azucareras, cuando concurrieron al Congreso Nacional recientemente realizado en Viña del Mar, donde se discutieron en armonía y comprensión los problemas que afectan a los trabajadores de esta industria.





SERVICIOS DE BIENESTAR.— Los servicios de bienestar que existen dentro de la ciudadela de la Planta de Refinería de Viña del Mar, no sólo contemplan el de los trabajadores, sino que también el de sus familias. En estos servicios, ni siquiera se ha olvidado el departamento de belleza de la mujer, ya que se dispone de un excelente salón para que las esposas e hijas de los trabajadores puedan dedicarse a los "adornamientos" del embellecimiento, el cual es dirigido por Edith Sepúlveda, quien aparece en el grabado, junto con el personal que la secunda en esta tarea.

El progreso industrial marcha en una forma paralela con el social en CRAV

Política de la industria es dar bienestar al trabajador para su mejor rendimiento y desempeño.— Sindicatos tienen las facilidades necesarias para su funcionamiento — Problemas son dilucidados en forma directa por las partes.— Este es el verdadero secreto del éxito de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar

Por IVAN RAMIREZ SILVA



DESIDERIO GUZMAN, subgerente de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar y ex administrador de la Planta de Penco, quien prestó una colaboración importante y eficaz para que los obreros de esa localidad pudieran contar con su casa propia. Esta colaboración fue reconocida por el personal que acordó designar su población con su nombre. En el grabado, el señor Guzmán, agradece a los trabajadores de Penco el que haya sido honrado dando su nombre a la población, durante el acto de inauguración y entrega.

En el normal desarrollo de la industria de Refinería de Viña del Mar, junto con la buena administración financiera y técnica de la empresa, incide el aspecto social del personal que trabaja en ella, que quizás sea el más importante y el secreto por el cual la industria azucarera ha visto pasar más de 10 años sin que en su seno se presenten conflictos colectivos del trabajo por razones o peticiones económicas.

Dentro de la industria, y en sus respectivas secciones, funcionan con todos los derechos que les acuerda la Ley los sindicatos de Obreros y Empleados, cuyas directivas no han tenido dificultades para solucionar en forma directa los problemas que se les presentan a los trabajadores de la industria.

Es así como los trabajadores tienen las facilidades necesarias para plantear sus problemas ante las autoridades de la Refinería y poder, en conversaciones directas, buscar el camino de la armonía.

Por otro lado, la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, a través de su presidente, Jorge Ross, y de su gerente, Eduardo Titus, y de todos los colaboradores inmediatos, procuran en todo momento dar satisfacción a las necesidades del bienestar del trabajador, para que en esta forma laboren y ejecuten sus faenas sin preocupaciones personales y problemas que les afecten en su rendimiento.

Son muchas las conquistas que se han logrado a través de la actuación de los sindicatos, pero, también, son muchas las que por propia iniciativa de la empresa se les ha otorgado a los trabajadores con el fin de elevar su standard de vida. Y esto no sucede de ahora, sino desde el nacimiento mismo de la industria.

No es extraño, pues, que abuelos, padres e hijos trabajen la misma industria, sucediéndose en los cargos, como son muchos los casos que se dan dentro del personal de la CRAV. Porque por esta política de darle bienestar al trabajador, se ha logrado incorporarlo a la industria, de la cual no quieren retirarse y sus hijos, que han crecido a su vera, prefieren seguir el camino de sus padres para seguir colaborando con ella.

Este es un ejemplo que la CRAV muestra al resto de las industrias del país, demostrando que un buen trato hace al buen trabajador y con ello ganan ambos, al permitir el progreso de su centro de trabajo unos, y el desarrollo de su industria los otros.

O sea, que para la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, el progreso industrial marcha a parejas con el bienestar social de los trabajadores, lo que ha hecho que la Refinería se mantenga por largos años, casi un siglo, en un ritmo de progreso siempre creciente y pueda así contribuir al progreso del país, entregando cada vez mayores cuotas de producción.



EDUARDO PARRA, presidente del Sindicato Industrial de Penco y un activo dirigente local y nacional de los azucareros, a quien le correspondió ultimar los detalles para llevar a la realidad la construcción de la Población Desiderio Guzmán, de Penco. En el grabado, Parra pronuncia el discurso por el cual hacía entrega a sus compañeros de su labor cumplida en esta importante conquista social, destacando el apoyo que recibieron de parte de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, y de la CORVI, para concretar sus aspiraciones.

"Ejemplo de la CRAV debe ser imitado por otras industrias"

El apoyo que el Plan Habitacional ha recibido de parte de los ejecutivos de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar fue destacado por el Vicepresidente de la CORVI, Carlos Granifo Harms, quien al inaugurarse la población "Desiderio Guzmán" en Penco, en octubre del año pasado, hizo uso de la palabra haciendo resaltar este hecho que debe ser imitado por el resto de las industrias del país.

En partes de su discurso expresó Carlos Granifo: "Estamos viendo una realidad que alienta nuestros esfuerzos. Es la primera materialización de uno de los sistemas de construcción contenidos en el DFL. N.o 2 del Plan Habitacional. Se hizo posible esta obra gracias a la colaboración de la empresa, trabajadores y el Estado".

Más adelante, expresó: "El sistema de préstamos conjugados fue recibido con todo interés por la CRAV, que les explicó a sus obreros su finalidad y se abocó al estado do un plan para iniciar de inmediato la construcción. Felicito a la empresa y a los obreros por esta obra que hoy se inaugura y les aseguro que la Corporación de la Vivienda cooperará a todo esfuerzo mancomunado de ellos para hacer realidad estas obras. Este ejemplo se puede extender a otros sectores y esperamos que donde haya industrias se levanten otras poblaciones".

DIJO EL MINISTRO PINTO:

La CRAV buscó el camino para dar casa propia a sus obreros

La realización de la casa propia para el obrero adquirió su debida importancia en las palabras que tuvo el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, al hacer uso de la palabra durante la entrega de las viviendas en la Población "Desiderio Guzmán", de la Refinería de Penco.

En esta oportunidad el Ministro Pinto hizo resaltar cuáles eran los propósitos de S. E. al poner en marcha el Plan Habitacional, lo que había encontrado eco en la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, al acogerse a los beneficios del Plan Habitacional, para dar vivienda a sus obreros.

Entre las expresiones de su discurso dijo:

"En pocas oportunidades como ésta se debe asistir a un acto con mayor placer. Con esto se hace realidad los deseos de Su Excelencia el Presidente de la República, que los obreros alcancen por sus propios medios la vivienda que necesitan y para lo cual se dictó el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 del Plan Habitacional".

"Su Excelencia —dijo— sabía que la vivienda no produce ni divisas ni productos, pero, que se debía atender en forma preferente para la salud moral y física de la población. Por ello el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2 del Plan Habitacional buscó diferentes caminos, estimulando el esfuerzo particular para que las personas buscaran la solución al problema habitacional".

"La Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, buscó uno de estos caminos, tendiente a resolver este probleba, aplicando por primera vez en Chile este sistema de Préstamos de la CORVI, para dar habitación a sus obreros". Esta colaboración de empresa y trabajadores lleva al progreso de nuestra patria".

Destacó, finalmente, que era la primera organización industrial que daba en esta forma casa a sus obreros y que el Plan Habitacional del Gobierno había llevado a la práctica esta obra.

PLAN HABITACIONAL HA SIDO EL PRIMER PASO DE LA INDUSTRIA CRAV EN LO SOCIAL

Desde su fundación la Refinería ha construido casas junto a sus fábricas para dar habitación a sus trabajadores — Ahora se persigue que cada uno de ellos tenga su casa propia por medio de los sistemas de la CORVI.— En Penco se entregaron las primeras 82 casas de 164 de la Población "Desiderio Guzmán"

Ya en 1875, por iniciativa del Fundador de la Refinería de Viña del Mar, se construyeron las primeras casas para dar habitación a los trabajadores de la industria. En ese entonces, don Julio Bernstein dispuso que, junto a la fábrica, se levantaran las casas que darían hogar a sus trabajadores. En esta forma, se comenzó a dar cima a la política del bienestar obrero para su mejor rendimiento.

Esta política ha sido continuada por sus sucesores, quienes han ido levantando nuevas poblaciones, tanto en Viña del Mar como en Penco, las cuales les son arrendadas a empleados y obreros. Es así como en la Ciudadela en Viña del Mar, están las poblaciones Francisco Javier Riesco y Eduardo Titus, y en Penco tienen una verdadera ciudad con todas sus dependencias.

Este ha sido un verdadero Plan Habitacional puesto en práctica por la CRAV para sus trabajadores, el que ahora se ve impulsado con el propósito de sus directores, de que cada uno de los empleados y obreros tenga su casa propia, para lo cual se han adoptado las medidas necesarias y se ha llegado a colaborar en conjunto con la CORVI y los propios trabajadores.

Este plan habitacional se ha logrado gracias a la constancia de muchas personas, entre las que ocupan un lugar principal, elementos directivos de la Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, de la Confederación Nacional de Sindicatos Azucareros y del Sindicato Industrial CRAV-Penco.

En esta obra está el esfuerzo realizador del actual subgerente general, don Desiderio Guzmán; el apoyo firme y decisivo de los señores Jorge Ross y Eduardo Titus, presidente y gerente general de CRAV, y el espíritu de colaboración del actual administrador de la Refinería de Penco, don Raúl Gillet.

El motor de toda la operación ha sido el dinámico presidente de la Conazu, dirigente do Rubén Hurtado O'Ryan, quien en su doble calidad de dirigente sindical y ex consejero parlamentario de CORVI ha sabido llevar adelante el plan habitacional con la inteligente cooperación del asesor jurídico Alfredo Bowen Herrera.

Un papel preponderante corresponde a los dirigentes del sindicato industrial, que desde 1950 hasta hoy, han estado especialmente preocupados por hacer realidad una Población Refinera en Penco. Todos quienes han ocupado cargos directivos en estos años han desarrollado una valiosa labor, debiendo mencionarse entre ellos a Pedro Maldonado, Luis Vera, Luis Muñoz, Eduardo Vera, René Contreras, Juan Mella, y otros con cuyo trabajo y constancia han permitido ir superando los problemas que se presentaban.

En estos mismos momentos, en Viña del Mar, en la llamada "Villa Dulce", sector de "Las Achupallas", se trabaja en la construcción de 400 viviendas para compañeros refineros de CRAV-Viña.

En las próximas semanas se iniciará la construcción de la segunda etapa de la Población "Desiderio Guzmán", que consulta otras 42 casas para obreros y 40 para empleados de la fábrica de Penco.

Así, los refineros están avanzando rápidamente hacia la meta que se han trazado: una casa propia para cada trabajador de la industria azucarera.

Y tras esa meta están trazando nuevos caminos. La Población "Desiderio Guzmán" es la primera que se construye en Chile con el sistema de financiamiento de "préstamos conjugados", fijados por el Decreto con Fuerza de Ley N.o 2.

Este financiamiento se ha logrado mediante el aporte de CRAV del 5 por ciento sobre sus utilidades, más un aporte especial, para formar un "Fondo de Construcción", además del ahorro personal de cada uno de los trabajadores que optan a una casa.

Se obtiene una hermosa realidad a base de un esfuerzo común de la empresa y los trabajadores.

Se ha logrado con espíritu de comprensión unir al capital y el trabajo en la acción enaltecedora de dar casas propias a los obreros, cumpliendo una gran etapa por un porvenir más seguro y mejor para quienes, con su labor diaria han llevado siempre hacia adelante una de las más importantes industrias de nuestra zona y el país.

ACTIVIDADES SINDICALES



ACTIVIDADES SINDICALES.— Las actividades sindicales se desarrollan con el máximo de facilidades dentro de la industria de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar. Tienen amplios locales para sus reuniones con toda clase de comodidades y los permisos necesarios para concurrir a las convenciones anuales que se realizan en diferentes puntos del país. En el grabado aparecen José Márquez, Juan Mella, Hernán Arjona y el secretario de sus organizaciones sindicales, Eduardo Díaz Arias, durante una de las reuniones del reciente Congreso Nacional que realizaron los sindicatos en Viña del Mar.



LUIS MUÑOZ VASQUEZ, dirigente nacional de los azucareros, que tuvo destacada actuación en la consecución de la población para los trabajadores de Penco, donde él trabaja para la CRAV. En el grabado, Muñoz formula declaraciones a un reportero de LA NACION, demostrando su satisfacción por lo obtenido. "Realizamos nuestra aspiración —dijo— gracias a la comprensión que encontramos en los jefes de la Refinería de Azucar, desde su presidente don Jorge Ross; su gerente, Eduardo Titus; Desiderio Guzmán y el administrador en Penco, Gillet."

Antiguos obreros recibieron las primeras casas de la Población "Desiderio Guzmán"

En esta forma vieron premiados sus largos años de servicios a la industria

Para la Refinería de Azúcar de Viña del Mar, la antigüedad constituye un mérito que debe ser premiado, no con halagos circunstanciales, sino que en forma práctica y que sea duradero y permanezca a través de los años.

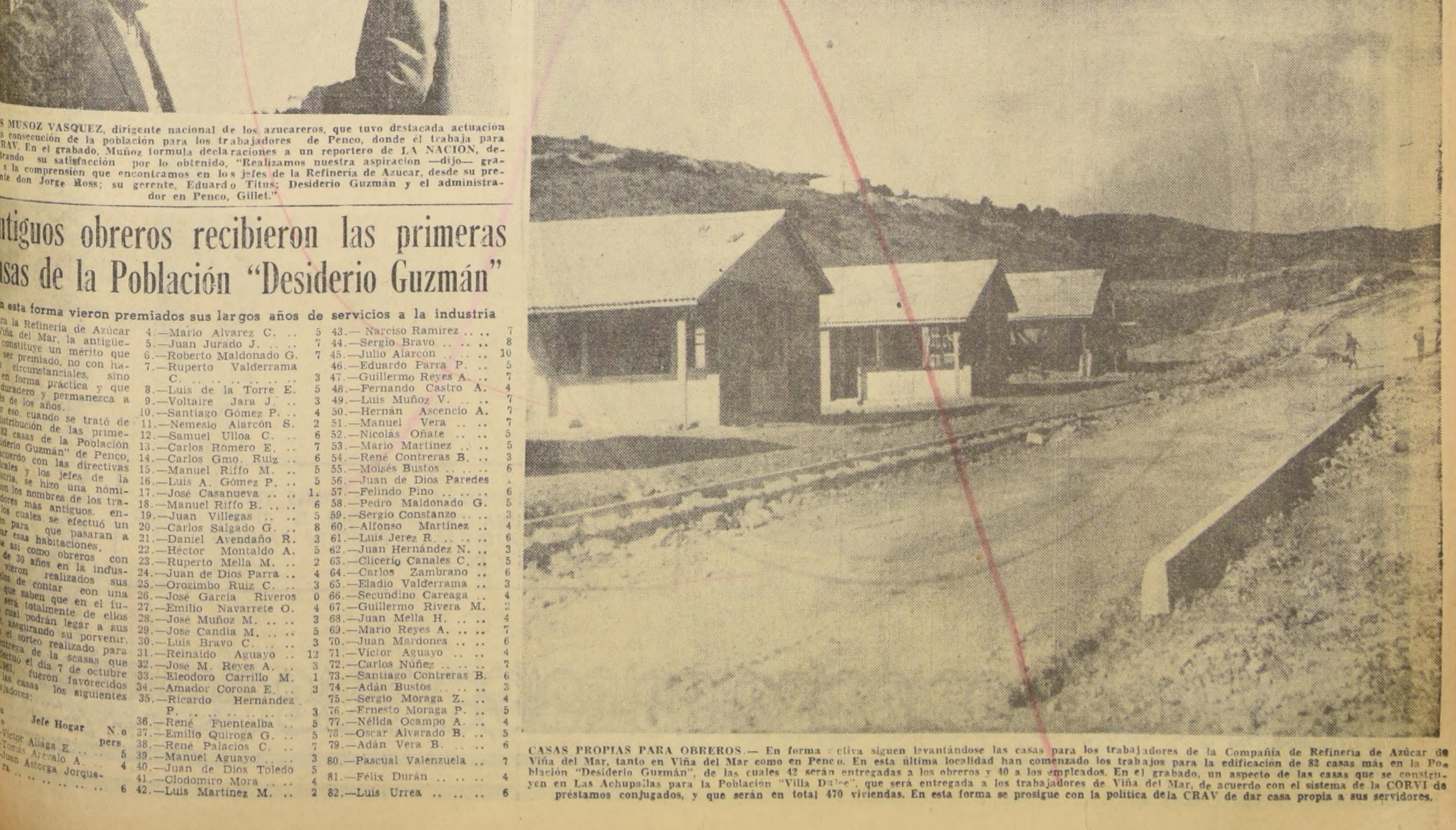
Por eso, cuando se trató de la distribución de las primeras 82 casas de la Población "Desiderio Guzmán" de Penco, de acuerdo con las directivas sindicales y los jefes de la industria, se hizo una nómina con los nombres de los trabajadores más antiguos, entre los cuales se efectuó un sorteo para que pasaran a ocupar esas habitaciones.

Fue así como obreros con más de 30 años en la industria vieron realizados sus anhelos de contar con una casa que saben que en el futuro será totalmente de ellos y la cual podrán legar a sus hijos, asegurando su porvenir.

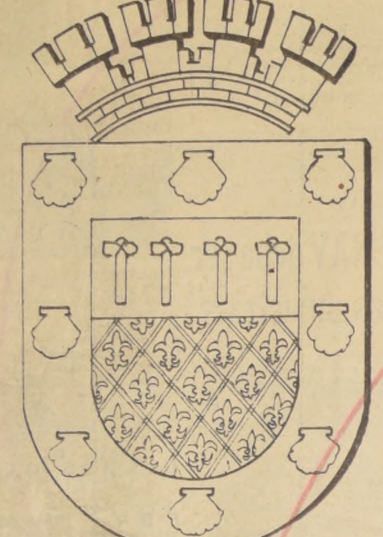
En el sorteo realizado para la entrega de las casas que se efectuó el día 7 de octubre de 1961, fueron favorecidos con las casas los siguientes trabajadores:

Casa N.o	Jefe Hogar	N.o pers.
1	Víctor Aliaga E.	5
2	Tomás Arévalo A.	4
3	Juan Astorga Jorquera	6
4	Mario Alvarez C.	5
5	Juan Jurado J.	7
6	Roberto Maldonado G.	7
7	Ruperto Valderrama C.	3
8	Luis de la Torre E.	5
9	Voltaire Jara J.	3
10	Santiago Gómez P.	4
11	Nemesio Alarcón S.	2
12	Samuel Ulloa C.	6
13	Carlos Romero E.	7
14	Carlos Gmo. Ruiz	6
15	Manuel Riffo M.	5
16	Luis A. Gómez P.	5
17	José Casanueva	[illegible]
18	Manuel Riffo B.	6
19	Juan Villegas	5
20	Carlos Salgado G.	8
21	Daniel Avendaño R.	3
22	Héctor Montaldo A.	5
23	Ruperto Mella M.	2
24	Juan de Dios Parra	4
25	Orozimbo Ruiz C.	3
26	José García Riveros	0
27	Emilio Navarrete O.	4
28	José Muñoz M.	3
29	José Candia M.	5
30	Luis Bravo C.	3
31	Reinaldo Aguayo	12
32	José M. Reyes A.	3
33	Eleodoro Carrillo M.	1
34	Amador Corona E.	3
35	Ricardo Hernández P.	3
36	René Fuentealba	5
37	Emilio Quiroga G.	5
38	René Palacios C.	7
39	Manuel Aguayo	3
40	Juan de Dios Toledo	5
41	Clodomiro Mora	4
42	Luis Martínez M.	2
43	Narciso Ramírez	7
44	Sergio Bravo	8
45	Julio Alarcón	10
46	Eduardo Parra P.	5
47	Guillermo Reyes A.	7
48	Fernando Castro A.	4
49	Luis Muñoz V.	7
50	Hernán Ascencio A.	7
51	Manuel Vera	7
52	Nicolás Oñate	5
53	Mario Martínez	5
54	René Contreras B.	3
55	Moisés Bustos	6
56	Juan de Dios Paredes	[illegible]
57	Felindo Pino	6
58	Pedro Maldonado G.	5
59	Sergio Constanzo	3
60	Alfonso Martínez	4
61	Luis Jerez R.	6
62	Juan Hernández N.	3
63	Clicerio Canales C.	5
64	Carlos Zambrano	6
65	Eladio Valderrama	3
66	Secundino Careaga	4
67	Guillermo Rivera M.	2
68	Juan Mella H.	4
69	Mario Reyes A.	7
70	Juan Mardones	6
71	Víctor Aguayo	4
72	Carlos Núñez	7
73	Santiago Contreras B.	6
74	Adán Bustos	3
75	Sergio Moraga Z.	4
76	Ernesto Moraga P.	5
77	Nélida Ocampo A.	4
78	Oscar Alvarado B.	5
79	Adán Vera B.	6
80	Pascual Valenzuela	7
81	Félix Durán	4
82	Luis Urrea	6

CASAS PROPIAS PARA OBREROS

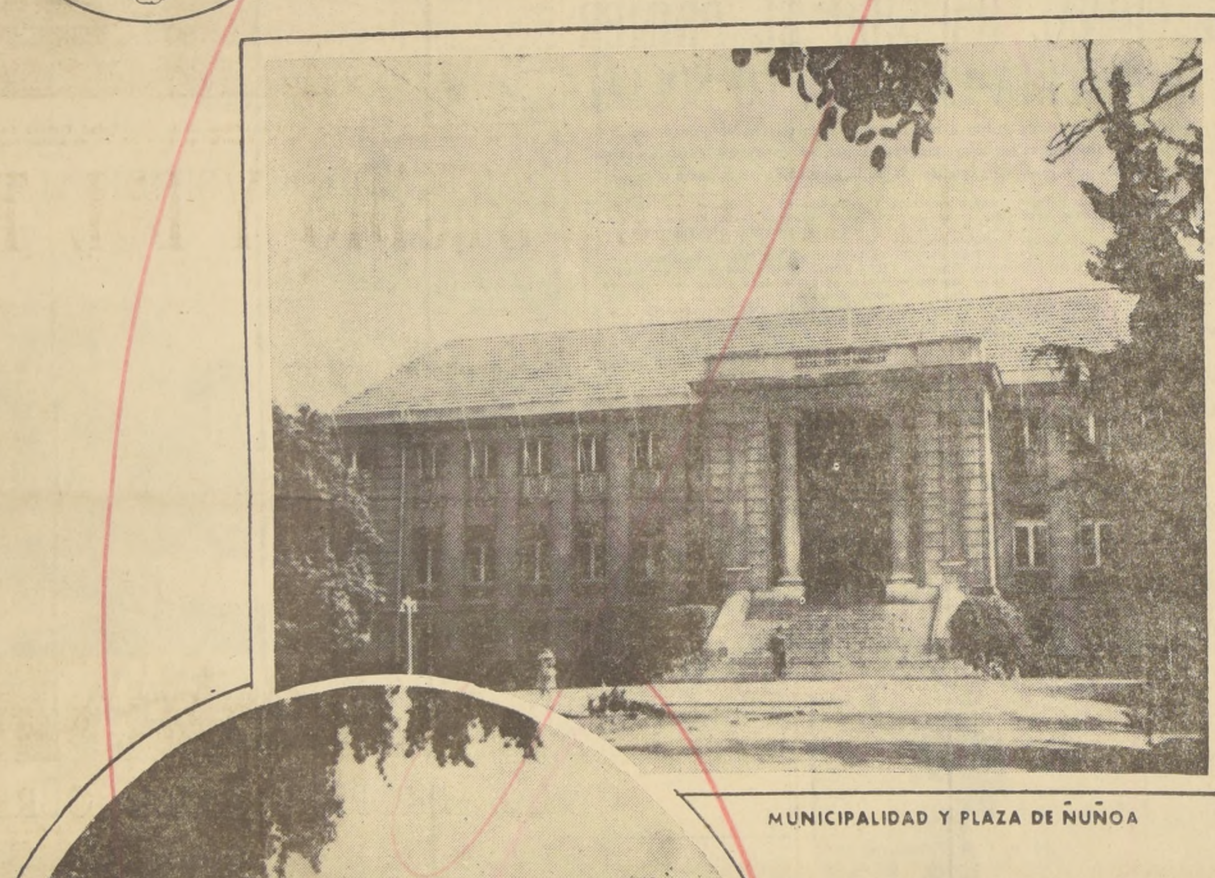


CASAS PROPIAS PARA OBREROS.— En forma activa siguen levantándose las casas para los trabajadores de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, tanto en Viña del Mar como en Penco. En esta última localidad han comenzado los trabajos para la edificación de 82 casas más en la Población "Desiderio Guzmán", de las cuales 42 serán entregadas a los obreros y 40 a los empleados. En el grabado, un aspecto de las casas que se construyen en Las Achupallas para la Población "Villa Dulce", que será entregada a los trabajadores de Viña del Mar, de acuerdo con el sistema de la CORVI de préstamos conjugados, y que serán en total 470 viviendas. En esta forma se prosigue con la política de la CRAV de dar casa propia a sus servidores.



La I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑOA

SE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL 45°-. ANIVERSARIO DE "LA NACION" Y HACE VOTOS POR EL PROGRESO Y DIFUSION DE TAN IMPORTANTE VOCERO NACIONAL



MUNICIPALIDAD Y PLAZA DE ÑUÑOA

SE HACE PRESENTE A LOS SEÑORES VECINOS DE LA COMUNA DE ÑUÑOA QUE EL 31 DEL PTE. MES VENCE EL PLAZO PARA EL PAGO DE PATENTES COMERCIALES Y DE ALCOHOLES.

LA NACION 45 AÑOS

Actual Escuela de Verano de la Universidad Técnica Federico Santa María hace de este plantel un centro de la vida cultural del país

● En acción conjunta con la Universidad de Chile.— Los cursos se están realizando con marcado buen éxito y asistencia de estudiantes extranjeros y chilenos. ● Nuevos avances de la "Medicina Moderna"; "Ciencia y Tecnología"; "Humanismo y Técnica y Educación y Desarrollo Económico"; y "Cultura General", son las materias que dan forma a los cuatro ciclos, con la participación de un selecto cuerpo de profesores y especialistas

CON marcado buen éxito y asistencia de alumnos extranjeros y chilenos, procedentes de diferentes puntos del país, se están desarrollando en la Universidad Técnica Federico Santa María de Valparaíso, en acción conjunta con la Universidad de Chile, los cursos de la Escuela de Verano y que constan de cuatro ciclos.

La gran actividad que con este motivo se observa en el prestigioso establecimiento y la importancia de las materias a tratar, han transformado a la UTFSM en un importante centro de la vida cultural del país.

MEDICINA CONTEMPORANEA

El primer ciclo de las Escuelas de Verano está dirigido a los nuevos avances de la medicina contemporánea y abarca, de preferencia, cursos sobre patología funcional, problemas de genética, hematología, etc.

CIENCIA Y TECNOLOGIA

El segundo ciclo versa sobre Ciencia y Tecnología y, entre sus materias de mayor importancia, figuran cursos de "Nuevas tendencias en resistencia de materiales", "Computación Digital", "Síntesis de Redes", "Utilización de la energía solar", "Introducción a la Geometría de Riemann y al Análisis Tensorial", "Introducción a la Filosofía de las Ciencias", "Introducción a los grandes problemas de la Física actual", "Técnica de la investigación científica", etc.

EL TERCER CICLO

Consta el tercer ciclo, o ciclo internacional, organizado por el Consejo Interuniversitario Regional, de dos partes: "Humanismo y Técnica" y "Educación y Desarrollo Económico", y comprende interesantes cursos, conferencias y mesas redondas, con la participación de connotados especialistas, sobre temas como "Concepto Histórico y Concepto Actual del Humanismo", "La Cultura, la Ciencia y la Técnica, hacia una concepción global de los tres conceptos en nuestra época", "La automatización: culminación del proceso tecnológico", etc.

CULTURA GENERAL

El cuarto ciclo trata, esencialmente, de Cultura General, con cursos de filosofía, literatura, arte, música y ballet, teatro, cine, antropología, ciencias, periodismo, sociología e incluso un curso de conocimiento de Chile.

PROFESORES

Entre los distinguidos profesores de la Escuela de Verano de la Universidad Técnica Federico Santa María y de la Universidad de Chile, figuran el doctor Héctor Orrego Puelma, Director de la Escuela de Graduados de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Director de la Escuela de Verano; señor Luis Arenas, Subdirector de la Escuela de Verano; señor Francisco Galdames, Director del Departamento de Extensión Universitaria de la Universidad de Chile; doctor Pedro Uribe, a cargo del primer ciclo; profesor Julio Hirschmann, Vicerrector de la UTFSM; profesor Guillermo Acuña, Director de la Escuela de Artes y Oficios de la UTFSM; profesor doctor Alejandro Lipschutz, profesora Irma Salas, profesor Félix Schwartzmann, profesor Roque Esteban Scarpa, profesora Marta Brunet, profesor Benjamín Subercaseaux; Roberto Frucht W., Decano de la Facultad de Matemáticas y Física de la Universidad Técnica Federico Santa María; Rafael Iñigo Madrigal, ingeniero electricista de la Universidad Técnica Santa María; Jaime de la Quintana, ingeniero electricista de la Universidad Técnica Santa María; Hermann Tulke, ingeniero jefe del Laboratorio de Máquinas de la Universidad Técnica Federico Santa María; Arturo Aldunate Ph., Aníbal Bascuñán Valdés, etc.

PROFESORADO DE LA "UTFSM"

Nómina del actual cuerpo docente de la Universidad Técnica Federico Santa María: Señores Guillermo Acuña Macuada, Fernando Aguirre Ode, Herbert Appel Appel, Guillermo Aravena Escárate, Luis Araya Garramuño, Justo Artaza Bengoechea, Esteban Azpiri Garralda, Alfredo Blanchard Benítez, Edward G. U. Band, Alberto Bórquez Mahn, Max von Brand Kuhlmann, Jaime Chiang Acosta, Oscar Contreras Ceriche, Julio Costa Canales, Iván Correa Díaz, Gustavo Dahlgren Lossen, Mario Derpich Babarovich, Bertram Dyer Knight, Guillermo Feick Lehfeldt, Julio Fernández Lagos, Juan José Fernández Romero, Peter Fiedler Fuhlmann, Curt Finster Hohre, Neville R. Fleming Reeves, [illegible] de Fleming, Roberto Frucht Wertheimer, Octavio Gardesic Escobar, Eduardo Giadi Tausz, Flavio Gutiérrez Albornoz, Reinaldo Giudici Espinoza, Armando Gómez Gómez, Carlos González de la Fuente, Gunnar Hellsten, Julio Hirschmann Recht, Edgardo Ibacache Jiles, Rafael Iñigo Madrigal, Denes Jurenak Loosz, Arnold Keller Kaufelrs, Karl Keuck Janssen, Otto Klein Schwartz, Nelson Leiva Blanco, Sergio Leiva Blanco, Víctor López Cifelli, Klaus Lothholz Wilckens, Carlos Martín Montaubán, Silvio Moltedo Herrera, Emilio Muñoz Mena, Héctor Muzio Muzio, Elsa C. de Muzio, Humberto Olavarría Aranguren, Mario Olavarría Aranguren, Jaime de la Quintana Mezzano, María Ramis Creixel, Rodolfo Ripa Hutter, Humberto Rosales Villalobos, José Ruiz Alegría, Eduardo Sanfurgo Gómez, Kurt Schmidt Rashke, Guido Serrano Parra, Enrique Simonsen Montenegro, Hans Soyka Foita, Oscar Stuardo Vial, Hermann Tulke Froeming, Manuel Villalobos Espejo, Aureliano Villegas Frademann, Erich Vogel Hottmann, Osvaldo Wenzel Grube.

Profesores de la Universidad de Pittsburgh, de EE. UU., destacados en la Universidad Santa María: Dr. Leroy F. Stutzman y Dr. John Tierney. Visitantes que han dictado cursos: Dr. Raymond Fitterer y Dr. Alfred Berger.

Maestros instructores: Juan Alarcón, Paul Arndt Hirschorn, Humberto Arroyo G., Ronnie Bonansco C., Juan E. Candia Figueroa, Federico Goebhardt Fals, Mario González Dawon, Gustavo M. Herrera A., Otto Kaiser Reiser, Jorge León Davey, Hans Sterr Richter y Kaspar Wenth Nisergall.

EL CONSEJO DIRECTIVO

Don Agustín E. Edwards Eastman, es el actual presidente del Consejo Directivo de la Universidad Técnica Federico Santa María. La nómina oficial de este Consejo es la siguiente: presidente, señor Agustín E. Edwards Eastman; vicepresidente, señor Jorge Ross Ossa; consejeros, señores Herbert Appel Appel, Carlos Ceruti Gardeazábal, Eduardo Figueroa Geisse, Juan Gómez Millas, Julio Hirschmann Recht, Gustavo Olivares Cosulich, Hernán Plaza Palma y Guillermo Winter Elizalde.

Consejeros reemplazantes de albaceas: Roberto Edwards Eastman, Roberto A. de Ferari Valdés, Gerardo Kuhlmann Leuschner, Juan Schroder Carreño y Carlos Urenda Zegers; administrador general: Hernán Plaza Palma.





DE AMPLIOS Y BIEN MONTADOS TALLERES de Carpintería y de Mecánica dispone la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica Federico Santa María, toda una ciudad del estudio y del trabajo, ubicada en el Cerro Placeres. En ella se están desarrollando los cursos de la Escuela de Verano 1962, en acción conjunta con la Universidad de Chile.

CIUDAD DEL ESTUDIO Y DEL TRABAJO

● Es la Universidad Técnica que lleva el nmobre de su creador, el gran filántropo chileno, don Federico Santa María, quien a su muerte —en 1925, en París— dejara todo su testamento en favor de un ideal y que hoy es hermosa realidad. ● Facultades de Construcción, Electrotecnia, Matemáticas y Física, Mecánica, Química y Escuela de Artes y Oficios. ● 28.000 metros cuadrados de edificación.— Laboratorios, talleres, campos deportivos, etc.

CON 28.000 METROS cuadrados de edificación, en un bello paraje del Cerro Los Placeres, dando la cara al océano y mirando el camino que une a Valparaíso y Viña del Mar, se alza esta pequeña ciudad del estudio y del trabajo que es la Universidad Técnica Federico Santa María. Hermoso conjunto de edificios de firme construcción, con campos deportivos, piscina, teatro, gimnasio, calles, jardines y parques, cubre una superficie de más o menos siete hectáreas. Allí funcionan la Escuela de Artes y Oficios, Escuelas Universitarias, Departamento de Física, Gimnasio y Aula Magna, Rectoría, Administración, Biblioteca, salas de clases, cocinas y comedores, internado, pensionado, etc.

DON FEDERICO SANTA MARIA CARRERA

A su muerte, en París, en 1925, el ciudadano chileno don Federico Santa María Carrera dejó toda su fortuna para construir una Universidad como la que él soñara, con funcionamiento propio, y destinada a ayudar a los jóvenes bien dotados, con preferencia a aquellos de pocos recursos, para que así pudieran llegar muy arriba en el amplio camino del conocimiento humano.

Fue fundada el 20 de diciembre de 1931, de manera que acaba de cumplir 30 años, habiendo alcanzado un prestigio sólido y perdurable, no sólo en el país, sino que especialmente en el extranjero.

Su organización administrativa y docente, como asimismo su construcción, fueron obra de don Agustín Edwards McClure, continuada después por su hijo don Agustín Edwards Budge. Tuvo por primer Rector a don Armando Quezada Acharán, a quien sucedieron don Carlos Laudien y don Francisco Cereceda. El actual es don Carlos Cerutti Gardeazábal.

FACULTADES Y ESCUELAS

Facultades que mantienen la tuición de diversas escuelas forman la Universidad Técnica Federico Santa María. Son ellas: **Facultad de Construcción** (Escuelas de Constructores Civiles, de Técnicos en Maderas y Plásticos, de Ingen. Constr., de Ingen. en Maderas y Plásticos, de Técnicos Decoradores); **Facultad de Electrotecnia** (Escuelas de Técnicos Electricistas, de Ingenieros Electricistas, de Ingenieros Electronicos y de Graduados en Ingeniería Eléctrica); **Facultad de Matemáticas y Física** (coordina la enseñanza de estos ramos en todas las Facultades); **Facultad de Mecánica** (Escuelas de Técnicos Mecánicos, de Ingenieros Mecánicos y de Graduados en Ingeniería Mecánica), y **Facultad de Química** (Escuelas de Técnicos Químicos, de Ingenieros Químicos y de Graduados en Ingeniería Química). Esto, además, de una moderna Escuela de Artes y Oficios, con cursos diurnos y nocturnos. Sus talleres son aprovechados por los alumnos de las escuelas universitarias y que realizan allí sus trabajos prácticos al iniciar su carrera.

LABORATORIOS

La Universidad Técnica Federico Santa María cuenta con los siguientes laboratorios, totalmente equipados, que facilitan el trabajo, investigaciones y experiencias de los alumnos: de máquinas de vapor, turbomáquinas, instalaciones térmicas, motores diesel, calderas, hidráulica, combustión interna, termología y termodinámica, energía solar, lubricantes y combustibles, operaciones unitarias, química industrial, química orgánica, química inorgánica, química física, metalografía, radioisótopos, resistencia de materiales, mecánica, alta tensión, electricidad industrial, radio y telecomunicaciones, mediciones de física clásica, física moderna, microscopía electrónica y sismografía.

TALLERES

En la Escuela de Artes y Oficios encontramos talleres bien montados de construcción, electricidad, galvanoplastia, mecánica, modelería, mueblería, tapicería, fundición, temple, soldadura, hojalatería, gasfitería, herrería, calderería y de precisión. Hay, además, un gran hall de montaje, provisto de una grúa a puente en donde están las máquinas herramientas de mayor tamaño del taller de mecánica.

EDUCACION FISICA

Especial preferencia a la Educación Física, como útil complemento en la formación de sus alumnos, concede la Universidad Técnica Federico Santa María. Para ello, mantiene un equipo de entrenadores especializados en fútbol, atletismo, esgrima, natación y gimnasia de aparatos. Todas estas actividades están coordinadas por el Club de Deportes de la Universidad.

Los alumnos de la UTFSM disponen de amplias facilidades para la práctica de los deportes en general. Entre ellas, de una cómoda cancha de fútbol de césped, que se utiliza también para rugby, hockey, handball, etc.; pista de ceniza para atletismo y foso de saltos; cancha pavimentada para básquetbol y tenis; gimnasio con toda clase de elementos, y una cómoda y hermosa piscina para el uso de alumnos, profesores, ex alumnos y familiares.

ORGANIZACIONES INTERNAS

Además del Club de Deportes de la UTFSM, que rige las actividades de la Educación Física, los alumnos tienen también un Centro de Teatro, Club Aéreo (la Universidad dispone de dos hangares y aviones propios en el aeropuerto de El Belloto), Club de Radio, Conjunto Coral, Club Fotográfico, Brigada de Boy Scouts y la Federación de Estudiantes, a la que están incorporados los centros de las distintas Facultades.



PANORAMICA QUE PERMITE apreciar la espléndida ubicación de la Universidad Técnica Federico Santa María: rodeada de parques y jardines, mira siempre al océano.

Testamento de don Federico Santa María, hecho en París, el 5 de enero de 1920: "Deseo ante todo expresar a mis conciudadanos que los últimos treinta años de mi vida los consagré esclusivamente al altruismo y al efecto hice mi primer testamento en 1894, legando a la ciudad de Valparaíso una Universidad, pero en el transcurso del tiempo, la experiencia me demostró que aquello era un error y que era de importancia capital levantar al proletario de mi patria, concibiendo un plan por el cual contribuye primeramente con mi óbolo a la infancia, enseguida a la escuela primaria, de allí a la Escuela de Artes y Oficios y por último al Colegio de Ingenieros, poniendo al alcance del desvalido meritorio, llegar al más alto grado del saber humano; es el deber de las clases pudientes: contribuir al desarrollo intelectual del proletario. Tanto la Escuela de Artes y Oficios como el Colegio de Ingenieros y toda otra institución que pudiera crearse más tarde, deben agregar a su título el nombre de José Miguel Carrera en homenaje al gran patriota que dio el primer grito de Independencia en Chile y como enseñanza a los alumnos que ante todo se deben a su patria.— FEDERICO SANTA MARIA C., París, enero cinco de mil novecientos veinte".

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Autoridades universitarias de la Universidad Técnica Federico Santa María: presidente, señor Agustín E. Edwards Eastman; vicepresidente, señor Jorge Ross Ossa; rector, señor Carlos Ceruti Gardeazábal; vicerrector, señor Julio Hirschmann Recht; director Escuela de Artes y Oficios, señor Guillermo Acuña Macuada; decanos: Facultad de Construcción, señor Julio Fernández Lagos; Facultad de Electrotecnia, señor Wilhelm Feick Lehfeldt; Facultad de Matemáticas y Física, señor Roberto Frucht Wertheimer; Facultad de Mecánica, señor Mario Derpich Babarovich; Facultad de Química, señor Max von Brand Kuhlmann. **Directores de Escuelas:** de Graduados en Ingeniería, señor Herbert Appel Appel; de Técnicos Decoradores, señor Otto Klein Schwartz. **Directores de Departamentos:** Internado, señor Neville Fleming Reeves; Extensión Cultural, señora Frieda Ch. de Laudien; Biblioteca, señora Graciela Gacitúa de Burr; Bienestar, señorita Alicia Mercado Willenbrink; Jefe del Departamento Administrativo, señor Armando Figueroa González; Secretaria de la Rectoría, señorita Marta Hermosilla Valencia.

ESTADISTICA:

Licenciados y titulados

El movimiento de alumnos egresados, licenciados y titulados en 1961, en la Universidad Técnica Federico Santa María, fue el que damos a continuación:

Escuela de Artes y Oficios: Maestros industriales egresados, 8; titulados, 16; bachilleres industriales, 24.

FACULTAD DE CONSTRUCCION

Escuela de Constructores Civiles: Licenciados, 4; titulados, 3.

Escuela de Decorado: Licenciado como Decorador Mueblista, 1; titulado como Decorador de Interiores, 1; titulados como Decoradores Mueblistas, 2.

FACULTAD DE ELECTROTECNIA

Presentados por el Decano, señor Wilhelm Feick Lehfeldt.

Escuela de Técnicos: Licenciados como Técnicos Electricistas, 3; titulado, 1.

Escuela de Ingeniería: Licenciados como Ingenieros Electricistas, 6; titulados, 4.

FACULTAD DE MECANICA

Presentados por el Decano, señor Mario Derpich Babarovich.

Escuela de Técnicos: Licenciados como Técnicos Mecánicos, 2; titulados, 4.

Escuela de Ingeniería: Licenciados como Ingenieros Mecánicos, 9; titulados, 8.

FACULTAD DE QUIMICA

Presentados por el Decano, señor Max von Brand Kuhlmann.

Escuela de Técnicos: Licenciado como Técnico Químico, 1; titulado, 1.

Escuela de Ingeniería: Licenciados como Ingenieros Químicos, 3; titulados, 2.

BALANCE DE TRES AÑOS DE LABOR:

Acción de positivo progreso comunal cumple Intendente-Alcalde de Santiago

● Pese a las limitaciones económicas del Municipio introdujo profundas transformaciones en el régimen de la administración local. ● Racionalización de los servicios, planes de adelanto, pavimentación, áreas verdes, difusión de la cultura y del deporte, mejoramiento del tránsito, reordenación del sistema de ferias y mercados municipales. ● Cooperación de todos los ediles, sin reservas ideológicas o políticas



Intendente - Alcalde, general (R.) Ramón Alvarez Goldsack. Un recuento objetivo de sus tres años de labor, testifica la realización de obras de positivo beneficio para la comuna.

Al cumplir en noviembre último el Intendente-Alcalde de Santiago, señor Ramón Alvarez Goldsack, tres años al frente de la comuna, el balance de su labor señala que ha realizado una obra de claras proyecciones para la capital. Esto se ha traducido en diversos planes de adelanto local y en la racionalización de los servicios. Cabe recalcar que, pese a las limitaciones económicas del Municipio, la acción del jefe comunal ha significado una verdadera transformación en el régimen de la administración local.

Las dificultades para cumplir una tarea de esta envergadura han sido enormes, si se toma en consideración que sólo para la solución de sus problemas inmediatos, Santiago necesita cien millones de escudos y que su presupuesto total para el presente año es de 24 millones de escudos, suma con la que tiene que satisfacer todos su compromisos.

La política de progreso comunal enfocada con amplitud de criterio por el Alcalde ha sido claramente comprendida y aquilatada por los quince regidores que componen la Corporación, los que sin partidismos de ninguna especie han coadyuvado a ella.

Las normas básicas establecidas por el señor Alvarez Goldsack para la adecuada ordenación de los servicios y la utilización racional, mediante una orden de prelación de los recursos de la Municipalidad, han servido para poner en marcha planes de realizaciones estudiados por la autoridad comunal.

En síntesis, esto ha significado la solución de viejos problemas que eran ya familiares para los santiaguinos.



OSVALDO MARQUEZ, anota en su trayectoria de regidor por Santiago una labor permanente en beneficio del arte en sus variadas manifestaciones.

MARIO ASCUI, el mas joven de los regidores. Siempre está presente cuando se trata de ayudar al fomento del deporte.

PAVIMENTACION

La repavimentación de Santiago, cuyos pavimentos son inadecuados para la época actual, se ha intensificado durante la actual administración.

Así, por ejemplo, se ha renovado el de Avenida Bernardo O'Higgins, desde Morandé a Cumming, y ya se comienzan los trabajos preliminares desde Cumming hasta la Estación Central; Avenida Independencia, Morandé, Teatinos, Dieciocho, Ejército, Avenida Santa María, Avenida Beaucheff, Arturo Prat, Lastra, Coronel Souper, Amengual, Purísima, General Saavedra, Avenida México, Ñuble, Padre Orellana, General Gana, Aldunate, Echeverría y numerosas otras arterias de importancia, incluyendo entre éstas a muchas de barrios eminentemente obreros.

Durante estos tres años se han pavimentado ciento cuatro mil quinientos sesenta metros cuadrados de calzadas que costaron 974.860 escudos. Se incluye aquí las reparaciones de calles, eliminación de hoyos, etc. Se construyeron aceras a un costo de 126.000 escudos con un metraje de 268.760 metros. Además se asfaltaron 447.760 metros cuadrados que significaron un desembolso de 963.310.

Hace poco se procedió al ensanche de la Avenida Matta, que descongestionó enormemente el tránsito, toda vez que creó una amplia vía de acceso a la parte oriente de la ciudad. Actualmente se están realizando los trabajos de nuevos jardines, colocación de baldosas, arbolado, escaños y ya están listas para ser instaladas las artísticas fuentes ornamentales que convertirán a Avenida Matta en una de las arterias más hermosas de la capital y del país.

En breve se iniciarán las obras de pavimentación de Av. San Joaquín.

Ya fueron aprobadas las propuestas para la pavimentación

LUIS BARROS TORRES, regidor por Santiago, decano del Municipio. Se aproxima al medio siglo de servicios prestados a la comuna.

de Blanco Encalada y Vicuña Mackenna, obras que estaran terminadas antes de la realización del Campeonato Mundial de Fútbol. En la pavimentación de estas dos avenidas se invertirá una suma superior total a 130 mil escudos. Blanco Encalada será pavimentada entre San Ignacio y Ejército, y Vicuña Mackenna desde Alameda a 10 de Julio.

Durante la actual administración se dio término y fue inaugurada la nueva planta de asfalto, cuyas maquinarias fueron adquiridas en Alemania.

TRANSITO

Se ha dado especial preferencia, cumpliéndose instrucciones del Alcalde, a la ordenación del tránsito de vehículos dejando las calles con un solo sentido de circulación. Como complemento se ha señalizado la casi totalidad de las calles de la comuna, invirtiéndose por este concepto la suma de cien mil escudos. Se han colocado semáforos en los cruces más difíciles, gastándose en este período 580 mil escudos.

Ahora se estudia la colocación de semáforos sensibles al flujo de la movilización, esto es, que la regularización de las luces se hace automáticamente, de acuerdo al mayor o menor número de vehículos que se acerquen al cruce.

Para evitar en lo posible accidentes por manejo descuidado, falta de conocimientos, etc., el Alcaude ordenó a poco de hacerse cargo de su puesto un más estricto control a los choferes y al estado mecánico de los vehículos. Por esta causa fueron rechazados 600 aspirantes a choferes de microbuses. Se reprobaron 1.100 aspirantes a conductores de automóviles de alquiler. Los taxímetros han sido revisados en 21.540 oportunidades a fin de resguardar al vecindario de posibles abusos.

ABASTECIMIENTO

El problema del abastecimiento de la capital ha sido encarado con decisión por la primera autoridad comunal.

A este efecto y por ser Santiago el centro consumidor más importante del país, los viejos mercados y ferias municipales son insuficientes para una adecuada y fácil distribución de los productos de primera necesidad. Mientras se busca una solución integral que por su magnitud tiene que ser a largo plazo, el Alcalde ha seguido la política de perfeccionar el sistema actual de remates para evitar las alzas y especulaciones artificiales y de acuerdo con la H. Corporación ha dado preferente atención a la construcción de mercados de barrio. Las ferias libres funcionarán en lo sucesivo en instalaciones metálicas especiales, pues no se las puede suprimir, ya que si bien el sistema no es una solución ideal, al menos permite un abastecimiento cómodo, para, más o menos, el 50 por ciento de la población.

El otro grave problema que ha debido afrontar es el referente al faenamiento de carne para la población de la capital. Es así que para resolverlo, reactualizó en el año 1958 la construcción del Matadero de "Lo Valledor" cuyas obras iniciadas el año 1949 estaban paralizadas por falta de fondos. El problema económico fue salvado mediante un convenio celebrado entre la I. Municipalidad y el CONFIN. El costo de las obras de terminación se calcula en dos millones de escudos. El Matadero, que entrará en funciones a mediados del próximo año, podrá beneficiar anualmente 150.000 vacunos, 156.000 cerdos, 234.000 ovinos, caprinos y terneros. Esto significa que se podrá abastecer a todas las comunas del Gran Santiago, quedando un excedente de un 10 por ciento.





Regidor Manuel Fernández, arquitecto y urbanista, autor del proyecto de empresas municipales de servicios públicos.



VOLTAIRE LOIS, abogado y cinco veces confirmado por la ciudadanía en la representación edilicia. Ha retribuido con creces la confianza popular.

RAMON ALARCON, el campeón de los "mercados de barrio" que terminarán con el viejo y complejo problema de las Ferias Libres. Sus intervenciones se traducen, en su mayor parte, en acuerdos de alto interés para la comuna.

CULTURA

Se ha desarrollado, en el breve transcurso de tres años, una intensa labor de difusión cultural. En efecto, se han realizado veladas en sindicatos, centros sociales, paseos públicos, teatros al aire libre, fuera naturalmente, de los espectáculos programados para las grandes fiestas, tales como el 21 de Mayo, 18 de Septiembre, Pascua y Año Nuevo, etc.

Los actos en organizaciones societarias y culturales subvencionadas por la Municipalidad alcanzaron en este lapso a 500, siendo la concurrencia a ellos de más o menos de cinco millones de personas, lo que demuestra el interés del público.

El Teatro Municipal, vieja reliquia que se encontraba clausurado, fue reconstituido y quedó apto para ofrecer seguridad y comodidad al público asistente.

Hasta el momento sólo en la iluminación de ese primer coliseo se han invertido 120 mil escudos. Para este año y con el mismo objeto se consultan E° 150.000. También se dio término, durante esta administración al edificio del Tránsito y de los Juzgados de Policía Local. El señor Alvarez Goldsack se ha preocupado además de restituir al Palacio Municipal (ex Cousiño) toda su jerarquía y aspecto tradicional, se han invertido diversas sumas de los presupuestos de los años 60 y 61. Para este año se consulta la inversión de 25 mil escudos.

Como una efectiva colaboración a la cultura popular, el Alcalde aprobó la creación de una biblioteca municipal, la que estará al alcance de toda la población.



MARGARITA DEL SOLAR, la única mujer edil, en Santiago. De su iniciativa, obreros y empleados han obtenido importantes conquistas. Y la ciudad también le debe mucho.

DEPORTES

El señor Alvarez Goldsack ha dado especial impulso a las actividades deportivas desarrolladas a través de los clubes de barrios. Para su fomento se han destinado la suma de E° 65.150.

Por iniciativa del Alcalde como manera de estimular el deporte dentro de la Municipalidad, se creó el Deportivo Municipal llamado a tener gran auge e influencia en el deporte nacional para lo cual se le dotará de todos los recursos necesarios.

También ha sido preferente atención del Alcalde la modernización de los sistemas de iluminación de las calles de la comuna, a muchas de las cuales, especialmente a las de mayor importancia como Avda. Matta, Avda. Bernardo O'Higgins, José María Caro, etc., se les ha instalado luminarias a gas de mercurio.

ASEO

El servicio de aseo ha sido objeto de notables mejoras, en especial en lo referente a sus medios mecanizados y sistema de trabajo. Esta labor la proseguirá el Alcalde hasta lograr la más completa eficacia. Como dato de interés, se puede informar que el promedio de metros cúbicos de basura que debe recoger este servicio mensualmente alcanza a 24 mil 611.



RAFAEL SEÑORET, primer regidor. Fue elegido presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades de Chile. Viajó a Europa y recogió valiosas experiencias para abordar la solución integral del problema del aseo.

Es de hacer notar que actualmente y gracias a la preocupación de la actual administración, se han adquirido [illegible] camiones recolectores de basura, 19 barredoras y 190 [illegible] tocares.

Para este año se consultan nuevas inversiones hasta completar la flota mecanizada de este servicio.

Además, es de hacer notar que desde el presente mes y como una medida de ordenamiento administrativo se dividirá el actual Departamento en dos: uno de Aseo y otro de Jardines.

AREAS VERDES

Durante este período se han construido 16 áreas verdes con una superficie total de 68 [illegible] metros cuadrados, a un costo de E° 237.276,40. En igual lapso se han construido 18 plazas de juegos infantiles, con un costo de E° 43.616,56, con una superficie de 9.367,20 metros cuadrados.

En los años 1959-61 se han plantado entre árboles y arbustos 101.576 unidades a un costo de E° 72.911,50.



LUIS UGARTE, permanentemente preocupado de encontrar solución a los problemas de la Cuarta Comuna, no descuida tampoco al resto de la ciudad. Es un trabajador incansable.

SALUBRIDAD

En lo que dice relación a la defensa de la salubridad de la población, el señor Alvarez Goldsack ha dado orden de carácter permanente al Departamento de Inspección para que realice una intensa labor de control y fiscalización de los alimentos que expenden los negocios de la comuna. Para este efecto se han tomado 11.986 muestras que han sido debidamente analizadas en los laboratorios municipales procediéndose al decomiso de las mercaderías que resultaron no aptas para el consumo.

BUEN COMIENZO PARA 1962

La primera sesión celebrada por la Municipalidad de Santiago recién iniciado este año puso de relieve el afán de trabajo y de realizaciones que anima a la Corporación.

La sesión fue prolongada y nutrida en materias de alto interés público. En el debate intervinieron todos los regidores, el propio Alcalde, y los jefes de servicios.

Se trató sobre tránsito, problemas de la Vega, suplementación de ítem, pavimentación de diversas calles, etc.

ASI TRABAJAN LOS REGIDORES

El Gobierno comunal de Santiago está formado por 15 regidores, que son:

Rafael Señoret, Ramón Alarcón, Luis Ugarte, Voltaire Lois, Margarita del Solar, Osvaldo Márquez, Pedro Cano, Mario Ascui, Luis Barros Torres, José Pablo Domínguez, Manuel Fernández, Arturo Domínguez, Luis Barría, René Frías y Miguel Burgos.

Se dividen el trabajo en diez comisiones y si es necesario éstas funcionan unidas para acelerar el estudio y solución de los problemas.

Cada uno de los ediles atiende un promedio de 50 personas diariamente, y debe movilizarse durante gran parte del día a diversos barrios a petición de los vecinos.



La nueva Avenida Matta muestra aquí la forma como se está convirtiendo en una de las más hermosas arterias de la capital. Doscientos mil escudos significará su transformación, ya notablemente adelantada. La responsabilidad de su mantenimiento será entregada, al inaugurarse oficialmente la renovada Avenida, a una Junta de Vecinos del sector.

Carabineros de Chile, entidad policial modelo en Sudamérica

Lealtad, eficiencia y disciplina, trilogía en que descansa su prestigio. Silenciosa, pero efectiva labor del Director, General A. Queirolo

Por RENAN ANDRADE

Director General, Arturo Queirolo Fernández.

Carabineros de Chile, la principal institución policial del país, se halla en un plan de progreso innegable, tanto por los métodos de instrucción que se han puesto en práctica, como por el atinado ritmo que ha sabido imponerle su actual Director, general Arturo Queirolo Fernández, a quien con justicia se le compara con el difunto Director General Humberto Arriagada Valdivieso, porque ambos, sin menospreciar a otros altos mandos, tienen un común denominador: acendrado espíritu de cuerpo y total entrega hacia el bienestar del personal.

LA INSTITUCION

Dentro de pocos meses —abril—, Carabineros de Chile cumplirá 35 años de existencia. Su crecimiento y desarrollo han ido en constante aumento.

Cuando nació a la vida pública —el 27 de abril de 1927— sus componentes eran 9.440 hombres. Ahora, más de 20 mil carabineros velan por más de 8 millones de habitantes, desde la aridez de la pampa calcinada hasta el austro gélido, pasando por la templada zona central, sin descuidar el largo y abrupto litoral y las altas hondonadas de la cordillera de los Andes.

Durante las 24 horas del día, la silueta policial de un carabinero cuida vida y hacienda de la colectividad, bajo el riguroso sol del verano o las heladas noches del invierno, con lluvia o nieve: en suma, cualesquiera que sean las condiciones climáticas imperantes, él tiene que cumplir con su deber.

EL INSTITUTO SUPERIOR DE CARABINEROS

El ambiente multifacético en que el policía uniformado debe desarrollar su labor —en el agro, en la ciudad, tránsito, aduana, represión e investigación del delito, etc.—, requiere en forma inevitable de una sólida preparación profesional de cada uno de sus miembros, desde el simple carabinero hasta el general.

Este medio cambiante hizo necesario ampliar la instrucción de los oficiales que egresaban de la Escuela, y así nació el Instituto Superior, idea del General en retiro don Pedro Silva Calderón, y feliz realización del Maestro y Presidente de la República don Pedro Aguirre Cerda, a comienzos de 1939.

En la actualidad, el Instituto Superior es el forjador de los futuros jefes del alto mando policial, de los que tendrán en el mañana bajo su responsabilidad la misión funcional y administrativa de la institución.

LA ESCUELA DE CARABINEROS

La vieja Escuela de Carabineros es el Alma Mater de la institución uniformada, y fue fundada en el año 1908, junto con el antiguo Cuerpo de Carabineros segregado del Arma de Caballería del Ejército. Su primer Director fue el Mayor de Ejército don Francisco Flores.

El actual Director del establecimiento es el Coronel Héctor Tobar Lucci, abogado y profesor de varias asignaturas.

La misión fundamental es formar los futuros oficiales de la institución a través del Grupo Aspirantes a Oficiales.

Empero también desarrolla otras actividades de perfeccionamiento profesional para el grado de Teniente, cursos de Equitación, Adiestramiento de perros policiales y el famoso e internacional Cuadro Verde.

En cuartel separado dentro de la Escuela funciona el "Grupo Escuela de Suboficiales", dependiente de la dirección central del plantel. Allí, durante dos años, y sometidos a un riguroso e interesante plan de estudios, un grupo de bien seleccionados funcionarios se forjan futuros Suboficiales, los cooperadores directos de los oficiales en las Comisarías o Tenencias, o bien jefes de Destacamentos menores y Puestos de Avanzada Fronterizos de Aduana.

ALUMNOS EXTRANJEROS

El prestigio de la organización y disciplina de Carabineros de Chile, ha traspasado los límites fronterizos de la patria, y en Sudamérica, EE. UU. y Europa se admira la eficiencia policial del carabinero chileno.

Como consecuencia de ese prestigio, la Escuela de Carabineros ha recibido en los últimos años a delegaciones de las policías de países hermanos, que han venido a estudiar su organización y funcionamiento para aplicarlos en sus respectivas instituciones.

Durante el año recién pasado, fueron alumnos de la Escuela los siguientes oficiales extranjeros: dos argentinos, tres bolivianos y uno de Haití. Con antelación hubo oficiales de las policías de Paraguay, Brasil, Ecuador, Venezuela, Guatemala y Honduras.

MISIONES DE CARABINEROS EN EL EXTRANJERO

En su afán de acrecentar el nivel profesional de los miembros de la institución, la Dirección General no ha escatimado esfuerzos por enviar grupos de oficiales a seguir cursos en el extranjero.

El general Queirolo ha contado para el éxito de sus propósitos con la eficaz ayuda y cooperación del Punto Cuarto (U. S. O. M.), organismo internacional que ha brindado las becas respectivas.

Es así como hasta ahora han permanecido en los Estados Unidos, estudiando y asimilando las diferentes modalidades de los cuerpos policiales norteamericanos, las siguientes misiones:

a) Coronel Héctor Tobar Lucci, y su ayudante, el capitán Rolando Lagos Latorre, visitaron y estudiaron en forma objetiva todas las ramas policiales de EE. UU., con el propósito de aplicar en Chile todas las modalidades compatibles con nuestra idiosincrasia y que tiendan a darle mayor eficacia a la labor preventiva del carabinero.

b) Mayores Orlando Melo Mera y Enrique Villalobos Ramírez; capitanes René Peri, Manuel Jaime y Enrique Quezada; tenientes Carlos Mennes, Juan Luengo Sandoval y Alejandro Cabezón. Esta misión tuvo como objetivo estudiar y analizar todo lo mecanizado y servicio de radios de las policías estadounidenses, con miras a buscar una mayor efectividad en el Servicio de Radiopatrullas y Tránsito.

c) Capitanes Héctor Jacob Sánchez y Juan Peralta Marín y teniente Omar Lira Mieres. Este grupo siguió un curso de organización y prevención y control de incendios forestales. Esta modalidad del servicio ya fue puesta en práctica en el sur del país, en donde tan necesario resulta cuidar y propender al desarrollo de nuestra rica floresta.

d) Mayor Aliro Muñoz de la Fuente. Este jefe estudió una nueva cátedra: Administración Policial. También siguió un curso de adiestramiento de perros policiales, y aun cuando es una rama de reciente creación en Carabineros, ya tiene el primer perro mártir: Ayax.

e) Actualmente se hayan en Norteamérica el capitán Rosalino Fuentes Silva y el teniente Luis López Contreras, los cuales estudian un curso sobre Ingeniería de Tránsito.

CUARTELES, RADIOCOMUNICACIONES, TRANSITO Y BIENESTAR

Los sismos de mayo de 1960, como es natural, afectaron también a Carabineros de Chile, y es así como en la zona devastada fueron innumerables los cuarteles que se derrumbaron o resultaron tan seriamente dañados, que prácticamente quedaron inhabitables, fuera de uso.

Como secuela de esas mismas circunstancias, el Servicio de Radiocomunicaciones sufrió desperfectos que resultaron irreparables.

Sin embargo, la comprensión e interés del Ejecutivo, por un lado, y la tenacidad inagotable del General Queirolo, por otro, lograron que esas pérdidas experimentadas por los servicios policiales, se paliaran en gran parte. Lenta y paulatinamente la institución ha vuelto a recuperar sus antiguos cuarteles: unos, de nueva construcción: otros, reparados, porque ello era susceptible.

Los cuarteles actualmente en uso, totalmente terminados, en la zona damnificada, suman 32, y se descomponen de la siguiente manera: una prefectura, dos comisarías, una subcomisaría, tres tenencias y 25 retenes.

En construcción y pronto a ser puestos en uso al servicio de la Sociedad, en la zona del terremoto, 42 unidades y que se descomponen así: dos prefecturas, tres comisarías, dos subcomisarías, cuatro tenencias y 31 retenes.

En otras zonas del país se construyen también nuevos destacamentos policiales, por un total de nueve.

Los Servicios de Telecomunicaciones fueron todos subsanados en la zona damnificada y se han instalado las siguientes nuevas estaciones policiales de radio: Chuquicamata, Combarbalá, Illapel, Viña del Mar, Refugio Las Melosas, Chaitén, Constitución, Pirihueico, Panguipulli, Castro, Achao, Lago O'Higgins, Vallenar, Chañaral, Vicuña, Santa Cruz y Cañete.

En más de diez estaciones los equipos de radio han sido renovados totalmente, otorgándoles mayor potencia y eficacia.

El Servicio de Radio de Carabineros cubre actualmente todo el territorio nacional y es atendido por personal que ha sido formado técnica y profesionalmente en cursos a cargo de la propia Dirección General (Sección Telecomunicaciones). Anualmente egresan de cada curso alrededor de quince radiooperadores.

Como dato ilustrativo, cabe señalar que durante el año 1961 el Servicio de Radio transmitió más de medio millón de radiogramas, con un total de más de 15.000.000 de palabras.

La Sección de Investigación de Accidentes en el Tránsito es otra de las obras de la actual Dirección General. Esta Sección tiene el mérito de ser una eficaz colaboradora del Poder Judicial, porque sus informes tienen carácter pericial, es decir, contribuyen a que los fallos emitidos por los tribunales, en materia de accidentes de tránsito, se ajusten a la verdad en cuanto a sus causas y determinan con precisión la responsabilidad de los inculpados o su absoluta inocencia, en los casos fortuitos.

Sin lugar a dudas, este nuevo aporte de Carabineros se constituye en el más valioso de todos.

Otra preocupación constante de la Dirección General, a través de su Departamento de Bienestar, ha sido la solución del problema habitacional, tanto para los oficiales como para el personal a contrata.

En este aspecto, el General Queirolo no sólo se ha ceñido a los planes legales de la CORVI, sino que ha contado con el total apoyo del Ejecutivo, de suerte que el carabinero ahora ya no vive angustiado por "el problema casa".

LOS SERVICIOS POLICIALES

Buscando una mayor eficacia en el servicio policial, actualmente se ejecutan solamente jornadas en tres turnos, de manera que el carabinero dispone de un día de descanso y de un horario de trabajo que le permite realizar una labor mucho más efectiva y sin detrimento de su físico.

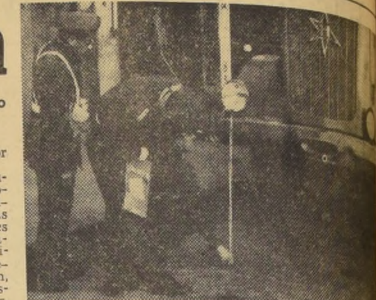
Esta modalidad constituyó durante muchos años una aspiración inalcanzable. La llegada del General Queirolo al alto mando de la institución, con nuevos conceptos y cuadros de jefes con mentalidad moderna, permitió hacer práctica una sentida y vieja aspiración del personal a contrata.

En este mismo aspecto hay que destacar el nuevo ... me con que actúa el pe... de tránsito, gracias al ... agiliza sus movimientos ... vez que le proporciona ... mejor estética.

Ya que hablamos de ... sito, es uno de los ... servicio policial que más ... avanzado en los últimos ... Para ello bastaría citar ... creación de la Comisaría ... Carreteras, cuyo mejor ... o prueba de efectividad ... en las estadísticas con el ... jo índice de accidentes en ... caminos, especialmente en ... ta época de verano, ... más de mil vehículos ... semanalmente desde San... hacia las playas, norte y ... bajo el control directo de ... Unidad de Carreteras.

El mejor elogio que se ... de hacer a Carabineros ... Chile, por el buen pie de ... ciencia en que vive ... dar el homenaje que un ... abril escribiera la gran ... tisa chilena y Premio ... de Literatura, Gabriela ... tral, cuando dedicando ... fotografía suya a un ... Retén dijo: "Mi admiración ... cariño a Carabineros de Chi... le, los que velan desvelándo... se".

Peritaje del tránsito



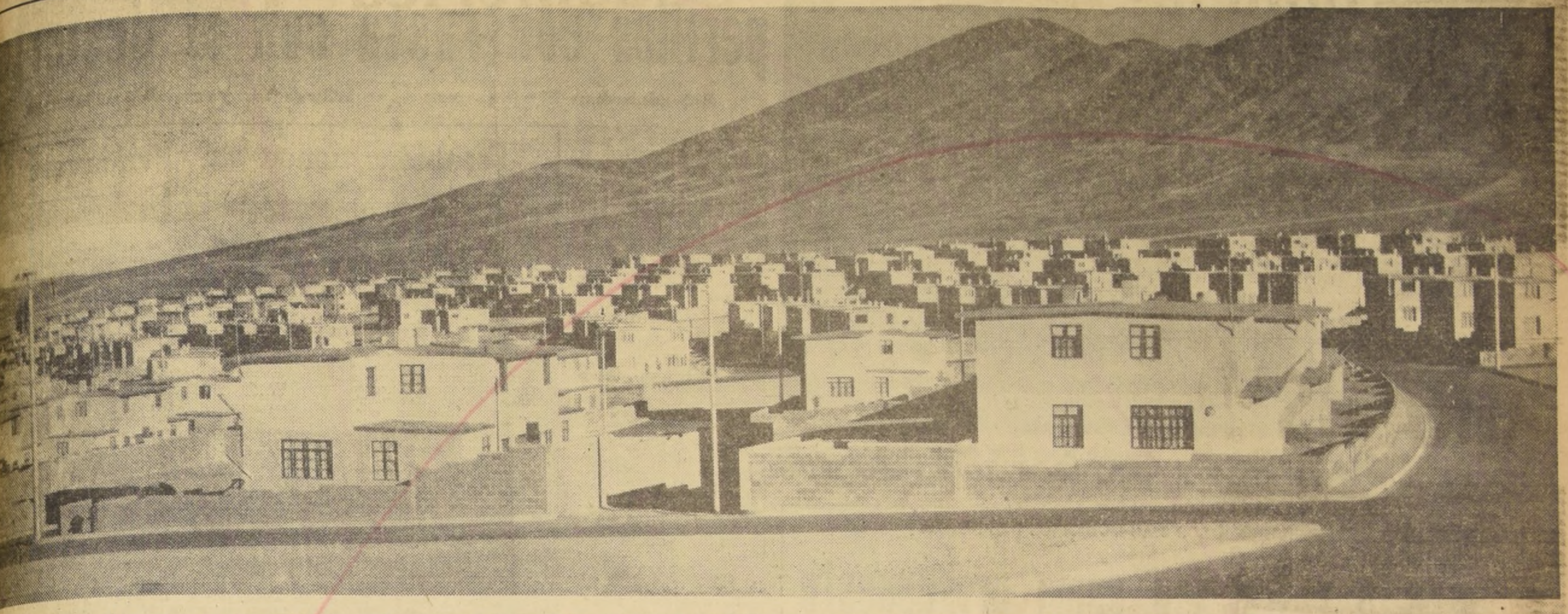
La Sección Investigación de Accidentes en el Tránsito ... un organismo creado bajo la actual Dirección del general ... turo Queirolo Fernández, y que tiene como objetivo ... emitir los informes periciales a los diversos Juzgados que ... nocen de procesos por muerte o lesiones en accidentes ... SIAT, desde el primer momento, demostró lo acertado de ... creación. EN EL GRABADO, un oficial y sus asesores de... minan la distancia del suelo al parachoque de un vehí... cuyo conductor embistió a un peatón.

CARABINEROS EN EE. UU.



Durante el año 1961, diversas misiones de Carabineros viajaron a Estados Unidos, becadas por el Punto IV (U.S.O.M.), con el objeto de estudiar los diversos aspectos de las policías estadounidenses y su aplicación posterior en Chile. En total, viajaron cinco misiones, una de ellas actualmente en USA. EN EL GRABADO, el mayor Orlando Melo Mera, ... de la Misión, en el campo de entrenamientos de la ... de Fort Gordon, Georgia, examina un arma. Obser... capitán René Peri, el teniente Carlos Mennes y el ... Enrique Quezada.

El Salvador, moderna ciudad minera que surge del desierto



Al interior del Desierto de Atacama y a dos mil 600 metros de altura, levanta su moderna estructura, de atractivos colores, la población minera El Salvador, de Andes Copper Mining Company. Sus viviendas forman un colorido contraste con los arenales y cerros vecinos, yermos a la vez, pero ricos en materia extractiva, cuya explotación se remonta a la época preincásica e incásica, cuando los primitivos habitantes del litoral buscaban plata y turquesas con que adornarse. Todas las exigencias urbanísticas están contempladas en su planta, y ya se han construido cerca de un millar de viviendas, dotadas de toda clase de comodidades. De estas casas, alrededor de ochocientas están ocupadas por trabajadores del mineral de El Salvador. El resto corresponde a viviendas ocupadas por los técnicos chilenos y extranjeros que prestan servicios en las faenas y en las tareas administrativas, y por personal que atiende los servicios fiscales que funcionan en el mineral. En sus alrededores han sido habilitados campamentos donde viven los trabajadores casados que esperan ocupar las viviendas en construcción, y los mineros solteros, quienes también dispondrán de alojamiento en la nueva ciudad, de acuerdo con los programas en ejecución. El Salvador tiene, hoy día, ocho mil habitantes, que, además de vivienda, disfrutan de luz y agua en forma gratuita. Además, disponen de una bien surtida pulpería, y son bonificados por cualquier aumento que puedan tener en los precios los artículos y productos alimenticios que en ella se expenden. La población cuenta con una escuela primaria y cursos de capacitación para jóvenes y adultos, teatro, clubes, policlínicas, feria municipal, y con toda clase de servicios.

170 millones de dólares invertidos en 6 años

Anaconda, fuente de recursos para Chile, de trabajo y estímulo para su industria, agricultura y comercio

DURANTE EL PERIODO 1954-60 COLOCO A CHILE A LA CABEZA DE LOS PAISES CUPREROS QUE AUMENTARON SU PRODUCCION

Una fuente indiscutida de recursos para el Estado, de trabajo para sus técnicos, empleados y obreros, y un efectivo estímulo para su producción agropecuaria e industrial y para sus actividades comerciales y de transporte, lo constituyen las faenas extractivas de la Gran Minería del Cobre, especialmente las que corresponden al Grupo Anaconda formado por Chile Exploration Company y Andes Copper Mining Company. Estas empresas desde 1955 a 1960 han efectuado en Chile inversiones —en las faenas de los minerales de Chuquicamata y El Salvador— que sobrepasan los 170 millones de dólares, en nuevas instalaciones y ampliaciones con las existentes, con las que se ha alcanzado un aumento combinado del 84 por ciento, sobre las cifras básicas establecidas en la Ley. Estas cifras difícilmente hubieran podido mantenerse, sin efectuarse las inversiones señaladas.

Al Grupo Anaconda corresponde en gran parte que Chile aparezca durante el lapso 1954-1960 encabezando a los países que aumentaron su producción cuprera. Mientras que Canadá y Rusia la aumentaron durante ese período en 46,7 y en un 45,2 por ciento, respectivamente, Chile la incrementó en un 48,9 por ciento. De este total el 61 por ciento corresponde a las compañías Chile Exploration Co. y Andes Copper Mining Co., de Anaconda.

ANACONDA EN LA GRAN MINERIA DEL COBRE

Las diferentes alternativas del programa de desarrollo puesto en práctica por Anaconda para lograr el incremento de la producción cuprera en sus minerales, especialmente Chuquicamata y El Salvador, así como su plan de nuevas inversiones, están consignados en el estudio técnico en el que se analizan sus actividades.

Este estudio, que iniciamos con el párrafo que se refiere a "Nuevo Trato", aborda todos estos aspectos esenciales y lleva al lector a formarse una idea cabal de la verdadera situación de la Gran Minería del Cobre.

NUEVO TRATO

Largas y minuciosas negociaciones con el Gobierno, que después se sometieron a la aprobación del Congreso Nacional, hicieron posible la dictación de la Ley 11.828, llamada después la Ley del Nuevo Trato del Cobre.

Comisiones del Gobierno, del Congreso, con intervención de connotadas personalidades vinculadas a la industria y a la economía, estudiaron y prepararon desde el año 1951 un proyecto de ley, que, terminando con el régimen discriminatorio a que las Compañías de la Gran Minería estaban afectas, pudieran permitir el progreso y desarrollo de esta industria, de modo tal que, sin significar mermas en las entradas del Estado por concepto de las utilidades de éstas, se les diera un incentivo para acometer un plan de expansión de aumento de producción que a la vez les permitiera trabajar dentro de límites económicos y gozar del incentivo necesario que requiere toda inversión.

INVERSIONES

Contrariamente a lo que se ha aseverado en círculos legislativos y otros, en el sentido de que las Compañías no habrían cumplido con los compromisos y obligaciones derivadas de la Ley 11.828, así como otros supuestos compromisos de inversiones y aumentos de producción de que se ha hablado, es del caso señalar que tales obligaciones no han existido, ni en la ley ni en ninguna otra clase de compromiso. La ley ofreció el incentivo, a los productores, de acogerse a una rebaja gradual de la sobretasa de 25 por ciento sobre la base de 50 por ciento, que en conjunto formaba un impuesto de 75 por ciento a la producción base, a medida que ésta aumentara. Es naturalmente entendido que todo aumento de producción requiere substanciales inversiones, como en el hecho ha ocurrido. Así por ejemplo, el grupo Anaconda, formado por Chile Exploration Company y Andes Copper Mining Company, ha efectuado inversiones desde 1955 hasta 1960 en las faenas de Chuquicamata y de El Salvador que sobrepasan de 170 millones de dólares, en nuevas instalaciones y ampliaciones de las existentes con las que se ha alcanzado un aumento combinado de 84 por ciento de capacidad productiva, sobre las cifras básicas establecidas en la ley, cifras que difícilmente hubieran podido mantenerse, sin efectuarse estas nuevas inversiones.

En la construcción e instalaciones correspondientes a las inversiones mencionadas se emplearon exclusivamente firmas chilenas, de ingenieros, constructores y contratistas, con contratos que, en conjunto, ascendieron a más de 47 millones de dólares.

PRODUCCION

Chile es el país que en mayor proporción ha aumentado su producción de cobre, en relación con los otros principales países productores, como puede verse por las siguientes cifras:

(en toneladas)	1954	1960	Aumento
Canadá	302.732	444.296	46,7%
Katanga	246.685	332.900	35,0%
Rhodesia	438.711	635.326	44,8%
Rusia	351.200	510.000	45,2%
Chile (en total)	400.857	600.571	48,9%
Chile Exploration, Andes y Santiago Mining Co.	207.529	*398.720	61 %

*Hubo un período de huelga de 64 días en total en las faenas de Chuquicamata y El Salvador.

Como puede verse, Anaconda, en sus minas en Chile, es la que ha aumentado su producción, desde el período 1954 a 1960, en mayor escala que los otros productores mundiales. Y si se toma en cuenta la capacidad productiva alcanzada en 1959, este porcentaje de aumento se eleva a 84 por ciento sobre las cifras básicas de la Ley 11.828. La faena de El Salvador es una nueva producción del orden de las 100.000 toneladas anuales.

Además, debe tomarse en cuenta que las leyes del yacimiento de Chuquicamata han decrecido en los últimos años, debido a que la mayor parte de la explotación se encuentra en la zona de transición de los minerales oxidados y sulfurados, lo que ha requerido la extracción de un mayor tonelaje de mineral, para producir la misma cantidad de cobre que se obtenía con las leyes anteriores.

El porcentaje de la producción de Chile, con respecto a la producción mundial, ha disminuido debido a que otros países han instalado nuevas faenas o ampliado las instalaciones existentes. Así, Rhodesia, Canadá, Perú, etc., han tenido nuevas producciones que afluyen al mercado internacional. Estas nuevas producciones pueden atribuirse al descubrimiento de nuevos yacimientos, así como a las facilidades que los gobiernos de otros países ofrecen a las nuevas inversiones de capitales. La producción de Canadá es excepcionalmente ventajosa ya que, aproximadamente, un tercio de la producción de cobre se obtiene como subproducto del níquel y metales preciosos.

EXIGENCIAS TECNICAS

La producción en las minas no puede aumentarse en forma arbitraria. Los yacimientos tienen condiciones técnicas a las cuales hay que ajustar las posibilidades de producción. Así, por ejemplo, en Chuquicamata, para llegar a un aumento de 10 por ciento sobre la actual producción, dentro de los próximos tres años, será necesario remover alrededor de 90 millones de toneladas de material estéril. En el yacimiento de El Salvador las condiciones de la mina no han permitido, hasta ahora, extraer el tonelaje que puede tratar la planta instalada.

La producción de cobre electrolítico ha bajado desde 1950 por las siguientes razones: en 1949 se paralizó la planta de lixiviación de Potrerillos por haberse agotado las reservas de minerales oxidados. Ha habido también un agotamiento gradual de los minerales oxidados de Chuquicamata, por haberse llegado a la zona de los minerales sulfurados, razón por la cual hubo de construirse la planta de Sulfuros y evitar así una baja drástica de la producción. Las instalaciones para una mayor capacidad de refinación para el blister, han permitido que se refine el 63 por ciento de la producción de ese mineral.

La idea de que todo el cobre debe salir refinado, también puede llevarnos a situaciones inconvenientes en cuanto a mercados y precios.

EL COBRE BLISTER

El cobre blister, cuando es para usarlo directamente en la industria, se vende con una deducción de 3/4 a 1 centavo por libra, bajo la cotización del electrolítico. El costo de refinación electrolítica es de alrededor de 2,5 centavos por libra. Luego hay una evidente ventaja cuando el blister puede colocarse directamente para su uso industrial. Por otra parte, en casos en que no se requiere cobre electrolítico para ciertos usos, el uso del blister ha ido aumentando, ya que hasta se está fabricando wire-rods, directamente de blister, en algunas industrias europeas.

Tanto el cobre blister de Chuquicamata como el de El Salvador no contienen sub-productos de valor, que hagan aconsejable, comercialmente, su recuperación. El molibdeno, que contienen los minerales de ambas plantas, es separado y concentrado antes de su fundición.

ELABORACION DE COBRE EN EL PAIS

Se ha hablado, tanto en debates parlamentarios como en artículos de prensa y en círculos políticos, de la necesidad de obligar a las compañías productoras a que todo el cobre salga elaborado de Chile y que se instalen para este objeto plantas manufactureras en Tocopilla, Antofagasta y otros centros inmediatos a las faenas de producción.

Tal idea es anti-económica e imposible de realizar aún cuando esta industria se establezca a base de subsidios fiscales. Otra de las razones por las cuales la idea de fabricar el cobre en Chile no tiene asidero, es que los países consumidores tienen su propia industria manufacturera; por lo tanto establecen barreras aduaneras que hacen imposible la internación del producto fabricado.

Sólo en casos excepcionales ha sido posible, en una pequeña escala, que MADECO y FAMAE exporten productos fabricados y generalmente semi-elaborados y para ello ha sido necesario que el Estado les haya otorgado un subsidio que ha consistido en un descuento en el precio del cobre que adquieren, el cual es absorbido por el mismo Estado. Hay otra prueba clara de la imposibilidad de internar cobre manufacturado o elaborado a los países consumidores. Es el caso de Estados Unidos, que antes de la última guerra mundial exportaba grandes cantidades de cobre manufacturado hacia los países europeos y otros; exportación que se ha hecho totalmente imposible después, especialmente durante los últimos 10 años, debido a que, por las barreras y otras medidas de protección a la industria nacional de dichos países consumidores, el cobre elaborado que se pretendiera internar en ellos, resultaría de un precio substancialmente superior al de los productos similares en los centros consumidores.

Mientras no se definan los términos en que funcionará el mercado común, o se adopte otro sistema internacional, la exportación de cobre manufacturado será inferior a la capacidad instalada de la industria nacional.

En cuanto se refiere al consumo interno de cobre elaborado, las Compañías de acuerdo con la ley, abastecen a las plantas elaboradoras de todo el cobre electrolítico, refinado a fuego o blister, que ellas requieran. Pero, como es sabido, el consumo nacional es limitado aunque continuamente las plantas elaboradoras buscan nuevos usos para su producto elaborado.

TRIBUTOS Y RETORNOS

Los beneficios de la ley de Nuevo Trato, para el Erario, así como para la industria, el comercio, la agricultura y la economía del país en general, están a la vista, con cifras oficiales, que en sí son convincentes y que contradicen las afirmaciones que se han lanzado, en el sentido de que la ley del Nuevo Trato haya irrogado perjuicios económicos o haya mermado las rentas del Erario. La tributación de la gran minería, en los cinco años que precedieron la dictación de la ley, fue de 205 millones 452 mil dólares; la de los cinco siguientes (1955-1959), fue de 467 millones 259 mil dólares o sea, ha habido una mayor tributación de 171 millones 807 mil dólares. Esto, no obstante el hecho que en el año 1958 existió un largo período de bajas de precios, en que la libra de cobre en el mercado europeo llegó hasta 20 centavos.

En el rubro retornos, o sea, las divisas vendidas en el país, para los costos en moneda corriente, en el mismo período, o sea en los cinco años anteriores a la dictación de la ley, sólo en lo que corresponde a Chile Exploration Company y Andes Copper Mining Company, estos sumaron en números redondos 221 millones de dólares. En igual período con posterioridad a la ley, hubo retorno de 305 millones de dólares, o sea, hubo una mayor afluencia de divisas al país de 84 millones de dólares.

A las cifras anteriores, deben agregarse nuevos proyectos, algunos en ejecución y otros en preparación, que significarán mayor capacidad instalada y productiva, que suman alrededor de 16 millones de dólares; ésto, fuera del proyecto de la Refinería de Chañaral cuyos planos y diseños se están confeccionando, con un costo estimativo de 24 millones de dólares.

La tributación establecida en la ley del Nuevo Trato es más alta que cualquiera otra, comparada con las del país o con las del extranjero. Es una tributación claramente discriminatoria. Esta debe ser una de las razones por las cuales los capitales extranjeros hayan buscado campos de inversión en otros países, en donde el rendimiento sea más atrayente que en el nuestro; rendimiento que va decreciendo a consecuencia de leyes últimamente dictadas; lo que, además de desnaturalizar el espíritu de la ley 11.828, cuya tasa tributaria inicialmente fue de 75 por ciento, ha sido ya aumentada. Y si se toman en cuenta proyectos de leyes, presentados, o en discusión en el Congreso, pronto se llegará a un impuesto realmente confiscatorio; fuera de que le restará rentas al Estado, porque no siempre los aumentos se destinan directamente a ingresar a rentas generales.

El grueso de las inversiones durante los últimos cinco años, para la industria extractiva, ha consistido en las inversiones de la gran minería del cobre, que llegan aproximadamente a 192 millones de dólares, de los cuales como ya se ha anotado, 170 millones corresponden al grupo Anaconda.

Las otras inversiones, muy inferiores comparadas con las cifras citadas, han sido autorizadas generalmente a compañías mineras que explotan minerales de cobre o de hierro, a las cuales no sólo se les ha otorgado garantía de estabilidad tributaria, sino que se les ha liberado de impuestos, parcial o totalmente, por el término de 20 años; y mientras tales franquicias se otorgan a empresas nuevas y aun a otras ya existentes, a las de la gran minería del cobre, se les aumenta las ya altas y discriminatorias tasas de impuesto a que están sujetas.

TASAS TRIBUTARIAS

Como dato ilustrativo citaremos las tasas tributarias en los principales países productores de cobre que reúnen más del 80 por ciento del total de la producción mundial, exceptuando Rusia, cuyo volumen de producción no se conoce con exactitud.

CANADA.— 50 por ciento después de deducir 33 1/3 % de la renta imponible, por agotamiento, o sea, la tasa resultante, es ... .. 33 1/3 %

ESADOS UNIDOS.— 52 por ciento después de deducir hasta un máximo de 50 por ciento de la renta imponible; lo que resulta en una tasa de.... ... ... 26 %

RHODESIA.— 45 por ciento después de deducir 5 por ciento del capital invertido. Además se permite una deducción total del capital invertido en la pre-producción, así como de reemplazos y repuestos. La tasa resultante varía, pudiéndose estimar aproximadamente, en ... ... 40 %

PERU.—32.8 por ciento, existe una combinación de impuestos que llegan a un máximo de 32 8 por ciento. Se permite una deducción por agotamiento, del 50 por ciento de la utilidad líquida, sobre ciertos impuestos; pudiendo estimarse la tasa definitiva, en . .. 21,9 %

Las noticias que se difunden fuera del país, respecto de los planes anunciados por el Gobierno así como de los proyectos de leyes presentados al Congreso, hacen difícil, si no imposible, obtener las facilidades de créditos necesarios para el financiamiento de los nuevos proyectos en estudio.

Tanto Chile Exploration Company como Andes Copper Mining Company tienen cuantiosas obligaciones que cumplir contraídas con motivo de las nuevas instalaciones y ampliaciones que han permitido el aumento de la producción.

La renta producida por las inversiones, en el caso de Chile Exploration Company ha llegado sólo al 5 por ciento y la de la Andes Copper Mining Company, a menos de un 3 por ciento, o sea una renta de 3,85 por ciento, sobre las inversiones de ambas compañías.

Entre los proyectos y leyes aprobadas que imponen nuevos gravámenes a la gran minería, podemos citar los siguientes:

Ley de aumento a las Fuerzas Armadas 5 por ciento de recargo sobre las tasas existentes ..	5 %
Proyecto de ley sobre reajuste, aprobado en primer trámite constitucional, 20 por ciento de recargo sobre la cuarta cuota, o sea un recargo de	8 %
Proyecto de ley aprobado en primer trámite constitucional, que consulta recursos para la Corporación de la Vivienda, 5 por ciento sobre la renta imponible	5 %
Proyecto de ley sobre Fomento a la Marina Mercante Nacional, 5 por ciento de recargo sobre el impuesto	
Art. 47, de la ley 14.171. Obliga a las Companías a prestar al Estado, durante 5 años a 10 años plazo, sin intereses, el 20 por ciento de las utilidades líquidas	20 %
Proyecto de ley que consulta nuevos recursos para el fondo de construcción de Establecimientos Educacionales, obliga a adquirir acciones de dicha Sociedad, por valor equivalente al 5 por ciento de sus utilidades ..	5 %

Convertidos los recargos e impuestos anteriores a la mayor tasa resultante del impuesto sobre la renta, fácilmente puede verse como los nuevos gravámenes ya impuestos o en consideración del Congreso van en camino a absorber la totalidad de las utilidades.

ADQUISICIONES EN EL PAIS:

Con la ley del Nuevo Trato, ha sido posible aumentar notablemente las compras dentro del país, en la agricultura, comercio, transportes, industria, o sea en beneficio directo de la economía en general. Algunos arguyen que, si bien es cierto que han aumentado las compras en el país, han aumentado las importaciones, cargo que no tiene base si se toma en cuenta el aumento permanente de precios en el extranjero, derechos de aduana y otros gravámenes en el país, así como que, a mayor producción necesariamente sigue mayor volumen de importaciones necesarias para la producción. Es imposible prescindir de las importaciones, debido al hecho de que hay repuestos de maquinaria y otros materiales que no se producen en el país. Además, el volumen total de importaciones, aumentó considerablemente en el período 1955-1959 sobre el período 1950-1954, debido a las nuevas ampliaciones y construcciones de Chuquicamata y de El Salvador, mayor volumen que consistió principalmente en maquinaria y materiales que no se pueden adquirir en el país.

En el año 1954, o sea el anterior a la vigencia de la ley, el valor de las adquisiciones en el país fue de 1.770 millones de pesos, equivalente a US$ 8.853.000. Las mismas que en el año 1960 fueron de 26.136 millones de pesos, equivalente a US$ 24.915.000. Estas cifras, en sí, demuestran el aumento en las adquisiciones locales con evidente beneficio para el país.

COSTOS:

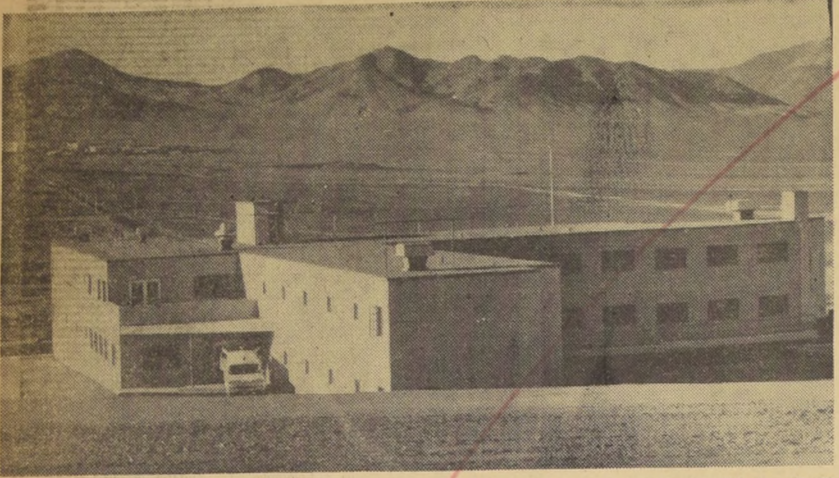
Se afirma que el cobre de Chile está en condiciones privilegiadas de colocación en el mercado internacional debido a sus bajos costos, lo que también es un error, ya que hay fuentes de producción importantes, tan grandes como las de Chile que producen más barato que nosotros; como las de Utah, Morenci, de Estados Unidos: Toquepala en el Perú; minas de Canadá que según hemos anotado, en gran parte obtienen su cobre como sub producto del níquel, etc. Los mercados en Europa han podido abastecerse con el cobre de Chile en los últimos 5 o 6 años, debido a la organización de ventas formada por gente experimentada por más de 40 años que tienen las Compañías productoras; pero eso no significa que mediante aumentos desproporcionados de producción pueda desplazarse a otros productores que están en condiciones también ventajosas para afluir al mercado internacional, especialmente en los mercados europeos en los que juegan factores de orden económico y político que nuestro país no puede eliminar.

NACIONALIZACION DE LA INDUSTRIA:

La idea de la nacionalización ha marcado en la vida de los países, una clara curva de decadencia económica y aun social, como es el ejemplo claro de lo ocurrido en países tanto europeos, como sudamericanos, en que se han producido tales trastornos de todo orden, especialmente económico-financieros y sociales que en muchos casos ha debido de volverse al régimen y prácticas de la libre empresa.

La nacionalización de la industria puede aplicarse en regímenes totalitarios, pero no ha resultado y está en pugna con los principios de la libre empresa, que es el que mejor ha resultado en las democracias.

MODERNO HOSPITAL DEL DESIERTO



En la construcción y dotación de la Policlínica del mineral de El Salvador la empresa propietaria del yacimiento invirtió la suma de un millón 540 mil dólares. El establecimiento, dotado de los últimos adelantos, está destinado a convertirse en uno de los planteles hospitalarios más modernos del país, ya que en la obra han sido contemplados todos los detalles para proporcionarle destacada categoría.

HOSPITAL DE EL SALVADOR SERA UNO DE LOS MAS MODERNOS DEL NORTE:

Un escudo y fracción suma presupuesto médico diario por obrero en Potrerillos

EQUIPO SELECCIONADO DE MEDICOS ATIENDE A LOS OBREROS DE LAS FAENAS MINERAS

Un presupuesto diario superior a cuatro millones cuatrocientos mil pesos (más de un escudo y fracción por cada uno de sus cuatro mil trabajadores), tiene calculado Andes Copper Mining Company para la atención médica de sus obreros y empleados. Esta se hace extensiva al núcleo familiar del personal, especialmente, en lo que se refire a los servicios asistenciales materno-infantiles.

La atención médica del personal que labora en las diferentes faenas de la compañía está centralizada en el Hospital de Potrerillos, uno de los establecimientos mejor dotados en su tipo en toda la zona norte. En El Salvador y en los campamentos de Llanta y Barquitos funcionan policlínicas que cuentan con todos los elementos indispensables para primeros auxilios y atención de emergencia, desde intervenciones quirúrgicas hasta extracciones dentales, incluyendo salas de parto y de hospitalización materno-infantil.

En la policlínica con que se ha dotado a la población de El Salvador, se han invertido hasta la fecha un millón 540 mil dólares. Esta suma comprende el valor del moderno edificio, como la dotación de sus diferentes pabellones, factibles de ampliar de acuerdo con las exigencias del medio en que realiza sus actividades. Una vez efectuadas las ampliaciones consideradas en sus planos, la Policlínica de El Salvador sustituirá al Hospital de Potrerillos, pasando a convertirse de esta forma en el más moderno hospital del norte del país.

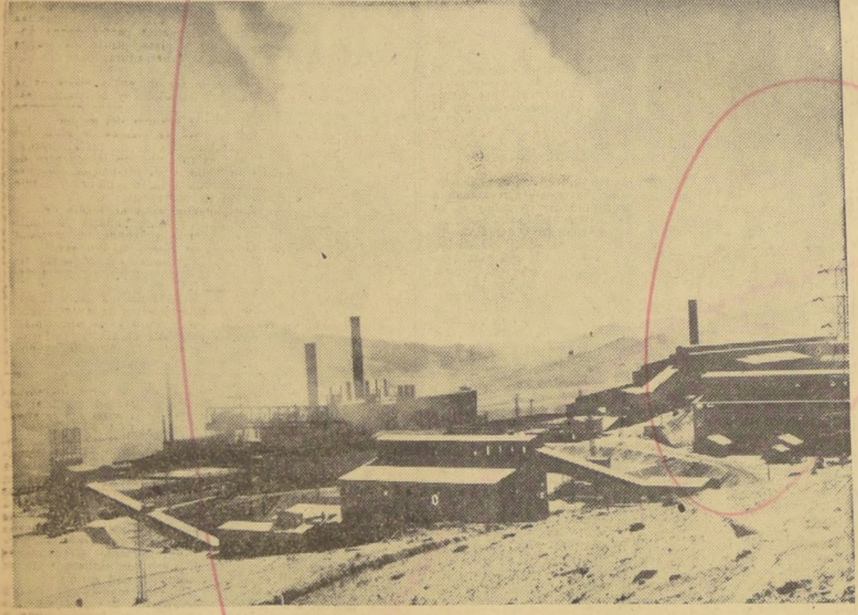
Solamente para la atención dental de sus empleados, Andes Copper Company Mining Co., cooperaba con 24 millones de pesos anuales, aporte que ha sido elevado a contar desde septiembre pasado en cerca de dos millones de pesos.

PROFESIONALES

Bajo la dirección del doctor René Secchi, en Potrerillos trabajan en los servicios asistenciales del mineral doce médicos seleccionados por concurso; seis matronas; cuatro enfermeras universitarias, doce practicantes y 190 auxiliares, además de farmacéuticos, laboratoristas, mecánicos dentales y otros auxiliares especializados.

La labor profesional además de prestarse en el Hospital de Potrerillos se distribuye en los diversos campamentos de la compañía en la provincia de Atacama.

LA FUNDICION DE POTRERILLOS



Un millón 762 mil 189 toneladas de cobre produjo el mineral de Potrerillos desde la iniciación de sus actividades, en 1927, hasta la fecha del cierre de la mina, en junio de 1959. Actualmente su fundición trata toda la producción del mineral de El Salvador. El humo de sus chimeneas, lanzado al espacio, es visible desde una treintena de kilómetros. En el grabado, un aspecto de la fundición de Potrerillos.

HISTORIAL DE POTRERILLOS SE REMONTA A LA EPOCA INCASICA

Por los alecaños del famoso y hoy agotado mineral buscó Diego de Almagro el oro de que le habían hablado en el Cuzco. Su pasada y actual situación

Enclavado en uno de los parajes más duros y escarpados, donde el macizo andino se confunde con el desierto de Atacama, a 3.200 metros de altura, dibuja su planta el mineral de Potrerillos, monumento a la técnica y al trabajo esforzado del obrero chileno. Prácticamente fundado en [illegible], entró en actividad siete años después.

Los parajes donde se empina Potrerillos tienen un magnífico historial que se remonta a la época pre-incásica e incásica, cuando los indios buscaban yacimientos de plata para elaborar sus adornos y alhajas. El adelantado don Diego de Almagro, con la primera expedición española que se internó en dirección a lo que con el correr de los años sería el Reyno de Chile, buscó por esos lados el oro de que tanto le habían hablado antes de emprender su viaje desde el Cuzco.

Las exploraciones continuaron durante siglos y la zona dio su cuota a los descubrimientos que dinamizaron los pueblos de lo que es hoy la provincia de Atacama.

POTRERILLOS

Uno de los yacimientos de cobre de halagadoras perspectivas fue descubierto en Potrerillos, en la escarpada región cordillerana, a unos 200 kilómetros del litoral. Su explotación se inició en la década de 1920 y una vez comprobada su base económica, se iniciaron los trabajos para ponerlo en pie de producción.

UN NUEVO PUEBLO

En primer término se construyeron el ferrocarril de Pueblo Hundido a Potrerillos, un muelle y planta generadora de fuerza eléctrica en Barquito (poco al sur de Vallenar); una población para sus obreros, escuela, hospital, edificios públicos, iglesias, almacenes y locales administrativos en Potrerillos; en 1925 se inició la construcción de plantas de concentración y lixiviación y la fundición, las que entraron en actividad en 1927.

CIFRA REVELADORA

Desde aquel entonces, hasta el cierre de la mina de Potrerillos, en junio de 1959, Andes Copper Mining Company, bajo la dirección de sus técnicos y gracias al trabajo de sus obreros chilenos, produjo 1.762.198 toneladas de cobre.

HOY DIA

Si bien el mineral fue cerrado hace dos años, la vida en Potrerillos mantiene hoy día un ritmo acelerado.

Su fundición está en pleno trabajo y en el campamento aún viven alrededor de diez mil personas.

Todos sus servicios están funcionando, especialmente su hospital, uno de los mejores dotados de la zona norte; su escuela, atendida por 35 profesores (17 de ellos fiscales), con 900 alumnos; un primer ciclo de humanidades, con setenta alumnos y sus escuelas vespertinas para jóvenes y adultos, con cursos de fotografía, teatro, ballet, carpintería, radio, electricidad, modas, cine, tejidos, bordados a máquina, peluquería e instrucción primaria; su pulpería, que vende más de tres millones de pesos diarios; su teatro y sus centros de entretenimientos, como clubes, estadios, canchas de básquetbol y fútbol, de vóleibol.

"El Salvador", ciudad de acogedores perfiles contrasta con el desierto

Es la más moderna del país, ya cuenta con un millar de viviendas y más de 8 mil habitantes

Como un gigantesco casco romano extendido en el desierto, luce su acogedora estructura la ciudad minera de El Salvador, a 2.600 metros sobre el nivel del mar, junto a montañas de riquísimas entrañas pero de escarpado y peligroso perfil. Sus ocho mil habitantes residen en un millar de viviendas de colores claros y alegres y en sus cómodos campamentos de los aledaños destinados al personal soltero.

Da vida a esta joven ciudad, que contrasta con la aridez ambiente, el mineral del mismo nombre que en los trabajos experimentales del año 1954 señaló para el yacimiento un cubo de 375 millones de toneladas de mineral de cobre, con un contenido medio de 1,6 por ciento de cobre.

La planta de la ciudad, cruzada por simétricas avenidas totalmente pavimentadas, responde al más exigente concepto urbanístico. Sus edificios —escuela y hospital— constituyen la última palabra en sistema de construcción y no los hay similares en el país.

A fines de 1955 se inició la construcción conjunta de sus piques, de sus plantas mecánicas, de su ciudad campamento y servicios esenciales, de acuerdo con los planos ejecutados por Anaconda-Jurden Associates Inc., subsidiaria de la Anaconda en la rama de ingeniería, con una inversión inicial de 103 millones de dólares. La Andes Copper Mining Company, propietaria del mineral, realizó este enorme trabajo de construcción con obreros y contratistas chilenos y prácticamente en tiempo record, lo que permitió inaugurar el mineral de El Salvador y su campamento en 1959.

LA CIUDAD DEL DESIERTO

Las líneas de la edificación elegidas para el campamento de El Salvador, cómodas amplias, acogedoras y de suaves colores, contrastan con la dureza del ambiente y hacen más gratas las horas de descanso y más fácil la vida del minero y de sus familiares.

En la construcción de viviendas, conforme al plan original, y de los servicios indispensables, tanto urbanísticos como de otra índole, se trabaja con ritmo acelerado, lo que permite ir entregando mensualmente nuevas casas a los mineros casados.

OTROS SERVICIOS

Los planos de la población de El Salvador contemplan la construcción de establecimientos educacionales, hospital, plazas, parque, paseos, teatro, centros de entretenimientos, templos, almacenes, estadio, canchas de básquetbol, golf, tenis, vóleibol, locales sociales y gremiales y para servicios públicos.

De estas obras, ya se encuentra terminada, entre otras un local para escuela con una capacidad de 1.200 alumnos, edificio dotado de las más modernas comodidades, incluso aire acondicionado, talleres, auditorio, salón de actos, canchas, bibliotecas, etc.; la Policlínica con maternidad y pabellón de emergencia, además de botica, laboratorio, sala de niños; la Pulpería, que incluye desde una moderna planta panificadora hasta licorería. Para el resto, como teatro y centros sociales, funcionan mientras se terminan las obras proyectadas, locales provisorios.

PROYECTOS

Sobre la terminación de estos locales, uno de los jefes de la Andes Copper fue categórico al señalar que la Compañía está dando preferencia a la construcción de viviendas para su personal, para seguir luego con el resto.

El cuadro general, sin desconocer la importancia de las obras pendientes, especialmente las de carácter deportivo, cultural y social, es altamente favorable y señala que la vida en el campamento es cómoda y agradable.

Como dato de interés puede citarse que el cine tiene capacidad para 800 personas y da cuatro funciones diarias; está en funciones un Comité de Deportes, que en los próximos días cumple un año, el que ha recibido alrededor de 900 solicitudes de jugadores de fútbol y que controla 15 clubes; existe una Asociación de Básquetbol y otra de Box, las que disponen de canchas y local provisorios; los sindicatos disponen de un local amplio, con oficinas, salas de juego y de lectura; además de la Pulpería, funciona una Feria Libre, de carácter permanente; y una media docena de organizaciones de tipo artístico, entre ellas, un coro y dos conjuntos teatrales, realizan intensa actividad.

También tienen su Primavera

Como verde desafío a la aridez del desierto de Atacama, en muchas casas, fruto del desvelo de las esposas de los mineros, florecieron en la última primavera toda clase de flores, incluyendo gladiolos. En el grabado, en la vivienda de la calle Anaconda 718, donde reside Guillermo Slater, Marta Torres, su esposa, ha cultivado este hermoso jardín.

2.500 NIÑOS DISPONEN DE MATRICULA EN ESCUELAS MINERAS DE ATACAMA

Un millón 580 mil dólares ha invertido Andes Copper Mining Co. en la construcción de la Escuela para El Salvador

Más de dos mil quinientos niños cursan sus estudios en las escuelas que funcionan en los campamentos mineros —El Salvador, Potrerillos, Llanta y Barquitos—, además de cerca de trescientos adultos que se especializan en diversas materias que van desde carpintería hasta ballet. Ochenta profesores (20 fiscales y el resto egresados de institutos normalistas) tienen a su cargo la formación de los escolares y el perfeccionamiento de los adultos. La difícil geografía de la zona, que se empina entre los dos mil doscientos y los tres mil doscientos metros de altura sobre el nivel del mar, no asusta a los escolares de rostros tostados por el ardiente sol del desierto, pero alegres y estudiosos. Muchos nacieron cerca de las peligrosas quebradas que parecen dividir en trozos monumentales la inmensidad de la montañosa región. Otros llegaron un día cualquiera acompañando a sus padres, pero se aclimataron en el ambiente árido y desolado.

PANORAMA EDUCACIONAL

Dos escuelas de características equivalentes a las llamadas "superior", concentran la mayor cantidad de alumnos. La primera de ellas por su antigüedad es la Escuela Coeducacional Fiscal N.o 6 que funciona en Potrerillos a 3.200 metros de altura con cerca de novecientos alumnos para sus cursos primarios, setenta para su primer ciclo de Humanidades y un centenar de alumnos adultos para sus cursos verpertinos de capacitación.

La segunda es la Escuela Coeducacional Particular N.o 1 de El Salvador, que funciona en el moderno local construido en ese campamento con una inversión hasta la fecha de un millón 580 mil dólares. Cuenta con cerca de novecientos alumnos y unos cien más en sus cursos verpertinos.

LLANTA Y BARQUITOS

Las restantes escuelas se encuentran ubicadas en los campamentos de Llanta y Barquitos, establecimientos a los que hay que agregar las dos escuelas particulares destinadas a los hijos del personal extranjero que trabaja en las faenas.

En sueldos del profesorado particular y en la dotación de útiles escolares, Andes Copper Mining Co. ha invertido durante el año que acaba de terminar más de 300 millones de pesos.

Completa la labor escolar la existencia de una red de organizaciones deportivas financiadas por la compañía.

UNA ESCUELA EXTRAORDINARIA

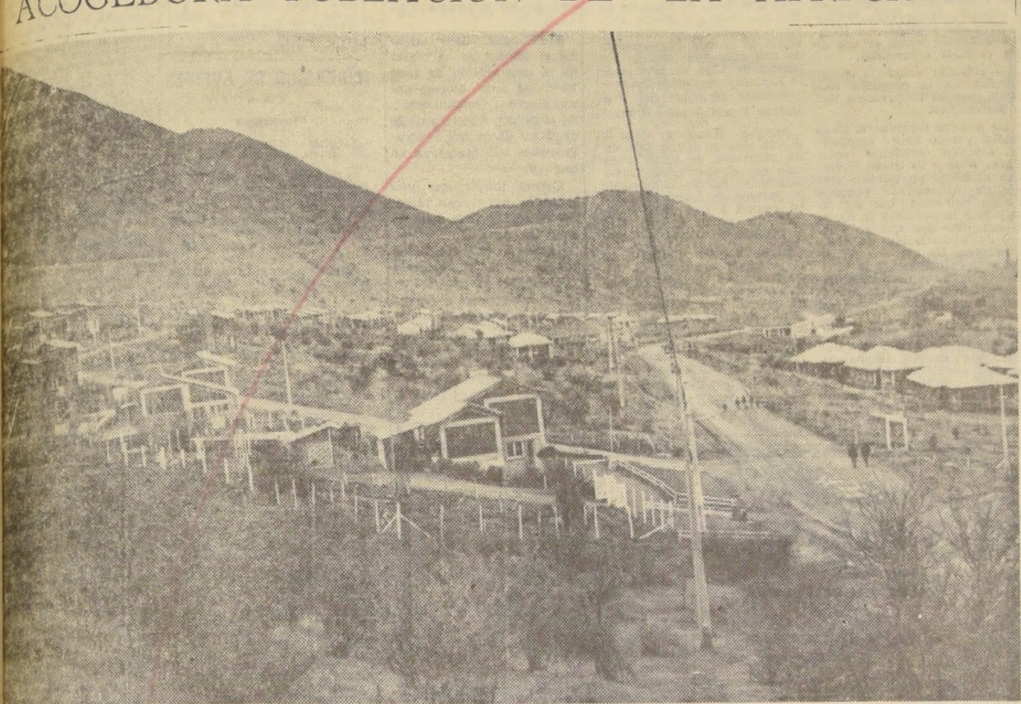


Un millón 580 mil dólares ha invertido Andes Copper Mining Co. en la construcción del moderno edificio para la Escuela Coeducacional Particular N.o 1 para el campamento de El Salvador. El local es uno de los más [illegible]pletos que existen en el país, y está dotado de los [illegible] adelantos requeridos para la función educacional.

Producen 2.000 toneladas mensuales

340 personas laboran en la mina cuprera "La Africana"

ACOGEDORA POBLACION DE "LA AFRICANA"



Un total de 107 casas, de siete colectivos para el personal soltero y de locales para sus distintos servicios —entre ellos un moderno edificio para escuela con capacidad para unos 500 niños— forman el campamento de la Mina "La Africana" de Santiago Mining Co. De esta población, 70 casas han sido destinadas para los obreros; 37 para los empleados casados; cuatro colectivos para los obreros casados, y tres para los empleados solteros. Las casas disponen de tres dormitorios, sala-comedor, cocina y baño, además algunas de ellas cuentan con pieza para empleada y cuarto bodega. Las casas son de cal y ladrillo, de colores claros y acogedores. En el grabado un aspecto del campamento.

El yacimiento se encuentra a menos de 20 kilómetros de Santiago y fue descubierto en 1896.— Nueve millones de dólares se invirtieron para poner en marcha la mina antes de 1958

Trescientas cuarenta personas, entre empleados y obreros, dinamizan las actividades de la Mina "La Africana", ubicada a 510 metros de altura sobre el nivel del mar y a poco menos de 20 kilómetros de Santiago —en Barrancas—, y cuya producción mensual sobrepasa las dos mil toneladas de cobre. Pertenece a la Santiago Mining Co., empresa subsidiaria de Anaconda. Para ponerla en marcha, después de promulgarse la Ley de Nuevo Trato a la Gran Minería del Cobre, se invirtieron alrededor de nueve millones de dólares.

Las pertenencias mineras comprenden una extensión de 100 hectáreas, y el cuerpo mineralizado tiene un ancho que varía entre tres y veinte metros, con una ley media de metal rojo de un 3,6 por ciento y una profundidad de trescientos metros. Al yacimiento se le ha calculado una reserva de minerales que fluctúa entre los 20 y los 25 millones de toneladas. La extracción se efectúa con perforadoras accionadas con aire comprimido, y los minerales se vacian desde los buzones en trenes eléctricos que en cada viaje arrastran 10 carros de volteo, con una capacidad total de 200 toneladas, y luego con una máquina de extracción son elevados a otro buzón, desde donde continúa el tratamiento.

La planta fue construida para tratar entre 600 y 700 toneladas diarias de mineral, y su producción mensual puede alcanzar a 2.200 toneladas de concentrados.

VIEJA HISTORIA

El conocimiento de los yacimientos de "La Africana" se remonta a 1896, cuando don José Antonio Pinochet formuló la respectiva denuncia, cuyos derechos transfirió después a don Guillermo Acuña Valdivieso.

Este nuevo propietario sólo logra perfeccionar los títulos en el año 1910.

En 1913, de regreso a Chile, William Braden continuó los trabajos de reconocimiento y exploración de los yacimientos, integrándose en esa oportunidad la Andes Exploration Company of Mine, que adquirió del señor Acuña la propiedad minera de "La Africana".

Luego, en 1917, se transfirió esta propiedad a la Santiago Mining Co., subsidiaria entonces de la Anaconda Copper Mining, hoy Anaconda Co., propietaria del 99.25 por ciento de las acciones.

Hasta mediados de 1918, de los trabajos de reconocimiento de "La Africana" se extrajeron reducidas cantidades de minerales de cobre. Luego se efectuaron diversos trabajos de reconocimiento y desarrollo mediante socavones y piques, que totalizaron más de 3.500 metros entre labores horizontales y verticales, llegándose a profundidades cercanas a los 300 metros.

PANORAMA ACTUAL

En la actualidad trabajan en la Mina "La Africana" 340 personas, entre técnicos, empleados y obreros, en su totalidad chilenos, quienes han evidenciado a través de su labor su capacidad y conocimientos técnicos. Esto ha permitido que el yacimiento registre un excelente índice de producción.

La producción se eleva en la actualidad sobre dos mil toneladas mensuales, gracias a la capacitación técnica del personal y a la mecanización de las labores.

En las relaciones entre empresa y trabajadores "La Africana" ocupa un lugar destacado, y los propios mineros, en declaraciones periodísticas, han destacado las ventajosas condiciones económicas en que se desenvuelve su trabajo, condiciones que constituyen una atracción para incorporarse a las faenas.

LA PRODUCCION

Las etapas de la explotación de la Mina "La Africana" están distribuidas en tal forma, que sólo se emplea el personal humano estrictamente necesario para accionar sus máquinas, que casi puede decirse trabajan solas. El mayor número de elemento humano se encuentra en las faenas extractivas, que se realizan a un nivel de 200 metros bajo tierra, pese a que la mina tiene una profundidad de 300 metros en su pique principal.

El camino que sigue el mineral desde que sale del frente de trabajo es del "Caserón", hasta los carros que lo llevan a la estación de carga que sube los capachos hasta el "Castillete", donde en forma automática depositan el material que botan a la Planta de Chancado.

De aquí en adelante el personal humano que se emplea es mínimo. En huinchas transportadoras el mineral chancado es llevado a los "molinos", donde se procede a su molienda fina, y de donde pasa por otras huinchas transportadoras a los molinos de bolas, que lo reducen a un polvo más fino.

Terminada esta etapa, el mineral pasa a la "Planta de Flotación", donde por medio de reactivos químicos se produce la precipitación del cobre, hasta llegar a un concentrado, donde se separa la parte del metal de los otros ingredientes que lleva el material extraído en la mina subterránea.

NUEVA ETAPA

La penúltima etapa que cumple el mineral, ya concentrado, es su tratamiento en la "Planta de Filtros", donde en secadores cilíndricos de aspas el concentrado es secado para ser arrojado a las tolvas de carga, donde va siendo pesado y ensacado, para ser transportado finalmente en camiones al puerto de embarque de su destino en San Antonio.

De esta manera, la Planta Mecanizada de la Mina "La Africana", en forma rápida y segura, va entregando diariamente su producción, hasta haber alcanzado un total de 700 toneladas diarias y sobre las 2 mil mensuales, con lo que se ha demostrado que la Mediana Minería puede emprender la explotación de pequeños yacimientos con éxito y rendimiento fructuosos.

Vicepresidente de Anaconda



RODOLFO MICHELS, Vicepresidente para Chile de The Anaconda Company y destacada personalidad de nuestras actividades mineras, especialmente de la Gran Minería del Cobre. Ex diputado por Coquimbo y ex senador por las provincias de Atacama y Coquimbo. A su interés personal se debe en gran parte el desarrollo experimentado por la industria extractiva cuprera en los últimos años. Igualmente a su intervención se debe el pie de progreso en que se encuentran las faenas de la Mina "La Africana" y del bienestar que disfrutan sus empleados y obreros. El grupo Anaconda explota en Chile los minerales de Chuquicamata y El Salvador, además de La Africana.

Atletismo y fútbol se practica en la mina

Los terrenos están ubicados junto a la laguna de Pudahuel

La Mina La Africana entregará a sus obreros y empleados un estadio con graderías naturales, que contará con una bien delineada cancha de fútbol y una pista de atletismo para la práctica de los deportes del personal.

Esta cancha, ubicada en los terrenos que circundan la laguna de Pudahuel y al pie de los faldeos de una de las lomas del lugar, está siendo preparada con césped, sus arcos y unas amplias y cómodas graderías, que irán ubicadas en el faldeo del lomaje vecino.

La pista de atletismo será construida al costado de la cancha y contará con las pistas de velocidad, fosos para saltos y sitios para los lanzamientos del disco · la bala, lo que permitirá que el personal se dedique a la práctica de los deportes en el mismo recinto de su trabajo.

LOS "CHUCOS" FUERON LOS PRIMEROS EN TRABAJAR CHUQUI

En la época precolombina estos indios conocieron el famoso yacimiento cuprífero

En la época precolombina los indios llamados "chucos" conocieron los yacimentos cupríferos de la provincia de Antofagasta. Se dice que desde esa imprevisa fecha el mineral fue conocido con el nombre actual: Chuquicamata. Los indios "chucos" elaboraron rudimentariamente el cobre para hacer utensilios domésticos y adornos para sus mujeres. Posteriormente, los indios que se habían establecido cerca del Río Salado, idearon hornos para la fundición del mineral. El propio Diego de Almagro, quien exploró todas las zonas del norte, especialmente aquellas partes donde podrían existir yacimentos de oro y plata, utilizó los hornos incas para fraguar herramientas y herraduras para los caballos de sus hombres.

Las vetas de alta ley de la región, en la época de la colonia fueron trabajadas por españoles y bolivianos, especialmente las del mineral que con el correr del tiempo se convertiría en uno de los más grandes del mundo.

Lo que en un comienzo, hace ya cientos de años, fue una simple medición de posibilidades de un metal despreciado (todos buscaban oro) es hoy una de las fuentes de riqueza más importante de Chile y su producción, después de 47 años de labor, se acercaba a los 6 millones y medio de toneladas de producción de cobre fino.

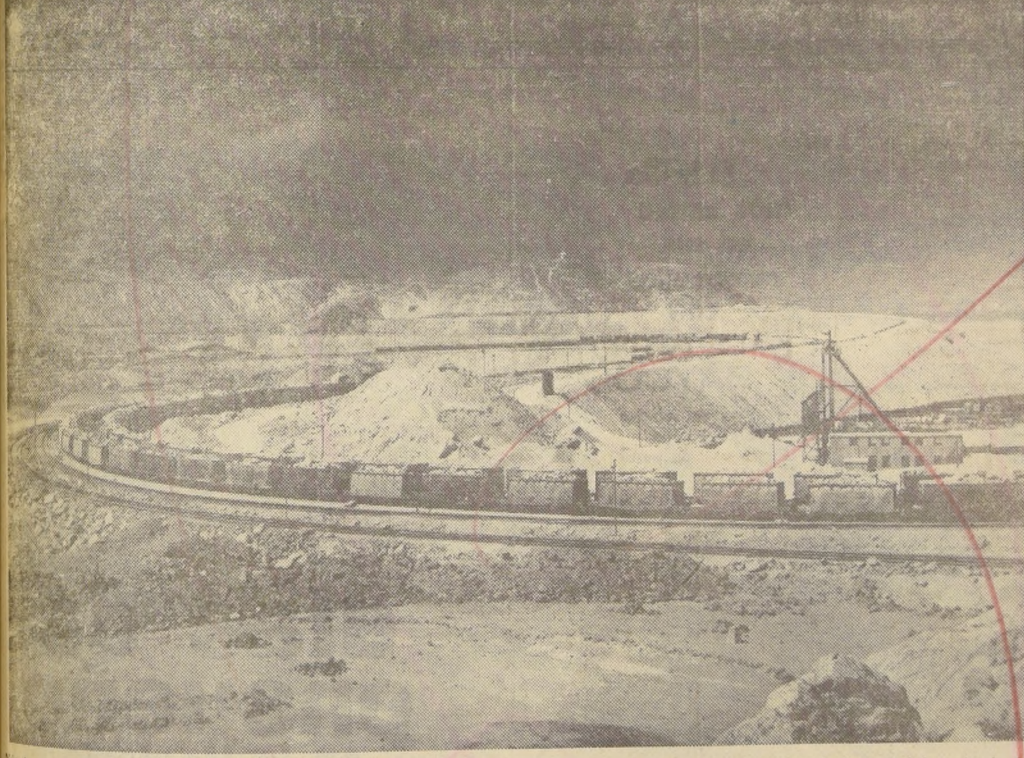
En 1915 se inició la explotación en gran escala del cobre en el mineral conjuntamente con fundarse la Chile Exploration Company que comenzó aplicando los métodos de elaboración perfeccionados por Albert C. Burrage.

En 1923 la Chile Exploration Company pasó a ser filial de The Anaconda, la más poderosa empresa cuprera del mundo.

Chuquicamata está situado a 2.783 metros sobre el nivel del mar y se encuentra a 240 kilómetros de Antofagasta.

Las inversiones realizadas en el mineral se aproximan a los 800 millones de dólares y la sola planta de sulfuros, inaugurada en 1953 tuvo un costo de 130 millones de dólares.

PERFILES DEL MINERAL DE CHUQUICAMATA



Más de seis mil personas dinamizan las actividades de Chuquicamata, el mineral de cobre a tajo abierto más grande del mundo. Se levanta a 2.783 metros de altura sobre el nivel del mar, y a unos 240 kilómetros al interior del litoral antofagastino. Su explotación se remonta a la época preincaica y su explotación técnica comenzó en 1915. Durante sus 47 años de existencia ha producido más de seis millones de cobre fino. Las inversiones en este yacimiento sobrepasan los 700 millones de dólares. Su capacidad de producción le permite tratar más de 100 mil toneladas diarias de mineral. La mina aparece como un enorme anfiteatro y dispone de un equipo de trabajo mecanizado controlado a través de puestos de radio que movilizan alrededor de un millar de vagones de carga, locomotoras y palas mecánicas. En el grabado un aspecto de las faenas extractivas del mineral de la Chile Exploration Co.

Casas para obreros entrega la Chile Exploration

DE OCHENTA NUEVAS VIVIENDAS, CUARENTA FUERON ENTREGADAS EN NAVIDAD A SUS TRABAJADORES

Dentro del plan de construcciones que se ha trazado la Chile Exploration Company para proporcionar nuevas viviendas a sus trabajadores, está dándose término a un programa que contempla la edificación de ochenta casas.

La mitad de estas viviendas fueron entregadas a los mineros de Chuquicamata durante los días de Navidad, en una emotiva ceremonia que contó con la asistencia del Gerente General de la CHILEX, señor Glenn Wyman; del Gobernador del Departamento de El Loa, don Jaime Echeverría, y del Alcalde de Calama, Eduardo Delfín, quien es, a su vez, uno de los dirigentes sindicales del mineral.

Las viviendas fueron construidas de acuerdo con la Ley 11.828, en la cual se establece que las Compañías de la Gran Minería del Cobre deben destinar el uno por ciento de sus utilidades a la construcción de viviendas para su personal.

Sin embargo, la Chile Exploration Co., como la Andes Copper Mining Co. en sus diferentes planes de trabajo y ampliación de sus actividades, consideraron siempre la construcción de viviendas para su personal entre los objetivos fundamentales de sus programas de desarrollo.

CEREMONIA EMOTIVA

La entrega de este primer grupo de un total de ochenta casas dio lugar en el mineral a una significativa ceremonia que se inició con el Himno Nacional y el izamiento de los pabellones patrios en las nuevas residencias.

ORADORES

En la oportunidad hicieron uso de la palabra para referirse a la trascendencia e importancia del acto, Constantino Tallar, por la firma constructora; el subgerente residente de la Compañía, J. O. Allen; Esteban Tomic, por el Departamento de Bienestar y Eduardo Delfín, director del Sindicato Obrero.

AGRADECEN LOS OBREROS

Los obreros agradecieron el gesto de la Compañía, a través del discurso que pronunció Eduardo Delfín, quien entre otros conceptos dijo: "Agradezco en nombre de los obreros la solución que en parte viene dando la Compañía al problema habitacional. Estimo que la empresa debe proseguir adelante con esta política, aplicando las disposiciones de la Ley 11.828, beneficios originados con la mayor producción del cobre. Es evidente que a mayor producción, mayores serán también los beneficios que sobre esta materia recibirán los trabajadores."

ENTREGA DE LLAVES

La entrega de llaves para los ocupantes de estas nuevas habitaciones estuvo a cargo del subgerente residente, señor Allen.

El primero en recibir la llave de su casa fue el obrero Luis Flores Flores, con 25 años en la Empresa, casado con doña Graciela G. de Flores, seis hijos.

CARACTERISTICAS DE LAS CASAS

Las nuevas habitaciones se erigen en sesenta metros cuadrados, cuya construcción de hormigón armado, albañilería de bloques, ventanales de fierro y puertas de madera. Constan de terraza, living, cocina-comedor, tres dormitorios para dos camas cada uno; baño completo y un patio de tamaño regular. Los colores de las diversas dependencias son distintos, al óleo y látex.

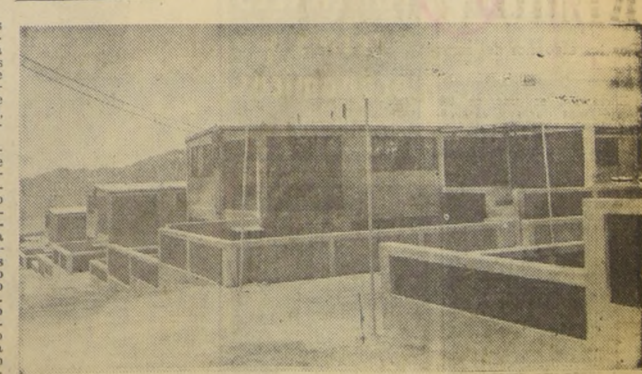
Una vez terminada esta nueva población —con sus 80 casas— dispondrá al centro de 4 lavanderías, salas-cuna y prados para la recreación de los niños.

PROGRAMAS INMEDIATOS

Hasta el momento la Chile Exploration Co. ha entregado a sus empleados y obreros varias confortables y modernas poblaciones, pero falta aún completar el traslado de los obreros qué viven en las antiguas residencias del mineral. Sobre la solución a este problema y los programas de construcción de la CHILEX, don Esteban Tomic, Jefe del Departamento de Bienestar de Chuquicamata, dijo a un periodista de LA NACION, lo siguiente:

"Evidente, todo no es maravilloso aquí en Chuqui sobre habitaciones. Pero la Compañía tiene elaborado un programa de construcción de largo alcance. No obstante la construcción no avanza con la celeridad que el caso aconseja por el terreno rocoso, desnivelado, etc. Además, el costo es más alto que en cualquier otro punto del país. Prueba de ello es que el fierro debemos traerlo de Huachipato y el cemento de La Calera. Usted comprenderá, entonces, que todo no puede hacerse de la noche a la mañana. En todo caso, puedo asegurarle que la Compañía está dando cumplimiento al deseo de los trabajadores de ir solucionando paulatinamente este problema."

Nuevas viviendas para mineros



La vista capta un aspecto de las nuevas viviendas entregadas por la Chile Exploration Company a sus trabajadores del Mineral de Chuquicamata. Este grupo comprende ochenta viviendas, de las cuales fueron entregadas 40 en los días de Navidad.

VIRUS INTESTINAL SERIA EL CAUSANTE DE LOS RESFRIOS

CHICAGO, 13.— (UPI).— Se ha descubierto que un virus intestinal causa el resfriado común, según informa hoy un grupo de médicos en el "Journal" de la Asociación Médica norteamericana.

Dice el artículo que el citado virus es uno de varios "resistentes agentes de pequeño tamaño" que se alojan comunmente en el conducto intestinal.

El virus fue recogido en las gargantas de miembros del Cuerpo de Infantería de Marina que padecían de resfriados en el campamento Lejeune, de Carolina del Norte. Antes del descubrimiento se había asociado a grupos de virus coxsackie con fiebres leves y enfermedades del sistema nervioso.

Los autores del informe sobre el descubrimiento publicado hoy son los doctores Arl Kommson, Maurice Mulson y Roberto Vhanock y el capitán de corbeta de la Armada Henc Bloom, de servicio en el campamento Lejeune.

La importancia del virus coxsackie A-21 en la producción de los síntomas del resfriado y el papel que posiblemente desempeñan en las causas del mismo otros virus intestinales están aún por determinar, según los autores, pero, si se comprueba que el coxsackie A-21 contribuye sustancialmente a la incidencia de los resfriados, creen que hay indicios de que una vacuna preventiva podría resultar eficaz.

GRAN ALARMA PROVOCARON TIGRES EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 13. (UPI) — Cuatro tigres llegados recientemente de Brasil, camino al zoológico de Mendoza, se escaparon esta mañana y por gran rato causaron alarma en el área de los muelles. Finalmente, tres de los felinos fueron convencidos a regresar a sus jaulas pero el cuarto, una tigresa, resistió los intentos de capturarla y tuvo que ser muerta de un trío por un miembro de la policía marítima.

El incidente, ocurrido a las 5 de esta mañana, tuvo sus ribetes trágico-cómicos cuando los marineros y otros parroquianos que volvían de las tabernas a sus habitaciones notaron que los gatos que estaban viendo por los muelles eran más grandes que de costumbre.

Un tipo le dijo a su compadre que se trataba de tigres.

El amigo le dijo que si era así le daría de comer toda la lechuga que pudiera. Con ese objeto se internó en la sombra de los almacenes portuarios esgrimiendo una linterna de bolsillo. Al poco rato emergió gritando y pidiendo auxilio. Dijo que lo que había allí, efectivamente, no era un tigre sino tres tigres.

RUSIA MANTIENE RIGIDEZ EN SU POSICION SOBRE BERLIN

MOSCU, 13. (UPI).— El Embajador de Estados Unidos, Llewellyn Thompson, informó hoy a los Embajadores aliados sobre sus "sondeos" de ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, sobre posibilidades de deliberaciones entre Este y Oeste en relación con Berlín.

En fuentes de Estados Unidos no se ha dado indicación alguna sobre la sustancia de la entrevista, de tres horas de duración —y la segunda de la serie— manteniendo ambas partes el más estricto secreto diplomático.

Pero, a la luz de otros anuncios soviéticos, se infiere que no ha habido cambio en la rígida postura de Rusia respecto al problema de Berlín.

En una transmisión de hoy, Radio Moscú expresó que el mensaje del Presidente Kennedy sobre el estado de la Unión, "no ofrece ni una sola idea positiva, ni una sola propuesta constructiva, en que puedan basarse deliberaciones respecto a Berlín."

PROGRAMA DE LA CONFERENCIA DE CANCILLERES DE LA OEA

MONTEVIDEO 13 (UPI).— La Conferencia Interamericana de Cancilleres que comenzará el 22 en Punta del Este se prolongará hasta el 29 de este mes y sólo tendrá tres sesiones plenarias, según el programa de la reunión dado a conocer por la Cancillería uruguaya.

El programa de la Conferencia, cuyo título oficial es VIII Reunión de Consulta de Cancilleres, es el siguiente:

Domingo 21.— 12.00 a 18.30 horas, inscripción de participantes; 18.00 sesión preliminar privada para jefes de delegaciones.

Lunes 22.— 10.00 a 15.00 horas, inscripción de participantes, 10.30, visita protocolar al Presidente del Consejo Nacional de Gobierno; 16.00 Comisión de Credenciales; 17.00, sesión solemne inaugural; 20.00 sesión plenaria de apertura; 23.00 recepción de honor de los delegados ofrecida por el Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay.

Martes 23.— 9.30 horas, comisión general; 16.00 comisión general.

Miércoles 24.— 9.30 horas, comisión general; 16.00 comisión general.

Jueves 25.— 9.30 horas, comisión general; 16.00, comisión general.

Viernes 26.— 9.30 horas, comisión general; 16.30, comisión de estilo; 20.00, comisión de estilo.

Sábado 27.— De mañana preparación de documentos por Secretaría; 20.00, sesión plenaria para aprobar el acta final.

Domingo 28.— Preparación de documentos por Secretaría.

Lunes 29.— 22.00, sesión solemne de clausura.

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

J. GENARA PINTO DE ASTUDILLO
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 9 horas, en la Iglesia Santa Rosa de Lima (calle Federico Scotto esq. Ecuador), de donde saldrá el cortejo en dirección al Cementerio Católico.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable deudo, señor

GABRIEL SAXTON LEON

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa-habitación, Vicuña Mackenna N.o 6, sexto piso, Depto. N.o 4, al Cementerio General.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

CARMEN QUEZADA v. DE BASULTO

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Santa Aida 6052 (Carrascal), a las 16.30 horas.

La familia

† Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ADELA DUARTE vda. DE GONZALEZ
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su domicilio, calle Temístocles número 6212, Pobl. Villa Sur, a las 16 horas.

La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

JUAN B. TORRES MONTOYA

Sus funerales se efectuarán mañana lunes 15 en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Capilla del Hospital Militar.

La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido hijo, sobrino, primo y nieto

MARIO ROA POBLETE
(Q. E. P. D.)

..Sus funerales se efectuarán hoy domingo 14 en el Cementerio de San Vicente de Tagua-Tagua.

La familia

† Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

JUAN FEDERICO MUGORENI CUNEO
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 16.30 horas desde su casa habitación, Avenida El Salto N.o 3091, hacia la Capilla del Cementerio, donde se oficiará una misa, a las 17 horas, por el descanso de su alma.

La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don

LUIS ALBERTO PINTO PEREZ
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General. El cortejo partirá a las 15 horas desde su casa habitación, calle Gálvez N.o 1441.

La familia

EXPRESION DE GRACIAS.—

† Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en la misa y en los funerales de nuestra querida e inolvidable hermana y tía, señorita

ROSA JIMENEZ JIMENEZ
(Q. E. P. D.)

efectuados ayer en el Cementerio General.

La familia

Clara e inflexible será actitud de Argentina en Punta del Este

CANCILLER CARCANO PREPARA SU DISCURSO ANTE LA OEA

BUENOS AIRES 13 (UPI). — Por William Horsey. — "La posición de Argentina en la Conferencia de Punta del Este sobre Cuba será inflexible y clara" —declaró el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Carcano.

Agregó:

"Estoy redactando ahora el discurso que pronunciaré y puedo asegurar que la posición argentina será clara y precisa. Por el momento no puedo decir más, pero sí puedo anticipar que hablaré sin rodeos."

Carcano habló así, extraoficialmente, a los reporteros que están asignados a cubrir las informaciones del Palacio San Martín. Manifestó que Rusia y Cuba están tratando de destruir la Organización de los Estados Americanos. "Esto es algo que debemos evitar buscando una serena unanimidad de criterios", —dijo.

El Encargado de Negocios de Estados Unidos, Henry Hot, visitó anoche la Cancillería y según se afirma, hizo entrega de una nota que contiene los puntos de vista del Presidente Kennedy respecto a las proposiciones recientes del Presidente Frondizi sobre Cuba.

Aunque Kennedy deja la puerta abierta a una solución de avenencia, se tiene entendido que el documento norteamericano reitera firmemente la postura de Estados Unidos en cuanto a que debe adoptarse una acción firme contra el régimen castrista de Cuba.

Según fuentes diplomáticas, la principal concesión de Estados Unidos consiste en que si en la Conferencia se logra un acuerdo lo suficientemente generalizado respecto a instar a Castro a renunciar a sus conexiones con el comunismo dentro de cierto límite de tiempo, las sanciones se implantarían sesenta días después de la notificación, en lugar de 30 días.

NUEVOS CONVENIOS FIRMARON AYER CHINA ROJA Y ALBANIA

TOKIO, 14 (UPI). —China comunista y Albania suscribieron hoy sábado varios convenios y protocolos relacionados con la cooperación científica y técnica entre ambos países, según informó la agencia de noticias comunistas "Nueva China".

Los documentos se firmaron en Pekín, representando a China el Viceprimer Ministro Li Hien-nienv, el Ministro de Relaciones Exteriores, Yeh Chi chuang, y el Vice-Ministro de Industrias Ligeras y presidente de la delegación china, Luo Shu Chang.

En nombre de Albania firmaron el Vicepresidente del Consejo de Ministros, Tbdul Kellezi; el Ministro de Comercio, Kico Ngjela y el Primer Vicepresidente de la Comisión Estatal de Planeamientos, P. Shyti.

A la ceremonia asistió el Primer Ministro de China comunista, Chou En-lai.

La lista de convenios y protocolos es la siguiente:

—Da concesión de créditos.

—Notas suplementarias al protocolo sobre suministros de equipos completos y asistencia técnica.

—Protocolo de canje de mercancías y pagos en 1962.

—Convenio sobre el uso de los créditos concedidos.

—Protocolo sobre la sexta reunión de la comisión conjunta para la cooperación técnico-científica.

De manera inequívoca, Chou En-lai parece haber ampliado la división existente entre China Roja y la Unión Soviética al hacer un público elogio de Albania, la pequeña nación balcánica que ha desafiado a la poderosa Rusia, en el banquete con que se celebró la concertación de estos convenios. De ese elogio se hizo eco extensamente la agencia de noticias de China comunista, en una transmisión captada en Tokio.

"El pueblo chino se siente feliz al ver que bajo la correcta dirección del probado camarada Enever Hoxha, el heroico pueblo de Albania ha vencido obstáculo tras obstáculo en su ruta de avance hacia la construcción socialista" —dijo Chou En-lai.

Protestan por el trabajo de T. Armstrong

LONDRES, 13 — (UPI). — Anthony Armstrong-Jones, Lord Snowdon, hace frente a problemas sindicales con motivo de su nuevo empleo en el "Sunday Times".

Una filial del Sindicato Nacional de Periodistas exigió hoy que se investigue si la contratación de los servicios del esposo de la Princesa Margarita constituye una amenaza a la seguridad de los miembros del sindicato.

El "Sunday Times" anunció el último fin de semana la contratación de Lord Snwodon para desempeñar un puesto "remunerado". Es el primer empleo pagado de Tony desde que contrajo enlace con Margarita en mayo de 1960.

Deberá iniciar sus funciones cuando ambos regresen de su "segunda luna de miel" en Antigua.

Según el anuncio hecho por el diario el fotógrafo profesional Armstrong-Jones se incorporará al personal del diario como asesor artístico. Su primera función será la preparación del material fotográfico para la nueva sección en colores del diario que aparecerá el cuatro de febrero.

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Hilario y Malaquías.
MAÑANA: Pablo, ermitaño, y Miqueas.

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 . . .	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono . . .	40052
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 . . .	53026

ITINERARIO DE AVIONES

L A N

DOMINGO

SALIDAS: 08.00 horas, vuelo 802, DC-6B, directo a Punta Arenas.

08.15 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.

LLEGADAS: 16.10 horas, vuelo 905, DC-6B, directo de Arica.

19.40 horas, vuelo 803, DC-6B, directo de Punta Arenas.

PANAGRA

DOMINGO: JET DC-8, "El Interamericano" Vuelo 82. Llega de Buenos Aires a las 19.45 horas. Sale a las 20.45 horas, con destino a Nueva York y escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 13 DE ENERO AL 20 DE ENERO DE 1962

MERCED, Merced 403; FRANCESA, San Pablo 2002; COLON, San Pablo 3310; LO PRADO, San Pablo 6265; SAMY, Mapocho 5080; CUMMING, Agustinas 2299; ESTEFANIA, Avda. B. O'Higgins 2842; CARRERA, Los Pingüinos 4302; DUCAL, Avda. Blanco Encalada 2151; ROMA, 3a. Avenida 2824 (Pobl. Buzeta); ACUÑA, San Diego 1432; SAN ROJ, San Ignacio 2604; CORTESE, Curiñanca 772; OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; DON BOSCO, Vovarrubias 9441 (Paradero 27); UNDA-ARIEGUI, Gran Avenida 6781; SAN CAMILO, Portugal 54; AMERICA, Sierra Bella 1801; FLORIDA, Av. Vicuña Mackenna 7193; VEAS, Avda. Italia 1501; CARMEN, Pedro de Valdivia 12; CONCORDIA, Sebastián del Cano 1779; ORIENTE, Los Leones 2060; CENTRO ÑUÑOA, Avda. Irarrázaval 2521; CASTILLO, Loreto 162; COLON, Vivaceta 700; TERRA, Santa María 2736; SANTA FE, Independencia 4290; ALEMANA, El Salto 2254; URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.



INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos ...

ITINERARIO DE TRENES

NORTE

Automotor: La Calera-La Serena. Sale de La Calera los jueves y domingos a las ... Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor: La Calera-La ...na. Sale de La Calera, ...mente, a las 22.30 horas. ... jueves combina en La ... con automotor a Chañaral.

Directo: La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-... Sale de La Calera los ... a las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-... Sale de La Calera los ... las 10.30 horas.

Ordinario: La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto: La Calera-Co... Sale de La Calera los lunes, ...coles y viernes a las 23 ...

S U R

Flecha del Sur: Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda martes, jueves y sábados ... 7 horas.

Automotor: Santiago-... Sale de Mapocho, diariamente, las 7.40 horas.

Ordinario: Santiago-San ...sendo. Sale de Alameda, diariamente, a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y ...

Ordinario: Santiago-... Sale de Alameda, diariamente, las 8.30 horas.

El Penquista: Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor: Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, las 13.45 horas.

Ordinario: Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, las 14 horas.

Ordinario: Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, las 16.30 horas.

El Directo: Santiago-... Sale de Alameda, los lunes, ...coles y viernes, a las 19 ... con combinación a Puerto ...

Automotor: Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, las 19.30 horas.

Flecha Nocturna: Santiago-Puerto Montt. Sale de ... los martes, jueves y sábados ... las 20.45 horas.

El Valdiviano: Santiago-...via. Sale de Alameda, diariamente, a las 21.30 horas, ... combinación a Puerto Montt.

El Nocturno: Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 22.30 horas.

A VALPARAISO

Expresos. Diarios. Salen de Mapocho a las 7.45, 10.15, ... 17.45 horas.

Expreso: Sábados. Sale de Mapocho a las 16 horas.

El Rápido: Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a ... 19 horas.

Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.

Ordinarios. Diarios. Salen de Mapocho a las 8.30, 14... 20 horas.

Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho a las 13.45 horas.



CHILE ES EXCELENTE MERCADO PARA LA INDUSTRIA DE EE. UU.

Informe de la última misión comercial norteamericana

WASHINGTON, 13. (UPI).— La Misión comercial norteamericana que visitó Chile a fines de 1961, informó que ese país constituye un mercado excelente para las máquinas ... para industriales, equipo agrícola para la industria, equipo agrícola y servicios de ingeniería técnicos de los Estados Unidos.

Indicó, en cambio, que las posibilidades de que aumenten las importaciones de bienes de consumo fabricados en los Estados Unidos, son negativas.

El informe señala que Chile ofrece oportunidades atrayentes para la fabricación de productos norteamericanos mediante la concesión de permisos especiales, así como para la realización de una gran variedad de programas mediante la participación conjunta de chilenos y norteamericanos.

El Semanario de Comercio Exterior del Departamento de Comercio publicó un suplemento especial, en el que figuran las conclusiones de la Misión norteamericana.

Dice el informe que desde la segunda guerra mundial, los Estados Unidos han tenido en el comercio exterior de Chile una participación mayor que durante el período de la guerra. En algunos años, los Estados Unidos importaron más del cincuenta por ciento de las exportaciones de Chile, exportando a ese país más del cincuenta por ciento de sus importaciones.

"En la actualidad —dice— Chile importa anualmente 500.000.000 de dólares y sus exportaciones se aproximan mucho a esa cifra.

"En los próximos diez años, el Gobierno estima que su plan decenal de desarrollo aumentará las importaciones a unos 635.000.000 de dólares por año".

El informe señala que "existen motivos para suponer que la tendencia normal del comercio exterior de Chile seguirá las características de los años de preguerra, en lo concerniente a las fuentes de importación, por lo cual el mercado de ese país merece atención especial de los exportadores norteamericanos, si desean compartir el crecimiento previsto para él mismo."

Dice además que la economía de Chile "está seriamente afectada por las actividades agrícolas, a pesar del desarrollo industrial. El hecho de que no progresa la agricultura, contribuye a que los problemas demográficos adquieran mayor importancia".

A pesar de que las tierras de cultivo son cada vez mayores —dice— la producción agrícola no guarda relación con el aumento de la población.

Termina afirmando que "el hecho de que Chile dedicó varios años a la preparación de su plan decenal de desarrollo, promete que será posible crear bases favorables para una alianza para el progeso entre Chile y los Estados Unidos. Tal alianza —sin duda alguna— intensificará el desarrollo económico y social y aumentará las oportunidades comerciales en ese país."

La Misión comercial norteamericana visitó Arica, Antofagasta, Concepción, Osorno, Santiago, Valdivia, Valparaíso, y Viña del Mar. Conferenció con 358 hombres de negocios, visitó 28 establecimientos industriales y discutió en total 177 oportunidades de intercambio comercial y de inversión.

Sigue temblando en zona costera de Yugoslavia

BELGRADO, 13 (UPI).— Movimientos sísmicos sacudieron hoy la costa adriática de yugoslavia por tercer día consecutivo. El Gobierno puso en acción un importante programa de socorro a unas 70 mil personas que quedaron sin hogar, debido a los temblores.

El saldo de muertes provocadas por la serie de sismos es aún de cuatro personas, según se dijo en fuentes oficiales, pero los terremotos causaron el equivalente a millones de dólares de daños en pueblos, villas, ferrocarriles e instalaciones portuarias.

Los temblores de hoy fueron tres y se registraron poco después de las 05.00 GMT, nuevamente en la región de Makarska, donde unidades del Ejército y la Marina yugoslavos luchan contra el reloj para evacuar a los pobladores.

Pueblos y aldeas de la zona de Yugoslavia central resultaron con grandes daños. En algunos lugares sólo 10 de cada 100 edificios se hallan en pie.

En total se registraron 16 temblores durante la noche de ayer y la mañana de hoy, según informó la Agencia Oficial de Noticias Tanjug.

Lin Yu Tang no cree en la 3a. guerra mundial

LIMA, 13. (UPI).— "No creo en la posibilidad de una tercera guerra mundial, ni en la ... guerra mundial, ni en la inapelable y destructora energía atómica", declaró a su llegada aquí el escritor y filósofo chino Lin Yu Tang.

El escritor y filósofo chino viene de Colombia, invitado por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, donde dará un ciclo de tres conferencias.

"No creo —agregó en sus manifestaciones a los periodistas— que Rusia cometa la insensatez de iniciar un conflicto bélico si se tiene en cuenta que una bomba atómica de gran potencia puede destruir cincuenta ciudades rusas de una vez. Por otro lado, sabemos que Estados Unidos no desea una tercera guerra mundial."

Refiriéndose al régimen comunista que impera en su patria, Lin Yu Tang dijo que "el dominio comunista en China continental no es una situación que permanecerá, porque la naturaleza y el proceso humano no se desenvuelven en ciclos."

"Nada es inmutable", terminó manifestando, "y lo que es inhumano no puede durar."

NO HAY CAMINO PACIFICO PARA "LIBERAR" A GUINEA

Conclusión de Sukarno y su Gobierno

BOGOR, Indonesia, 14, (UPI).— El Presidente Sukarno se reunió hoy con los principales jefes gubernamentales y de las Fuerzas Armadas. Según un vocero oficial, en la reunión "se buscó, sin éxito, una solución pacífica a la cuestión de Nueva Guinea".

En las deliberaciones, que se extendieron por espacio de dos horas y media, participaron los miembros del Consejo de Defensa Nacional, el personal de operaciones de Irian occidental (que es como en Indonesia llaman a Nueva Guinea), los jefes de Estado Mayor conjunto, y otros altos funcionarios. Se efectuaron en el palacio donde reside Sukarno aquí.

Después de la reunión, el mayor general Achmed Jani, hablando en nombre del personal de operaciones, dijo:

"En los esfuerzos internacionales no ha surgido ningún acontecimiento que solucione la cuestión de soberanía sobre el territorio controlado por Holanda, excepto por la fuerza".

Interrogado sobre si la próxima iniciativa corresponde ahora a los holandeses, Jani contestó afirmativamente.

Anunció también que el brigadier general Suharto, Comandante del "Teatro Unificado de Irian Occidental" ha sido ascendido al rango superior de mayor general.

"El sabe lo que tiene que hacer si no hay una salida diplomática" —dijo Jani—, agregó que "todas las Fuerzas Armadas se están preparando para cualquier eventualidad".

Preguntado acerca de "actividades indonesias en el propio Irian occidental", contestó que "hasta el momento no hemos enviado allí tropas regulares".

ESPECTACULAR EXHIBICION DE BIKINIS

FLORENCIA, 13 (UPI).— La hermosa modelo Bimba Magni, dio la nota dominante de la exhibición de modas italianas, esta noche, cuando se le desprendió la parte superior de su traje de baño "bikini", de dos piezas, mientras lo presentaba al público.

La morocha joven logró retener la indiscreta pieza antes que cayera, y se retiró corriendo, en medio de los aplausos y risas de los espectadores.



Brillante victoria de Botafogo sobre Colo Colo: 3-

Amoroso, Amarildo y Garrincha, anotaron las tres conquistas del campeón carioca. Toro y Fuenzalida consiguieron los goles albos. Colo Colo realizó una brillante faena inicial, pero, posteriormente, dio paso a que el equipo brasileño impusiera su extraordinaria capacidad de ataque

CANCHA: Estadio Nacional.
PUBLICO: 25.000 personas.
ARBITRO: Claudio Vicuña (bien).
COLO COLO (2): Escuti; Peña, Lepe y J. González; E. González y Ortiz; Moreno, Toro, Soto, Coll y Alvarez. Entrenador: Hernán Carrasco.
BOTAFOGO (3): Manga; Joel, Ze María y Rildo; Ayton y N. Santos; Garrincha, Didí, Amoroso, Amarildo y Zagalo. Entrenador: Marinho.

PRIMER TIEMPO: El juego se inició con gran movilidad por parte de Colo Colo, equipo que a los 5 minutos tuvo una inmejorable ocasión de gol. Coll, en pase magistral, apoyó a Soto sobre la izquierda; éste, solo frente al arco brasileño, vaciló dos veces consecutivas y, cuando remató, lo hizo sin dirección, perdiendo un gol que estaba hecho. Al cumplirse los 12', Colo Colo tradujo por fin su faena superior. Desde el costado izquierdo, Alvarez apoyo a Toro, quien tiró un zurdazo que engañó completamente a Manga, quien esperaba el centro. A los 16' Soto se filtró entre la defensa brasileña, tiró fuerte y Manga sacó al corner, en extraordinario esfuerzo.

Al entrarse a la media hora los brasileños lograron el empate por intermedio de Amoroso. Hubo un corner que tomó Garrincha con un [illegible] alto [illegible], atropelló el piloto carioca y con un cabezazo potentísimo, sin que nadie lo interceptara, mandó la pelota a la red. A los 33' Castro reemplazó a Moreno. Dos minutos más tarde, Botofogo se puso en ventaja cuando Didí ubicó un pase exacto, de larga trayectoria, a los pies de Amarildo, quien dándose media vuelta tiró a un rincón para derrotar a Escuti.

SEGUNDO TIEMPO.— En Colo Colo Manuel Rodríguez reemplazó a José González y Jorge Fuenzalida a Castro. A los 7' se lesionó Enrique González, dejando su puesto a Humberto Cruz. Sobre los 16' se produjo el tercer gol brasileño. Amoroso y Garrincha se llevaron la pelota a una velocidad extraordinaria, realizaron entre ambos una maravillosa pared, lo que permitió al puntero enfilar un tiro cruzado de excepcional potencia que fue a la red. A los 29' entró Cuarentinha, saliendo Amoroso. Cuando se cumplían 32' descontó Colo Colo con una conquista de Fuenzalida. La defensa de Botafogo cedió corner por la izquierda, que tomó Alvarez. El tiro alto lo cabeceó Coll hacia un costado, donde recogio Fuenzalida conectando un disparo que superó la resistencia del arquero Manga.

Los primeros 20 minutos del partido mostraron a un Colo Colo de estatura excepcional. El cuadro albo jugó en este lapso como pocas veces lo ha hecho un equipo chileno. Su fútbol estuvo revestido de todas las virtudes imaginables: manejo hábil de la pelota, sincronización de defensa y ataque, traslación del balón: todo esto sellado con un fútbol punzante y de remate frecuente. Salió un gol como pudieron haber salido dos o tres más. Las ocasiones se presentaron una tras otra, sin que, lamentablemente, fuesen concretadas. Antes del gol de excelente factura conquistado por Toro, Juan Soto desperdició una ocasión increíble, y hasta el propio Roberto Coll "se farreó" una oportunidad en que el gol estaba virtualmente hecho. Así y todo, ese lapso de 20 minutos asumió relieves brillantes por el accionar suelto, de notable destreza, del cuadro nacional. Toro y Coll se complementaron absolutamente y usaron su talento personal, en función de la labor colectiva. Entretanto, Botafogo mostrábase desconcertado, sin atinar a hacer pie ante un adversario que demolía todo su sistema defensivo.

Queda en claro que, de haber contado con un Juan Soto más afortunado, Colo Colo bien pudo haber definido el partido en ese tramo inicial. Pero como desperdició esas coyunturas tan favorables, paulatinamente fue dando margen a que el adversario fuese adquiriendo confianza, a punto tal, que, a la altura de la media hora, ya se jugaba en un plano de equilibrio. A partir del gol de Amoroso, afloró en el campo la mejor arma de Botafogo: su tremenda y brillante capacidad de ataque. Didí, el artista del fútbol brasileño, monopolizó el medio campo. Sus pases al milímetro, generalmente de larga trayectoria, le otorgaron gran movilidad y profundidad al quinteto carioca. Cierto es que Colo Colo cometió un error garrafal, al permitirle a su poderoso adversario desplegar toda la rica gama de sus recursos ofensivos, pero cabe afirmar que, en igual tono, levantó su nivel Botafogo.

El cuarto de hora final de Didí y su gente, fue, sencillamente notable. A través de toda la cancha, sus hombres hicieron una impresionante demostración de aptitud individual y capacidad de conjunto, y nadie que mirase el asunto con imparcialidad, podía poner en duda la legitimidad de su ventaja parcial, de 2 a 1, al término de la primera etapa.

Como para certificar lo dicho, Garrincha, en maniobra de maravillosa concepción y mejor realización, estiró la ventaja carioca a un 3-1, cuando se cumplía apenas el cuarto de hora inicial del último período. Ese gol sí que sirvió para que emergiera, brillante e imponente, la calidad del campeon de Río de Janeiro. Entre esa conquista del "astronauta" Garrincha y el gol de descuento de Fuenzalida, se produjo el lapso con mayor desproporción de fuerzas. Mientras Botafogo se condujo con admirable tranquilidad, llevado como de la mano por la batuta maestra de Didí, Colo Colo se vio desarmado, carente de brújula, cual si estuviese convencido de la superioridad de su linajudo adversario. Sin embargo, el descuento tuvo la virtud de devolverle a Colo Colo su espíritu de lucha y si bien atacó con más fuerza que habilidad, ese recurso le alcanzó para inquietar a la defensa brasileña, que debió apelar a la clase de hombres como Nilton Santos, Ze María y Joel, para mantener su ventaja.

El resultado, dicho está, no merece reparos. Botafogo jugó el mejor partido de cuantos se le han visto en Chile, como así también Garrincha le dijo al público chileno que no es exagerado aquello de que se trata del mejor puntero derecho del mundo. Ante un rival de tamaña jerarquía, Colo Colo cumplió un papel harto decoroso. Pudo, incluso, haber cambiado su suerte si hubiese contado con los recursos y la fortuna necesarios para traducir en goles su fútbol brillante de los primeros 20 minutos. No la tuvo [illegible], a la postre, retornó al vicio, muchas veces ya señalado, de retrasar sus líneas, en un afán desmedido de conservar sus posiciones. Con ello no hizo otra cosa que dar paso a la recuperación del equipo brasileño que, por ese camino, logró rehacer la fuerza de su ataque; la verdadera y más auténtica virtud del fútbol brasileño.

Raúl Hernán Leppé



JORGE TORO recibió el pase de Alvarez y con un zurdazo que engañó en su trayectoria al arquero Manga, abrió la cuenta [illegible] esos pasajes Colo Colo jugaba con notable calidad y de haber estado Soto en una noche más afortunada bien pudo definir el par[illegible]

FIESTA DEL DEPORTE

En medio del aplauso caluroso de la multitud, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile procedió anoche en el Estadio Nacional a proclamar a los "Mejores Deportistas de 1961". La nota gráfica que reproducimos corresponde al momento en que el presidente de la entidad periodística, Simón Stancic, hace entrega a Gilberto Navarro del distintivo que lo unge como la primera figura deportiva de 1961. El acto, realizado con sencillez, adquirió gran lucimiento y tuvo una nota particularísima cuando una compañía de fusileros del tiro nacional hizo una salva en homenaje a Navarro. De igual manera todas las figuras proclamadas en las distintas especialidades deportivas recibieron el homenaje del público.



AMOROSO, centrodelantero de Botafogo, se ha filtrado en el área de Colo Colo, obligando a Hernán Alvarez a bajar a contenerlo. El piloto carioca logró un gol de excelente factura, pero mucho más excepcional fue el tanto de Garrincha. Botafogo ganó, en una imponente demostración de recursos brillantes.

ESTRELLA ROJA, CAMPE[ON]

Estrella Roja se adjudicó el Campeonato Cuadr[angular] organizado por Colo Colo. El equipo yugoslavo, al [vencer] anoche a Ferencvaros, mantuvo su condición de [invicto] enteró 5 puntos. Botafogo, de Río de Janeiro, quedó [segundo] con 4 puntos y una derrota, al paso que Colo Colo [fue] cero, con 3 puntos y una derrota, también. Ultimo se [ubicó] Ferencvaros, con 0 punto, producto de tres derrotas.

CUADRANGULAR INTERNACIONAL:

ESTRELLA ROJA, GRAN VENCEDOR Y LEGITIM[O] CAMPEON AL DERROTAR A FERENCVAROS 3-[2]

El cuadro yugoslavo logró vencer a un cuadro que mostró su valía.— Fútbol de alta calidad técnica pero falto de remate final fue el de los magiares.— Sekularac, Melic y Rudinski, fueron los autores para Estrella Roja.— Femyvesi y Dalnosky, de penal, para Ferencvaros

Cancha: Estadio Nacional.
Arbitro: Lorenzo Cantillana. Tuvo bastante trabajo, pero supo controlar el juego cuando se hizo recio. Bien.

EQUIPOS

Estrella Roja (3): Vukecevic; Dourcovich, Tomic e Ivos; Sijakovic y Popovic; Andrejic, Maravic, Melic, Sekularac y Stipic.
Ferencvaros (2): Landi; Havasi, Matrai y Dalnosky; Kocsis y Nemeth; Kokemy, Albert, Oroz, Rakosi y Femyvesi.

Primer tiempo: A los 4 mintuos abre el marcador Sekularac. Tomó un rebote del puntero que dio en un poste, bajó el balón con el pecho y cuando Landi se lanzó a sus pies, la tocó a un rincón. El piloto Melic desde fuera del área y a la carrera disparó un balazo, seco, bien ejecutado, logrando la segunda conquista, 4 minutos más tarde. A los 35', Rakosi, de Ferencvaros, es trabado por Tomic e Ivos, cuando entraba al área grande, desde atrás. Se sancionó penal, convirtiendo el zaguero Dalnosky.

Segundo tiempo: A los 24 minutos, el puntero Femyvesi, en jugada veloz y personal eludió al defensa de ese costado y disparó bajo, el arquero Vukecevic, salió a cortar el disparo y el balón rebotando en él se introdujo al arco. A los 35', Rudinski, aprovechó un centro largo que el meta Landi salió a manotear y levantándole el balón consiguió el gol del triunfo.

Con el triunfo de Estrella Roja de Yugoslavia sobre Ferencvaros de Hungría, por tres a dos, se definió el clásico europeo en el encuentro preliminar de anoche, en la jornada final del cuadrangular internacional.

Un partido para recrear la vista. Tuvo de todo. Emoción en los arcos, goles de gran factura y una calidad técnica en el desarrollo del juego, que resultó lo mejor de este certamen. Estrella Roja necesitaba un triunfo para lograr el título. Y así demostraron sus jugadores esta necesidad con el ánimo con que enfrentaron la lucha. Ya a los 8 minutos de iniciado el match se encontraban venciendo por dos a cero. Un score que por lo que habían hecho ambos cuadros en el cuadrangular, no era una sorpresa. Pero faltaba que Ferencvaros respondiera a sus antecedentes y dijera lo suyo. Y así lo hizo. Después del gol del piloto Melic, se adueñó de la cancha. Se jugó sólo en el campo de Estrella Roja. La demostración de buena técnica hecha por los húngaros, se ganó el aliento del público. Buen dominio del balón. Siempre entregaron la pelota después de haberla tocado dos o tres veces. La pisan, accionan con las dos piernas con soltura innata. Todas las evoluciones húngaras llevaban ese sello inconfundible. Reaccionó muy bien Ferencvaros después del segundo gol de Estrella Roja. Ya no se podía hablar de defensa y ataque. Todos jugaban con sentido de gol, con intención de arco. Una idea de fútbol, donde se confundían, velocidad, dominio del balón y malabarismo.

Hubo largos pasajes del primer tiempo en que Estrella Roja, parecía un cuadro sonámbulo en el campo. No atinaba a nada. A no mediar la extraordinaria faena cumplida por el arquero Vukecevic —entre los mejores arqueros que nos han visitado últimamente—, Ferencvaros pudo haber logrado el empate y hasta superar a Estrella Roja. Sus hombres siempre se adelantaron a todo el juego yugoslavo. Los disparos de media distancia se hicieron con algunos regateos, quizás el error, el único en que cayó Ferencvaros, fue el de tratar de hacer el gol, con jugadas de preciosismo. Tres, cuatro, cinco veces se malograron acciones de verdadero riesgo para el arco de Estrella Roja, por el afán de llegar con el balón pegado a los pies hasta el fondo del arco, permitiendo con esto que siempre un defensa yugoslavo conjurase el peligro.

Se estaba frente a un encuentro, donde a las claras se podía apreciar el padrón técnico de ambos equipos. Mientras Ferencvaros acciona más ensamblado, más cohesionado, su planteo de ataque carece de finiquitación. Construye bien juego desde atrás, los defensas cambian su posición de defensa por atacantes sin mayores problemas, pero cuando hay necesidad de poner la última puntada, siempre sobra un pase lateral.

Mientras que su oponente, con juego largo, de contragolpe, se mostró más efectivo. En la segunda fracción, el juego no varió en planteo por parte de Ferencvaros, no así Estrella Roja, que tomó las providencias defensivas necesarias para detener ese aluvión que era el ataque húngaro.

El juego en las áreas se hizo áspero. Ferencvaros insistió en el juego de retención. Esto, lógicamente, provocó roces, choques, entre los jugadores, que en varias oportunidades reaccionaron en forma violenta. Justamente en el mejor momento de Estrella Roja, cuando había logrado armar mejor su accionar, vino el empate de los húngaros mediante una linda jugada person[al del] puntero Femyvesi.

A esto respondió [Estrella] Roja adelantando a sus [illegible] volantes quienes copar[on el me]dio campo. Y a los 35 [illegible] vino el gol del triunfo [illegible] tro largo sin mayores p[osibili]dades de gol. La defens[a ma]gara se quedó parada [illegible] chó Rudinski y le [illegible] balón a Landi, cuando [salió a] cortar el centro.

Después de este gol, [illegible] guardia Ferencvaros. E[l ataque,] realizado con tanto ard[or y] tanto entusiasmo, había [resul]tado estéril.

Triunfó Estrella Ro[ja con] un fútbol más sencillo[, menos] complicado en su ejecu[ción, pe]ro efectivo. Ahí est[án sus] tres goles como mues[tra indis]futable de que el juego [que se gas]ta en el medio campo [y fuera] del área, recrea la vis[ta, pero] no sirve para ganar [partidos.]

El clásico europeo [respondió] a las predicciones. [illegible] fuerte y con calidad [illegible] triunfador que resultó [illegible] tre campeón del cua[drangular] con todos los merec[imientos.]

Alfredo Leonel [illegible]



LANDI se lanza a los pies del piloto yugoslavo Melic, autor del segundo tanto de Estrella Roja. Acciones esporádicas [illegible] produjeron en el arco de Ferencvaros, por el dominio absoluto que ejercio la escuadra magiar, que no supo finiq[uitar] estos avances. Tres a dos venció Estrella Roja, logrando el título en un cuadrangular que tuvo relieves y jerarquía mu[ndial].

"El fútbol argentino es malo y sus jugadores son egoístas"

Son palabras de José Rafael Albretch, half internacional de Estudiantes de la Plata, en declaraciones a periodistas. Dino Sani hace noticia en Italia, jugando por Milán. Nuevas jornadas de los torneos de las Ligas Inglesa y Escocesa



● Dino Sani, jugador brasileño del equipo Campeón Mundial, hace noticia en Italia, a raíz de su incorporación al Milán, cedido en préstamo por el Club Boca Juniors, de Buenos Aires. El traspaso del crack costó, en noviembre y sólo hasta abril, 40.000 dólares, suma que será alzada varias veces si Milán desea mantenerlo en sus filas, por una temporada completa más. Con esto, el club boquense habrá hecho un magnífico negocio, propio del talento comercial de Alberto J. Armando, presidente de los xenienses, que en estos momentos se encuentra en Italia ultimando las negociaciones. De no llegar a un acuerdo conveniente para ambas partes, Dino volverá a Buenos Aires, para jugar nuevamente por Boca Juniors. En el poco tiempo que estuvo en Milán, Dino logró rodearse de una estela de admiración, debido a lo mucho que tuvo que ver con la recuperación del Milán, rezagado en la tabla de colocaciones, en la primera parte del torneo peninsular.

● "Nuestro fútbol profesional es malo. Y la característica predominante entre los jugadores, es la mediocridad". Son opiniones de José Rafael Albretch, jugador argentino que milita actualmente en Estudiantes de la Plata y que formó en el equipo de la A.F.A. en la jira a Europa. En declaraciones a periodistas, el half estudiantil llegó a ser crudo en sus opiniones manifestando en otros acápites de ella que la envidia y el egoismo, además de la incapacidad, destruyen y desbaratan al fútbol argentino.

Al referirse a la jira europea, Albretch dijo que se fue a aprender, pero la mayoría de los jugadores volvieron peor que antes, comprobándose esto con la reciente visita de la selección rusa. "La razón fundamental de nuestros fracasos, es la desigualdad con los europeos y si queremos competir con éxito en el magno certamen de Chile, en junio próximo, tendrá que revisarse a fondo el trabajo y la preparación de nuestra selección".



"EGOISMO Y ENVIDIA, ahogan a nuestro fútbol profesional", afirma José Rafael Albretch, mediovolante internacional de Estudiantes de La Plata.

● LONDRES, 13 (UPI).— Los partidos de fútbol de Primera División de la Liga Inglesa disputados hoy se definieron así:

Arsenal 1 Bolton 2.
Aston Villa 0 Sheffield United 0.
Burnley 6 Manchester City 3.
Ciddbruel 1 Tottenham 1.
Fulham 3 Chelsea 4.
Ipswich 3 West Bromwich 0.
Leicester 1 Birmingham 2.
Manchester United 0 Blackpool 1.
Nottingham Forest 3 West Ham 0.
Sheffield Wednesday 3 Everton 1.
Wolverhampton 0 Blackburn 2.

● GLASGOW, Escocia, 13 (UPI).— Los partidos de fútbol de Primera División de la Liga Escocesa disputados hoy se definieron así:

Aberdeen 1 Airdrie 1.
Dundee United 4 Celtic 5.
Falkirk 1 Dunfermline 2.
Hearts 0 Undee 2.
Kilmarnock 2 St Johnstone 2.
Motherwell 2 St. Johnstone 2.
Raith 1 Partick 0.
Rangers 4 St Mirren 0.
Third Lanark 1 Stirling 1.

PROCEDENTE DE LIMA, en avión Panagra, llegó ayer a Santiago el director técnico de la selección italiana, Giovanni Ferrari, a quien acompaña el dirigente señor Escarabone (derecha), quien viene a presenciar el sorteo de los finalistas de la Copa del Mundo.

JOSE SALOM, VICE DE LA FIFA, LLEGA HOY

También lo harán Sepp Herberger, Hans Koefer, Friedebert Becker, entrenador, dirigente y periodistas alemanes



● José Salom, vicepresidente de la FIFA, llegará hoy a Santiago por vía aérea, con el fin de asistir al sorteo de las subsedes para el Campeonato Mundial que se realizará en nuestro país en junio próximo. El sorteo tendrá lugar el jueves 18, en los salones del Hotel Carrera.

● El dirigente peruano, vinculado al deporte chileno desde hace hace muchos años, será festejado el miércoles 17 por el Chipe, en la Pérgola del Club de la Unión. Las adhesiones las recibe Alfonso Barrios en Agustinas 1015, oficina 605, y en la misma Pérgola.

● Mañana llegará también Sepp Herberger, entrenador de la selección alemana, que viene al sorteo, acompañado de Hans Koerfer, representante de la Federación germana, y Friedebert Becker, director de la revista Hicker.

● Estadio de Antofagasta. — El Subdirector de Arquitectura, Erwin Weil, informó que en los primeros días de febrero próximo será sembrada de pasto la cancha de fútbol del nuevo Estadio de Antofagasta, ante la posibilidad de que sea escenario de algunos de los partidos del Campeonato Mundial de Fútbol.

Implementos atléticos dona la firma japonesa Mitsubishi

Una gestión extraoficial que se transformó en valioso gesto para el atletismo chileno. Sólo se espera ahora la fecha de embarque de balas, garrochas y relojes

Cuando las finanzas del atletismo chileno pasan por serias dificultades nuevamente, un gesto de la firma japonesa Mitsubishi las ha entonado sorpresivamente, al anunciar a la Federación que donará un valioso conjunto de implementos, cuyo valor no verificado aún, se estima en varios miles de escudos.

Aunque la comunicación que así lo ratifica, se ha mantenido en reserva, estamos en situación de informar que todo nació de una conversación informal que tuvo Renato Lorca, actual primer vicepresidente de la FEDACHI, cuando era presidente de la Asociación Santiago En ella, hizo presente a personeros de la Mitsubishi el problema que tenía el deporte clásico, para disponer de balas, garrochas, jabalinas y otros útiles. Se le escuchó con la habitual cordialidad japonesa para todo lo chileno, y se le prometió estudiar una forma de salvarlo. Nuevas charlas intrascendentes al parecer, y todo quedó al tiempo a la buena voluntad de la gran firma industrial, una de las más importantes del Japón.

GRATA NUEVA.— Así las cosas, y cuando lógicamente no se podía insistir más, se ha recibido el oficio que anuncia nada menos que la donación de todo lo pedido en nota que se le solicitó a la Federación para que indicara mayores detalles de sus necesidades en materia de implementos. Se agrega en ella la satisfacción de la Mitsubishi por prestar su colaboración al progreso del atletismo nacional, prometiendo indicar a la brevedad posible, la fecha y nombre del barco que traerá el preciado cargamento.

MUCHAS PROYECCIONES. — "Este obsequio alcanza especiales proyecciones —nos declaró ayer un personero atlético—, ya que no solamente contrasta con la falta de cooperación de organismos a quienes recurrimos sin éxito, sino que permitirá hacer llegar a las dirigentes de provincias, los elementos que han estado reclamando para sus prácticas y formación de nuevos valores."

SIETE INTERNACIONALES TRAE PARTIZAN, RIVAL DE COLO COLO

El conjunto yugoslavo llega mañana para enfrentar a los albos el próximo miércoles 17. Eº 2.500 le dieron de ayuda a Unión San Felipe, que va al Campeonato de Ascenso a Lima. Deportes Temuco juega hoy con la selección de Osorno. Jira al sur del país efectuará Ferrobádminton



■ Partizán, el cuadro campeón de 1961 de Yugoslavia y la más auténtica expresión del fútbol de ese país, llegará mañana lunes a Los Cerrillos alrededor de las 15 horas, para enfrentar a Colo Colo el próximo miércoles 17, a las 22,15 horas en el Estadio Nacional.

■ El conjunto yugoslavo trae en sus filas a siete jugadores internacionales, entre ellos el arquero Soskic, el defensa Jusufi, el goleador Galic y Kovacevic, estimado el valor de más técnica en el fútbol de Yugoslavia. Colo Colo ante la importancia del compromiso, mantendrá su preparación y se reforzará con los mismos hombres que ya ocupó en el cuadrangular que finalizó anoche.

■ El próximo sábado, posiblemente en Santa Laura, se efectuará una reunión benéfica destinada a allegar fondos para la familia de Mario Lorca, el ex crack internacional recientemente fallecido. Jugarán en el preliminar los compañeros que tuvo Lorca en Colo Colo contra los que alinearon con él en Unión Española. De fondo se enfrentarán un combinado de jugadores argentinos residentes contra otro formado por jugadores profesionales amigos personales del jugador fallecido.

■ Una batalla ganó la División de Ascenso en la guerra por conseguir que se derogue en definitiva el acuerdo que se tomó no hace mucho y que establecía que en 1962 no operaría el sistema de descenso y ascenso automático. Decimos que se ganó una batalla y no la guerra total ya que el Consejo de Delegados de la Asociación Central, reunido extraordinariamente hace dos noches, resolvió que tal acuerdo por carecer de un vicio reglamentario quedaba inexistente y se trataría de nuevo esta materia en otra sesión fijada para el 5 de febrero.

■ Esta fue sin duda alguna la materia de mayor interés tratada en la sesión a que hacemos referencia, pero hubo otras también trascendentales. Se resolvió otorgar al Club Unión San Felipe que va a Lima al torneo de equipos campeones de Ascenso una ayuda de 2.500 escudos para el financiamiento de sus gastos.

■ Se aprobó el envío al Tribunal de Disciplina de todos los antecedentes relacionados con el reclamo del Club Transandino, dentro de un plazo que fijará el Directorio .Esta reclamación la fundó el club de Aconcagua en ciertas irregularidades que, a su juicio, se habrían cometido en el curso de la elección de los clubes que entrarán a primera división en el próximo torneo. Junto con acordarse esto, se resolvió, también, desaforar al presidente de Transandino, señor Alberto Catán, quien aparece firmando el reclamo, estimado injurioso por el Consejo.

■ En el caso de Exequiel Bolumburu, presidente de Universidad Católica, la decisión fue distinta, vale decir, no se dio lugar al desafuero solicitado por el Tribunal de Disciplina.

■ Se aprobó también una modificación reglamentaria que establece que todo jugador profesional que se recalifique como amateur no podrá actuar por el primer equipo de ningún club de la Asociación Central, ni siquiera por el que lo tenía registrado, hasta la temporada subsiguiente a aquella en que se recalificó como amateur. Esta modificación tiene por objeto evitar la trasgresión del Art. 244, que establece que sólo podrá haber transferencia de los jugadores profesionales entre dos clubes de la Asociación Central.

■ A las 10 horas de hoy tendrá lugar, en el Teatro Camilo Henríquez, Amunátegui 81, la Asamblea General de Socios del Club Ferrobádminton. En esta oportunidad se dará a conocer la memoria anual del directorio, el estado de tesorería y se debatirán importantes materias relacionadas con la marcha de la institución.

■ En relación con Ferrobádminton, hay que recordar que existe la idea de efectuar, en algunos días más una jira por el sur del país. Esta jira servirá principalmente para mantener en forma a los jugadores y, además, ver en provincias algunos valores que valga la pena contratar. Luego de actuar en las principales plazas sureñas, el conjunto fusionado volverá a la capital para desde aquí iniciar una jira por las provincias del norte.

■ Ayer viajó a Valparaíso un personero de Universidad Católica, quien lleva el encargo de conversar oficialmente con la directiva de Santiago Wanderers sobre la transferencia de Armando Tobar, jugador éste que pretende el cuadro colegial.

■ Club Deportes Temuco el flamante campeón del torneo regional, recibirá hoy domingo el homenaje popular, en un festival deportivo artístico que tendrá por escenario el Estadio del Liceo Como número principal de esta reunión se efectuará un match a cargo del equipo temuquense y de la selección de Osorno, vicecampeón del fútbol amateur 1961.



SALVADOR GALVEZ, arquero titular de Unión San Felipe, instituto que concurrirá al Campeonato de Campeones de Ascenso, en representación del fútbol chileno. Para sufragar los gastos el Consejo de la Central acordó una ayuda de Eº 2.500.

"No sólo en la División de Honor se está en la élite"

Categórica afirmación del delegado del San Bernardo Central, Alfredo Abraham, al enfocar el problema que afrontan los clubes de ascenso.

"Estamos luchando porque se revea un acuerdo que se adoptó irreglamentariamente por la Asociación Central. No nos guía el propósito de perjudicar a determinadas entidades que han sido favorecidas con llegar a la División de Honor. De ninguna manera. Sólo plantear una situación que tiene especiales proyecciones para el fútbol nacional. Hay muchas razones para afirmarlo".

Son las primeras palabras del delegado del Club San Bernardo, Alfredo Abraham, que por haberlo sido más de 10 años de Universidad de Chile tiene argumentos serios para enfocar el problema que afecta a los clubes de Ascenso en la actualidad. A instituciones que —lo afirma también con vehemencia el delegado— carecerán en 1962 de todo estímulo, y que incluso serán llevadas a un caos económico fácil de aquilatar.

UNA CLASIFICACION LOGICA.— Para Abraham, no cabían modificaciones en el sistema de ascenso y descenso, y como se resolvió en sólo 10 minutos de debate. La clasificación final de la competencia de 1961 será la única norma a que debió ceñirse la dirigente del fútbol profesional. El orden lógico, que no pudo ni debió variarse. De ahí nació todo el problema y que ahora estamos discutiendo para buscarle una solución adecuada".

QUE NO SE ILUSIONEN LOS CHICOS.— Estima también el delegado que los clubes "chicos" de primera división no deben ilusionarse sobre su permanencia en ella, y aunque no haya descenso en 1962. El extraordinario crecimiento y progreso del fútbol chileno, según su juicio, tendrá fatalmente que señalarles el real plano en que deben o debieron estar colocados. Y que en general recapaciten los institutos profesionales, al estimar que sólo en la división de honor se está en la élite. El fútbol es uno solo, y para el que lo sienta de verdad como deporte, no cabe perderlo de vista.

Abraham lo sabe, porque vivió —ya lo decía— muchos años en tal calidad. Y ahora en San Bernardo sigue siendo el mismo, y mantiene igual mística por el popular deporte.

PROYECCIONES.— Al hablar de proyecciones, ¿a qué se refiere usted?

"Nada menos que al trabajo que se está realizando en el Ascenso por vigorizar la organización y la vida misma de los clubes. A obtener la cooperación no sólo de sus socios y cooperadores, sino de toda una región: autoridades, Municipalidades, industrias, forman ya un todo junto a ellos. Esto se perderá si no se retoma el camino perdido. Nadie querrá formar junto a nosotros. Y así también el progreso febrilmente buscado, se habrá perdido totalmente. Porque se habrá perdido también el incentivo para llegar más arriba. Para formar nuevas generaciones de deportistas en cada rincón de Chile, y con ello contribuir a llenar las filas de los futuros equipos internacionales también. Diría más el Ascenso chilenizó el fútbol nacional en los últimos dos años..."



DISCONFORME. Alfredo Abraham, el activo delegado de San Bernardo Central, que enfoca el problema del Ascenso.

El Mundial de Hockey puede tener otra subsede: Viña

Dificultades con la Asociación de Concepción han hecho posible que se realicen partidos en Viña del Mar

El Consejo Nacional de Deportes acordó, a fines de semana, dar el pase para que la Federación de Hockey sobre Patines realice el XV Campeonato Mundial.

Con este respaldo del organismo rector, se han puesto término así a todas las dificultades que existieron y que por momentos hicieron peligrar la realización de dicho torneo mundial.

En un principio, la Federación, para solventar los cuantiosos gastos que significa la organización de un evento de esta magnitud, había acogido la petición de la Asociación de Concepción, en el sentido de realizar algunos partidos correspondientes a las semifinales. Cuando esta gestión se daba por asegurada, el Consejo de Educación Física y Deportes de esa ciudad ha hecho exigencias desmedidas a la Asociación local, provocando con esto una situación difícil a la Federación organizadora, por cuanto se daba por descontado que Concepción pagaría por los seis partidos a jugarse la suma de 6 mil escudos. Pero, ya el Mundial de Hockey ha prendido el entusiasmo en otras Asociaciones. Es así como la de Viña del Mar está interesada en que estos seis partidos se jueguen en la ciudad jardín, en la cancha del Club Everton, para lo cual está realizando gestiones ante la Municipalidad y el Casino Municipal a fin de obtener fondos para llevar a cabo esta empresa.

Por su parte, los actores principales de este certamen, vale decir, los jugadores, ya han iniciado los entrenamientos en forma regular. A cargo de Domingo Tunzi —Ignacio Spadaro solicitó permiso por 10 días— se iniciaron el martes pasado estas prácticas, que se han efectuado en la cancha del Bata, de Peñaflor. Dichas prácticas han estado supervigiladas por la Comisión Técnica, integrada por Fredy Sabaté, Oscar Ahumada y Carlos Araya.

En Compañía 1630 ha continuado la reserva de abonos para el Campeonato Mundial. Como la realización del torneo se hará en el Gimnasio de Nataniel, sólo existen disponibles 800 abonos de preferencia y 1.400 de tribuna alta.

LANCHAS LANZADAS A 100 K.P.H. SE PODRAN VER HOY EN "EL QUISCO"

Organizado por el Club de Yates El Quisco, esta tarde se llevará a efecto en la bahía del balneario del mismo nombre un interesante festival de autobotes de carrera y lanchas de paseo, en el que participarán los mejores cultores de este moderno y espectacular deporte en nuestro país.

Esta reunión, tercera fecha oficial por el Campeonato Nacional de Autobotismo será controlada por la Federación Chilena de Autobotes y contará, además, con el patrocinio de la I. Municipalidad de El Quisco.

Entre los valores nacionales de la velocidad sobre el agua que se harán presentes en esta competencia, figuran, entre otros: Enrique (Kiko) Hageman, Armando Gellona y Enrique Torres, campeones de Chile; Emilio Mora, Pedro (Perico) Rojas, Sergio Ducaud, Víctor Tagle y el crédito local, socio-director del Club de Yates El Quisco, Juan Carlos Gandía.

El programa se iniciará a las 15 horas y consulta la realización de las siguientes pruebas: 1a. CARRERA: Lanchas de paseo con motores fuera de borda, hasta 720 cc. 2a. CARRERA: Lanchas de paseo con motores fuera de borda, fuerza libre, todo competidor: 3a. CARRERA: Lanchas de carrera "Zapatilla", hasta 720 cc. 4a. CARRERA, Lanchas de carrera "Zapatilla", hasta 1.000 cc. 5a. CARRERA: Lanchas de carrera "Zapatilla", fuerza libre, todo competidor. 6a. CARRERA, Gran Maratón a 10 vueltas, fuerza libre, todo competidor y todo tipo de motor fuera de borda.

Las primeras cinco carreras serán a 9 vueltas al circuito, en 3 series a 3 vueltas cada una, con una neutralización de 5 minutos, entre serie y serie.

Técnicamente —vistos los actuales progresos técnicos alcanzados por nuestros autobotistas— se estima que si las condiciones atmosféricas son buenas en la bahía de El Quisco, las lanchas de carrera tipo "Zapatilla", que son las más veloces en su género, podrán desarrollar hoy hasta 100 kilómetros por hora, especialmente aquellas embarcaciones con motores superiores a los 1.000 cc. de cilindrada, que intervendrán en la Categoría Fuerza Libre.

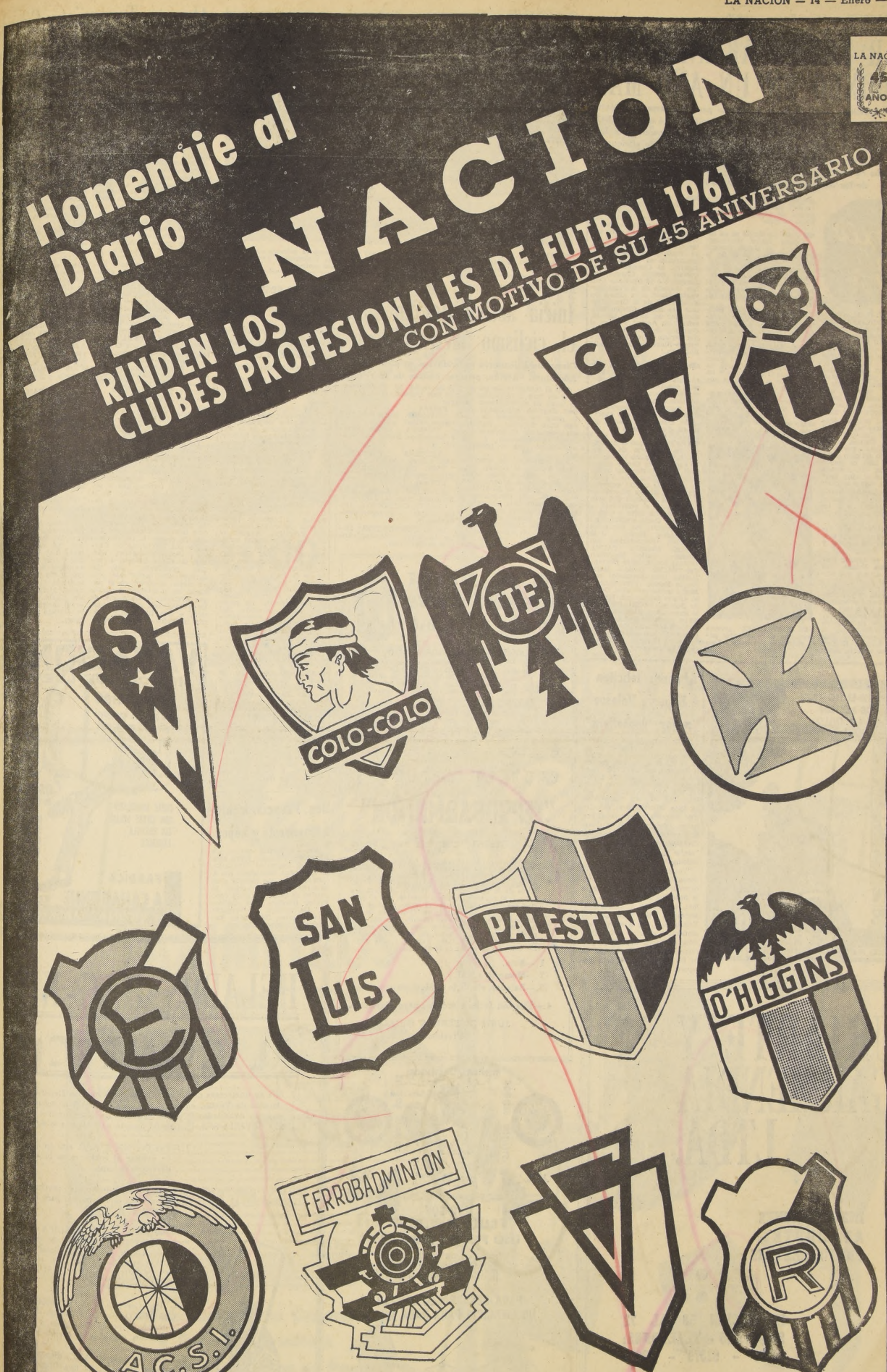
¿Donde juega su CLUB?

CUARTA ZONA - SANTO... AYBAR, 3 equipos en el torneo de la Asociación Santiago, en la cancha del primero y desde las 14 horas.

JALEA REAL - SAN PASCUAL, de Las Condes, 3 equipos en la cancha del primero, desde las 15 horas.

LUMINOR QUINTA NORMAL-JUVENTUD BARCELONA, 3 equipos adultos y el 2.o infantil que actuará con Italo-Chileno, en la cancha de Nicolás Palacios. El equipo de honor de Luminor: Torres, Carreño, Avalos, Astudillo, González, Bravo, Johnson, Canter, Silva, Montiel y Leyton.

MIRASOL, de Las Condes, SAN JORGE, de Los Morros, 3 equipos en la cancha del segundo, en esa localidad. La delegación del primero sale a las 13.30 horas, desde Vitacura 2878, y el equipo de honor jugará con: Cartagena, Hernández, Díaz, Romero, Soto, Salcedo, Echeverría, Resta, Lepe, Medina y Flores.


Homenaje al
Diario
LA NACION
RINDEN LOS
CLUBES PROFESIONALES DE FUTBOL 1961
CON MOTIVO DE SU 45 ANIVERSARIO
LA NACION
45
AÑOS
C D
U C
U
UE
S
COLO-COLO
SAN
LUIS
PALESTINO
O'HIGGINS
E
FERROBADMINTON
A.C.S.I.
R

EDER JOFRE ABANDONARA EL BOXEO EN UN AÑO MAS

El peleador brasileño piensa dejar el pugilismo para dedicarse a la pintura. 35 mil dólares se calcula que recibirán Caldwell y Jofré en el combate que efectuarán el próximo jueves 18 en Sao Paulo. Campeonato de Los Barrios organiza el Club Naciones Unidas. Cuatro peleas de aficionados completan el programa del viernes 19 en el Caupolicán. Mañana lunes rinden prueba de suficiencia Osorio, Cornejo, Silva y Pérez, protagonistas de los combates estelares de dicha reunión



● SAO PAULO, 12. (UPI). — Eder Jofré, reconocido en América como campeón mundial del peso gallo, piensa retirarse del boxeo más o menos dentro de un año para vivir "como un ser humano normal."

En ese caso, es probable que el invicto pugilista brasileño se dedicase de lleno a la inquietud artística que ocupa actualmente sus horas libres: la pintura. Jofré se especializa en acuarela y óleo.

Jofré, que el próximo jueves debe medirse aquí con el irlandés John Caldwell —reconocido en Europa como campeón mundial— por el título indiscutido del peso gallo, dijo: "Desde 1953 no puedo vivir como un ser humano normal. Dejaré el ring dentro de un año, más o menos."

Ayer el brasileño continuó entrenándose concienzudamente. Caldwell, por su parte, hizo entrenamiento liviano.

Jofré hizo cinco rounds intensos con tres sparrings distintos, además de footing y gimnasio.

El irlandés en cambio trabajó en forma liviana. Sus preparadores dijeron que hoy continuaría el sparring.

El padre de Jofré, Arístides, que también es su entrenador, regresó aquí procedente de Londres y declaró que el acuerdo a que se ha llegado sobre el uso en la pelea de guantes aprobados por la Asociación Nacional de Boxeo de los Estados Unidos, favorecerá más a Jofré. Agregó que los guantes norteamericanos añaden fuerza a los golpes de pegadores fuertes como su hijo.

● Jofré ha tenido en su familia varios pugilistas: su padre, su abuelo paterno y seis tíos por parte de la madre.

En el mismo avión en que regresó Arístides Jofré, vinieron también el padre y el hermano de Caldwell, para asistir al sensacional combate.

A causa de su fuerte pegada, el púgil brasileño es favorito por dos a uno sobre el más pequeño pero más rápido campeón irlandés.

Sea quien fuere que gane, el contrato prevé un encuentro de desquite en un plazo de 30 días, a realizarse en Londres si triunfa Jofré y en Sao Paulo si la victoria corresponde a Caldwell.

Cada uno de los adversarios recibirá el 25 por ciento de los ingresos netos de taquilla, televisión, radio y cinemotografía. Se calcula que esto significará por lo menos 35.000 dólares para cada uno.



GERARDO PEREZ: Liviano argentino que llegó ayer para enfrentar el viernes a Luis Silva.

● El Club "Naciones Unidas" organizará en el ring de su sede un gran campeonato de los barrios. Las inscripciones para este torneo se encuentran abiertas y son enteramente gratuitas. Los interesados en participar en este evento pueden recabar su inscripción en los siguientes lugares: a) Cancha de básquetbol Sergio Cheppi; b) Escuela N.o 18 Naciones Unidas, ubicada en la Plaza Cervantes-Biaut, a la altura del paradero 22 de la Gran Avenida; c) Sergio Cheppi 0317, domicilio del director técnico, señor Luis Aceval, y d) en el domicilio del presidente, señor Fermín Rojas, Plaza Cervantes-Biaut esquina de calle Industria.

● Un equipo del Club San Bernardo Central realizará una jira por el sur del país, aprovechando estos meses de verano. La directiva del club sambernardino envió una nota a la Asociación de Concepción en la que expresa su deseo de iniciar la jira en dicha ciudad.

● Se confeccionó el programa completo de la reunión del próximo viernes en la que Andrés Osorio defenderá su título nacional de los medio medianos ante Alfredo Cornejo. El fixture contempla dos combates profesionales; el ya señalado que será el estelar y el semifondo, a cargo de Luis Silva y Gerardo Pérez. Como preliminaristas actuarán los siguientes aficionados: Mosca.— José Espinoza (Ferroviarios) con Roberto Mancilla (FACH). Pluma.— Carlos Bascuñán (Ferro) con Antonio Fernández (FACH). Gallo.— Mario Molina (San Bernardo) con Sergio Robles (Ferroviarios). Medio mediano.— José Donoso (Ferroviarios) con Eduardo Bustos (FACH). Como ya lo anunciamos los encargados de los combates de fondo rendirán la correspondiente prueba de suficiencia mañana lunes, a las 18 horas, en el ring de la Federación.



¡PARTIERON...! El grupo de competidores de los 400 metros toma la primera curva en el torneo de ayer, destacando de inmediato el buen defensor de la Universidad Técnica, Luis Alarcón, que se impuso además, y en buena forma, en los 1.500 metros.

HOY EN SAN EUGENIO:

Inicia actividades en 1962 el ciclismo metropolitano

Cincuenta Kilómetros Individuales, en pista y Doble Angostura, en ruta, pruebas básicas de la reunión

Con el torneo mixto en pista y en ruta a efectuarse esta tarde en el velódromo de San Eugenio, organizado por la rama de ciclismo de Audax Club Sportivo Italiano, dará comienzo el deporte pedalero metropolitano a sus actividades en el presente año.

Este certamen de apertura de la temporada ciclista santiaguina consulta como prueba básica de su programa en pista la prueba de 50 kilómetros para todo competidor y como competencia de fondo, en ruta, la carrera en caminos, Santiago - Angostura - Santiago, "Doble Angostura", también para todo competidor.

El programa completo a cumplirse hoy, a partir de las 14.30 horas, en el velódromo de San Eugenio, es el que sigue:

PISTA:

NOVICIOS. Series de 6.000 metros. Final, milanesa.

CUARTA CATEGORIA: 8.000 metros. Final, australiana.

TERCERA CATEGORIA: 1.000 metros velocidad pura.

TODO COMPETIDOR: 50 kilómetros individuales.

RUTA:

NOVICIOS: Doble Buin (Santiago-Buin-Santiago).

CUARTA CATEGORIA: Doble Paine (Santiago-Paine-Santiago).

TODO COMPETIDOR: Doble Angostura (Santiago-Angostura-Santiago).

Hidalgo gesto del ex Pdte. del hockey

Carlos Mourgues P., pide a la Federación Internacional ayude a Chile para mayor éxito del Mundial de Hockey de marzo próximo

Con motivo del voluntario e indeclinable retiro del señor Carlos Mourgues Passi, ex presidente de la Federación Chilena de Hockey, de toda actividad directiva relacionada con ese deporte, y de las notas enviadas a este dirigente, primero, por el Consejo Nacional de Deportes, y, luego, por la Dirección de Deportes del Estado, en que ambos organismos superiores máximos de nuestro deporte coinciden en lamentar profundamente su sensible alejamiento de dichas actividades directivas, después de 20 años de brillantes servicios prestados al deporte nacional, el señor Mourgues Passi ha dirigido, a su vez, un comunicado al presidente de la Federación Internacional de Hockey, don Daudencio Costa, con sede en Lisboa, Portugal, dándole, hidalgamente, las razotiro como directivo del hockey chileno, explicándole, hidalgamente, las razones de carácter personal que tuvo en cuenta, para adoptar tal resolución.

El señor Mourgues Passi, en patriótico gesto, termina por pedir al señor Costa y demás integrantes del directorio de la Federación Internacional de Hockey —como último y más valioso servicio que pueden hacerle—, se sirvan prestar el máximo de cooperación y ayuda al nuevo presidente de la Federación Chilena de Hockey, señor Carlos Sagredo Leiva, para la mejor organización, realización, brillo y éxito, del Campeonato Mundial de Hockey, a realizarse en Santiago de Chile, en marzo próximo.

Alarcón, Tornquist y Guarda ganaron 2 pruebas atléticas

Buena actuación de estos especialistas en la poco concurrida etapa del Estadio Municipal de Quinta Normal. El primero anotó 53" para los 400 metros

Con escasos competidores se inició ayer en el reacondicionado Estadio Municipal de Quinta Normal el primer torneo atlético del año, para todo competidor, organizado en destacado esfuerzo por el Atlético Royal.

Fue sensible este hecho, a sólo 2 meses y medio del torneo nacional que obligaba a los diversos clubes a prestar su colaboración a la que debió ser una competencia emotiva y de regulares marcas. Pero no sabemos por qué razones, salvo las de los exámenes de los atletas estudiantes, sólo llegaron hasta la pista y fosos un grupo de no más de 30 elementos, que con su entusiasmo, especialmente los de Universidad Técnica y Royal, brindaron una nota ejemplar a los ausentes. Clubes que no tienen atenuantes como Atlético Santiago, Colo Colo, entre otros, o no se hicieron presente, como el segundo, o sencillamente fueron defendidos por un solo atleta, como el primero.

QUEJA JUSTA

Con toda razón, los dirigentes royalinos, que derrocharon energías por habilitar el recinto comunal para el torneo, estaban quejosos y molestos. Ellos, y sus atletas, siempre han colaborado en cualquier evento, del club que sea. No se justifican, entonces, estas deserciones, además de la razón señalada, que le restaron al programa el éxito que tuvo que alcanzar.

LO QUE FUE LA ETAPA

Dentro de este panorama, los resultados estuvieron de acuerdo con los pocos atletas que lo disputaron con interés. Incluso, superando el estado del terreno, que a pesar del intenso trabajo de la semana del Royal, desde capitán a paje, no pudo razonablemente ser el mejor. Todo dentro de una organización intachable, que pone aún más de relieve la faena cumplida por los hermanos Chalot y sus colaboradores, además de Oscar Riveros, el activo presidente. Hay que agregar otro factor que puso un clima de fervor en el público: los numerosos pequeños que siguieron el desempeño de los atletas, con notable atención, y que finalmente, fueron invitados a probar capacidad en dos series de 50 metros.

ALARCON EL MEJOR

Bien se vio Luis Alarcón al imponerse en 400 primero, con 53", y media hora después holgadamente en los 1.500 metros, con 4'31" 3|10 a su compañero de equipo Fernando Cepeda, que lo hizo en 4'42". La vuelta a la pista, sin embargo, hubo de disputarla estrechamente hasta los 320 metros a Guillermo Valenzuela y al promisorio José Miranda, del Royal, registrando éstos 54"3|4 y 54"5|10.

OTROS RESULTADOS

Los ganadores del resto de las pruebas fueron: 100 metros, Carlos Tornquist (UTE), 11"6|10, y que se impuso así mismo en largo, con 6.13 metros con los atenuantes mencionados; bala, Sergio Guarda (U), 11.11 metros, y disco, 31.53; 5.000 metros, Hernán García (AS), 16'44"9|10; garrocha, Eduardo Astorga, otro de los elementos del club organizador con mucha idea de la prueba, 2.85 metros y posta 4x100 mts. (UTE A.), 47"2|10 a Royal A., 48"4|10. En infantiles, destacó Pedro Cerda, con 7"9|10 para 50 metros sobre 8"1|10 y 8"2|10 de Víctor Valenzuela y Raúl Núñez.

DAMAS

Adriana González, 100 metros, 15"5|10; jabalina, 20.65 y bala 7.75 metros. Fue la única atleta participante en compañía de la pequeña Mapul Avila.

PUNTAJE

El cómputo parcial: 1) UTE, 7.652; 2) Atlético Royal, 7.3..; 3) "U", 1.265; 4) Suplementeros, 813; 5) AS, 517; 6) U. Católica, 413, y 7) Green Cross, 339 puntos.

FINALIZA HOY

El torneo termina esta mañana con el siguiente programa:

9 horas: Salto alto, varones; lanzamiento martillo, 9.30 horas: 200 metros planos, varones; 200 metros planos, damas. 9.45 horas: 10.000 metros planos. 10.15 horas: Lanzamiento disco, damas. 10.. horas: 800 metros planos; salto triple. 11 horas: Dardo, varones. 11.15 horas: 3.000 metros planos. 11.45 horas: Posta 4x100 metros, damas. 12 horas: Posta 4x400 metros, varones.

Alumnos felicitan a Eugenio Velasco "mejor deportista"

El Club Deportivo "Eugenio Velasco L.", fundado el 17 de junio de 1961, por los alumnos de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, dirigió ayer a su presidente honorario y director de dicho plantel universitario, Eugenio Velasco Letelier, una encomiástica nota felicitando al caballeroso maestro y deportista, por haber sido designado con entero mérito por el Círculo de Cronistas Deportivos, como el "Mejor Deportista" de 1961 en automovilismo.

"Vuestro sentido de la responsabilidad y de la corrección deportivas —dice textualmente la nota que firman Arturo Gómez, presidente, y José Pérez, secretario del Club Eugenio Velasco L.—, así como un permanente espíritu de superación, os hacen acreedor, con creces, al galardón con que se os ha honrado para bien del deporte nacional".

Dep. Francia, frente a Navarrete y López

Con los buenos equipos de Navarrete y López, juega esta tarde el Deportivo "Francia", en la cancha Rodrighero N.o 2. También con uno infantil y en la mañana, a las 9 horas. El cuadro de honor formará con: Pinto; Hidalgo, Díaz, Gallardo; Galleguillos y Vergara; Flores, Rojas, Hernández (capitán), Carvajal y Briones.



Noticiario del Gran SANTIAGO

Conchalí

DIRECTIVA DEL COMERCIO MINORISTA

En un reunión celebrada en la Municipalidad por los comerciantes minoristas y pequeños industriales de la comuna asumió su nueva directiva, la cual está compuesta de la siguiente manera: presidente, Juan Torres; vicepresidente, Herman Schaffauser; tesorera, Hortensia Lizama; secretaria, Ana Castillo; directores, Alberto Garrido, Alfonso Hasman y Luis Muñoz.

Especialmente invitado, concurrió el Alcalde, Julio San Martín, quien informó a los comerciantes que un volante, que había causado alarma entre el comercio detallista, había sido mal redactado por el empleado que recibió la orden y que no reflejaba su pensamiento sobre la materia a que se refería.

También la primera autoridad local, formuló severas críticas al servicio de inspección municipal, expresando que por su negligencia, había industrias que estaban dos años sin pagar sus patentes, como en los casos del Molino San Juan y una fábrica de zapatos, ubicada en calle Chillán.

Quinta Normal

AUMENTO DE VIGILANCIA POLICIAL

El Ministro del Interior dirigió un oficio al diputado Florencio Galleguillos, comunicándole que había resuelto favorablemente la petición que le había formulado, solicitando aumento de plazas de Carabineros e Investigaciones en Quinta Normal, para que estos servicios puedan ejercer una mayor vigilancia policial, en las poblaciones de esa comuna.

Batuco

17.000 ESCUDOS PARA REPARACION DE ESCUELA

El Ministerio de Obras Públicas destinó la suma de 17.000 escudos para reparaciones de la escuela que funciona en los Polvorines de Batuco, cuyo edificio se encuentra en mal estado.

Esta suma había sido solicitada al Ministro Ernesto Pinto Lagarrigue, por el diputado del Segundo Distrito, Florencio Galleguillos, quien había hecho ver la necesidad urgente de realizar estos trabajos en esa escuela.



SAN BERNARDO.— OFICINA DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL.— Desde el presente año el SSS de San Bernardo cuenta con un amplio y cómodo edificio para atender a sus imponentes, los cuales en el departamento alcanzan a más de 15 mil. El personal, bajo la dirección del administrador de la oficina, don Enrique Jiménez, trabaja con dedicación, y el público, tanto asegurados como patrones, se siente satisfecho de la forma como es atendido. En el grabado, aparece el personal de la oficina en el hall central de atención al público. De izquierda a derecha, Luis Chaparro W., Juan Femenías G., Concepción Duart, Pedro Ramírez, M. Herminia Prieto S., Enrique Jiménez J., administrador de la oficina; Antonina Rodrigo T. y Jorge Torres O.



Flotilla Británica del Atlántico Sur fondeó ayer en Valparaíso

VALPARAISO, (UPI).— A las 8.30 horas de ayer fondeó en este puerto la flotilla británica del Atlántico Sur, que comanda el vicealmirante Sir Nicholas Copeman, jefe de la estación naval inglesa en esa área y Sudamérica.

Integran la escuadrilla el crucero Lion, las fragatas Londonderry y Leopard, el destructor Dunkirk y el buque-tanque Wawe Prince, todos los cuales permanecerán en este puerto hasta el miércoles venidero. Durante el lapso los oficiales de las naves cumplirán un programa de visitas y festejos, que alcanzará hasta Santiago, mañana lunes.

La flotilla hizo su entrada a puerto con un saludo de 21 cañonazos, que respondió desde tierra el cuartel "Silva Palma". Posteriormente, el buque-insignia "Lion" saludó también con 11 cañonazos a la insignia del Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval.

Junto con los buques ingleses fondearon aquí las unidades de la escuadra nacional que realizaron maniobras en alta mar.

Coya Sur prepara Juegos del Salitre

COYA SUR.— Con mucho entusiasmo se están realizando los preparativos de las grandes Festividades del Salitre que se celebrarán en el curso de las próximas semanas y que este año corresponde de organizar a las Oficinas Salitreras de Coya Sur y Francisco Vergara, con la colaboración de María Elena y Pedro de Valdivia.

Entre los diversos actos que se efectuarán durante el desarrollo de estas fiestas se consultan interesantes competencias deportivas, actos culturales, elección de reina, etc.

Entre las candidatas al reinado de estos Juegos del Salitre, hasta el momento mantienen las mayores posibilidades de éxito, Delia Muñoz y Nelly Guerrero.

VISITA INSPECTIVA

Una interesante y beneficiosa visita a las escuelas de la Zona Salitrera realizaron recientemente la Jefa del Departamento Pedagógico del Ministerio de Educación, Ema Pérez, y el Director Provincial de Antofagasta, Raúl Bosque Hull, quienes apreciaron en el terreno mismo los problemas más inmediatos de los diversos planteles. Además, en Coya Sur tuvieron la oportunidad de conocer las grandes extensiones de agua para la evaporación solar y las modernas plantas y laboratorios industriales para la elaboración de subproductos del salitre. (Figueroa, corresponsal).

VALDIVIA:

Comercio e industrias apoyan medidas económicas del Gobierno

Comunicaciones telegráficas a los Ministros de Economía y de Hacienda, y a los senadores de la Circunscripción, ha despachado recientemente la Cámara de Comercio e Industrias de esta ciudad. Mediante ellas, adhiere a la política que está aplicando el Supremo Gobierno, en torno a restringir las importaciones libres por los puertos de Arica y Punta Arenas. Las comunicaciones las firma su presidente, ingeniero Mario Carrasco.

SEMANA VALDIVIANA

La tradicional celebración de la "Semana Valdiviana", que todos los años se realiza en febrero, con motivo del aniversario de la ciudad, tendrá este año nuevas modalidades. Entre otros números, se consulta la elección de una reina de las fiestas, cuyos votos ya están en circulación. Además, habrá un Concurso Literario, con un buen premio.

COMISION DE U. AUSTRAL A SANTIAGO

Con el objeto de entrevistarse con las autoridades administrativas, educacionales y políticas, viajó a la capital una delegación de directores y catedráticos de la Universidad Austral. La preside el Vicerrector Víctor Kunstmann, y la integran los decanos Italo Caorsi y Ricardo Westermeyer, y los directores Camilo Henríquez Plaza de los Reyes, Santiago Gante García y Daniel Sánchez.

Los propósitos son fortalecer los recursos de todo orden para el engrandecimiento de la Universidad, y la nueva política que se seguirá ante la renuncia del doctor Eduardo Morales Miranda, a la Rectoría.

DEMOLICION DE ESCUELA N.o 3

Con personal del Regimiento "Caupolicán", se ha dado comienzo a la demolición de la antigua y ya semidestruida propiedad en que funcionaba la Escuela N.o 3 de esta ciudad. Desde ahora funcionará, alternadamente, en el local de la Escuela N.o 7 de Niñas, hasta que se construya el Grupo Escolar que, para ambos establecimientos, se proyecta. La medida de las autoridades educacionales ha sido bien comentada por la opinión pública, por cuanto ese local estaba en malas condiciones, situación que se agravó con el terremoto del año antepasado. (CARLOS IBACACHE, corresponsal).

Turismo popular se efectúa bajo el auspicio municipal

OSORNO.— Se están cumpliendo con éxito extraordinario las jornadas del turismo popular, bajo el auspicio de la I. Municipalidad, y contando con la valiosa cooperación de los empresarios dueños de microbuses. Hasta ahora se han efectuado dos jornadas dominicales, habiendo realizado los viajes, en cada ocasión, dieciséis modernos microbuses, a los lugares de mayor atracción turística de la zona, tales como Pucatrihue, Maicolpue, Aguas Calientes y Centinela. Semanalmente, la demanda de pasajes, dado su bajo costo (E° 0,60 ida y regreso), es extraordinaria, y la disponibilidad no alcanza hasta los días miércoles.

Arica:

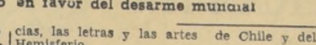
Ayuda de Chile ante tragedia peruana

ARICA.—Antenoche llegó a este puerto el avión de la FACH que transporta al Perú, desde Santiago, la ayuda enviada por Chile al país hermano, con motivo de la tragedia ocurrida en Huáraz. El avión, piloteado por el comandante Silvestre Mahuzier, continuó viaje ayer sábado en dirección a Lima.

CURSOS DE VERANO

El próximo jueves se iniciarán los cursos de verano que patrocina la Universidad del Norte, bajo la dirección del presidente local del Consejo de ese plantel, Alejandro Avendaño, quien, además, es agente del Banco Nacional del Trabajo.—(CROSA, corresponsal).

CONCEPCION:



Mañana se dará comienzo a VII Escuela Internacional de Verano

En forma paralela se desarrolla Festival de Artes Plásticas.— Doctor Linus Pauling formuló llamado en favor del desarme mundial

CONCEPCION.— Con un acto académico en el Cine Ducal de esta ciudad será oficialmente inaugurada, mañana lunes, la Séptima Escuela de Verano de la Universidad de Concepción, que esta temporada girará en torno a dos ciclos de innegable importancia y trascendencia: "Imagen de América" e "Imagen del Hombre", en los cuales participarán destacadas personalidades de las ciencias, las letras y las artes de Chile y del Hemisferio.

A la ceremonia inaugural han sido especialmente invitadas las autoridades de la provincia y profesores universitarios. Asimismo se espera que los invitados latinoamericanos, que llegarán durante este fin de semana a la capital, arriben a esta ciudad, por vía aérea, aproximadamente a las nueve horas del lunes.

FESTIVAL DE ARTES PLASTICAS

Desde el lunes recién pasado, han sido inauguradas, en diversos lugares del Barrio Universitario de esta ciudad, diferentes exposiciones de pinturas y escultura, correspondientes al Festival de Artes Plásticas que se desarrollará paralelamente a la VII Escuela de Verano.

La obra que más ha llamado la atención del público visitante ha sido el gran cuadro "El Despertar de América", del pintor nacional Roberto Matta, el cual se exhibe en el hall central de la Escuela de Medicina. Esta pintura ha sido considerada, desde el punto de vista de la representación plástica, como una expresión del ciclo "Imagen de América".

Otras muestras que han despertado gran interés han sido las de los pintores chilenos Jorge Elliot, Nemesio Antúnez y José Venturelli. Además, cabe mencionar las exposiciones de los artistas brasileños Ana Letycia, el escultor Bruno Giorgi y de los niños pintores de la Escolinha de Arte de Brasil.

LLAMADO A LA JUVENTUD

Una advertencia a la juventud universitaria sobre las graves consecuencias que acarrearía para la humanidad una guerra nuclear y un llamado para que los jóvenes tomen la iniciativa de una lucha decisiva y total para obtener el desarme mundial, hizo el Premio Nóbel de Química, Linus Pauling, quien se encuentra en esta ciudad invitado para participar en la VII Escuela de Verano.

La advertencia y el llamado fueron formulados por el doctor Pauling en una conferencia realizada en la Sala de Jazz de la Galería del Foro y programada por la Federación de Estudiantes de Concepción.

Cosecha de trigo en Ovalle supera todas las expectativas

OVALLE.— Ante la extraordinaria cosecha de trigo que se está realizando en la zona, es muy probable que se haga insuficiente el número de máquinas cosechadoras que actualmente operan en estas faenas. Así lo ha manifestado el Agente para la provincia de Coquimbo del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, con residencia en Ovalle, Juan Eugenio Zubeldía.

Según informes proporcionados por el mismo señor Zubeldía, de las ocho cosechadoras destinadas a la zona, una presta sus servicios en Vicuña y otra en Combarbalá, quedando sólo seis para la región inmediata a Ovalle. Además, en la segunda quincena del presente mes se espera mandar una máquina a las localidades de Alcones y Peñablanca.

LABOR DEL REGISTRO CIVIL EN 1961

Durante el año recién pasado, la oficina central del Registro Civil de esta ciudad, a cargo del oficial civil adjunto Raúl Pizarro, anotó 242 matrimonios, 1.121 nacimientos, 466 defunciones, y 32 nacidos muertos. Además, en la suboficina de este servicio que funciona en el hospital de esta ciudad, a cargo del funcionario Luis Alberto Reyes, se registraron (comenzó a funcionar solamente el 25 de junio), 2 matrimonios, 668 nacimientos, 141 defunciones, y 15 nacidos muertos.

DONAN TERRENOS PARA ESCUELA

Mil metros cuadrados para edificar en ellos una escuela rural ha donado a la vecina localidad de Talinay, don Enrique Claussen Vega, donación que ha provocado gran alegría entre los pobladores del citado lugar. A cargo de las gestiones que culminaron con la obtención de estos terrenos estuvo Luis Valenzuela González.

23 AÑOS DE SERVICIO

Veintitrés años en el Servicio de Investigaciones de esta ciudad cumplió recientemente el actual Jefe de esos Servicios, Oscar Cuevas Sepúlveda, quien ingresó a la institución en Ovalle el año 1938. Nacido en Los Angeles, ciudad en que cursó todas sus Humanidades, ha permanecido en Ovalle durante 23 años consecutivos.

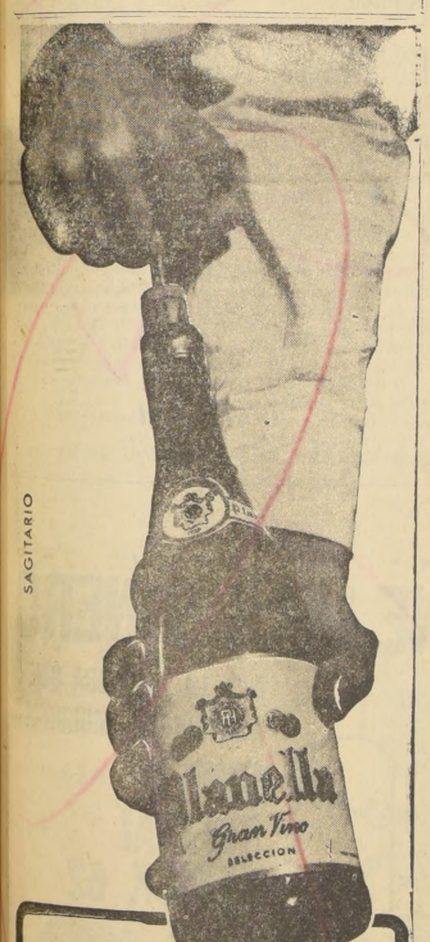
El señor Cuevas Sepúlveda desempeña su cargo secundado por seis eficientes funcionarios con quienes debe enfrentar dos graves problemas, como son la falta de un local propio para el Servicio, y la imperiosa necesidad de un rápido medio de movilización, pues el carro de que dispone actualmente la unidad es un viejo Ford, modelo 1935. (Rojo, corresponsal).

PROGRESISTA LABOR DE LA ALCALDESA DE CURACAVI

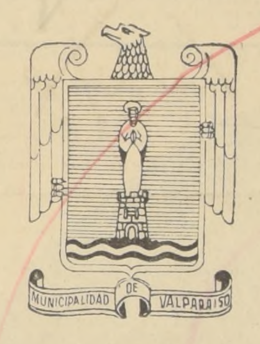
CURACAVI.— Los habitantes de esta comuna se encuentran muy complacidos por la actividad que desarrolla la Alcaldesa María Luisa Barros Echenique, quien se ha propuesto transformar a Curacaví de un simple caserío a orillas del camino, que es hoy, en un verdadero pueblo con comodidades para quienes lo habitan.

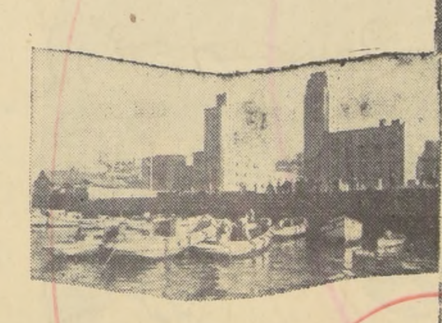
A pesar de los 400 años de existencia que tiene Curacaví, ninguna de sus autoridades se había preocupado hasta la fecha de dotarlo de una plaza. Ahora, la dinámica Alcaldesa, se ocupa con tesón de esta iniciativa.

Por otra parte, la señorita Barros Echenique ha mejorado los diversos servicios, como la Casa de Socorros, la atención médica, ha comprado dos ambulancias para la comuna, ha hecho rellenar las calles para emparejarlas, y se ha ocupado directamente de la obtención de la personería jurídica del canal de regadío que atraviesa la población, para lo cual ha tenido que vencer los diversos obstáculos reglamentarios y de la legislación vigente sobre aguas. (Olivares, corresponsal.)



SAGITARIO









Entró en vigencia la Ley sobre los Puertos Libres

Con el N.o 14.824 quedó en vigencia la ley que establece normas para la exportación e importación por los llamados "Puertos Libres" en Arica y las provincias de Chiloé, Aisén y Magallanes, de acuerdo con la política económica del Gobierno, que pondrá fin al éxodo de divisas en artículos suntuarios o prescindibles.

Las disposiciones de esta ley permiten a Arica y a los otros lugares con zona franca, proseguir la importación de tales artículos, sujetos al pago de derechos de internación, mientras que en el resto del país su importación estará prohibida.

El cuerpo legal, al mismo tiempo, entrega a la administración pública los medios para preservar las reservas nacionales en divisas.

SOLUCIONADO DEFINITIVAMENTE CONFLICTO DE CHUQUICAMATA

EL ACTA SE FIRMO EN LA MAÑANA DE AYER

A las 5 de la mañana quedó resuelto ayer en forma definitiva el conflicto que amenazaba paralizar el mineral de Chuquicamata. A esa hora, los representantes de la Chile Exploration, propietaria del yacimiento, y los de los trabajadores, llegaron a un acuerdo sobre las peticiones formuladas por éstos, en el sentido de que gozarán de un aumento de 16,5 por ciento en sueldos y salarios, más una bonificación especial de 40 escudos para los casados y de 25 para los solteros.

El arreglo se logró a través de laboriosas gestiones y conversaciones, que se prolongaron durante todo el día, y en las que participaron los abogados de la Compañía, Jorge Babra y Guillermo León, y los abogados de los trabajadores, Eduardo Long Alessandri y William Thayer.

El acta de avenimiento se comenzó a redactar inmediatamente y fue firmada por las partes a la hora indicada.

TECNICAS DE PRODUCTIVIDAD PIDEN PARA ABARATAR PRODUC. MINERA

Raúl González Figueroa, secretario general de la Organización de Técnicos de Chile (OTECH), ha solicitado se destaque la labor realizada durante el año 1961 por la organización mencionada, manifestando que inició un estudio sobre racionalización de la minería en general y de la pequeña minería en particular. El encargado de este estudio es Camilo Saavedra, del departamento de Industria y Minería.

Agregó González Figueroa que la OTECH desea despertar conciencia acerca de la necesidad de que la minería nacional asimile las modernas técnicas de productividad, que son las únicas que permiten bajar efectivamente los costos.

MAÑANA SE INICIA FERIADO JUDICIAL

Tanto la Corte Suprema y de Apelaciones, como los Juzgados de Letras en lo Criminal y lo Civil, pusieron término ayer al período anual de trabajo, ya que desde mañana rige el feriado judicial, el que se prolongará hasta el 28 de febrero.

Los asuntos urgentes serán atendidos en la Secretaría de Turno, los martes, miércoles y viernes, de 10 a 12 horas y los jueves de 9 a 12. La Corte Suprema designó Ministro de Turno durante el receso al señor Eduardo Ortiz Sandoval, quien atenderá los jueves de 9 a 12 horas.



OCHO DIRIGENTES DE los Ferrocarriles del Estado viajaron ayer a los Estados Unidos, con el objeto de conocer la organización de los ferrocarriles norteamericanos y la forma cómo están organizados sus colegas del gran país del norte. Los mencionados dirigentes van invitados por la División del Trabajo de la Misión de Operaciones —Punto Cuarto—, la que les ha concedido sendas becas. EN EL GRABADO, antes de la partida del avión, posan los ferroviarios chilenos Sergio Bustamante, José Salazar, Jaime Oyarzún, Renato Parra, Luis Catalán, Juan Mora, José Prado y Francisco Cremisio.



Municipalidad de Santiago

PAGO DE PATENTES DERECHOS Y PERMISOS MUNICIPALES

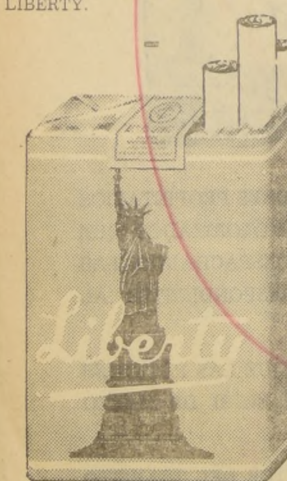
Se pone en conocimiento de los señores contribuyentes que durante el presente mes de Enero corresponde cancelar las patentes de alcoholes, profesionales, industriales y comerciales y los derechos de propaganda, avisos y permisos de comercio en la vía pública, de conformidad con lo dispuesto por la Ley de Rentas Municipales.

Para los efectos anteriores, las oficinas respectivas de la Tesorería Municipal atenderán hasta las 24 horas del 31 de enero próximo.

Las PATENTES DE ALCOHOLES que no se cancelen dentro del plazo determinado quedarán automáticamente anuladas. El pago de PATENTES DE ALCOHOLES por correo debe efectuarse por medio de una CARTA CERTIFICADA dirigida al TESORERO MUNICIPAL DE SANTIAGO y despachada a màs tardar el 31 de enero próximo. Estas patentes se anularán si el cheque estuviere mal extendido o su valor no alcance para cubrir el monto a pagar.

HORAS DE ATENCION: Lunes a viernes, de 14.30 a 19 horas; sábado, de de 9.30 a 12 horas. Miércoles 31 de enero, 14.30 a 24 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago





HIPODROMO Chile

Domingo 14 de enero de 1962

MERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 8 horas.— Condicional.

1	Ansia	54	1	A. López	3 3 3 2
2	Entusiasm.	54	13	H. Parra	15
3	Galesa	54	6	H. González	14
4	G. Hill	54	10	A. Donati I.	6
5	La Temblor.	54	5	C. Sepúlveda	8 4
6	L. Jazz	54	11	P. Avaria	11c 10c
7	Philippa	54	9	T. Herrera	11c 11c 12
8	Politesse	54	4	E. Inda G.	6 2 2
9	Sakkara	54	8	J. Chamorro	6c 7c 4c 7
10	Sin Orgullo	54	12	S. Miceli	9 7c 6
11	Spartana	54	3	R. Villa	10 3 13
12	Tsushima	54	2	E. Inda	9 5 7
13	Weidem	54	7	M. Valenzuela	7c 10

NDA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 8.30 horas.— Condicional.

1	B. Moon	54	4	T. Herrera	6 2 4 2
2	Bombástica	54	2	H. Gazmuri	10 3 10
3	C. Ida	54	7	A. Donati I.	11c 8
4	Dactilógrafa	54	1	O. Becerra	5 11
5	Every	54	12	E. Inda S.	6c 12c
6	J. María	54	3	L. A. Orellana	Reaparece
7	La Misterios.	54	6	C. Sepúlveda	11 9 6 7
8	Maruja	54	5	L. A. García	11v 4 9
9	Onerosa	54	9	A. López	6 8
10	Policasta	54	13	N. Peralta	9 6 6
11	R. del Fuego	54	10	P. Valderrama	4 4 4 3
12	Siracusana	54	11	R. Villa	2 8
13	S. Gal	54	8	R. Albornoz	4 7

CERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 9 horas.— Condicional.

1	Bermeo	56	8	A. Luna	4v rodó
2	Dantiac	56	3	D. Sandoval	11c 4c
3	Lavoisier	56	10	J. Vial	6c
4	Mic Mac	56	2	J. Chamorro	3c 3c 10c
5	M. Magoo	56	5	P. Bagú	Reaparece
6	Pandión	56	6	E. Inda S.	4c 6c 8 c
7	Prometedor	56	13	J. Cavieres A.	8c 4c 4c
8	Promotor	56	4	L. A. Orellana	Reaparece
9	Quillén	56	1	R. Quiroz	6 2 9
10	Quitador	56	7	A. Ramírez	8c 5c
11	Romántico	56	12	R. Rabello	12 3
12	Tío Mono	56	9	G. Urquidi	9c 4 1
13	Vampiro	56	11	E. Scala	3 4 4

RTA CARRERA.— 950 metros.— A las 9.30 horas.— Condicional.

1	Andareña	54	5	T. Bustos	Debutante
2	Big Money	54	2	A. Petit	Debutante
3	Bou	54	8	E. Bécar	Debutante
4	Fortunella	54	6	J. Suárez	Debutante
5	H. Luego	54	11	M. Araneda V.	Debutante
6	Hirota	54	9	E. Castillo	
7	Homará	54	1	C. Santos	
8	Jordania	54	4	H. Parra	
9	La Escocesa	54	10	A. Muñoz	Debutante
10	Manakara	54	12	J. Bernal	
11	Rara	54	7	E. Cáceres	
12	Tarsiana	54	3	A. Valenzuela	Debutante

NTA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 10 horas.

1	El Irlandés	57	4	R. Bernal G.	9 6 4
2	Bayón	57	6	V. Valenzuela	2 14 2
3	Emula	55	11	M. Ortiz	12 2 3 7
4	Lombardero	54	13	J. Suárez	6 4 12 2v
5	Moulinet	53	2	T. Herrera	5 7 5
6	Gaitero	52	10	A. Donati	Reaparece
7	M. Theresia	49	9	A. Donati	4 5 7c 3
8	Bajita	51	7	F. León	10c 13
9	La Trololó	51	8	S. Miceli	11 12 11 6
10	Sun Glory	50	3	E. Núñez	12
11	Lekeitio	47	5	P. Medina	Reaparece
12	Bella Lisa	46	12	V. Contreras	7v 11
13	Lucero	45	1	V. Ramírez	2 6 5c

TA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 10.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Mr. Chuki	54	5	M. Torres	7 7 10
2	Pichingal	53	7	J. Salas	4c 1
3	Nazra	52	6	T. Herrera	5c 10c
4	Pío Pío	52	3	G. Urquidi	2 1
5	Sarmiento	49	4	C. Tapia	2c 6c 4c
6	Noctámbulo	48	1	H. Yáñez	6 6
7	Pireo	48	2	E. González	9

TIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 2a. serie.— A las 11 horas.

1	Kong	56	2	E. Rodríguez	2 1 1
2	Enfiestado	54	3	E. Cáceres	5 2 2
3	Black Bar	53	4	P. Valderrama	5 1
4	Tunuyán	48	7	L. A. Orellana	5c 2c 6c
5	Peiping	47	6	S. González	2 1 5 9
6	Kolchak	47	5	J. González H.	2 3
7	Respetable	47	1	S. Miceli	3 4 8

AVA CARRERA.— 1.900 metros.— Clásico.— A las 11.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Opositor	56	2	J. Cavieres	4c 2 2c
2	Z. Veloz	51	5	J. Suárez	4
3	R. del Bosque	50	4	R. Celpa	1 2 0v
4	Le Girondin	48	3	J. Castro D.	2 1 4 2
5	P. Chile	48	6	O. Silva	3c 2c 3c
6	Pantín	45	1	P. Bagú	4 1

ENA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 12.10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	Nevado	57	4	M. Amaya	7c
2	El Cuyano	54	6	H. Cisternas	1 2
3	Azul y Verde	53	3	A. Castro	2c 7c
4	C. Gitana	53	8	J. Suárez	
5	Miss Marcela	53	7	O. Becerra	Reaparece
6	Petite Fleur	53	1	F. Castro	
7	Curipeumo	51	10	J. Castro R.	
8	La Estancilla	51	5	F. Gazmuri	3 4
9	Darius	49	2	F. Chamorro	Reaparece
10	Gavia	45	9	O. López	6

IMA CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 12.50 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Mollendo	55	1	O. Becerra	6c 4c 8c 2
2	Chañal	54	3	D. Sandoval	12 11
3	Hincapié	54	7	R. Albornoz	8
4	Montepin	54	12	J. Castro R.	2
5	Dorman	53	5	J. Santos	13 14 12
6	Lido	53	10	P. Valderrama	1
7	Huechuquito	52	14	D. Miranda	2
8	Conde Hugo	51	4	A. H. García	12 4
9	Fanal	50	2	J. Posadas	11
10	Marañento	50	8	J. Rodríguez	9c 9c
11	Azulejo	49	15	A. Valenzuela	8 3 1 6
12	Sofista	49	11	M. Viballos B.	7 10 10 9
13	Floretista	49	6	F. Galleguillos	7
14	Mohín	49	13	A. Henríquez	6 13 2 2
15	Eliano	48	9	A. Ramírez	8 7 7

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 13.30 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1	Galo	55	3	H. Cisternas	3 8
2	Numen	54	11	J. Salas	2
3	Balandro	53	7	M. Valenzuela	Reaparece
4	Sardiniere	53	8	J. Fuentes	7 6c 1
5	Abejita	52	5	A. Petit	4 6
6	Garnir	52	1	R. Villa	6 5 1
7	Ahora Si	51	6	S. Gajardo	9 4
8	Don Manuel	51	10	L. Guajardo	6
9	Kim West	51	4	R. Rabello	2 8 3
10	Tartarín	51	9	L. A. Orellana	6
11	Free Life	50	2	M. Viballos B.	Reaparece

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1.a carrera	2.a carrera	3.a carrera	4.a carrera	5.a carrera	6.a carrera	7.a carrera	8.a carrera	9.a carrera	10.a carrera	11.a carrera
LA NACION	Ansia Politesse Sakkara	R. del Fuego Big Moon Juana María	Pandión Romántico Vampiro	Fortunella Manakara Rara	Sun Glory Moulinet Bayón	Noctámbulo Pichingal	Enfiestado Kong	Opositor Zorro Veloz	M. Marcela Petite Fleur Canta Gitana	Mollendo Lido Mohín	Numen Sardiniere Kim West
ULTIMAS NOTICIAS	Ansia Politesse R. del Fuego	Big Moon * Siracusana Romántico	Promotor Quillen Jordania	Rara Fortunella Moulinet	Lucero Lombardero Sarmiento	Pichingal Pío Pío Black Bar	Enfiestado Kong Zorro Veloz	Pantín Opositor El Cuyano	Miss Marcela Petite Fleur Montepin	Lido Huechuquito Numen	Kim West Garnir
"Ruido de Cascos", Cooperativa Vitalicia	Politesse Ansia Gray Hill	Big Moon R. del Fuego Policasta	Romántico Pandión Vampiro	Rara Jordania Homara	Bayón Moulinet Lucero	Noctámbulo Pichingal Sarmiento	Kong Enfiestado Black Bar	Pontín Opositor Zorro Veloz	Petite Fleur Canta Gitana El Cuyano	Lido Huechuquito Mollendo	Sardiniere Numen Kim West
EL ENSAYO	Ansia Politesse Sakkara	R. del Fuego Big Moon Policasta	Vampiro Pandión Romántico	Rara Jordania Manakara	Moulinet Sun Glory Lucero	Pío Pío Pichingal	Kong Enfiestado	Opositor Zorro Veloz	Petite Fleur C. Gitana La Estancilla	Mollendo Montepin Huechuquito	Numen Kim West Sardiniere
LA HIPICA	Ansia Galesa Politesse	Juana María R. del Fuego Dactilógrafa	Pandión Romántico Lavoisier	Fortunella Manakara Andareña	M. Theresia Lucero Lombardero	Pío Pío Pichingal Noctámbulo	Kong Peiping Enfiestado	Pantín R. del Bosque	Azul y Verde Petite Fleur El Cuyano	Mollendo Lido Huechuquito	Galo Sardiniere Kim West
LA HUASCA	Ansia Politesse Sakkara	R. del Fuego Big Moon Policasta	Promotor Mic Mac Prometedor	Rara Jordania	Moulinet Lombardero M. Theresia	Pío Pío Pichingal	Kong Enfiestado	Opositor Zorro Veloz	Petite Fleur El Cuyano Miss Marcela	Montepin Mollendo Huechuquito	Numen Sardiniere Garnir
ULTIMA HORA	Ansia Politesse Sakkara	R. del Fuego Big Moon Policasta	Pandión Promotor Vampiro	Rara Jordania Furtunella	Moulinet Lombardero Lucero	Pichingal Pío Pío	Kong Enfiestado	Opositor Z. Veloz	P. Fleur Azul y Verde El Cuyano	Mollendo Lido Huechuquito	Numen Kim West Garnir
EL SIGLO	Ansia Politesse L. Temblorosa	R. del Fuego Big Moon Speedy Gal	Promotor Pandión Vampiro	Rara Jordania Fortunella	Moulinet Lombardero Emula	Pío Pío Pichingal	Kong Enfiestado	Opositor Pantín	P. Fleur Azul y Verde El Cuyano	Mollendo Lido Huechuquito	Numen Sardiniere Garnir
EL CLARIN	Ansia Sakkara Politesse	Big Moon Policasta R. del Fuego	Vampiro Romántico Quitador	Rara Jordania Manakara	Sun Glory Emula Lucero	Pireo Nazra Pichingal	Kong Peiping Black Bar	Opositor Z. Veloz	P. Fleur El Cuyano	Lido Mollendo Dorman	Numen Ahora Si Garnir
LA TERCERA	Ansia Politesse L. Temblorosa	Big Moon R. del Fuego Siracusana	Quillén Romántico Quitador	Rara Jordania Homará	Emula Moulinet Lombardero	Sarmiento Noctámbulo Pichingal	Kolchak Respetable Tunuyán	Z. Veloz Patín Opositor	La Estancilla El Cuyano C. Gitana	Mohín Montepin Mollendo	Ahora Si Numen Galo
LA SEGUNDA	Ansia Politesse Sakkara	Big Moon R. del Fuego Siracusana	Quillén Promotor Romántico	Fortunela Rara Jordania	Lucero Moulinet Lombardero	Pichincal Sarmiento Pío Pío	Enfiestado Kong Black Bar	Pantín Opositor Zorro Veloz	M. Marcela Petite Fleur	Huechuquito Lido Montepin	Kim West Garnir Numen
"TIERRA DERECHA" R. Nacional	Ansia Politesse Sakkara	Big Moon R. del Fuego Dactilógrafa	Quillén Promotor Lavoisier	Rara Fortunella Homará	Lombardero M. Theresia Moulinet	Pichingal Pío Pío Nazra	Enfiestado Respetable Kong	Z. Veloz Pastín R. del Bosque	C. Gitana P. Fleur M. Marcela	Huechuquito Mohín Montepin	Kim West Numén Garnir
EL CLUB	Ansia Politesse L. Temblorosa	R. del Fuego Big Moon	Romántico Prometedor Pandión	Rara Manakara Jordania	M. Theresia Emula Moulinet	Pichingal Pío Pío Noctámbulo	Enfiestado Black Bar Kolchak	R. del Bosque Le Girondin Z. Veloz	P. Fleur Azul y Verde La Estancilla	Azulejo Huechuquito Mohín	Numen Garnir Don Manuel

Opositor debe lucirse en 1.900 metros

Defenderá nuestro pronóstico en el Clásico del H. Chile

OPOSITOR, el hijo de Florete y Gueldi, que prepara Juan Cavieres, contará con el favoritismo de prensa y público en el Clásico "Sociedad Artesanos "La Unión", que en la distancia de 1.900 metros se disputará hoy en el Hipódromo Chile.

El nieto de D'Alembert resiste peso alto y contará, además, con la conducción del experimentado látigo Rogelio Parodi. Para el 2.o lugar optamos por Zorro Veloz.

Nuestra acostumbrada Selección de Aprontes para la mañana de hoy es la siguiente:

1.a ANSIA: 400 metros en 25 3|5, con Bernardo García.
GRAY HILL: 400 metros en 25 2|5, con Santiago Véliz.
LA TEMBLOROSA: 600 metros en 36 3|5, con Luis Hevia.
SIN ORGULLO: 400 metros en 24 1|5, con Jorge Aravena.

2a. BIG MOON: 600 metros en 38 segundos, con José M. Aravena, en la pista del Club Hípico.
ONEROSA: 400 metros en 24, con Hernán Basay, de bajada y desde el partidor.
POLICASTA: 800 metros en 51 1|5, con Eduardo Soto, acompañado.
REINA DEL FUEGO, 400 metros en 24 1|5 con Fernando Toro.
SPEEDY GAL: 800 metros en 52 segundos, con Raúl Neira.

3a. LAVOISIER: 400 metros en 24 2|5, con Raúl Neira.
MISTER MAGOO: 400 metros en 24 segundos, con Víctor Espinoza.
QUILLEN: 600 metros en 37 2|5, con Mario Carú.
ROMANTICO: 500 metros en 31 2|5, con Samuel Meneses.
VAMPIRO: 600 metros en 38 segundos, con Mario Valdivieso.

4a. HIROTA: 1.000 metros en 1.02, con Claudio Paredes.
MANAKARA: 1.000 metros en 1.02 2|5, con F. Toro.
RARA: 1.000 metros en 1,01 3|5, con L. Camus.

5a. LOMBARDERO: 600 metros en 36 1|5, con Luis Camus.
MOULINET: 300 metros en 19, repitió en 18 1|5, con Ricardo Jaque, en el C. Hípico.
MARIA THERESIA: 400 metros en 24 1|5, con Samuel Meneses.
LA TROLOLO: 400 metros en 26 segundos, con Artemio González.
LUCERO: 1.400 metros en 1.35 3|5, con Renato Montoya, en el Club Hípico.

6.a PICHINGAL: 500 metros en 30 3|5, con Raúl Medel, en el Club Hípico, acompañado.
PIO PIO: 300 metros en 18 3|5, con Héctor Salas, repitió en 18 2|5, en el C. Hípico.

7.a KONG: 400 metros en 23 2|5, con Manuel Díaz, repitió en 23 segundos, de bajada.
ENFIESTADO: 600 metros en 36 3|5, con Juan Sandoval.
BLACK BAR: 1.400 metros en 1.36, con José E. Rodríguez.
RESPETABLE: 1.400 metros en 1.30 2|5, con I. Sandoval y 500 metros en 31 segundos, Artemio González.

8.a REY DEL BOSQUE: 600 metros en 37 3|5, con Fernando Toro, en el Club Hípico.
LE GIRONDIN: 1.200 metros en 1.17, con Augusto Díaz, y 1.000 metros en 1.02, con Gustavo Farfán.
PURO CHILE: 1.600 metros en 1.49, con Carlos Sepúlveda, en el Club Hípico.

9.a EL CUYANO: 1.300 metros en 1.25, con A. Torres, y 800 metros en 51 segundos, con Santiago Véliz, y acompañado.
CANTA GITANA: 1.200 metros en 1.17 3|5, con Iván Sandoval, acompañada.
MISS MARCELA: 1 vuelta (1.634 metros) en 1.51, con F. Toro, y 1.000 metros en 1.06, con Santiago Véliz.
PETITE FLEUR: 1.000 metros en 1.03 4|5, con Fernando Toro.
CURIPEUMO: 1.200 metros en 1.17, con Mario Valdivieso, acompañado.

10.a MOLLENDO: 1.400 metros en 1.34 1|5, con E. Soto, y 1.000 metros en 1.06, con Santiago Véliz.
CHAÑAL: 700 metros en 45 2|5, con Sergio Escudero, en la pista del C. Hípico.
HINCAPIE: 600 metros en 37 1|5, con Raúl Neira.
MONTEPIN: 1.200 metros en 1.17, con G. Farfán, acompañado, y 400 metros en 24, de bajada, con Samuel Meneses.
LIDO: 1.400 metros en 1.32 2|5, con Gustavo Ayub, acompañado, y en el Club Hípico.
AZULEJO: 1.200 metros en 1.18 2|5, con Artemio González, y 600 metros en 38, con Iván Sandoval.
FLORETISTA: 1.000 metros en 1.06, con Matías Alquinta.
MOHIN: 1.400 metros en 1.34 2|5, con Hernán Basay.

11a. NUMEN: 500 metros en 30 3|5, con Hugo Ponce, en el Club Hípico, y acompañado.
GARNIR: 600 metros en 36 1|5, con Rafael Castillo J.
DON MANUEL: 400 metros en 24 1|5, con Luis Hevia.
KIM WEST: 1.300 metros en 1.24, y 600 metros en 37 2|5, con Hernán Olguín.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares fueron retirados para la reunión de hoy, de ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1.a carrera: Galesa (3), y Tsushima (12).
2.a carrera: Policasta (10).
6.a carrera: Prometedor (7), y Tío Mono (12).

CLUB HIPICO

1 a carrera: Marchamar (2).
6a. carrera: Amagana (5).
9.a carrera: Alter Ego (10).

UNIVERSIDAD DE CHILE

Escuela de Medicina

De acuerdo a la Ley 10.223, llámase a concurso para proveer los siguientes cargos docentes:

CATEDRA "D" DE CIRUGIA

1 Jefe Clínica 2o., Gr. 2.o, con 6 horas.
1 Ayudante 1.o, Gr. 3.o, con 6 horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 29 de enero próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Santos Dumont N.o 999, 5.o piso.

AVISO

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Solicítanse PROPUESTAS PUBLICAS para la adquisición de 700 m2. útiles de edificación, dispuestos en uno o dos pisos completos, que cumplan los requisitos ordenados por la Ley N.o 6.071, para ser destinados a dependencias del Servicio Médico Nacional de Empleados.

La ubicación preferencial debe ser la del sector comprendido entre las calles: Santo Domingo, Avenida B. O'Higgins, Manuel Rodríguez, Plaza Italia o Avenida Bulnes.

Los interesados deberán presentar planos, especificaciones, descripción, plazo de entrega, valor del inmueble y condiciones de pago.

Las propuestas se abrirán el día 31 de enero de 1962, a las 17.30 horas, en la Oficina del Secretario General, Bandera N.o 72, quinto piso.

El Vicepresidente Ejecutivo

CLUB HIPICO

Domingo 14 de enero de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— Premio CORONADO.— A las 13.30 horas. (Primera válida del Concurso de Pronósticos.)

S. Vera	1	Reviens . .	56	8	D. Sotomayor	2 1
G. Monetta	1a	Soplido . .	56	5	D. Sotomayor	2 0 0 1 2
L. A. Marchant	2	Marchampr .	52	2	L. A. García	0 0 0 0 0
A. Núñez	3	Mundano . .	52	4	A. Muscatt	1 2 4 0 3
C. Galdames	4	Ricky Bar .	52	1	O. Silva	3 5 0 2 3

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— Premio CLARA.— A las 14 horas. (Segunda válida para el Concurso de Pronósticos. 1a. válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 13.50 horas.)

R. Valenzuela	1	Agasajada .	52	2	C. Tapia	0 0 5 0 3
R. Jaque	2	Belarmina . .	52	5	A. Proschle	3 3 2 3 2
D. Basoalto	3	Indignada .	52	9	J. Fuentes	0 0 0
C. Galdames	4	Johanna . .	52	1	L. A. García	5 2 3 3 6
S. Vera	5	Laurie . . .	52	12	G. Sarmiento	0 0 0 4 2
C. Sepúlveda	6	M. en Flor .	52	13	J. Cavieres	4 0 4 3 4
H. Salas	7	Pachamanca .	52	10	A. Castro	5 4 5 5
A. Parra	8	Provisora . .	52	11	R. Rabello	0 0 0 0 0
G. Saavedra	9	Queskela . .	52	3	S. Fuentes	0 0 0 0 0
V. Bravo	10	Raiatea . .	52	6	P. Medina	— — —
R. Gatica	11	Smile . . .	52	4	E. Castillo	0 0 0 0 0
L. Paredes	12	Takamatsú . .	52	7	A. Bullezú	0 0 2 5 3
G. Ayub	13	Talabartera .	52	14	F. González	0 0 0 0 5
A. Núñez	14	Tour Blue . .	52	8	J. Argagnon	0 0 0 0 2

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Condicional 2 años.— Premio CAMPESINO.— A las 14.25 horas. (3a. válida para el Concurso de Pronósticos.)

S. Vera	1	Bienestar . .	55	6	A. Valdés	2
J. Escobar	2	Golden Age .	55	9	R. Allen	— — —
R. Valenzuela	2a	V. Esperanza	52	8	R. Allen	2
R. Parodi	3	Nipororo .	55	5	E. Inda	2
A. Jaque	4	Lleca . . .	52	7	R. San Martín	3
V. Barra	5	Mangosta . .	52	1	S. Gajardo	0
A. Núñez	6	Mongrana .	52	8	J. Melero	3
G. Jorquera	7	Playa Chica	52	2	L. Santos	— — —
G. Monetta	8	Requena . . .	52	4	M. Amaya	5

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 14.55 horas.— Sexta serie.— Handicap.— Premio CIMARRON II.— (Jinetes Aprendices.)

E. Núñez	1	Nebreda . . .	56	10	P. Inda	0 0 0 0 0
A. Jaque	2	Tamboreo . .	56	3	J. González	4 1 2 2 5
V. Barra	3	C. Lara . . .	53	7	M. Réndic	0 5 0 0 0
S. Meneses	4	Magyar . . .	51	4	A. Sepúlveda	3 3 5 0 1
G. Saavedra	5	Quiquita . .	50	6	S. Fuentes	0 0 5 0 5
R. Jaque	6	Ofelita . . .	48	1	L. G. Alvarez	0 0 0 0 0
G. Ayub	7	Narigón . . .	48	5	F. Chamorro	0 0 0 0 0
G. Meneses	8	Atraco . . .	45	11	S. Olivares	4 0 0 0 0
L. Marchant	9	Austríaco . .	45	8	R. Constanti.	0 4 1 0 0
N. N.	9a	Lilomén . .	45	9	R. Constanti.	0 0 0 0 0
S. Escudero	10	La Pompad.	45	2	E. Inda	0 3 0 0 0

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 15.25 horas.— Tercera serie.— Handicap.— Premio COPIHUAL.— (Quinta válida para el Concurso de Pronósticos.)

R. Parodi	1	Banderillero	55	2	J. Cavieres A.	0 3 8 0 4
J. Araya	2	G. Chance . .	55	6	F. León R.	0 1 3 5 6
G. Jorquera	3	Tronio . . .	55	3	J. Fuentes	0 0 4 0 3
E. Soto	4	Dominado .	53	7	J. Herane	1 0 4 0 6
C. Sepúlveda	5	Yalosé . . .	53	1	P. Bagú	2 4 4 4 5
S. Meneses	6	Matalinda . .	50	5	H. Inda	0 0 4 4 1
F. Toro	7	R. del Sol .	50	8	F. Jacial	2 0 0 0 7
S. Vera	8	Carácter . .	49	10	J. Inda	4 0 0 3 3
D. Cerda	9	Marcianita. .	48	4	L. A. Orellana	2 1 3 2 0
R. Gatica	10	V. Eugenia .	46	9	R. Sn. Martín	1 0 4 2 5

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 16 horas.— Quinta serie "B".— Handicap.— Premio COUNTRY LIFE.— (Sexta válida para el Concurso de Pronósticos.— Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 15.50 horas.)

H. Salas	1	Lorito . . .	53	4	J. M. Baeza	2 2 0 0 1
H. Salas	1a	Dedicatoria .	52	9	J. M. Baeza	0 0 0 2 1
G. Jorquera	2	Palumbario .	55	2	L. A. García	0 0 3 5 3
R. Valenzuela	3	M. Locura .	54	10	A. Valdés	0 4 5 2 2
J. Escobar	4	Beaumarch.	53	6	V. A. Polanco	0 0 5 2 1
L. A. Paredes	5	Amagana . .	51	13	A. Bullezú	1 0 0
G. Galdames	6	Bricketazo .	51	11	J. Zúñiga	1 0 0 3 1
J. Aravena	7	Lomaso . . .	50	7	V. Contreras	0 0 0 5 0
R. Montoya	8	Eybar . . .	49	12	A. Castro	0 0 5 1 0
C. Sepúlveda	9	Talquino . .	49	3	A. Lab	0 0 3 0 4
L. Marchant	10	Bad Berka .	48	1	O. Pfau	0 4 2 3 0
R. Gatica	11	Concurrenci.	48	8	F. Jaciel	0 5 2 0 0
S. Meneses	12	Pitillo . . .	47	5	E. Castillo	0 0 0 0 0

SEPTIMA CARRERA.— 1.600 metros.— Especial.— Premio VICTOR RABY.— A las 16.30 horas.— (Transmisión telefónica desde el Valparaíso Sporting Club).— (Séptima válida para el Concurso de Pronósticos.)

N. N.	1	Rescatado . .	61	2	R. Celpa
O. Saavedra	2	Blackbushes .	60	8	G. Urquidi
R. Madariaga	3	Satélite . . .	54	6	A. Bullezú
E. Araya	4	Recital . . .	53	9	S. Fuentes
N. Bravo	5	Fiestero . .	49	3	J. Melero
J. M. Aravena	6	Caleuche . .	47	4	J. Cavieres
A. Orellana	7	Pomelo . . .	46	10	J. Melero
J. Amestelly	8	Fleuret . . .	45	5	J. Suárez
S. Asócar	9	Sarajevo . .	45	1	A. Breque
J. Parra	10	O. Chernia .	45	7	G. Avila

CARRERA "A".— 1.800 metros.— Handicap.— Sin apuestas.— Premio CORRECTO.— (Se correrá inmediatamente después de la 7a. carrera.)

A. Núñez	1	Tres Flores .	54	2	A. Breque	0 1 2 4 1
S. Vera	2	Manojo . . .	48	1	V. Romo	2 2 3 2 3
R. Gatica	3	Vickery . .	47	3	J. M. Baeza	4 0 0 0 1

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.— Especial.— A las 17.05 horas.— Premio JORGE ZAMUDIO FLORES.— (Octava válida para el Concurso de Pronósticos.)

F. Toro	1	Cielo Azul .	55	3	A. Breque	4 0 3 2 1
R. Parodi	2	Polichinela .	54	6	J. Cavieres	4 0 1 1 0
R. Valenzuela	3	Hamurabi . .	53	4	J. Maldonado	3 0 1 4 0
H. Salas	4	Mambrino .	52	1	A. Castro	4 2 3 0 5
N. N.	5	El Cometa .	52	2	C. Tapia	2 1 3 0 0
G. Jorquera	6	Snipe . . .	51	5	P. Bagú	0 3 5 1 2
C. Sepúlveda	7	Mesurada .	46	7	J. Cavieres A.	0 3 0 0 0
R. Gatica	8	C. Linda . .	45	8	A. Proschle	3 4 0 2 1

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— Handicap.— A las 17.35 horas.— Premio COPETE.— (Segunda válida para la Apuesta Triple Cierre a las 17.25 horas).— (Novena válida para el Concurso de Pronósticos.)

R. Parodi	1	Mosquete . .	56	2	C. Tapia	0 0 5 2 3
E. Saavedra	2	Angurriento	55	5	J. Melero	0 3 4 1 0
J. Escobar	3	Contrabando	54	9	P. Inda	3 0 5 4 0
A. Núñez	4	Busca . . .	53	4	A. Valdés	5 0 2 3 3
J. Caro	4a	Binding . .	51	12	A. Valdés	0 0 2 2 0
F. Toro	5	Sibila . . .	53	11	A. Breque V.	0 5 1 5 2
H. Salas	6	Marilita . .	51	7	J. G. González	4 0 2 2 4
G. Jorquera	7	P. Dura . .	51	10	J. Fuentes	0 3 2 0 3
D. Cerda	8	Río Tajo . .	50	3	P. Medina	0 4 1 0 0
C. Sepúlveda	9	Cantaniña . .	49	8	P. Bagú	4 5 0 5 1
A. González	10	Alter Ego .	48	6	A. López	5 5 2 4 2
S. Vera	11	Los Yuyos .	48	1	J. Cavieres	5 5 0 0 2

DECIMA CARRERA.— A las 18.05 horas.— 1.500 metros.— 4a. serie.— Handicap.— Premio CITIZEN KANE.— (10a. válida para el Concurso de Pronósticos).

I. Sandoval	1	Victimado . .	57	1	A. Valenzuela	3 0 1 4 4
R. Parodi	2	Yungay . .	57	3	J. Cavieres	0 0 3 0 3
E. Saavedra	3	Again . . .	55	6	J. Melero	5 0 0 1 1
S. Vera	4	Canadian . .	54	8	D. Sotomayor	1 0 1 5 5
O. Muñoz	5	La S. Envid.	52	10	J. Chamorro	1 1 3 4 4
H. Salas	6	Grandiosa . .	51	4	A. Castro	3 4 2 1 0
A. Núñez	7	Idéntico .	50	5	D. Sandoval	0 0 0 0 3
P. Toro	8	Lenca . . .	49	9	P. Inda	0 0 0 1 5
C. Galdames	9	Querellador .	49	2	O. Silva	0 0 3 4 5
C. Sepúlveda	10	Telaraña . .	49	7	P. Valderrama	5 1 0 1 5
R. Montoya	11	Bule . . .	48	12	S. Fuentes	0 5 5 0 3
S. Meneses	12	O'Brien . .	48	11	E. Inda	0 0 0 0 1

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.35 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie "A".— Handicap.— Premio CUARTETO.— (11a. válida para el Concurso de Pronósticos).— (3a. válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 18.25 horas.)

R. Parodi	1	Damocles . .	56	11	J. Cavieres A.	0 0 0 0 0
R. Neira	2	Phillius . .	56	7	S. Miceli	0 0 0 1 3
J. Escobar	3	Surcouf . .	56	2	P. Inda	0 2 1 3 4
J. Riquelme	4	El Obrero .	53	8	L. A. Orellana	0 0 5 0
N. N.	5	Caudalosa . .	54	4	J. F. González	0 3 0 1 3
E. Guajardo	6	Don Tolo .	53	9	P. Avaria	2 1 0 0 0
C. Sepúlveda	7	Ulanova . .	53	2	P. Bagú	0 0 4 0 3
A. Núñez	8	Ebanista . .	51	1	D. Sandoval	0 3 2 5 1
E. Soto	9	Liebling . .	51	5	J. Suárez	0 0 0 5 0
G. Jorquera	10	Atolón . . .	50	10	L. A. García	0 3 0 0 4
S. Vera	11	La Villette .	50	13	J. B. Argagnon	2 0 0 0 0
R. Valenzuela	12	Bramante . .	49	14	F. León R.	0 0 0 2 5
C. Galdames	13	Manotón . .	48	12	O. Silva	0 0 [illegible] 1 0
S. Escudero	14	Nixe	46	6	V. Romo	[illegible] 1 5 0 2

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— Handicap.— A las 19.10 horas.— Premio CARNAVAL.— (12a. válida para el Concurso de Pronósticos.)

E. Soto	1	Sioux . . .	56	4	J. Suárez	0 0 3 2 4
J. Escobar	2	Indulto . . .	54	8	V. A. Polanco	0 0 0 0 1
R. Parodi	3	Pluto	54	13	J. Cavieres	0 1 0 5 3
G. Jorquera	4	Big Ben . .	53	17	L. A. García	0 0 0 0 0
A. Núñez	5	Mazatlán. .	53	2	D. Sandoval	0 3 0 3 1
E. Salas	6	V. Negros .	53	12	H. Inda	0 0 4 0 0
G. Monetta	7	Caicis . . .	52	1	D. Sotomayor	2 5 2 1 4
S. Vera	8	Comet . . .	52	16	G. Urquidi	5 0 0 0 1
C. Sepúlveda	9	Eudora . . .	52	11	P. Valderrama	0 0 0 0 1
L. A. Paredes	10	Mayor . . .	52	18	J. F. González	0 0 0 0 0
N. N.	11	Rigor	51	5	R. Villa	0 3 0 0 5
F. Toro	12	Ruralina . .	51	[illegible]	T. Herrera	1 5 0 3 3
H. Salas	13	Romaña . .	50	14	J. Argagnon	2 2 4 3 1
R. Neira	14	Barbacoa . .	49	6	L. E. Vásquez	0 5 1 0 6
S. Meneses	15	Cataviento .	48	10	O. Jara	5 0 5 0 0
A. González	16	Pampa Mía .	48	8	J. Melero	0 0 0 0 4
L. A. Marchant	17	Mardita . .	47	15	V. Valenzuela	5 5 0 0 0
N. N.	18	Panhandle .	47	7	J. Maldonado	0 3 5 5 0

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera
LA NACION	Soplido Reviens	Johanna Tour Bleue Takamatsu	Nipororo Golden Age V. Esperanza	Tamboreo La Pompadour Nebreda	Yalosé Matalinda V. Eugenia	Miss Locura Palumbario Briketazo	Caleuche Sarajevo Recital	Snipe Cielo Azul Cara Linda	Cantaniña Sibila Mosquete	O'Brien Telaraña idéntico	Ulanova Caudalosa Nixe
ULTIMAS NOTICIAS	Soplido Richy Bar Mundano	Belarmina Tour Bleue Johanna	Bienestar V. Esperanza Golden Age	Quiquita Tamboreo Magyar	V. Eugenia Matalinda Tronio	Palumbario Miss Locura Lorito	Recital Rescatado Pomelo	Snipe Cielo Azul Cara Linda	Los Yuyos Angurriento Busca	Querellador Again Bule	Bramante Atolón Ebanista
LA TERCERA	Mundano Ricky Bar Reviens	Tour Bleue M. en Flor Johanna	Nipororo Golden A. V. Esperanza	Magyar Tamboreo Quiquita	Yalosé Carácter V. Eugenia	Bad Berka M. Locura Beaumarchais	Caleuche Sarajevo Recital	Snipe C. Linda Mambrino	Sibila Busca Los Yuyos	Again Canadian Bule	Bramante Atolón Ulanova
CLARIN	Soplido Ricky Bar Reviens	Tour Bleue Belarmina Takamatsú	V. Esperanza Nipororo Lleca	C. Lara Magyar Quiquita	Banderillero Yalosé Carácter	M. Locura Eybar Palumbario	Caleuche Rescatado Recital	Polichinela Mambrino C. Linda	Sibila Busca Río Tajo	Canadian Telaraña Yungay	Bramante Ulanova Surcouf
EL SIGLO	Soplido Ricky Bar	Tour Bleue Belarmina Agasajada	V. Esperanza Nipororo Golden A.	Magyar Nebreda Tamboreo	Banderillero Carácter Matalinda	Palumbario M. Locura Bricketazo	Recital Caleuche Fiestero	Snipe Cielo Azul Polichinela	Sibila Los Yuyos Cantaniña	Again O'Brien Idéntico	Atolón Ebanista Ulanova
LA SEGUNDA	Soplido Mundano Ricky Bar	Laurie Tour Bleue Belarmina	Golden A. V. Esperanza Mongrana	Magyar Quiquita Narigón	V. Eugenia Matalinda Banderillero	Beaumarchais Palumbario M. Locura	Recital Caleuche Pomelo	Snipe C. Linda Cielo Azul	Los Yuyos Sibila Mosquete	Again O'Brien Canadian	Bramante Ebanista Nixe
ULTIMA HORA	Soplido Ricky Bar	Tour Bleue Belarmina Laurie	V. Esperanza Nipororo Golden A.	Magyar Tamboreo Ofelita	Banderillero Carácter Matalinda	Palumbario M. Locura Dedicatoria	Recital Caleuche Rescatado	Snipe Polichinela Cielo Azul	Sibila Busca Los Yuyos	Again O'Brien Yungay	Ebanista Ulanova Atolón
TIERRA DERECHA, R. NACIONAL	Soplido Mundano	Takamatsú Laurie Belarmina	V. Esperanza Bienestar Nipororo	Magyar Quiquita Tamboreo	Dominado Matalinda Yalosé	M. Locura Lorito Bad Berka	Pomelo Caleuche Recital	Snipe Mambrino El Cometa	Los Yuyos Cantaniña Sibila	O'Brien Again Yungay	Surcouf Bramante Ebanista
EL CLUB	Soplido Ricky Bar	Tour Bleue Laurie Johanna	Nipororo V. Esperanza Lleca	Magyar C. Lara Quiquita	V. Eugenia Matalinda Tronio	M. Locura Palumbario Dedicatoria	Recital Blackbushes Satélite	Snipe C. Linda Cielo Azul	Mosquete Sibila Cantaniña	Canadian Again Telaraña	Ebanista Surcouf Ulanova
EL ENSAYO	Soplido Ricky Bar	Tour Bleue Belarmina Johanna	V. Esperanza Nipororo Mongrana	Nebreda Magyar Quiquita	Matalinda Banderillero Carácter	Miss Locura Beaumarchais Lorito	Caleuche Recital Sarajevo	Snipe Cara Linda Polichinela	Sibila Angurriento Cantaniña	O'Brien Canadian Lenca	Atolón Ulanova Ebanista
LA HIPICA	Soplido Mundano	Tour Bleue M. en Flor Takamatsú	V. Esperanza Bienestar Golden Age	Magyar Nebreda Tamboreo	Banderillero Tronio Carácter	Miss Locura Palumbario Bricketazo	Caleuche Recital Satélite	Cielo Azul Mambrino Snipe	Busca Angurriento Sibila	Lenca O'Brien Idéntico	Surcouf Ebanista Caudalosa
LA HUASCA	Soplido Ricky Bar	Tour Bleue Belarmina Agasajada	V. Esperanza Nipororo Golden Age	Magyar Nebreda Quiquita	Banderillero Carácter Matalinda	Miss Locura Bricketazo Dedicatoria	Rescatado Recital Sarajevo	Polichinela Mambrino Cara Linda	Mosquete Sibila Busca	Telaraña O'Brien Idéntico	Ulanova Surcouf Caudalosa

Por su gran rapidez preferimos a Snipe

En la mejor prueba del programa de esta tarde en el Club Hípico

Una competencia para velocistas ocupa el principal lugar del programa de esta tarde, que tiene, otra vez, una prueba para "el oído", como será el clásico que se transmitirá desde el Valparaíso Sporting Club.

En la prueba especial será nuestro favorito Snipe, veloz hijo de Comodor, que con sus kilos, estamos seguros, será un rival de mucho riesgo para cualquiera de los anotados.

Además, esto es punto aparte, su estado es de primera calidad.

El resto de los rivales de nuestro favorito es muy peligroso. De ellos, por su triunfo reciente sobre Maquiavélico —si no sintió el esfuerzo— el mejor es Cielo Azul, quedando también para entrar en la "refriega" final Cara Linda, que va en un franco tren ascendente.

La selección de apronte de la semana es el siguiente:

1.a REVIENS, Guillermo Monetta, 1.400 metros en 1 minuto 33 segundos.

SOPLIDO, 1.200 metros, en 1 minuto 18 segundos 2|5.

MUNDANO, Aurelio Núñez, 800 metros en 18 segundos.

2.a BELARMINA, pista de césped, Ricardo Jaque, 1.000 metros en 1 minuto.

LAURIE, O. Muñoz, 1.400 metros en 1 minuto 36 segundos.

MALVA EN FLOR, R. Parodi, 800 metros en 51.

PACHAMANCA, H. Salas, 1.400 metros en 1.35.

TAKAMATSU, O. Muñoz, 1.400 metros en 1.33.

TOUR BLUE, A. Núñez, césped, 1.200 metros en 1.13 2|5, y 700 metros en 45.

3.a BIENESTAR, pista de césped acompañado, S. Vera, 1.000 metros en 59 segundos 2|5.

VILLA ESPERANZA, pista de césped, R. Valenzuela, 1.000 metros en 59 segundos 2|5.

MONGRANA, césped, Aurelio Núñez, 1.000 metros en 1 minuto.

4a. NEBREDA, Jorge Castro, por pista de césped, acompañada, 1.200 metros en 1 minuto y 13 segundos.

LA POMPADOUR, Sergio Escudero, 700 metros en 45 segundos.

5.a REY DEL SOL, Angel Jaque, 400 metros en 23 segundos 4|5, repitió en 24 segundos.

CARACTER, Jorge Caro, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos.

VICTORIA EUGENIA, Angel Jaque, 1.200 metros en 1 minuto 19 segundos 3|5.

6.a LORITO, Eulogio Salas, 1.400 metros en 1 minuto 35 segundos.

PALUMBARIO, Galvarino Jorquera, 1.400 metros, en 1 minuto 33 segundos.

MISS LOCURAS, José Escobar, 600 metros en 37 segundos 3|5.

PITILLO, A. Núñez, 1.400 metros en 1 minuto 36 segundos.

8.a MAMBRINO, A. Núñez, 1.000 metros en 1.07 2|5.

SNIPE, Galvarino Jorquera, 800 metros en 51 segundos.

CARA LINDA, R. Jaque, césped, 1.000 metros en 1 minuto.

9.a ANGURRIENTO, Enrique Saavedra, 1.200 metros en 1.21 2|5.

CONTRABANDO, R. Valenzuela, acompañado, 1.200 metros en 1.13.

BINDING, A. Núñez, acompañada, 1.000 metros en 59 2|5 por pista de césped.

10a VICTIMADO, 1.634 metros (una vuelta a la pista del H. Chile), con I. Sandoval, en 1.52.

AGAIN, 1.400 metros con O. Muñoz, en 1.34.

LA SIN ENVIDIA, O. Muñoz, 600 metros en 37 segundos.

GRANDIOSA, R. Montoya, 1.400 metros en 1, 33 2|5.

IDENTICO, A. Núñez, 700 metros en 45 segundos.

TELARAÑA, C. Sepúlveda, 1.400 metros en 1.32 3|5.

O'BRIEN, Jorge ... 700 metros en 44 2|5.

11a. SURCOUF, ... metros en 1.2... pañado, y ... tros en 38 ... tiendo en 3... dos.

EBANISTA, R. ... 700 metros en 45 3|5.

CAUDALOSA, Sergio ... 1.400 metros en 1 minuto ... segundos.

LA VILLETE, Sergio ... 700 metros en 46 segundos.

12.a INDULTO, G. ... vedra, 1.000 m... en 1.06 2|5.

BIG BEN, G. ... quera, 1.000 ... en 1.05.

COMET, Sergio Vera, ... metros en 32 segundos.

EUDORA, J. Rod... 1.000 metros en 1.01 3|5.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Llámase a

CONCURSO MEDICO

CONFORME A LO DISPUESTO EN EL REGLAMENTO DEL SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS, DECRETO SUPREMO N.o 212, PARA PROVEER LOS SIGUIENTES CARGOS:

Un médico "CARDIOLOGO", para el Servicio Regional de Iquique, con 2 horas, grado 5.o y quinquenios;

Un médico "TISIO-RADIOLOGO", para el Servicio Regional de Iquique, con 2 horas, grado 5.o, quinquenios y Asignación de 20% por especialidad peligrosa;

Un médico "PEDIATRA", para el Servicio Regional de La Serena, con 2 horas, grado 5.o y quinquenios;

Un médico "TOCOLOGO", para el Servicio Regional de Chillán, con 2 horas, grado 5.o y quinquenios;

Un médico "DELEGADO", para la ciudad de Lota, con 2 horas, grado 5.o y quinquenios;

Un médico "EXAMEN DE SALUD", para el Equipo Médico de Angol, con 2 horas, grado 5.o y quinquenios; y

Un médico "DELEGADO", para la ciudad de Ancud, con 2 horas grado 5.o y quinquenios.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera 72, 5.o piso, Santiago, y en los Servicio Regionales respectivos, hasta el día 27 de enero de 1962, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Banco de Chile

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo con lo dispuesto en los Estatutos, cítase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará el jueves 18 de Enero de 1962, a las 11.30 horas, en las Oficinas del Banco, calle Ahumada N.o 251, con el objeto de someter a su aprobación la Memoria y el Balance correspondientes al segundo semestre del presente año.

La Junta deberá también pronunciarse sobre el reemplazo o reelección de los Directores señores Ricardo Letelier Ruiz y Arturo Cousiño Lyon, que han cumplido su período reglamentario.

Corresponde, asimismo, a la Junta elegir dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes para el próximo semestre.

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

Para los efectos de la Junta y determinar los señores Accionistas que tendrán derecho al Dividendo de E° 0,025 por acción, y a la distribución de E° [illegible] por acción, correspondiente a diferencias de precio obtenidas en la enajenación de bienes raíces y valores mobiliarios y a otros fondos exentos de Impuesto a la Renta de 2a. Categoría y Global Complementario, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 28 de Diciembre al 18 de Enero, ambas fechas inclusive.

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS
Gerente

SANTIAGO, 22 de Diciembre de 1961.

SOC. COOPERATIVA DE CONSUMOS Y DE AHORROS LIMITADA "CARABINEROS DE CHILE"

GRAN REALIZACION DE TEMPORADA

Comunicamos a nuestros asociados que estamos efectuando una realización en nuestras Secciones de Venta desde el 10 de enero y hasta el 3... febrero próximo, con extraordinarios descuentos.

VACACIONES

Nuestras oficinas permanecerán cerradas del 5 al 21 de febrero, ambas fechas inclusive, con motivo de las vacaciones colectivas del personal.

LA GERENCIA

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 14 de enero de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— 6a. serie.— Premio CORFO.— A las 13 horas.

Araya	1	Bufido	55	2	D. Araya	4—0—4—3
Madariaga	2	Envidia	54	9	H. Jara	2—3—3—0
Núñez	3	Margoso	54	15	M. Maira G.	—0—3—0
Hughes	4	Hazaña	53	12	L. Valle	— — —0
Frías	5	Barriguita	52	1	F. Parisi	—0—0—0
Arredondo	6	Dalmata	52	14	E. Spirea	—0—0—0
Arquero	7	Senegambia	47	4	E. Spirea	— — —6
Parra	8	Altui	45	5	E. Spirea	—5—0—0
Durán	9	Arcole	49	8	D. Sandoval	3—3—3—4
Pérez	10	My Maid	49	11	O. Aliaga	— —0—2
Vásquez	11	Nilla	48	7	A. Marchesini	6—6—0—2
Arellano	12	Pandero	48	10	L. Alvarez	5—6—5—6
Azócar	13	Chimbona	47	3	O. Castillo	Reaparece
Gálvez	14	Harris	47	6	U. Duque	— —0—0
Vargas	15	Magreb	46	16	J. Romero	0—2—0—0
Amestelly	16	Latino	45	13	R. Saavedra	

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— Premio CENTURION.— A las 13.35 horas.

Araya	1	Respeto	52	5	G. Sarmiento	—0—5—5
Quijada	2	Pendenciero	49	7	H. Navarro	0—0—5—0
Núñez	3	Mohín	48	14	M. Maira	5—4—3—0
Astorga	4	Cambalachero	48	16	F. Parisi	0—2—0—4
Pérez	5	Kleber	48	1	O. Silva	2 6 0 Reap.
Obregón	6	Menos Mal	48	3	H. Garretón	0—0—3—0
Vásquez	7	Monono	48	8	L. E. Vásquez	4—0—5—0
Azócar	8	Nitrihue	48	4	D. Bernal	0—0—6—4
Cortés	9	Sánscrito	48	12	F. Galleguillos	0—0—0—0
Benavides	10	Torroncino	48	2	G. Mancilla	0—4—6—5
Miranda	11	Aquitania	45	9	N. Ramírez	4—4—2—2
Gálvez	12	Gayena	45	11	E. González	3—2—6—0
Amestelly	13	Las Canchas	45	10	R. Saavedra	0—2—3—3
Arquero	14	P. Norteña	45	13	I. Saavedra	0—5—5—0
Vásquez	15	Sorena	45	6	G. Pérez	0—0—0—0
Parra	16	Tamalera	45	15	R. Allen	

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— 5a. serie.— Premio CLARA.— A las 14.10 horas.

Carrasco	1	Bujaza	54	7	M. Maira	0—0—0—0
Hughes	2	Basilea	52	16	M. Maira	6—6—6—0
Frías	3	Buque	54	2	A. Marchesini	—0—0—0
Benavides	4	Grimpola	54	1	O. Castillo	1—3—0—0
González	5	Bazara	53	14	O. Leiva	0—0—0—1
Soto	6	Frederica	53	4	U. Bravo	—6—5—0
Cortés	7	Revery	53	9	L. Alvarez	4—2—0—0
Vásquez	8	Uberlinda	53	13	R. Saavedra	4—5—?—1
Azócar	9	Llifén	52	3	R. Bernal	0—1—3—1
Quiroz	10	P. al Viento	52	11	A. Padovani	1 0 Reap.
Gálvez	11	Soberbio	51	6	L. Romero	— —1—5
Amestelly	12	Vendaval	50	12	D. Alvarez	—0—0—0
Parra	13	El Tanteo	49	8	O. Silva	0—4—6—3
Pérez	14	Mister Fox	49	15	O. Aliaga	Reaparece
Vásquez	15	C. Nome	48	5	D. Sandoval	— —0—5
Arquero	16	Tequesquiten	46	10	E. Spirea	— —0—0

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— 4a. serie.— Premio CIVIQUE.— A las 14.45 horas.

Saavedra	1	Florcina	55	5	J. González H	1—0—0—0
Romero	2	Deriva	53	11	J. González H	5—0—0—1
Araya	3	Brentano	53	16	G. Sarmiento	— — 0—2
Benavides	4	Bankú	52	12	O. Leiva	5—2—0—5
Madariaga	5	Miria	52	8	L. Romero	0—0—6—4
Núñez	6	Salima	52	13	G. Avila	— — 0—1
Arellano	7	Barzizán	51	3	A. Martínez	0—0—3—6
Bravo	8	B. Rojo	51	9	U. Bravo	6—1—0—0
Pérez	9	Bendix	50	10	F. Parisi	Reaparece
Farías	10	Weil	50	7	Alv. Breque	0—0—5—1
Pacheco	11	La Luchita	50	4	R. Bernal	— — —0
Azócar	12	Zampano	50	14	D. Bernal	0—1—0—0
Gálvez	13	Atencin Fir	49	1	G. Mancilla	— 1—5—0
Cortés	14	Testimonio	49	15	D. Araya	4—2—1—5
Amestelly	15	Brisamarina	48	2	D. Alvarez	2—0—6—1
Arquero	16	Apoteósis	47	6	A. Padovani	2—1—0—0

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— 1a. serie.— Premio GALES.— A las 15.20 horas.

Araya	1	Coherencia	58	9	R. Méndez	— — — —
Madariaga	2	Akrón	53	4	A. Bullezú	— — —0
Pacheco	3	Amallada	52	8	L. E. Vásquez	2—4—5—5
Bravo	4	El Andaluz	51	1	U. Bravo	6—5—5—1
Astorga	5	B. Pinta	50	6	G. Urquidi	— — —0
Obregón	6	Tabali	48	2	A. Breque	— — — —
Arellano	7	Taiwán	48	5	Alv. Breque	1—3—1—3
Amestelly	8	Imperioso	47	7	H. Jara	0—0—0—4
Azócar	9	Rapiña	46	1	D. Bernal	— 5—4—1

SEXTA CARRERA.— 800 metros.— Carrera Especial.— Premio FEDERICO C. PRAIN.— A las 15.55 horas.

Muñoz	1	Amadeo	54	9	L. E. Vásquez	— — — —
Saavedra	2	Capitán P.	54	1	G. Sarmiento	— — — —
Núñez	3	Huilco	54	6	E. Spirea	— — — —
Lerma	4	Machuca	54	11	——	— — — —
Frías	5	Mangual	54	15	A. Padovani	— — — —
Carrasco	6	Manifiesto	54	8	I. Saavedra	— — — —
Ulloa	7	Monte Gris	54	5	J. Melero	— — — —
Araya	8	Parrandero	54	4	J. Melero	— — — —
Bravo	9	Resorte	54	12	J. Urquidi	— — — —
Madariaga	10	B. Princesse	51	10	R. Allen	— — — —
Pacheco	11	Disipada	51	3	G. Mancilla	— — — —
Astorga	12	Florecilla	51	7	H. Navarro	— — — —
Benavides	13	La Mora	51	14	O. Leiva	— — — —
Parra	14	Quebradora	51	13	I. Saavedra	— — — —
Orellana	15	Vitry	51	2	R. Saavedra	— — — —

SEPTIMA CARRERA.— 1.600 metros.— Carrera Especial.— Premio VICTOR RABY.— A las 16.30 horas.

N.	1	Rescatado	61	2	R. Celpa	— — — —
Saavedra	2	Blackbushes	60	8	G. Urquidi	— — — —
Madariaga	3	Satélite	54	6	R. Méndez	— — —0
Araya	4	Recital	53	9	S. Fuentes	— — —1
Bravo	5	Fiestero	49	3	J. Melero	— — — —
M. Aravena	6	Caleuche	47	4	J. Cavieres	— — —2
Orellana	7	Pomelo	46	10	J. Melero	— — —0
Amestelly	8	Fleuret	45	5	J. Suárez	— — —3
Azócar	9	Sarajevo	45	1	A. Breque	— — —3
Parra	10	O. Chornia	45	7	V. Ramírez	— — — —

OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— Handicap Asc.— Premio CARBINE.— A las 17.10 horas.

Ulloa	1	Big Luck	57	8	J. Melero	- - - 0
Araya	2	Gloria G.	57	7	S. Fuentes	- - - 2
N.	3	Marusiña	55	2	A. Padovani	6 6 0 6
Silva	4	C. Filho	52	5	O. Urbina	2 0 5 3
Astorga	5	Monigote	50	6	D. Alvarez	6 1 3 1
Vásquez	6	El Bombo	46	3	G. Mancilla	3 2 6 5
Azócar	7	P. Firme	45	9	Alv Breque	2 0 3 1
Amestelly	8	Porcia	45	1	H. Garretón	5 1 5 1
Núñez	9	Querellado	45	4	M. Maira	4 5 0 1

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— 2a. serie.— Premio CASANDRA.— A las 17.50 horas.

Ulloa	1	B. Esther	54	5	J. Inda	- - - 3
Espinosa	2	Grand Slam	54	1	C. Covarrubias	- - - 0
Saavedra	3	B. Brummel	53	7	E. Spirea	6 4 5 3
Pacheco	4	Kindy	53	4	E. Valenzuela	0 6 0 1
Farías	5	Báltica	52	8	Alv. Breque	0 1 1 3
Pérez	6	Boomerang	49	9	Alv. Breque	0 0 2 0
Vásquez	7	Torquemada	51	6	L. E. Vásquez	- - - 0
Madariaga	8	Queen of C.	50	10	E. Rodríguez	- - - -
González	9	Foxy	49	11	O. Leiva	3 2 2 0
N.	10	Lessepe	48	2	A. Padovani	3 1 0 0
Arellano	11	Rubicunda	48	7	L. Alvarez B	- - - 0
Obregón	12	Pangalito	47	12	H. Garretón	- - - 0

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 3a. serie.— Premio CASTA.— A las 18.30 horas.

Bravo	1	Campanil	55	16	U. Bravo	0 6 0 0
Romero	2	Janitor	55	12	H. Garretón	3 6 1 0
Saavedra	3	Minuta	55	9	S. Saavedra	5 5 0 5
Silva	4	Go	54	5	F. Gazmuri	- - - -
Astorga	5	Pollyana	54	1	J. González H.	- - - -
Araya	6	Gran Diva	53	8	G. Sarmiento	3 1 0 1
González	7	Tonifare	53	7	O. Leiva	0 0 6 3
Arredondo	8	Altier	52	10	D. Sandoval	0 6 3 3
Arellano	9	Década	52	14	S. Fuentes	- - - -
Quijada	10	Paraíso	52	11	L. Valle	4 6 0 2
N.	11	Agradable	51	4	I. Saavedra	0 4 0 4
Farías	12	Halo	51	13	Alv. Breque	5 0 Reap.
Pacheco	13	Tolima	50	3	L. E. Vásquez	1 0 0 4
Azócar	14	Gabela	49	15	D. Bernal	0 0 0 2
Amestelly	15	Australiana	47	6	D. Alvarez	0 0 0 2
Parra	16	Cobertizo	46	2	O. Silva	0 3 0 3

Pronósticos para el Sporting

1.a Carrera: Fufido, Envia y Pandero.

2.a Carrera: Cambalachero, Kleber y Aquitania.

3.a Carrera: Basilea, Uberlinda y Grimpola.

4.a Carrera: Brentano, Brisamarina y Atencin Fir.

5.a Carrera: Coherencia, El Andaluz y Buena Pinta.

6.a Carrera: Bele Princese, Parrandero y Florecilla.

7.a Carrera: Blackbushes, Recital y Caleuche.

8.a Carrera: Gloria Gaucha, El Bombo, Porcia.

9.a Carrera: Queen of Clubs, Bella Esther y Pangalito.

10.a Carrera: Pollyana, Australiana y Gran Diva.

40 AÑOS CUMPLE HOY "LA HUASCA"

Con el número 2.436, aparecido el viernes, la revista "La Huasca" llegó a sus 40 años de vida. Fue fundada el 14 de enero de 1922.

Este nuevo aniversario le ha significado a "La Huasca" el reconocimiento y las felicitaciones de todos los sectores. En la actualidad su director es el señor Julio Soto, periodista de vasta experiencia.

LA NACION, —el diario de los hípicos— se asocia también a este aniversario y destaca, una vez más lo que "La Huasca" ha significado al avance del turf nacional y sudamericano.





3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

HUEVOS FRESCOS TODOS LOS días. Merced 295. 14|1 3 Z-2

AVES TROZADAS TODOS LOS días. Merced 295. 14|1 3 Z-2

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

b) Venden automóviles, camiones y otros

VENDO CAMIONETA OPEL 1957. Eyzaguirre 1257. 14|1|62 4.-b Z 2

VENDO CAMIONETA FORD 29. Tratar San Pablo 2931. 14|1|62 4.-b Z 2

POR APUROS VENDO CHEVROLET muy buen estado. Avenida La Paz 116. 14|1|62 4.-b Z 2

f) Bicicletas y triciclos

VENDO BICICLETA PHILIPS. E° 30, de hombre. Ecuador 3476. 14|1|62 4.-f Z 2

c) Compraventa de motos y motonetas

VENDO MOTONETA VESPA, DE ocasión. Año 57. Precio al contado, E° 180. San Pablo 2943. 14|1. 4-c) Z-2

VENDO LAMBRETTA 61, CASI nueva, E° 350, al contado. Saldo facilidades. San Pablo 2825. 14|1. 4-c) Z-2

e) Neumáticos y vulcanización

NECESITO NEUMATICOS NUEVOS y usados. Dirigirse Merced 156. 14|1|62 4.-e Z 2

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR CASA hasta E° 60; dos dormitorios. Doy garantía. Llamar: 381134-85115. 14|1 7-A Z-2

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

a) Casas

SE ARRIENDA BUNGALOW, Gran Avenida, Paradero 19. Tratar: General Freire 199. La Cisterna. De 9 a 12. 14|1. 8-a) Z-2

f) Piezas sin pensión.

ARRIENDO PIEZA A SEÑORA sola, respetable. García Reyes 572. 14|1. 8-d) Z-2

SE ARRIENDA PIEZA A MATRIMONIO o persona sola. García Reyes 767. 14|1. 8-d) Z-2

E° 80, ARRIENDO LOCAL NUEVO, con subterráneo, 100 m2. San Pablo 1388. 14|1. 8-l) Z-2

e) Piezas con pensión

SE ARRIENDA PIEZA CON PENSIÓN. Victorino Lastarria 333. 14|1. 8-c) Z-2

FAMILIA ALEMANA ARRIENDA pieza amoblada, con pensión. Fono 473331. 14|1. 8-h) Z-2

SE ARRIENDA PIEZA AMOBLADA sin pensión, para una o dos personas. San Diego 996, tercer piso. 14|1. 8-i) Z-2

b) Departamentos

ARRIENDO DEPARTAMENTO, E° 40. 3 habitaciones. (Casa particular). Tratar: Gay 2430, fono 91909. 14|1. 8-b) Z-2

SE ARRIENDA DEPARTAMENTO 3 dormitorios, living, comedor, pieza y baño empleada. Tratar: Mayordomo. Rosal 325. 14|1. 8-b) Z-2

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

VENDO CASA CONCRETO, 3 dormitorios, living-comedor y servicios. Tratar: San Pablo 2458. 14|1. 40-a) Z-2

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRO LETRAS FILODENT F. O. Pago E° 5 c|u., o las cambio por otras. Santa Rosa 1865, casa 11. 14|1. 9. P.

COMPRO LETRAS FILODENT, F O. Pago E° 5 c|u o las cambio por otras. Santa Rosa 1865, casa 11. 14|1|62 9 P

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

VENDO TODA CLASE MATERIALES demolición. Tejas españolas, $ 10; puertas, $ 4.000; leña, $ 3 kilo; pino Oregón, $ 2.400 pulgadas; roble, $ 400 pulgada. Agustinas 1792 esquina A Barroso. 16|1|62 1.-g 1

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA: SOCIEDAD MERINO y Compañía. Por resolución de fecha cinco de enero de 1962, del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se declaró la quiebra de la Sociedad Merino y Compañía, representada por la socia Brahomidia Merino Valenzuela, comerciante, domiciliada en Avenida Bernardo O'Higgins N.o 3479, de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones por avisos se efectuarán en "La Nación". El Secretario. 10, 11, 12, 13, 14|1. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 887271, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a María Angélica Santa María, queda nula por haberse dado aviso. 14|1|62. 14 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Serie A. G. 8451045. Cuenta 3472 Banco del Estado, Puente Alto, por E° 74. Queda nulo por haberse dado aviso correspondiente. 14|1. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheques del Banco Sud Americano N.o 1660877 al 900, quedan sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. 14|1|62. 14 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL. CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Juan de la Cruz San Martín Stuardo a José Eleazar San Martín Rodrigues y Juan Ignacio San Martín Muñoz. Inventario solemne practicaré 15 actual, 15 horas.— Secretario. 14|1. 14. P.

QUINTO JUZGADO CIVIL. CONCEDIÓ posesión efectiva herencia Francisco Arturo Barrientos Mundaca a Guillermo Arturo Ellenberg, sin perjuicio derechos cónyuge María Lina Ellenberg Cortés. Inventario solemne practicaré 15 actual, 15 horas.— Secretario. 14|1. 14. P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 22.696, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Arnoj Berríos Carrasco, queda nula por haberse dado aviso. 13|1|62 14 P

CICUTA





14.—ESTATUTOS y LEGALES

LIBRETA CORVI 1506 HORTENSIA Canales Guzmán Bco. Estado Independencia, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. 16|1|62 14 P

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS siguientes títulos de acciones a nombre de Celedonio de la Vega Corces, quedan sin efecto por haberse dado el aviso, emitiéndose por las Compañías y Sociedades el duplicado correspondiente: Título N.o 5668 por 67 acciones de Industrias Varias S. A.; Título N.o 24159 por 29 acciones de Industrias Varias S. A.; Título N.o 1829 por 90 acciones de Cía. de Seguros El Cóndor, Título N.o 82139 por 5 acciones de la Cía. de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, y Título N.o 45451 por 39 acciones de la Compañía de Muelles de la Población Vergara. 15|1|62 14 P

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 3045532, Banco Nacional del Trabajo, cuenta 22976 queda nulo, por haberse dado el aviso correspondiente. 16|1|62 14 P

15.—FABRICAS DIVERSAS

FABRICA DE COLCHONES "LA Valdivia": colchones de lana, algodón y crin. Venta por mayor y menor. San Pablo 2943. Fono 81072. 14|1 15 Z-2

FABRICA DE MUEBLES "LA SElecta": Liquidación de muebles. Aproveche esta ocasión, por balance. Muebles normandos y bombé. Consúltenos sin compromiso. San Pablo 2825. 14|1 15 Z-2

FABRICA DE COLCHONES "LA Valdivia". Hechuras de colchones a domicilio, cambio de coty. Trabajos rápidos. San Pablo 2412, Fono 81072. 14|1 15 Z-2

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental. Relojería, Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. 31|I. 18. C.

CURSOS VACACIONES. INSTITUTO Superior: Corte. Rápidos económicos. Catedral 1257. 18|1|62. 18 P.

ESCUELAS POLITECNICAS DIAZ-Gascogne. Nuevos cursos verano. Matrícula abierta. Enseñaza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Nueva dirección. Amplio cómodo local. Eulogia Sánchez 064. Teléf. 36850, por Vicuña Mackenna, altura 58. 18|1|63. 18. C.

ESCUELA NACIONAL PELUQUERIA. Catedral 1257, estudie vacaciones. 18|1|62. 18 P.

DACTILOGRAFIA, TAQUIGRAFÍA, Contabilidad, vacaciones. Pago único, 12 escudos. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. 18|1|62. 18 P.

HAGO CLASES DE INGLES. Precios módicos. Guayaquil 34, Depto. 1-C. 14|1 18 Z-2

HAGO CLASES DE CORTE Y confección. Sistema Fellel. Precios módicos. Tratar: Coronel Souper 3910 14|1 18 Z-2

EL LICEO HISPANO-CHILENO mantiene escuela anexa particular, desde kindergarten a sexta preparatoria. Compañía 2480. 14|1 18 Z-2

20.—LIBROS, ESTAMPILLAS y UTILES DE ESCRITORIO.

LIBRERIAS POPULARES "ALBA" está liquidando un amplio surtido de libros y revistas chilenas y extranjeras a los mejores precios. San Pablo 2458. 14|1 20 Z-2

LIBROS: COMPRO-VENDO. VOY a domicilio. Pago mejores precios. Ecuador 3456. 14|1 20 Z-2

LIBRERIA PALMA, COMPRA LIbros usados en buen estado. Lira 53. 14|1 20 Z-2

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR.

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir. Fono 93633. 14|1 24 Z-2

27.—MEDICINA, FARMACIA y LABORATORIOS

OFRECESE SEÑORITA ENFERmera para cuidar enfermos, toda clase de tratamientos. Fono 31956. 14|1 27 Z-2

29.—MUDANZAS y TRANSPORTES

OFREZCO CAMION, FLETE, MUdanzas. Precios módicos. San Alfonso N.o 982. Fono 95897, de 9-5 P.M. 29|1|62 29 Z 3

30.—MUEBLES y UTILES.

"LA URUGUAYA" SE OFRECE: juego de comedor en todos los estilos. San Pablo N.o 2901. 30|1 13 Z-3

CASA "BRONCELAN", OFRECE camarotes y estantes-cama. Créditos. San Pablo N.o 2715. 14|1 30 Z-3

CASA "BRONCELAN", MUEBLES en todos los estilos. Créditos. San Pablo N.o 2715. 14|1 30 Z-3

CASA "BRONCELAN", OFRECE colchones de resortes y marquesas. Créditos. San Pablo 2715. 14|1 30 Z-3

"CASA DIAZ". VENDO TODA clase de menaje. San Pablo 2963. 14|1 30 Z-2

"CASA DIAZ". VENDO MUEBLES de ocasión. San Pablo 2963. 14|1 30 Z-2

VENDO UNA BALANZA DAYton" Nacional, de platillo y de 5 k. en barra y 10 en pesas. Manzana 85-15 Sur 3626, Población Caro. 14|1 30 Z-2

PARASOLES PARA TERRAZA, playas, lonas lindos colores. Fábrica Catedral 3049. 14|1 30 Z-2

VENDO CATRE BRONCE CON sommier plaza y media, flamante, E° 24. Martínez de Rozas 2513. 14|1|62 30 P

30.—MUEBLES Y UTILES

VENDO CUCHILLERIA IMPORTAda para doce personas. Tratar: San Pablo 2726. 14|1 30 Z-2

MUEBLES POR MAYOR EN blanco y barnizado. Despacho a provincias. Roperos grandes y chicos, buffets, mesas, sillas, veladores, comedores, dormitorios, livings. Miguel Brumman, San Pablo 2925, Santiago. 14|1 30 Z-2

VENDO REFRIGERADOR "SIAM" grande. Tratar: San Pablo 2931. 14|1 30 Z-2

VENDO HIELERA E° 20. ECUAdor 3476. 14|1 30 Z-2

SE HACE TODA CLASE DE TApicería. Especialidad en fundas de livings. Ecuador 3476. 14|1 30 Z-2

VENDO ESTANTERIA PARA ALmacén. Tratar: Ecuador 3470. 14|1 30 Z-2

VENDO JUEGO DE COMEDOR, aparador, vitrina, 6 sillas. Ecuador 3470. 14|1 30 Z-2

VENDO CATRE CIC DE 1½ PLAza. Blas Cañas 450, entre Carmen y Lira, de 3 a 8. 14|1 30 Z-2

VENDO AMOBLADO DE COMEdor colonial y dos veladores. Blas Cañas 450, entre Carmen y Lira; de 3 a 8. 14|1 30 Z-2

VENDO COCINA GAS DE CAÑEría, 3 platos y horno, en perfecto estado, E° 70. Blas Cañas 450, entre Carmen y Lira, de 3 a 8. 14|1 30 Z-2

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA INSTALAda, patente adicional. San Pablo 2726. 14|1 33 Z-2

VENDO ALMACEN: FRUTAS Y verduras, la mejor ubicación; casa habitación. Huérfanos 2802. 14|1 33 Z-2

VENDO MERCERIA, MUY BUEna ubicación. Acepto camioneta en parte de pago. Mapocho 5253. 14|1 33 Z-2

36.—OCUPACIONES BUSCAN

OFRECESE SEÑORITA CON 5° Hdes. para atender negocio u oficina. Coronel Souper 3910 14|1 36-A Z-2

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO EMPLEADA PARA TOdo servicio, para matrimonio solo. Chacabuco 779. 14|1 37-C Z-2

NECESITO OPERARIA CAMISERA competente. San Pablo 2796. 14|1 37-D Z-2

NECESITO EMPLEADA TODO servicio. Se paga buen sueldo. San Pablo 2825. 14|1 37-C Z-2

SE NECESITA SEÑORITA COMpetente para mesón y mesas. Portugal 2. 14|1 37-F Z-2

NECESITO EMPLEADA TODO servicio, E° 45. Avenida Bulnes 146 (subterráneo). 14|1 37-C. Z-2

$ 25.000 NECESITO EMPLEADA puertas adentro. San Ignacio N.o 1173, departamento 31. 15|1|62 37 P

NECESITASE JOVEN CON APTItudes para detective privado en industria, tercer humanidades. Inicial diario $ 2.000. Escribir, referencias a PAL. Casilla 81-D. 14|1|62 37 P

38.—PEINADOS, BELLEZA y MODAS

FORRO TODA CLASE DE CINturones. General Velásquez 86. 14|1 38 Z-2

MODAS "NANA" RECIBE TODA clase de hechuras finas; alta costura. General Velásquez 86. 14|1 38 Z-2

RECIBO HECHURAS VESTIDOS señoras, precios módicos. Sra. Berta. Gay 1758. 14|1 38 Z-2

SALON DE BELLEZA "GUILLERmina", hace toda clase de permanentes y peinados. Precios módicos. Victorino Lastarria 307. 14|1 38 Z-2

SALON DE BELLEZA "GUILLERmina", hace toda clase de manicure y depilación. Victorino Lastarria 307. 14|1 38 Z-2

40.—PROPIEDADES VENDEN

VENDO CINCO SITIOS, COMUna Barrancas, E° 1.000 c|u. 12x30. Urbanizados. Luz y agua. Gay 2430, fono 91309. 14|1. 40-e) Z-2

SE VENDE DEPARTAMENTO, OPtimas condiciones. Quito 73, Departamento G. 14|1. 40-b) Z-2

e) Quintas y sitios

VENDO TRES SITIOS, EN CALLE Uruguay esquina de La Granja, altura del Paradero 22 de la Gran Avenida. Optima locomoción. Interesados pueden tratar en calle Ismael Tocornal 8348.

VENDO 2 SITIOS EN LA PALMIlla. Tratar con dueño. Rogelio Ugarte 1886, Santiago. 15|1|62 40 P

42.—PRENDAS DE VESTIR, NUEVAS y USADAS

VENDO PANTALONCITOS PARA niños, baratos. García Reyes N.o 327. 13|1 42 Z-3

PAGO MEJORES PRECIOS POR ternos, calzado usado y toda ropa en general. Fono 95760. 14|1 42 Z-2

44.—PERSONAS y COSAS BUSCADAS

DESEO SABER DE LA SEÑORIta Juana Sepúlveda Jiménez. Dirigirse a Pintor El Greco 4693 Comuna San Miguel. 13|1 44 Z-3

48.—REMATES y CITACIONES

RESOLUCION.— 4.o JUZGADO Trabajo. Día 17 enero 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 51405 c|Arancibia Rodríguez, Ramón. Máquina fabricación calzado, para lijar, pulir y asentar plantas, sin marca visible, N.o 3535, pintada color celeste, a la cual falta pieza llamada "trompo". 51737. c|Bravo Moya, Manuel. Equipo sacar electrocardiogramas, marca "Ets. Boulitte, París". 51074. c|Orellana Martínez, José. Máquina Lavadora, "Mademsa", N.o 4380. 51573. c|Parker Pizarro, Laura. Máquina coser, de pie, "Husquarna", con bobina, N.o D-12-47332. 51641. c|Rivano Sandoval, Sergio. Máquina fotográfica "Zeiss Contaflex", N.o 3112028. 51640. c|Taffo Pineda, Julio Radio sobremesa, "Telefunken", N.o 103696.— El Secretario. 14|1. 48. C.

RESOLUCION.— 2.o JUZGADO Trabajo. Día 17 enero 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuarase remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 48888. c|Ayarza Contreras, Julián. Alfombra "Royal Axmister", 15,80 por 1,50 metro de ancho. 51662. c|Mussiatte Allel, Salomón. Block de motor Volvo, marca F. Molybde, Num. 8, Modelo 50, 140 HP., N.o 25542. 52287. c|Perol Díez, Victoriano. Bicicleta "Philippe", de carretera, con bombín mal estado. 50555. c|Rasse Ayec, Ossno. Dos motores eléctricos, uno marca "Ramanex", N.o 65442, de 0,75 HP., y otro "Asea", N.o 404546, de 1 HP. 53260. c|Rodríguez Ahumada, Mario. Equipo amplificador, marca "Jorge Liebe", sin número visible. 51585. c|Seves Reyes, Eugenio. Máquina cortar esquinas cajas cartón, marca "Mansfelds", sin número visible, y máquina coser con alambre, marca "Famic". N.o 7144; ambas máquinas usadas. 53117. c|Villarroel Bahamondez Raúl. Radio "RCA Víctor", N.o 45673, en regular estado. 51801. c|Zúñiga Guzmán, Héctor. Motor eléctrico, "Socorel", serie 00051.— El Secretario. 14|1. 48. C.

RESOLUCION.— 5.o JUZGADO Trabajo. Día 17 enero 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indícanse: Exped. Rol N.o 46126. c|Arancibia Rodríguez, Raúl. Sierra pedestal, cortar madera, chica, sin marca ni número visibles; eje acero, montado dos descansos bronce, con cuatro escobillas y un pulidor y neumático, bastante uso, 1.000 x 20, con respectiva llanta. 47450. c|Delanoy Ibarra, Luis. Máquina escribir, portátil, "Zeta", sin número visible, con respectivo estuche, y máquina batidora, "Westinghouse", N.o FM-8106. 44819. c|Faine Hnos. Ltda. Repr. legal Sr. Oscar Faine Arangua. Sumadora eléctrica, "Burrough's", N.o B-151261, y máquina registradora eléctrica "National". N.o S—620984—1944—V3—11C; especies usadas, pero buen estado conservación. 46128. c|Ilardi e Hijos Ltda. Cosme. Repr. legal Sr. Juan Ilardi Boccador. Espejo biselado, más o menos metro cuarenta por ochenta centímetros, con marco madera, pintado plomo; otro espejo, más o menos metro cuarenta por sesenta centímetros, marco madera, igual color, unido dos bisagras al anterior; máquina escribir, portátil, "Underwood", N.o 4B-173385, usada; corte casimir café a cuadros, de 2,85 metros; corte casimir café espigado, 2,60 metros; corte casimir plomo claro, imitación pelo camello, 2,60 metros; corte casimir plomo obscuro, imitación pelo camello, 5,20 metros; seis cortes casimir, diferentes colores, para confección vestones, 1,80 metro cada uno; corte franela, color plomo; corte casimir color claro espigado, 3,00 metros; corte casimir negro listado, 3,00 metros; corte franela color plomo, 3,00 metros; corte casimir color gris espigado, 3,00 metros; corte casimir azul, 3,20 metros, y corte género algodón, tipo fibrama, color cáscara, de 20,00 metros. 47653. c|Martínez Moreno, Ramón. Motor convertidor de corriente continua, "Undrechunganid Mip", N.o 32482, usado. 45707. c|Martínez Silva, Jorge y Gilberto Solís. Taladro eléctrico, "Ulco", sin número visible, usado. Exped. Rol N.o 48150. c|Murúa Murúa, Gonzalo. Radio sobremesa, "RCA Victor", N.o 90359, usada, funcionando. 48106. c|Pinedo Castrillo, Santiago. Reloj mujer, "Necker", N.o 249, con pulsera acordonada. 47539. c|Valdivieso Quehille, Rafael. Máquina soldadora eléctrica, marca "Pantera", sin número visible, usada.— El Secretario. 14|1. 48. C.

POR ORDEN DEL SEGUNDO Juzgado del Trabajo, en juicio Caja Previsión Empleados Particulares con Soc. Vinícola Vinesco Ltda., Rol N.o 51546, el Martillero Miguel Herrera L. rematará el diecisiete de enero próximo, 16 horas, en Compañía 1357, dos estante-paragüeros, sillón, paragüero, escritorio. El Secretario. 13, 14|1. 48. C.

48.—REMATES y CITACIONES

RESOLUCION.— 3er. JUZGADO Trabajo. Día 17 enero de 1962, 16 horas, en Compañía N.o 1357, ante Martillero Público don Miguel Herrera L. efectuaráse remate de especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 50268. c|López Leroy, Jorge. Radio portátil, accionada pilas, "RCA Victor", sin número visible y sin funcionar, en regular estado de uso y conservación. El Secretario. 14|1. 48. C.

5.o JUZGADO DEL TRABAJO. EL día miércoles 17 de enero de 1962, a las 16 horas, en calle Compañía N.o 1357, ante el Martillero Público don Miguel Herrera L., se efectuará el remate de la especie embargada en el juicio ejecutivo seguido por el Servicio de Seguro Social en contra del infractor que se indica: Exp. Rol N.o 47747 (Decreto de Multas N.o 11638). c|Canales y Meza, Raúl. Máquina de escribir portátil, marca "Olivetti", con estuche, en buen estado. El Secretario.

RESOLUCION.— 8.o JUZGADO Trabajo. Día 16 enero 1962, 16 horas, en domicilio de la ejecutada, Avenida Brasil N.o 783, y ante Martillero Público don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social, en contra infractor indícase: Exped. Rol N.o 47211. c|Ulmario del Villar y Cía. Ltda. Repr. legal Sr. Ulmario del Villar Verdejo. Máquina posticera, marca "Singer", N.o W-361559; máquina cerradora, "Singer", N.o 250075; máquina pegadora mangas, "Singer", N.o W-750841; máquina ojaladora, "Singer", N.o W-482828; seis máquinas costura corriente, todas marca "Singer", números W-730880, W-766841, W-730825, W-766656, W-730804 y W-730869; especies usadas en fabricación camisas —cabezas de máquinas—, todas usadas, pero buen estado. Seis canoas dobles, para colocar máquinas coser, con patas fierro y plataforma con eje transmisión, y dies poleas; estantería mural, de raulí y álamo, de más o menos 40 metros de extensión, con veinte divisiones verticales y cuatro horizontales; otra estantería misma condiciones, más o menos 70 metros extensión, con treinta y cuatro divisiones verticales y cuatro horizontales; otra estantería mural misma madera, más o menos 15 metros, con quince divisiones verticales y siete horizontales; veinte mesones madera, diferentes medidas; mesón mostrador, más o menos 0,80 m. alto por 0,50 m. ancho por 5,50 largo, con repisa en parte inferior; vitrina más o menos 5,50 m. largo x 0,50 m. ancho x 0,25 m. alto, con vidrios, faltando algunos ellos; dos mesones madera, ocho metros de largo, con cubierta un metro ancho, con repisa inferior 0,60 m. ancho y 0,90 m. alto; mesón madera más o menos tres metros largo por un metro ancho y noventa centímetros alto; mostrador, con frente de madera machiembrada más o menos cinco metros largo por noventa centímetros alto, y setenta y cinco ancho, con dos repisas interiores; mesón más o menos 5,50 m. largo x 0,75 m. ancho x 0,90 m. alto, con una repisa, pintado plomo; mesón, más o menos 2,50 m. x 0,75 m. ancho x 0,90 m. alto, con dos cajones, tabla machiembrada; mesón escritorio, dos cajones, cubierta 1,50 m. x 0,80 m.; sillón madera; silla madera; kardex madera, cuatro cajones, barnizado café; mueble archivador, con tres cajones y tres divisiones verticales, deteriorado; seis globos lámpara colgar, vidrio blanco; armario madera rústico, con divisiones interiores y dos puertas exteriores; mesón, tipo caja, madera machiembrada, más o menos 1,50 m. x 0,80 m., con barrotes metal, cajón central y repisa inferior; motor eléctrico, "Brown Boveri", N.o 7534|6, de 220 a 380 volts; mesón madera machiembrada, más o menos 3 m. largo x 0,40 x 0,90 m. pintado plomo; vitrina, colocada sobre mostrador de 3 m. largo x 0,40 x 0,25 m., con vidrios quebrados; extinguidor incendios, sin marca ni número visibles; reloj mural, sin marca ni número visibles; tablero mármol, de tres placas, con interruptor de palanca, y tarjetero metálico, para cincuenta tarjetas.— El Secretario. 14|1. 48. C.

CITASE A LOS SOCIOS DEL Sindicato Profesional de Estucadores de Santiago, a una reunión extraordinaria para elegir la nueva Directiva por el año 1962, para el domingo 21 de enero del presente, a las 11 horas, en San Diego N.o 1773. La Directiva. 13, 14|1. 48. P.

POR ORDEN SEGUNDO JUZGAdo del Trabajo, en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Leiva Sáez, Luis, Rol N.o 53208, el Martillero Miguel Herrera L. rematará el diecisiete de enero próximo, 16 horas, en Compañía 1357, caja fondos, estantes, sillón-escritorio, grabadora Grunding; 2 equipos amplificadores; uno, "Stromberg Carlson", y otro, RCA Victor; máquina escribir "Underwood", sillas. El Secretario. 13, 14|1. 48. C.

POR ORDEN SEGUNDO JUZGAdo del Trabajo en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Escuela Monterrey", el Martillero Miguel Herrera L. rematará el diecisiete de enero próximo, 16 horas, en Compañía 1357: mesa, escritorio, mesa máquina, sofá, sillas, pizarrones. El Secretario. 13, 14|1. 48. C.

POR ORDEN SEGUNDO JUZGAdo del Trabajo, en juicio "Caja Previsión Empleados Particulares con Escuela 230 Presidente Ríos", Rol 50187, el Martillero Miguel Herrera L. rematará el diecisiete de enero próximo, 16 horas, en Compañía 1357: escritorio, mesón, silla, cuadro, trofeo, estante lámpara. El Secretario. 13, 14|1. 48. C.

REMATE DE MENAJE ... Domingo 14 de enero, ... la mañana en ... 2792, paradero ... orden del señor ... Héctor Fco. Rivera ... Enrique Feldman, Luis ... món Gallardo, Arturo ... nesto Vostrel, ... rique Ceardi, Alberto ... Carbone, Elena ... Pinger, Juan Casas, Alfredo ... Sergio Bustos, David ... los Pieschi, ... Navarro. A la ... can Schmidt, Gustavo ... Vigil, Ricardo ... martilleros públicos.

POR ORDEN SEXTO ... del Trabajo, en juicio "Caja Previsión Empleados ... con Venegas ... Rol 35553, el ... Herrera L. rematará ... de enero próximo, 16 ... Compañía 1357, dos ... sillas, máquina sumadora, ... sa, calculadora manual, ... máquina escribir Underwood ... Secretario. 13, 14|1. ...

52.—TALLERES DIVERSOS

REPARADORA CARTERAS "... men". Arregla, transforma carteras en general. ... fundas para maletas ... 869, local 18. Galería ... llegar a 21 de Mayo.

LAVANDERIA ... clase de lavado al ... módicos. ...

TINTORERIA REX ... clase de teñidos. Bellavista ...

GASFITERIA HACE TODA ... de reparaciones. Lastarria ...

LETREROS - MURILLO ... todo trabajo de letras y ... rápidas. Lira 35. Fono ...

COMPOSTURAS DE RELOJES ... rantizados. Lira 17. ...

RECIBO TODA CLASE DE ... ras finas. Ecuador 376. ...

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

CECILIA: CARTOMANCIA ... venir, consejos psicológicos ... ría 849. ...

GRAN OCASION: POR ... vendo cocina a gas, 3 platos, ... horno, E° 70. Tratar, ... Población Alessandri, San ... altura 21.

TINTORERIA "VENUS" ... su distinguida clientela ... tirar sus prendas por ... de negocio solamente ... mes. Chacabuco 776. ...

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS, "Esmeralda". De orden del señor director, cito a la Compañía a sesión ordinaria para el ... de enero, a las 22 horas. ... Memoria de 1961, Informe de la Comisión Revisora de Libros y ... tesorería del 4.o trimestre de 1961; admisión de ... demás asuntos de interés para la Compañía.— El secretario.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS. Bomba Arturo Prat. Cito a la Compañía a reunión ordinaria para mañana lunes, a las 21.30 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros y ... de tesorería correspondiente al cuarto trimestre de 1961; nombramiento del maquinista y elecciones si hubiera lugar.— El primer ayudante.

SEPTIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago. "Bomba ... tria". De orden del señor director, cito a la Compañía para mañana lunes, a las 21 horas, al cuartel, a reunión general ordinaria. Tabla: asuntos reglamentarios y en general.— El ...

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Santiago. "La Unión y Fuerza".— Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el día 15 del presente, a las 20.30 horas. Tabla: Informe de la Comisión revisora de libros, Balance de tesorería, y demás asuntos si hubiere lugar.— El secretario.

OCTAVA COMPAÑIA DE BOMBEROS.— Cita a la Compañía a ejercicio para el domingo 14, a las 9 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, en el Cuartel.— El ayudante.

DECIMA COMPAÑIA. BOMBA España. Patria y Trabajo. De orden del señor director, cito a la Compañía a reunión ordinaria para mañana lunes, a las 21 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros del 4.o trimestre; nombramiento de la nueva comisión para el 1er. trimestre, aprobación de gastos; asuntos varios y elección de ítem; secretario.

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS de Renca. "Leal..." ... crificio".— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 14 del presente, a las 9 horas. ... uniforme de trabajo. Punto de reunión, en el Cuartel.— El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS DE Ñuñoa. Primera Compañía "Bomba dos Serviremos".— Cito a la Compañía a sesión ordinaria para el lunes 15 del presente, entre 22 y 22.05 horas, en el cuartel. Tabla: Admisión de ... Informe de la Comisión Revisora de Libros y Tesorería, Estudio del Reglamento. Otros asuntos. Secretario.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

En la Pérgola del Club de Viña del Mar



Señoritas Elsie Goycolea Moore, Bjorj Lorren y señores Alberto Gigli y Julio Amaya, en la Pérgola del Club de Viña del Mar en la Cena de Año Nuevo.

MATRIMONIO BOGEHOLZ FUENTES—OSSA VIAL.— Hoy será bendecido en la Iglesia de San Pedro con misa y comunión, a las 11 horas, el matrimonio de la señorita Margarita María Ossa Vial con el señor Sergio Bogeholz Fuentes. Serán padrinos de la novia el señor Francisco Ossa Ossa y señora Luz Vial de Ossa. Serán padrinos del novio el señor Alfonso Bogeholz y la señora Lucy Fuentes de Bogeholz.

Serán testigos de la novia en ambas ceremonias: Teresa Ossa Ossa, Rafael Ossa Ossa, Josefina Cuevas de Ossa, Francisco Ovalle Castillo, Marta del Canto de Ossa, María Ossa Ossa, Carlos Lavín Echegoyen, Adela Larraín de Cerda, Roberto Fuenzalida Ruiz-Tagle, Ernesto Bouey Yunge, Emilio Ossa Vial, Víctor Manuel León Varas, Iván Ossa Vial, Carmen Ossa Vial, Fernando Silva Hübner y Jaime Manzano Soffia.

Serán testigos del novio en ambas ceremonias: Craute Blecher de Bogeholz, Luis Vargas Fernández, Luis Alberto Vargas Saavedra, Víctor Fuentes G., René Fuentes G., Luis Fuentes G., Roberto Dávila Budge, Hugo Torres Cereceda, Hernán García Fuentes, Blanca Fuentes G. y Leonidas Zandrano C.

ENFERMOS.— Se encuentra delicada de salud la señora Ana Jouanne de Tagle.

EN LAS CRUCES.— Se encuentran pasando una temporada en Las Cruces el señor Carlos Cea Oliva, señora Margarita Egaña de Cea y familia, y las familias Errázuriz Barros, Domínguez Larraín y Errázuriz Quesney.

BAUTIZOS.— Ha sido bautizado Jorge, hijo del señor Jorge Rodríguez Ariztía y de la señora María Luisa Ibáñez de Rodríguez. Fueron sus padrinos Pilar y José Miguel Ibáñez Langlois.

EN EUROPA.— Se encuentra en Europa visitando varias ciudades la señora Gaby Mozó de Undurraga.

VIAJEROS.— En su fundo Campusano se encuentran el señor José Miguel Ibáñez Barceló y señora María Luisa Langlois de Ibáñez y familia.

—En Reñaca, el señor Juan Comandari y señora Blanca Kaiser de Comandari y familia.

—En Algarrobo, el señor Alvaro Balmaceda Williams y señora Chita Bierwirth de Balmaceda y familia.

A EUROPA.— Se han dirigido a Europa, donde visitarán varias ciudades, algunas alumnas del último año del Santiago College.

A ISLA DE PASCUA.— Mañana lunes se dirigirán a Isla de Pascua la señora Alicia Claro de Sánchez y la señorita Marcela Bunster Burthé.

NACIMIENTO EN LA CLINICA SANTA MARIA.— En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del señor Francisco González Larraín y de la señora Teresita Barceló de González.

A EUROPA.— Ayer se dirigieron a Europa, vía Lufthansa, las señoras Magda Claro de Lamarca y Carmen Reyes de Gutiérrez.

CLUB DE LA UNION. — SALON COLORADO.— Especiales proyecciones adquirió el almuerzo del Salón Colorado del Club de la Unión, al cual concurrieron, como invitados de honor, el Embajador de los Estados Unidos, señor Charles W. Cole; Ministro Consejero, señor John Jova, y el Agregado Cultural, señor Michael V. Karnis.

A las palabras con que el presidente del Salón Colorado saludó la presencia de los distinguidos nuevos contertulios, respondió el Excmo. señor Cole en una improvisación cuyas conceptuosas ideas merecieron una calurosa ovación. Hablaron enseguida el Excmo. señor Embajador de Colombia, señor Abel Naranjo; el señor Jova, Ministro Consejero de la Embajada Norteamericana, cerrando la manifestación el señor Avelino Ortiz Castens.

Asistieron, además, los señores: Julio Espinosa Avello, José Maza Fernández, Ernesto Holzman, Teófilo Gómez Vega, Julio Lavín Urrutia, José A. Otero Bañados, Carlos Hoerning Doll, Leonidas Corona, Mariano Fontecilla Varas, Carlos Campbell del Campo, Almirante (R) Sr. Raúl Carmona Román, Jorge Demangel Dumont, Juan Casanova Vicuña, Daniel Risopatrón Moreira, Domingo Matte Larraín, Excmo. Embajador de Colombia, señor Abel Naranjo, general Víctor Labbé Vidal, don Avelino Ortiz Castens y el presidente del Salón, don Enrique Barbosa Baeza.

Se envió a la señora del Embajador un hermoso ramo de flores chilenas.

DE RIO DE JANEIRO.— De Río de Janeiro han regresado el señor Jorge Langerfeldt Wyneken y señora Patricia Undurraga de Langerfeldt.



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200).— Instituto del Teatro. A las 19: "Bertoldo en la corte", de Máximo Dursi.
MARU. Huérfanos 786 (397907). — Compañía de Miguel Norero. V. y N.: "Una mujer demasiado honesta" de Armand Salacrou.
MONEDA. Estado 82 (31477) — Teatro Independiente de Comedias: Américo Vargas-Pury Durante. V. y N.: "5 gangsters y una monja" de Miguel Mihura.
MOZART. Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531). Compañía de Silvia Piñeiro: A las 19 y 22 horas: "Juani en sociedad".
PETIT REX. Huérfanos 735 (31144) —Compañía de Los Cuatro. A las 19 y 22: "Carrusel matrimonial".

REVISTAS

COUSIÑO. San Ignacio 1248 (50657) — Compañía de Revistas Humoresque. V. y N.: "Aquí nos tiramos al dulce". Orquesta típica de Ruben Ortega.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). — Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Año nuevo... curvas nuevas". Los Gin Fizz. Enrique Ascencio. Thino's Ballet. Iris del Valle, Sergio Feito. Lucho Barra.
PRINCESA. Recoleta 348 (372606) — Compañía de Revistas Picaresque. V. y N.: "La tragedia de un sommier". Wala bailarina rusa. Nâhir, vedette brasileña. Orlando Castillo. Mario Rebolledo.

CINES
HORARIO FIJO

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). M.: El crimen del hombre rana. Rebelión de los planetas. El invasor marciano (Cap. 2.o). V. y N.: Doble vida.
ASTOR. Estado 257 (392112) — MVN.: Juicio en Nüremberg. Noticiarios.
BANDERA. Bandera 76. (89111). —MSVN.: El candelabro de bronce.
CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal a las 11: Sudán. Noticiarios. MVN.: Ursus. Noticiarios.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) — Cerrado por transformación.
DANTE. J. Washington 26. (494559).— Matinal a las 11: La alegre posadera. Noticiarios. M.: La alegre posadera. V. y N.: Disparen sobre el pianista.
DUCAL. Agustinas 777 (35375). MSVN.: Desvístase, doctor.
EGAÑA. Los Guindos 3368. (471626).— M.: 2.o festival de Walt Disney. Los misterios del mar. El invasor marciano. (Cap. 4.o).
EL GOLF. Apoquindo 614 (480046).— M.: El primer rebelde. V. y N.: América de noche.
GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). — MVN.: Ursus. Noticiarios.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555).— MSVN.: El ballet de París.
IMPERIO. Estado 235 (397960). MSVN.: América de noche.
KING. Huérfanos 840 (32838) — MSVN.: Cama para tres.
LAS CONDES. Noruega 6316 (484067).— M.: Mi papá va al colegio. Esta rubia es una bomba. V. y N.: América de noche.
LAS LILAS. J. de Dios Vial 1299 (43116).— M.: 2.o festival de Walt Disney. Los misterios del mar. El invasor marciano (cap. 8.o). V. y N.: América de noche.
LIDO. Huérfanos 680 (34366) — MVN.: Poseídos por el amor.
LO CASTILLO. Vitacura 2284 (481981).— M.: El hombre de bronce. El barco más loco del Ejército. V. y N.: El socio secreto.
METRO. Bandera 137 (83361) — Matinal a las 11: Selección de cortos de Tom y Jerry. Dibujos animados. Noticiarios. MVN.: El rey de reyes.
NILO. Monjitas 879 (392078) — MVN.: La carta que no se envió.
ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: Estafadores de armas. Sabotaje en el mar. V. y N.: La fuente de la doncella.
PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921).— MVN: La esclava de Roma.
PEDRO DE VALDIVIA. Pedro de Valdivia 1713 (43948).— M.: Nuevas aventuras de Tarzán. El invasor marciano (capítulo 5.o). V. y N.: El infierno de Stalingrado.
PLAZA. Compañía 1068 (84714).— MSVN: ¿Por quién doblan las campanas?
REAL. Compañía 1040 (65555). — MSVN.: América de noche.
REX. Huérfanos 735 (31143-31144). — MSVN: Erase una vez un cenicienta.
WINDSOR. Moneda 1025 (89761).— MSVN: América de noche. Noticiarios.

CINERAMA

SANTA LUCIA. Avenida B. O'Higgins 615 (34...).— MVN.: Siete maravillas del mundo.

ROTATIVOS

ALAMEDA. Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254). — Batallón de castigo. Cinco mujeres marcadas.
ALHAMBRA. San Pablo 4160 (90527). La fuente del deseo. El bohemio. Norman, recluta.
AMERICA. Ñuble 390 (52443).— El moderno Frankestein. La última traición. El hambre nuestra de cada día.
ANDES. Irarrázaval 435 (43811).— —Escala de éxito. La batalla del infierno. Canción inolvidable.
A. ALESSANDRI. Avenida Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— Veracruz. Siete hombres y un destino.
AUDITORIUM. Bandera 236 (84688).— Un país llamado Chile. Noticiarios.
AVENIDA MATTA. Avenida Matta 618 (51455).— Elmer Gantry. Placeres de solteros. El rey de los piratas.
BALMACEDA. Balmaceda 841 (373779).— Palabras contra balas. Los jet atacan. Luchando con la muerte.
BAQUEDANO. Plaza Italia 073 (31787).— Los jinetes saqueadores. Los héroes mueren jóvenes.
BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820 (91787).— Un verano apasionado. Desde la terraza. La verdad siempre duele.
CAPITOL. Independencia 224 — (372406).— Sangre en el oeste. Las aventuras de Joselito y Pulgarcito. Justicia de Robin Hood.
CAPRI. Monjitas 825 (392414) — Honorables delincuentes. Las pícaras doncellas.
CARRERA. Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Arenas en llamas. El pirata de los mares.
CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894).— Vacaciones en Mallorca.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). — Deja que los perros ladren. Bendita seas.
CITY. Agustinas 1022 (66687). — Pagaron con su sangre. Noticiarios.
COLON. San Pablo 3001 (90577).— El paso maldito. Aventuras de Joselito y Pulgarcito. Tú y las nubes.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735).— Si Adelita se fuera con otro.
CHILE. Recoleta 2104 (372566). — El principio del fin. El moderno Frankestein. Las aventuras de Joselito y Pulgarcito.
EL SALTO. El Salto 3130 (373334). Gorgo. Historia de un gran amor. La bala perdida.
ESMERALDA. San Diego 1035 (64303).— El bolero de Raquel. Lance de honor. El cadáver del baúl.
FLORIDA. Estado 226 (34289). — Estafadores de armas.
GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163).— Maridos a la fuerza. El cadáver del baúl. Lance de honor.
HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389).— Mi lucha. El paso del Rhin.
HUELEN. Huérfanos 979 (31603).— El príncipe bandolero.
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (92188).— Vida íntima de Adán y Eva. Gorgo. Tú y las nubes.
ITALIA. Balbino 473 (41883). — La garra del murciélago. Una vida por otra. Camarotes indiscretos.
LAUTARO. Carmen Mena 602 — Frankestein. Del rancho a la televisión. Yo soy gallo dondequiera.
LIBERTAD. Vivaceta 1564 (371627). — El último cuplé. Ha llegado un ángel.
LIRA. Pinter Ciccarelli 293 (52181). Zorro el vengador. Cantando voy por la vida. El guerrero de Creta.
LO FRANCO. Carrascal 4604 (92705). —Los pistolocos. La marca del halcón. Los asesinos de Kilimanjaro.
MADRID. Chacabuco 32-C (93657). El rey de los piratas. Los dioses vencidos. Cuando mueren los malvados.
MAIPO. San Pablo 4251 (95050) — Deja que los perros ladren. Bendita seas.
MARCONI. Manuel Montt 032 (42867).— Mi lucha. El paso del Rhin.
MAYO. Monjitas 879 (391201).— En el Océano Pacífico. El 41.
MINERVA. San Pablo 3230 (91464). El farsante. Gastone.
MISTRAL. San Diego 279 (63994).— El farsante. Gastone.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (253. La Cisterna).— La vuelta al mundo en 80 días. Horizontes de grandeza.
MONACO. Arturo Prat 715 (382845). — La verdad. Piso de soltero. El fin de la inocencia.
MONUMENTAL. Avda. B. O'Higgins 3943 (91555). — Tierra de renegados. Las aventuras de Joselito y Pulgarcito. Muerte de un pistolero.
NACIONAL. Independencia 801 (370594).— Cerrado por transformación. Reapertura, martes 16.
NORMANDIE. Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— El jaguar del Amazonas.
NOVEDADES. Cueto 257 (94594).— Angustia de un querer. Tanques demoledores. El guerrero de Creta.
O'HIGGINS. San Pablo 2285 (86929). — El circo de tres pistas. Beau Geste.
PALACE OVALLE. Iquique 6698.— Frankestein. Del rancho a la televisión. Yo soy gallo dondequiera.
PALMILLA. Pedro Fontova 5021.— Mujeres en la guerra. Camino al infierno.
PORTUGAL. Diez de Julio 252 (34816).— Deja que los perros ladren. Bendito seas.
PRAT. San Diego 2117 (50754).— El kimono escarlata. Pasaporte a China. El día que robaron al Banco de Inglaterra.
RECOLETA. Recoleta 597 (373133) —Sangre en el oeste. La justicia de Robin Hood. Furia salvaje.
REGINA. Vicuña Mackenna 624 (36097).— Tarzán y la fuente de la vida. El invasor marciano. (Capítulo 2.o y 3.o).
REPUBLICA. República 239 (93613). — La verdad. El fin de la inocencia. Piso de soltero.
RIO. Monjitas 743 (33550). — Los jóvenes salvajes. Noticiarios.
RITZ. San Antonio 50 (380613).— Dos mujeres. Las ninfas.
RIVIERA. Diagonal Cervantes 802 (36093).— Helena de Troya. Historia de la humanidad.
ROMA. San Diego 236 (67258). — Arenas en llamas. El pirata de los siete mares.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809).— Codicia de mujer.
SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605).— Los primos. Noticiarios.
SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) — Los jinetes saqueadores. Los héroes mueren jóvenes.
SANTA FE. San Diego N.o 1950 (55103).— California. Traición en el alto mando. Los ojos del siglo.
SAN MARTIN. Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Romanoff y Julieta.
SAN MIGUEL. Euclides 1202 (51262).— Aventuras de Joselito y Pulgarcito. La vuelta al mundo en 80 días.
SANTA ROSA. Santa Rosa 3890 (50965).— El terror de la maffia china. Frankestein. Muerte de un pistolero.
SANTIAGO. Merced 829 (32888).— La novia. Noticiarios.
SAO PAULO. Merced 772 (397946) — La balada del soldado.
SELECTA. Chacabuco 1178 (93941) —El bandido de Zhobe. Del infierno a la eternidad. La revancha de Frankestein.
SEPTIEMBRE. San Dionisio 2565 (94321).— Recordando. Romeo y Julieta.
SUR. San Diego 935 (61524).— Batallón de castigo. Cinco mujeres marcadas.
TIVOLI. Huérfanos 757 (30611) — Túnez, operación secreta.
TOESCA. Huérfanos 1313 (63289). — La muchacha de la valija.
VALENCIA. Independencia 2199 (370288).— Aventuras de Joselito y Pulgarcito. La justicia de Robin Hood. Del rancho a la televisión.
VENECIA. Castro 130 (80336) — El rey de los piratas. La furia de los bárbaros. Eichman, asesino N.o 1.
VERDI. Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Recordando. Romeo y Julieta.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). — Salvajes inocentes.
YORK. Ahumada 166 (66687). — Tammy, dime la verdad. Noticiarios.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— M.: El perro indomable. Lo que no se perdona.— Desde las 17 horas: Juguete de una mujer. Lo que no se perdona.
BULNES (Renca) — (92564). — M.: Congorilla. Sangre de héroes.— Desde las 17 horas: Norman recluta. Del infierno a la eternidad.
CERVANTES (San Antonio). — El gran impostor. Casaca roja.
CINCO DE ABRIL. Avda. Pajaritos 1694 (571069). Maipú.— El circo de Nagasaki. Un rayo de luz.
EL BOSQUE. Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88). — M.: El capitán Búffalo.— V. y N.: Once a la medianoche.
MAIPU. 5 de Abril 19 (571530).— (Maipú).— M.: Dulce juventud con Peter. Hermanos enemigos. Desde las 17 horas: La taberna de las ilusiones. Su primer amor.
MUNICIPAL (San Bernardo). — La ladrona. Paquete de sorpresas.
MUNICIPAL (Peñaflor). Salomón y la reina de Saba. El rey de los piratas.
NACIONAL (Puente Alto).— Las hermanas Karambazo. Kalapur.
PLAZA (Puente Alto).— Matinal, a las 11 horas. Centauros del mar. Noticiarios.— Desde las 14 horas: El jinete justiciero. Pollyana.
PLAZA (Talagante).— M.: Bagdad. Las Carmelitas.— V. y N.: El circo nunca muere. La tragedia de Oscar Wilde.
SANTIAGO (San Bernardo) — El botones. La bahía de los ensueños.

EL DRAMA "LA MUJER RENDIDA" TIENE UNA VOLCANICA PASION



La bella actriz LOLA ALBRIGHT y el apuesto joven actor SCOTT MARLOWE en una escena del apasionante drama "LA MUJER RENDIDA", que MAÑANA estrena A. Unidos en el GRAN CINE LIDO. ¡El drama de la vida real, loca, intensa, salvaje, sensual, donde el amor es gozado intensamente, y donde una mujer de experiencia que ha pisado muchos corazones no pudo escapar de los brazos de un adolescente! ¡La mujer que amó mucho, hasta terminar en una MUJER RENDIDA! Mayores de 21 solamente.

Sorpresivamente arribó el cantante Johnny Restivo

Sin anuncio previo arribó ayer a Santiago el juvenil cantante norteamericano Johnny Restivo, hace tres años calificado por una revista especializada como "el adolescente norteamericano mejor proporcionado de 1958."

Restivo llegó en un Comet 4 de Aerolíneas Argentinas y permanecerá en Santiago durante una semana. Realizará un total de diecisiete presentaciones. Mañana debuta en Radio Minería y Establecimientos Waldorf.

El muchacho nació en el barrio del Bronx, ubicado en la parte norte de Manhattan, y desde pequeño sobresalió en casi todos los deportes. Actualmente entrena tres veces por semana en el Gimnasio de Tommy Sansone, "Mr. USA de 1958".

Restivo es artista exclusivo de la RCA Victor y su disco más popular es el tema "Ya, ya", de Dick Hyman. Desde que hizo su primera grabación ("El estado en que estoy") el joven artista ha sido solicitado por radios, teatros y estaciones de televisión. Aún no cumple diecisiete años y es primo del actor cinematográfico Anthony Franciosa, pero, por el momento, no tiene perspectivas de seguirle los pasos.

En sus ratos libres compone canciones (más de veinte) o se junta con sus amigos a tomar yougurt.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERC...

PATENTES DE INVENCIO...

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias, de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda patentes de invención, por las materias que se indican:

998—61 JUAN FERNANDEZ ALCAIDE, de Santiago.— "Asiento portátil, plegable y ventilado".
999—61 FARBENFABRIKEN BAYER A. G., de Alemania.— "Un procedimiento para la elaboración de polímeros acrilnitrílicos de elevada termoestabilidad".
1000—61 RADIO CORPORATION OF AMERICA, de Norteamérica.— "Impresiones electroestáticas, en particular aparatos y métodos mejorados para revelar imágenes electroestáticas".
1001—61 GENERAL BRONZE CORPORATION, de Norteamérica.— "Conjunto de ventana perfeccionado".
1002—61 THE NORWICH PHARMACAL COMPANY, de Norteamérica.— "Método para preparar 1-(5-nitrofurfurilidenoamino) hidantoínas substituidas, y los compuestos obtenidos por dicho método".
1003—61 UNITED STATES STEEL CORPORATION, de Norteamérica.— "Método para fabricar acero semiterminado y aparato para realizarlo".
1004—61 PARKE, DAVIS & COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para la producción de una sal de piperazina y 2, 4, 5—triclorofenol".
1005—61 PABLO FUCHSLOCHER PONCE, de Valparaíso.— "Un sistema para la protección de la agricultura contra las inclemencias del tiempo, por medio de un cobertor de material flexible, con extensión horizontal".
1006—61 W. R. GRACE & CO., de Norteamérica.— "Chapas metálicas recubiertas con material termoplástico, laminado en frío".
1007—61 SANDOZ A. G., de Suiza.— "Preparación de nuevos derivados de 4-azatiaxanteno".
1008—61 G. BAUKNECHT G. m. b. H., de República Federal Alemana.— "Máquina para lavar vajilla".
1009—61 G. BAUKNECHT G. m. b. H., de República Federal Alemana.— "Mecanismo para accionamiento del porta-vajilla en máquinas lavadoras de vajilla".
1010—61 ESB REEVES CORPORATION, de Norteamérica.—"Material microsporoso y procedimiento para producirlo".
1013—61 AMERICAN PIPE AND CONSTRUCTION CO., de Norteamérica. — "Material de recubrimiento protector, inorgánico, de curación automática, para superficies metálicas".
1014—61 AKTIEBOLAGET ELECTROLUX, de Suecia.— "Máquina mejorada para tratar superficies, mediante la aplicación de líquido y escobillas rotatorias".
1015—61 GENERAL BRONZE CORPORATION, de Norteamérica.— "Una construcción ventana que incluye un contrapeso de bastidor".
1016—61 ROHM & HASS COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para tratar pieles por medio de una sal de un copolímero acídico, y el producto obtenido".
1017—61 THE NORWICH PHARMACAL COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar 3-substituidas- 1 -(5-nitrofurfurilidenoamino) hidantoínas y los compuestos obtenidos en dicho procedimiento".
1018—61 THE NORWICH PHARMACAL COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar 2- 1-(5 - nitrofurfurilidenoamino) -2, 4-dioxo -3, imidazolidiletilcarbamato, y el compuesto obtenido en dicho procedimiento".
1019—61 THE NORWICH PHARMACAL COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar 3-aminoalquiladas- 1- (5 - nitrofurfurilidenoamino) hidantoína y los compuestos obtenidos en dicho procedimiento".
1020—61 THE NORWICH PHARMACAL COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar 3- 2-(4 - morfolino) etil -1- (5 - nitrofurfurilidenoamino) hidantoína, y el compuesto obtenido en dicho procedimiento".
1021—61 SANDOZ A. G., de Suiza.— "Producción de nuevas sulfamidas".
1022—61 VEB FARBENFABRIK WOLFEN, de República Democrática Alemana. — "Procedimiento para la elaboración de un insecticida caracterizado por el contenido de un nuevo principio activo".
1023—61 EDUARDO YAÑEZ ZAVALA, de Santiago.— "Mejoras en ventanas de aluminio de deslizamiento horizontal".
1024—61 EDUARDO YAÑEZ ZAVALA, de Santiago.— "Mejoras en ventanas de aluminio de deslizamiento horizontal".
1025—61 SOCIEDAD ANONIMA MABILLE-FRANCE, de Francia.— "Perfeccionamientos a las máquinas escobajeras de vendimia".
1026—61 COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, de Francia.— "Perfeccionamiento de las instalaciones para secar los minerales, aprovechando el calor de una pila atómica".
1027—61 IGGAM S. A. I., de Argentina.— "Un dispositivo para revocar paredes, cielorrasos o lo similar, mediante la eyaculación de material fluído".
1028—61 LEPETIT S. p. A., de Italia.— "Producción de nuevos compuestos de condensación de la "rifomicina O".
1029—61 CESARE BERTOLAIA, de Italia.— "Método mejorado para la manufactura de materiales semejantes al cuero y el producto obtenido por dicho método".
1031—61 CALIFORNIA RESEARCH CORPORATION, de Norteamérica.— "Nuevo insecticida fosforoso y un procedimiento para su preparación".
1030—61 N. V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda.— "Método de fabricación de un capacitor electrolítico sólido, y el capacitor obtenido".
1032—61 PARKE, DAVIS & COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para producir nuevos compuestos de dibenzodiazepinona".
1033—61 VITROFIL S. p. A., de Italia.— "Estructuras compuestas de hilos continuos de vidrio".
1035—61 SPERRY RAND CORPORATION, de Norteamérica. — "Control múltiple para máquina de escribir".
1036—61 CORN PRODUCTS COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para hacer un aceite vegetal comestible, y el aceite producido por dicho procedimiento".
1038—61 INFILCO INCORPORATED, de Norteamérica.— "Método y aparato para la absorción y disolución en una masa de líquido de los gases existentes sobre dicha masa".
1039—61 RENE DOGGENWEILER SETZ, de Santiago.— "Mejoras en la construcción de quemadores para gases combustibles".
1040—61 CONCH INTERNATIONAL METHANE LIMITED, de Las Bahamas.— "Un sistema y los elementos para el desplazamiento de gas licuado".
1041—61 FARBENFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Preparación de nuevos fungicidas, a base de sales de ... carbamínicos".
1042—61 N. V. PHILIPS' GLOEILAM... BRIEKEN, de Holanda.— ... cionamiento en dispositivos ... sores para la transmisión de ... ciones moduladas en amplitud.
1043—61 N. V. PHILIPS' GLOEILAM... BRIEKEN, de Holanda.— "Perfeccio... namientos en los métodos para ... o partir materiales frágiles ... licos, y por dispositivos para la ... tica de dichos métodos".
1044—61 MONTECATINI, de Italia.— ... cedimiento para preparar ... dietoxi-ditiofosforil-acéticos ... dicho producto insecticida ... ricida".
1045—61 TRACY BROOCKS TYLER, de Norteamérica.— "Un dispositivo ... pulverizar o lanzar líquidos".
1046—61 SANDOZ - A. G., de Suiza.— ... ducción de nuevos alcoholes ... cíclicos".
1047—61 GRIESSER S. A., de Suiza.— ... tinas arrolladas con listones ... licos huecos".
1048—61 GRIESSER S. A., de Suiza.— ... losías de tablillas".
1—62 FRED D. GIBSON, Jr., de ... américa.— "Anodo inerte de ... de plomo y procedimiento para ... tenerlo".
2—62 W. R. GRACE & CO., de Norteamérica.— "Método para proveer sustancias nutritivas a plantas ... bles, sin quemarlas, a velocidad con... trolada, y nuevo fertilizante para ... getales".
3—62 E. MERCK AKTIENGESELL... SCHAFT, de Alemania Occidental.— "Procedimiento para producir ... metileno - esteroides".
5—62 JOHN H. FORKNER, de Norteamérica.— "Método y aparato de ... dratación".
6—62 F. HOFFMANN - LA ROCHE & ... LIMITED COMPANY, de Suiza.— "Procedimiento para vitaminar ... mentos y piensos".
7—62 SANDOZ A. G., de Suiza.— "... ción de monoanhidro-ouabaína".
8—62 RAUL ROLANDO RODRI... PORCELL, de Santiago.— "... de elementos rotatorios".
11—62 AMERICAN CAN COMPANY, de Norteamérica.— "Método para ... recipientes o botes, y máquina ... aplicar dicho método".
12—62 G. BAUKNECHT G. m. b. H., de República Federal Alemana.— "... go de toberas para máquinas ... doras de vajilla".
13—62 SANDOZ A. G., de Suiza.— "... ducción de un nuevo ... 1, 4, 3 - keton de la serie es... teroide".
14—62 SANDOZ A. G., de Suiza.— "... ducción de nuevos derivados ... razolidina-3, 5-diona".
15—62 SANDOZ A. G., de Suiza.— "... ducción de un nuevo ketol de la se... rie corticoesteroide".
20—62 NATALIO DAVIDOVICH ... NITZKY, de Santiago.— "... constructivo caracterizado por em... plear superficies onduladas de hor... migón armado".
22—62 C. H. BOEHRINGER SOHN, de Ale... mania.— "Procedimiento para la ob... tención de nuevos alquinoles".
21—62 MANUEL GUSTAVO ... SCHNEIDER, de Santiago.— "Má... quina lavadora eléctrica".
24—62 UNION CARBIDE CORPORATION, de Norteamérica.— "Soldadura de fusión sumergida y composición pa... ra la misma".
25—62 UNION CARBIDE CORPORATION, de Norteamérica.— "Composición de soldadura para acero inoxidable".
26—62 HEYL & PATTERSON INC., de Norteamérica.— "Un procedimiento y aparato de aireación".
27—62 HEYL & PATTERSON INC., de Norteamérica.— "Un procedimiento de flotación de espuma".
28—62 GENERAL BRONZE CORPORA... TION, de Norteamérica.— "Ventana de tipo marquesina mejorada".
29—62 GENERAL BRONZE CORPORA... TION, de Norteamérica.— "Ventana de tipo marquesina mejorada".
30—62 RICARDO BARREDA DE VALEN... ZUELA, de España. — "Sistema ... aparato para el tesado de armaduras de hormigón".
31—62 BUCKMAN LABORATORIES, ... de Norteamérica.— "Composición ... procedimiento para el tratamiento de cintas sinfín de telas metálicas".
34—62 FICHTEL & SACHS A. G., de Ale... mania.— "Embrague de ... de tipo centrífugo, provisto de ... dazas acopladoras".
35—62 F. HOFFMANN-LA ROCHE & ... LIMITED COMPANY, de Suiza.— "Producción de nuevos éteres ... les de los mismos".
16—62 JORGE DIAZ URZUA, de Santiago. — "Varilla agitadora para ... da comercial o uso casero".
36—62 ARMIN LAUTERBACH ROTA... otros, de Santiago.— "Fabricación de pulpa de materiales vegetales ... brosos, diferentes de la madera".
33—62 LEON KATZMANN, de Argentina.— "Motor de combustión interna ... pistones, que reúne las más ... características térmicas de ... sión y expansión y encendido ... mático, con marcha suave y ... ordinaria eficiencia termodinámica".
37—62 RAMON PEREDA SEPULVEDA, de Santiago.— "Mejora a la ... N.o 15.927, que se refiere a ... no incinerador de basura ... utiliza petróleo u otro combustible".
38—62 CARLOS TORAN ALVAREZ ... TOLEDO, de Santiago.— "... ra reposo, del tipo ajustable ... do, desprovisto de resortes ... cas reguladoras y de ajuste ... tico".
39—62 CARLOS TORAN ALVAREZ ... TOLEDO, de Santiago.— "... te desmontable del tipo giratorio ... jorado, para exponer un gran ... ro de libros".
40—62 ANSALDO SOCIETA PER AZIONI, de Italia.— "Un dispositivo ... rre hermético para recipientes ... metidos a una elevada presión ... terna y en particular para ... de permutadores térmicos".
42—62 SEL-REX CORPORATION, de Norteamérica. — "Electrodeposición de ... oro".
43—62 SEL-REX CORPORATION, de Norteamérica.— "Mejoras en la ... ción galvanoplástica de ... oro".

Piden ampliación de plazo por las ... que se indican y por el tiempo que se ...

1012—61 HERMORION LTD., de Norteamérica.— 5 años más para la ... N.o 12.672, que fue concedida ... "Un envase mejorado para ... de forma tetrahédrica".
4—62 ANDRES ROBERT Y REN... NOT PESCHARD, de Santiago.— 5 años más para la Patente ... que fue concedida por: "... sistema de accionamiento de ... guras empleadas en el juego ... bol de salón".

Se da el presente aviso para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse dentro de los ... guientes de esta fecha, en la oficina de ... tentes de Invención, Teatinos N.o ...

P. Ingeniero Jefe ...
Departamento de In...

14 y 15 de enero de 1962.

Show de Noticias

...MARIA ANGELICA MILAN, "La Gata", acaba de firmar contrato con los empresarios del Humoresque. La cantante argentina, que interpreta los tangos con un estilo muy personal, estaría siendo tentada también por una boite céntrica.
...ES POSIBLE que contrate en Italia a todos los participantes en el Festival de San Remo, para una gira por Latinoamérica", dijo a LA NACION el agente artístico Benito Silva, que viajará a Europa con Antonio Prieto.
...CHUCHO MARTINEZ GIL, "la voz romántica de México", como le llaman; María Luisa Landín y Lucho Muñoz y su órgano que habla, son algunas de las atracciones internacionales que llegarán a Santiago antes de finalizar este mes de enero.
...SE ENFERMO de "paperas" el director del Bim Bam Bum, Buddy Day. El estreno de la revista "Fiebre de juventud" fue aplazado hasta el martes. Mañana se realizará el ensayo general, desde las 22 horas en adelante.
...SEGUN UNA encuesta realizada por Ricardo García y su programa "Discomanía", Danny Chilean es el cantante favorito de la juventud, durante diciembre pasado, por su particular versión de "Norma", canción del antofagastino Sergio Fernández.

ARIS

Ultima semana de "Bertoldo en la Corte" — Exito

Esta es LA REINA DE ESPADAS. Sí, señores. Así aparece la actriz María González, del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en su magnífica caracterización para el cuento escénico de Máximo Dursi "BERTOLDO EN LA CORTE", que hoy se presenta en vermut, a las 19 horas. Esta obra inicia su última semana en cartelera, ya que debe ser sacada el próximo domingo 21, a fin de facilitar la realización de la jira del ITUCH a Viña del Mar.

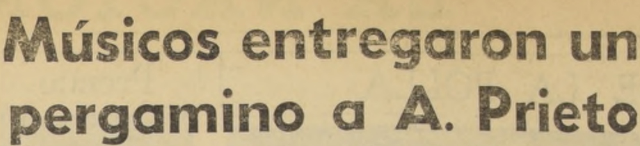
Malucha Solari, bailarina y coreógrafa del Ballet Nacional Chileno, viajó recientemente a Brasil donde se radicará por un año. En el grabado, aparece junto a su hija Maluchita, en el momento de subir al avión que la llevó a Río de Janeiro.

EL BALLET ENTRA A RECESO DE VERANO

A pesar de que dentro de poco las dos compañías de ballet, el Ballet Nacional y el Ballet de Arte Moderno, inician su período de vacaciones, estos últimos días han sido bastante agitados. El mundo de la danza chilena presentó el siguiente panorama: el Ballet Nacional Chileno se trasladó nuevamente a Viña del Mar, para ofrecer dos funciones en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín, con las obras "Milagro en la Alameda", y su más reciente estreno "El Saltimbanqui". El lunes, esta misma compañía se dirige a La Serena, para ofrecer también en esta ciudad varias funciones antes de entrar en receso hasta marzo. En estas últimas presentaciones del Ballet Nacional faltaron dos valiosos elementos: Malucha Solari y Oscar Escauriaza. Malucha Solari se alejó definitivamente de la compañía a la cual ha pertenecido desde su fundación. Estará radicada en Río de Janeiro. Conociendo a la inquieta naturaleza de Malucha, no nos sorprenderá si ella durante estos 12 meses se dedicara por completo a la investigación de la danza folklórica del Brasil para traernos nuevo material popular de un pueblo que baila por naturaleza. La pérdida de Malucha Solari para el Ballet Nacional es muy grande y su puesto difícil de llenar. El primer bailarín solista de esta compañía, Oscar Escauriaza, se encuentra delicado de salud, después de una intervención quirúrgica, pero esperamos que este valioso elemento del ballet chileno recupere definitivamente sus fuerzas y salud a tiempo para iniciar la nueva temporada en la cual tendrá destacada participación. Y es de esperar, igualmente, que la lamentable y prolongada crisis e inseguridad que afronta en estos momentos el Ballet Nacional, tenga un final feliz, y que las autoridades se preocupen para que esta sufrida compañía tenga una sala propia, digna de su prestigio nacional e internacional. Heinz Poll, primer bailarín solista y coreógrafo de esta misma compañía, ha estado actuando con mucho éxito con la compañía de ballet de Pierre Lacotte, en Francia y Luxemburgo, al igual que en la televisión francesa. Heinz Poll se destacó sobre todo en los "pas de Deux" y Variaciones del "Lago de los Cisnes" y "Giselle".

El Ballet de Arte Moderno del Teatro Municipal ofreció el viernes pasado una muy sobria presentación del ballet "Giselle" con motivo del Centenario de la Sociedad Mutualista Artesanos "La Unión", en la cual se presentó en el papel protagónico masculino por primera vez, el joven bailarín Fernando Cortizo. A pesar de los escasos ensayos de esta repentina función, Cortizo hizo de su personaje una verdadera creación. Supo aplicar las leyes del drama al ballet que cautivaron la atención y que compensaron las escasas insuficiencias técnicas comprensibles en esta oportunidad. Pero podemos anticipar que Fernando Cortizo es el bailarín chileno del futuro, un bello ejemplo de virilidad y buen gusto para los jóvenes aspirantes a este difícil arte. Actuó en el papel de Albrecht, al lado de la experimentada bailarina Irena Milovan, con elegancia y sobriedad, y una rara y conmovedora ternura natural.

CLAIRE ROBILANT



Músicos entregaron un pergamino a A. Prieto

El cantante chileno viajará al próximo Festival de San Remo, Italia.— Lo hará acompañado por su padre

A mediodía de ayer voló a Buenos Aires el cantante chileno Antonio Prieto, quien en el curso de la semana realizó tres presentaciones en el Radio-Cine-Auditórium de la Cooperativa Vitalicia.

El último programa —22.30 horas del viernes— fue presenciado por cerca de cuatrocientas personas que repletaron la sala, ubicándose muchas de ellas en los pasillos. Prieto cantó acompañado por una orquesta de nueve músicos que dirigió Vicente Bianchi, y con su sistema Play Back, y según declaró al finalizar su actuación y cuando todavía no se apagaba el rumor de los aplausos "esta noche ha sido una de las más emocionantes de mi vida".

El público lo aplaudió de pie durante tres o cuatro minutos, pidiéndole a gritos que siguiera cantando.

El cantante se vio en serios aprietos para salir del edificio de Cooperativa. En el foyer del teatro fue virtualmente asaltado por un numeroso grupo de jovencitas cazadoras de autógrafos. En la "refriega" el astro de la canción melódica perdió los botones de su chaqueta y la cartera derecha, que le fue violentamente arrancada por una muchacha rubia y nerviosa.

Durante el desarrollo del programa, el Sindicato Profesional Orquestal le hizo entrega a Prieto de un pergamino en el que se le reconocen sus cualidades artísticas y humanas. Jack Brown, presidente de los músicos, se refirió en elogiosos términos hacia su persona, y lo congratuló por el éxito obtenido a "fuerza de tesón y constancia", según dijo.

Prieto estaba visiblemente emocionado. Abrazó dos veces a Brown y agradeció las expresiones del músico diciendo:

"Existe una sola palabra que en estos momentos resume mis pensamientos: GRACIAS."

El cantante viajará el diez de febrero a Italia para participar en el mundialmente famoso Festival de San Remo. Allí interpretará tres canciones, una de las cuales será "La Novia".

Prieto viajó a Buenos Aires acompañado por su padre "con el cual seguiré hasta donde podamos llegar", según expresó a LA NACION.

"Me voy feliz —agregó—, porque veo que por fin, he tenido aquí, en mi patria, un buen recibimiento."

Jack Brown hace entrega de un pergamino al cantante chileno Antonio Prieto. A la derecha, Alfredo Inostroza, director del Sindicato Profesional Orquestal.



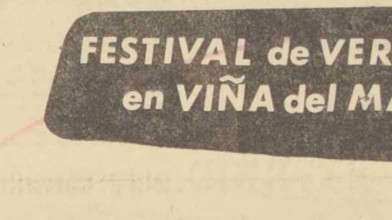


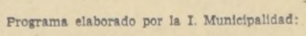




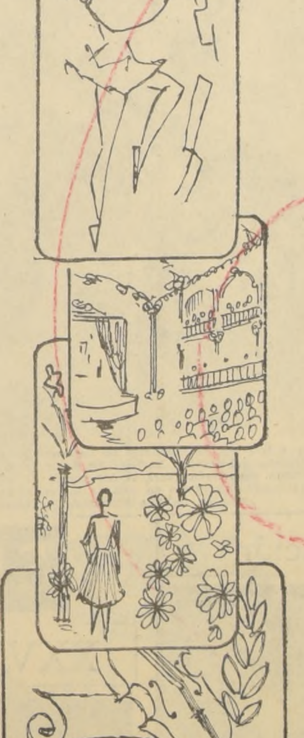
LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR SALUDA AL DIARIO "LA NACION" CON MOTIVO DE SU 45º ANIVERSARIO

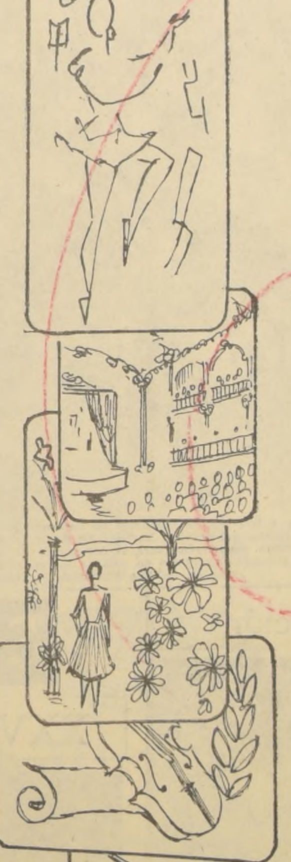
1962

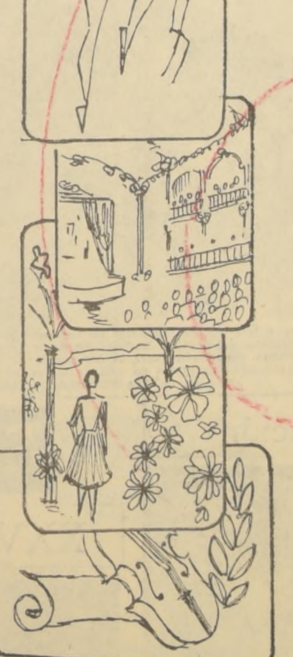


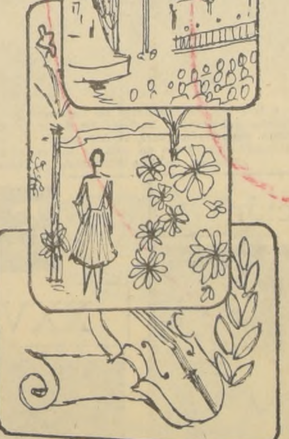


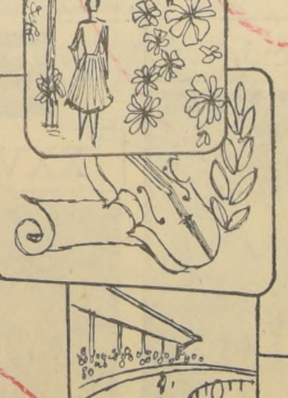
VIÑA DEL MAR

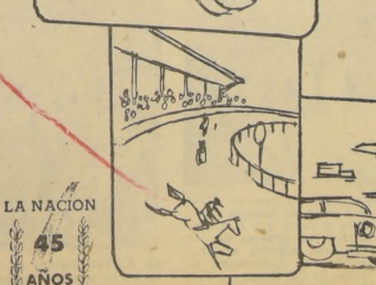


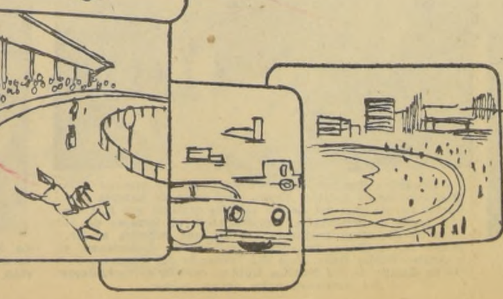












Programa elaborado por la I. Municipalidad:

FESTIVAL ARTISTICO

Entre el 12 de enero y el 18 de febrero, se efectuará el III Festival Artístico Nacional, cuya realización ha alcanzado un éxito creciente desde su iniciación. Participarán en él el Ballet del Instituto de Extensión Musical; la Orquesta Sinfónica de Chile; la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar; el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, y la Cía. de Comediantes de Américo Vargas y Pury Durante.

La programación consultada es la siguiente:

12 Y 13 DE ENERO

Ballet del INSTITUTO de EXTENSION MUSICAL con la ORQUESTA SINFONICA DE CHILE, en el Teatro Municipal, con las obras: "Milagro en la Alameda", "Saltimbanqui", "Concertina" y "Surazo".

14 Y 15 DE ENERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL DEL MAR, dirigida por Carmen Dragón, en el es- al aire libre de la Quinta Vergara.

21 Y 22 DE ENERO

Concierto de la Orquesta SINFONICA DE VIÑA DEL MAR, dirigida por Carmen Dragón, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara.

25 AL 28 DE ENERO, INCLUSIVE

Presentación del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, en el Teatro Municipal, con las obras "Bernardo O'Higgins", de F. Debesa; "El Rinoceronte", de R. Ionesco; y "Bertoldo en la Corte", de M. Dursi.

11 DE FEBRERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de VIÑA DEL MAR, como número de la programación de la Exposición Nacional de Flores, en la Quinta Vergara.

14 AL 17 DE FEBRERO, INCLUSIVE

Presentación de la Cía. de Comediantes de Américo Vargas y Pury Durante, con las obras: "Trampa Para un Hombre Solo", y "Cinco Gangsters y una Monja".

18 DE FEBRERO

Concierto de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, como número de la programación del Festival de la Canción, en el escenario al aire libre de la Quinta Vergara.

FESTIVAL DE LA CANCION Y FERIA DEL ARTISTA

Entre el 17 y el 25 de febrero, se desarrollará en la Quinta Vergara el II FESTIVAL DE LA CANCION y la FERIA DEL ARTISTA y de los Stands de Beneficencia. Además de dar a conocer al público las canciones seleccionadas en el festival, se ofrecerán diariamente, en el teatro al aire libre, números de atracción al público.

SALON DEL AUTOMOVIL

Entre el 26 de enero y el 4 de febrero, se realizará en el Estadio CRAV, de 8 Norte, el III SALON DEL AUTOMOVIL, organizado por el Directorio del Sanatorio Marítimo San Juan de Dios y auspiciado por la I. Municipalidad de Viña del Mar. Se presentarán los últimos modelos de automóviles del año 1962 y se ofrecerán números de variedades.

EXPOSICION CANINA

Entre el 27 de enero y el 2 de febrero se efectuará en la Quinta Vergara, la Exposición Canina, que tradicionalmente organiza el Kennel Club, auspiciada por la I. Municipalidad.

EXPOSICION NACIONAL DE FLORES

Los días 9, 10 y 11 de febrero se realizará en la Quinta Vergara la EXPOSICION NACIONAL DE FLORES, que organiza el Club de Jardines y que patrocina la I. Municipalidad. Por primera vez este año, esta Exposición se realizará en verano, mostrando los mejores productos vegetales y, además, frutas de la estación. La Exposición será complementada con la presentación de números artísticos.

FIESTA DEL ROTO CHILENO

El 20 de enero, se celebrará en el Estadio Sausalito, la tradicional Fiesta del Roto Chileno, con entrada gratuita y un variado programa de variedades.

CONCURSO HIPICO DE CARABINEROS

Los días 12, 13 y 14 de enero, se llevará a efecto en el Estadio CRAV, de 8 Norte, un CONCURSO HIPICO NACIONAL DE CARABINEROS.

CONCURSO HIPICO DE CORACEROS

Entre el 25 y 28 de enero se disputará en el Regimiento Coraceros un CONCURSO HIPICO NACIONAL, organizado por esta unidad y auspiciado por la I. Municipalidad. Tanto en este concurso como en el de Carabineros, se presentarán los mejores jinetes del país.

CLASICOS HIPICOS

En el Valparaíso Sporting Club se correrán los siguientes CLASICOS HIPICOS, en las fechas que se indican:

7 de enero: "Juan S. Jackson".
21 de enero: "El Derby".
28 de enero: "Copa "El Mercurio".
4 de febrero: "Club Hípico de Santiago".
18 de febrero: "Saint Léger" e "Hipódromo Chile"
25 de febrero: "Alfredo S. Jackson".
4 de marzo: "El Estreno".
11 de marzo: "Casino Municipal".

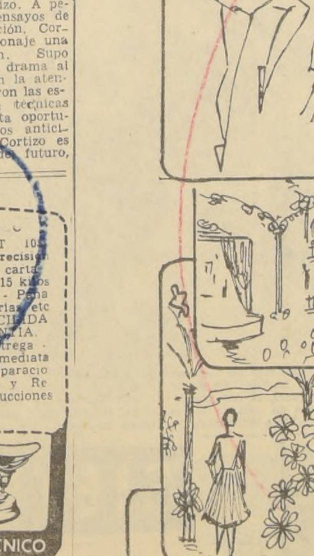
CARRERAS DE BENEFICENCIA

En el Valparaíso Sporting Club se correrán las siguientes CARRERAS DE BENEFICENCIA, en las fechas que se indican:

31 de enero: "Hospital de Niños de Viña del Mar"

14 de febrero: "Cuerpo de Bomberos".

28 de febrero: "Pascua de los Niños Pobres".





ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 52 páginas — Precio: Eº 0,10

LA NACION

DOMINGO 14 DE ENERO DE 19[illegible]
SANTIAGO DE CHILE

EL GORDO DE LA POLLA



René Cantariño Remedy fue el afortunado ganador de la furgoneta "Thames", premio mayor de la Polla del Fútbol auspiciada por LA NACION. El favorecido aparece en el grabado junto al presidente del Consejo de LA NACION, Fernando Claro Salas, y al gerente de Nieto Autos, Hernán Vicuña Reyes, cuando recibió su premio.

Premio



Un nuevo galardón obtuvo Daniel de la Vega, al recibir el Premio Nacional a la Labor Teatral correspondiente a 1961. Daniel de la Vega ya había sido honrado con el Premio Nacional de Literatura en 1953, y la decisión del jurado, en la semana pasada, no sorprendió a nadie, sino al propio agraciado. El autor ha entregado su vida al periodismo, y diariamente sus apuntes dan un enfoque sobre la actualidad.

NUEVO CARRO-BOMBA



La Sexta Compañía de Bomberos recibió un nuevo carro-bomba en el curso de [illegible] presionante ceremonia en la que estuvieron presentes las unidades del Cuerpo de B[illegible] de Santiago. El grabado registra parte de la ceremonia en la Plaza de la Libertad, [illegible]cándose el nuevo carro-bomba.

ARIQUEÑOS CON S. E.



El Presidente de la República recibió el lunes pasado a una delegación de representantes de Arica, los que le plantearon su inquietud frente a la política del Gobierno que prohibiría la importación de suntuarios y frenaría el despilfarro de las divisas por los puertos libres. El Primer Mandatario aseguró a los ariqueños que el Gobierno estará atento a resolver los problemas que pudieran surgir en ese departamento y que sus habitantes deberían sumarse al esfuerzo por preservar la estabilidad del escudo.

Maestra pascuense

Lucía Tucke Meke es la primera pascuense que se recibe como profesora primaria en Chile. Ella viajará mañana en el transporte "Presidente Pinto" a Isla de Pascua, donde ejercerá su magisterio.

POLITICA ECONOMICA



El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, planteó en el Senado la política del Gobierno [illegible]ra preservar el valor de nuestra moneda y la firmeza con que se pone fin al despilfarro de dólares en la importación de suntuarios. El Secretario de Estado dijo también en [illegible]sion que el Ejecutivo proporcionará a la Junta de Adelanto de Arica los medios para [illegible]guir adelante con su plan de realizaciones.

MUTIS A LA ETERNIDAD



Más de treinta mil personas formaron en el cortejo que acompañó hasta su última morada al actor Alejandro Flores, fallecido víctima de un infarto. Grandes manifestaciones de pesar hubo de parte de la ciudadanía que reconoció en Flores a un señor de la escena. Toda una época agitada y dura del teatro nacional se ha ido con el actor. Una de las salas del Teatro Municipal llevará su nombre, mientras en la memoria de muchos, Alejandro Flores seguirá siendo el más grande actor que tuvo Chile.

AUXILIARES DE ENFERMERIA

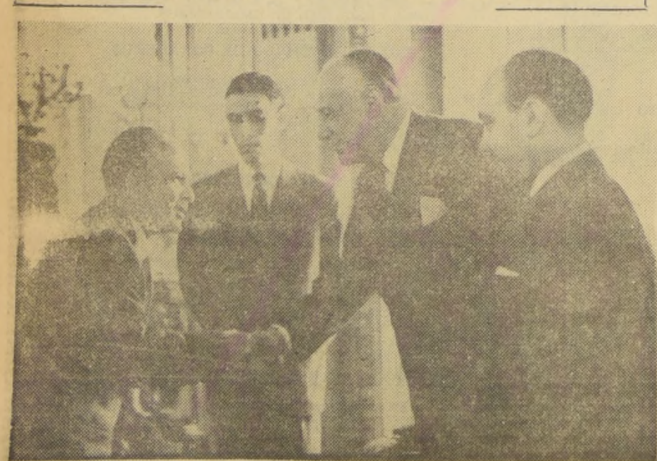


Cuarenta y tres nuevas auxiliares de enfermería, preparadas bajo la dirección de médicos y profesionales del Servicio Nacional de Salud, recibieron en esta semana, los certificados que las acreditan capacitadas para el desempeño de esta importante labor. El grabado muestra a las nuevas auxiliares en una de las salas del Hospital San Juan de Dios, donde, además de haberse preparado, seguirán prestando sus servicios.

"Ayax"

Un ladrón de gallin[illegible] tó a "Ayax", uno [illegible] perros adiestrados p[illegible] rabineros para repr[illegible] delincuencia. El int[illegible] te animal cayó cum[illegible] do la misión que se [illegible] bía encomendado y [illegible] el primer perro [illegible] que muere en act[illegible] servicio.

MINISTRO DE PAKISTAN



Pakistán envió a Santiago a su nuevo representante ante el Gobierno de Chile. S. M. Mushed, el Ministro Plenipotenciario, aparece en el grabado en los momentos de saludar al Presidente de la República, para hacerle entrega de sus cartas credenciales.

Reincorporación



La República Dominicana se reincorporó esta semana a la Organización de Estados Americanos, luego de haberse producido en ese país del Caribe algunos cambios que la guiarán hacia la democracia representativa al término de 31 años de dictadura trujillista. El grabado muestra al Dr. Marco A. de Pena, Encargado de Negocios dominicano, y a Angier Biddle Duke, Jefe del Protocolo del Departamento de Estado de los Estados Unidos, cuando se reanudaron las relaciones entre ambos países.

SIETE DIAS

XXVII Escuela de Temporada



La XXVII Escuela de Temporada de la Universidad de Chile quedó inaugurada en el [illegible]so de la presente semana. La ceremonia inaugural fue presidida por el Ministro de [illegible]ción, Patricio Barros Alemparte, quien aparece en el grabado pronunciando un discurso en representación del Gobierno.

SUPLEMENTO "LOS GOBELINOS" | LA NACION | SANTIAGO DE CHILE, 14 DE ENERO DE 1962. | EDICION DE 12 PAGINAS



① Sandalias para niños, cosido Inglés, todas forradas, cuero color café obscuro, taco goma. Numeración

22 al 25 **Eº 4,45**

26 al 29 **Eº 4,80**

② Zapatillas para niñitas horma cuadrada, confeccionadas en fino cuero blanco y marfil. Numeración.

22 al 25 **Eº 5,65**

26 al 29 **Eº 6,25**

Zapatillas para niñas estilo Moccassin, números 26 al 29, en color beige y café. Numeración completa **Eº 5,20**

③ Preciosas chalas modernas números 34 al 39 variedad de modelos con distintas aplicaciones lo más cómodo y durable, colores para todos los gustos. **Eº 6,20**

Zapatos para jovencitas taco Rock plano varios modelos diferentes en cuero, color blanco, marfil, galleta y oliva. **Eº 8,70**

④ Zapatos para señoras en taco suela Trottens, muy cómoda. horma cuadrada especial para tenida de sport **Eº 9,80**

Zapatos para señoras. horma italiana, varios modelos. diferentes taco alto y medio 3|4, colores azul, blanco y marfil. **Eº 8,90**

⑤ Elegante zapato para señoras, taco alto y medio 3|4, horma muy cómoda, finos cueros en colores blanco, café y marfil. **Eº 8,90**

⑥ Zapato para caballero confeccionado en fino cuero de Gum Metal, color negro y café, modelo WO. Horma muy cómoda. **Eº 12,50**

Fino zapato para caballero, horma italiana en cuero Extra color café de fabricación cosido Godd-Year, suela sencilla **Eº 11,80**

DEPARTAMENTO CALZADO CUARTO PISO.

Y RECUERDE QUE *Los Gobelinos* VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO.

MAR ... ?

SOL ... ?

CIELO ... ?

CAMPO ... ?

VERANO ... ?

CIUDAD ... ?

LIQUIDACION SEMESTRAL

Los Gobelinos M.R.



Pañuelos en magnífica batista de algodón en fantasías de reciente creación
Eº 0,19

y blanco mercerizados
Eº 0,24

Slip en fino algodón modelos americanos
Eº 0,49

Gran variedad en soquetes nylon strech en colores unidos y fantasías de última moda. Finísima calidad.
Eº 0,79

Pijamas popelina fantasía listada, modelo francés, corte perfecto. Todas las tallas
Eº 5,45

Extensa variedad en corbatas de fino rayón importado, dibujos italianos.
Eº 0,85

Incomparable máquina de afeitar, liviana, importada.
Eº 0,59

Práctica y moderna polera Jantzen, para piscina, campo y playa, en hermoso colorido, todas las tallas.
Eº 4,45

Short en moderna fantasía de novedoso diseño en una extensa variedad de colores.
Eº 4,48

Camisa sport, manga larga, tipo lino, modelo americano, colores unidos en modernos tonos pastel. Toda numeración.
Eº 4,80

Camisa de fina popelina mercerizada blanca, modelo americano con repuestos de cuello y puños. Completa numeración del 36 al 46.
Eº 3.98

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

DEPARTAMENTO CAMISERIA
PRIMER PISO.

Traje de baño de niño en esponja, de 2 a 6 años, gran surtido en colores.
Eº 0,39

GRAN variedad en poleras de niño, de algodón, de 2 a 6 años.
Eº 0,95

EXTENSO surtido en faldas de niña, de algodón estampado, de 2 a 6 años.
Eº 2,20

PRACTICOS blue jeans, de niña, en mezclilla, con adornos de cuero, de 8 a 12 años.
Eº 2,90

LINDOS short de niña, especial para la temporada.
Eº 0,98

EXTENSA variedad en pantalones de gabardina, para niños de 2 a 6 años.
Eº 1,70

ENCANTADORES conjuntos Ban-lón para niñas, colores blanco, rosado, celeste, amarillo, coral, de 2 a 4 años.
Eº 6,98

LINDO traje de baño de niña, en fino algodón, gran surtido de colores, de 2 a 8 años.
Eº 2,90

Finos y resistentes cuadros para niñita de 2 a 6 años.
Eº 0,39

Slips para niño, en jersey, de 2 a 6 años.
Eº 0,43

Encantadora solerita para niñita de 2 a 4 años.
Eº 6,48

Mameluquito de piqué bordado para guagua.
Eº 3,65

PRIMOROSO traje de baño para niñita, de 2 a 6 años.
Eº 5,80

LINDO vestido en algodón estampado, para niñitas de 2 a 6 años.
Eº 4,80

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

DEPARTAMENTO NIÑAS Y BEBES
SEGUNDO PISO



POLERA para niño de 6 a 10 años, de cuello redondo, reforzado en jersey, en 8 colores.

E° 0,95

BLUE JEANS, modelo americano, todo reforzado, en 3 costuras con cierre y botón de presión, especial para las vacaciones, de 5 a 7 años.

E° 2,90

SLACK para niño, de 5 a 7 años, en gabardina de algodón, muy lavable, compuesto de camisa y pantalón, en 4 colores.

E° 5,90

SWEATER de lana, muy liviano, de manga larga, apropiado para las tardes de playa, 5 colores.

E° 6,90

VESTON Sport, de lino, para jóvenes de 13 a 15 años, en 4 colores, beige, azul, plomo y paja.

E° 17,50

AMBO para niño, de pantalón corto, de 6 a 11 años, en fino cuadrillé, muy liviano, con cinturón del mismo género, en varios tonos.

E° 19,75

PAÑUELOS blancos, tamaño 40x40, satinados, con guardas.

E° 0,22

CAMISA Sport, manga corta, de popelina estampada, en novedosos colores de moda, del 28 al 36.

E° 2,40

PANTALON corto de tusor, para niño de 5 a 10 años, especial para campo y playa.

E° 1,69

CAMISA sport, manga corta, de tela americana, tipo "Wash And Wear", confeccionada en novedosos coloridos.

E° 3,85

SHORT de baño, para niño, en alegre colorido y moderno estampado, de 6 a 8 años.

E° 1,66

CAMISA para niños y jóvenes, tipo lino, de novedoso cuello sport y de vestir, del 28 al 36.

E° 3

SOQUETES para toda medida, en más de 8 colores, lisos y de fantasía.

E° 0,68

CINTURON, tipo lona, con hebilla, pasador de mucha duración, con refuerzo en puntas.

E° 1,40

DEPARTAMENTO JOVENES Y NIÑOS: SEGUNDO PISO

Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

Extraordinario surtido de ambos confeccionados en telas de temporada, surtido de colores, todas las tallas.

E° 29,80
E° 33,90

Ambo de lino super liviano. Calidad extrafina, cómodos y frescos, variedad de colores, extenso surtido de tallas.

E° 36,80

Vestones sport hechos en tweed, palm-beach, y lino livianos, coloridos de moda, ideal para la temporada, todas las medidas.

E° 21,80
E° 22,50
E° 25,90

PANTALON EN FINA GABARDINA DE ALGODON COLORES OLIVA, AZUL PIEDRA Y BEIGE, SURTIDO DE TALLAS

E° 7,50

Pantalón confeccionado en finísimo tussor de algodón lavable, indispensable para el veraneo.

E° 9,48

DEPARTAMENTO CONFECCION CABALLEROS: PRIMER PISO

Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



JUEGO de mesa, en semi-porcelana importada, modelo Willow compuesto de 8 platos bajos, 8 platos hondos, 8 platos de pan, 8 platos de fruta, 8 tazas de té, 8 platillos para taza de té, 1 azafate, 1 ensaladera, 1 cremero, 1 azucarero.

Eº 69,50

Semi-porcelana importada, modelo Willow:

Plato bajo

Eº 1,59

Plato hondo

Eº 1,59

Plato de pan

Eº 1,19

Plato de fruta

Eº 1,19

Taza de té c/platillo.

Eº 1,65

PLATITOS en porcelana importada, china, decorados a mano.

Eº 1,50

LINDO centro de mesa, cristal, modelo veneciano.

Eº 8,50

BANDEJA floreada, de laca japonesa.

Eº 3,90

VASO para whisky, en diferentes colores,

Eº 0,63

FLORERO de cristal, modelo veneciano.

Eº 4,54

LINDAS bomboneras y surtido de modelos en laca japonesa.

Eº 7,90

CENICERO OPAL CELESTE PROCEDENCIA NORTEAMERICANA

Eº 1,20

COMPOTERA SEMI - CRISTAL PRENSADO

Eº 1,12

TENAZA PARA AZUCAR DE PLAQUE

Eº 0,95

JUEGO de copas en cristal Yungay, para 6 personas, compuesto de 6 copas champagne, 6 copas de agua, 6 copas de vino tinto, 6 copas vino blanco, 6 copas oporto, 6 copas licor, 1 botella y 1 aguamanil.

Eº 83,60

DEPARTAMENTO BAZAR: SUBSUELO

Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



Servilletas blancas en excelente granité blanco. tamaño 45 x 45 cms

Eº 0,15

Paños para sacudir en buena gamuza, color amarillo, azul o granate

Eº 0,19

Paños para secar cristales en tela de algodón listado, multicolor

Eº 0,34

Manteles en granité mercerizado, fantasía a cuadros, gran variedad de colores

Eº 1,73

Toallas de mano en felpa larga, secan instantáneamente Tamaño 45 x 80. cms.

Eº 0,49

Fundas en excelente crea cruda con bonito cordón bordado, tamaño para 1-1|2 plaza

Eº 7,90

y para 1 plaza

Eº 6,90

Sábanas en crea cruda muy gruesa con cordón bordado. Tamaño 140 x 250

Eº 1,89

Sábanas en crea blanca doble hilado retorcido, gran duración, con cordón bordado

180 x 260 **Eº 3,75**
160 x 250 **Eº 2,98**
140 x 250 **Eº 2,58**

Cubrecamas en excelente tusor floreado, gran surtido de dibujos. colores inalterables. Tamaño 1 1|2 plaza

Eº 5,72

Toallitas para el tocador, en excelente esponja

Eº 0,13

Cubrecamas "Chenille" en felpilla muy tupida, gran variedad de colores, dibujos realzados. Tamaño 1-1|2 plaza

Eº 12,80

y para 1 plaza

Eº 11,95

Cortinas para ducha en tela plástica estampada en bonitos diseños, gran variedad de colores

Eº 4,48

Telas para colchón en coty listado de calidad inmejorable, variados colores, listos para rellenar. Tamaño 1 plaza

Eº 6,85

Frazadas grisón de Tomé pura lana. Tamaño 160 x 215

Eº 5,90

Almohadas de pura lana forradas en tela muy resistentes. varios colores. Tamaño 1 plaza

Eº 3,65

Juego manteles para té con bonitos deshilados, compuesto de un mantel 130 x 130 y 6 servilletas de 25 x 25 centímetros.

Eº 2,65

DEPARTAMENTO BLANCO: 3er PISO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO



CUADROS Stretch en gran variedad de colores.

E° 0,95

BABY-DOLL nylon, novedosos modelos, extenso surtido de colores y tallas.

E° 6,90

BLUSAS de popelina estampada y colores lisos; fantástico surtido de modelos todas las tallas.

E° 1,70

COMBINACION cintura en fino nylon, con adornos de encaje, amplio surtido de colores y tallas.

E° 2,65

COMBINACION nylon maravillosos adornos de encaje en busto y volantes, completo colorido y todas las tallas.

E° 3,25

CONJUNTOS Ban-lón de primera calidad, extenso y completo surtido de colores y tallas.

E° 9,50

BATAS pintoras en fino algodón estampado, variedad en colores y tallas.

E° 5,60

CAMISONES de batista floreada y colores lisos, modelos franceses con adornos de broderie inglesa, sin mangas y media manga.

E° 5,48

DEPARTAMENTO BONETERIA: ENTREPISO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO

BATERIA de aluminio, 9 piezas, fabricación "Los Gobelinos", compuesta de 3 cacerolas, 1 tetera para agua, 1 sartén, 1 colador para caldo, 1 espumadera y 2 pailas.

E° 7,60

JUEGO para cocina, de procedencia norteamericana, compuesto de 1 paleta para frituras, 1 cuchara para verduras, 1 cucharón, 1 tenedor, 1 chancador de papas y 1 colgador.

E° 6,20

TAZA de té, en loza de Penco, decorada.

E° 0,41

SACACORCHOS automático, de procedencia alemana.

E° 2,98

ABRELATAS con tirabuzón, procedencia alemana.

E° 0,79

PRACTICA tijera para trozar ave, carne y pescado, cortar porotos verdes y toda clase de verduras, tiene destapador de botellas, cascanueces y destornillador; importada.

E° 2,20

VASO de plástico, alto de novedosos colores.

E° 0,24

CUCHILLO y sierra para carne, de procedencia norteamericana.

E° 3,35

CUBIERTO para picnic, con 1 cuchara, 1 tenedor y 1 cuchillo, de acero inoxidable; importado.

E° 2,60

PRENSA para ajos, de procedencia japonesa.

E° 1,99

PRACTICO pelador norteamericano, para papas y frutas.

E° 0,83

MESA metálica para planchar, plegable y con portaplancha.

E° 19,90

BATERIA de 6 tarros, de plástico, irrompible, para legumbres y especias.

E° 4,78

PRENSA para jugo de carne, N° 1, procedencia española.

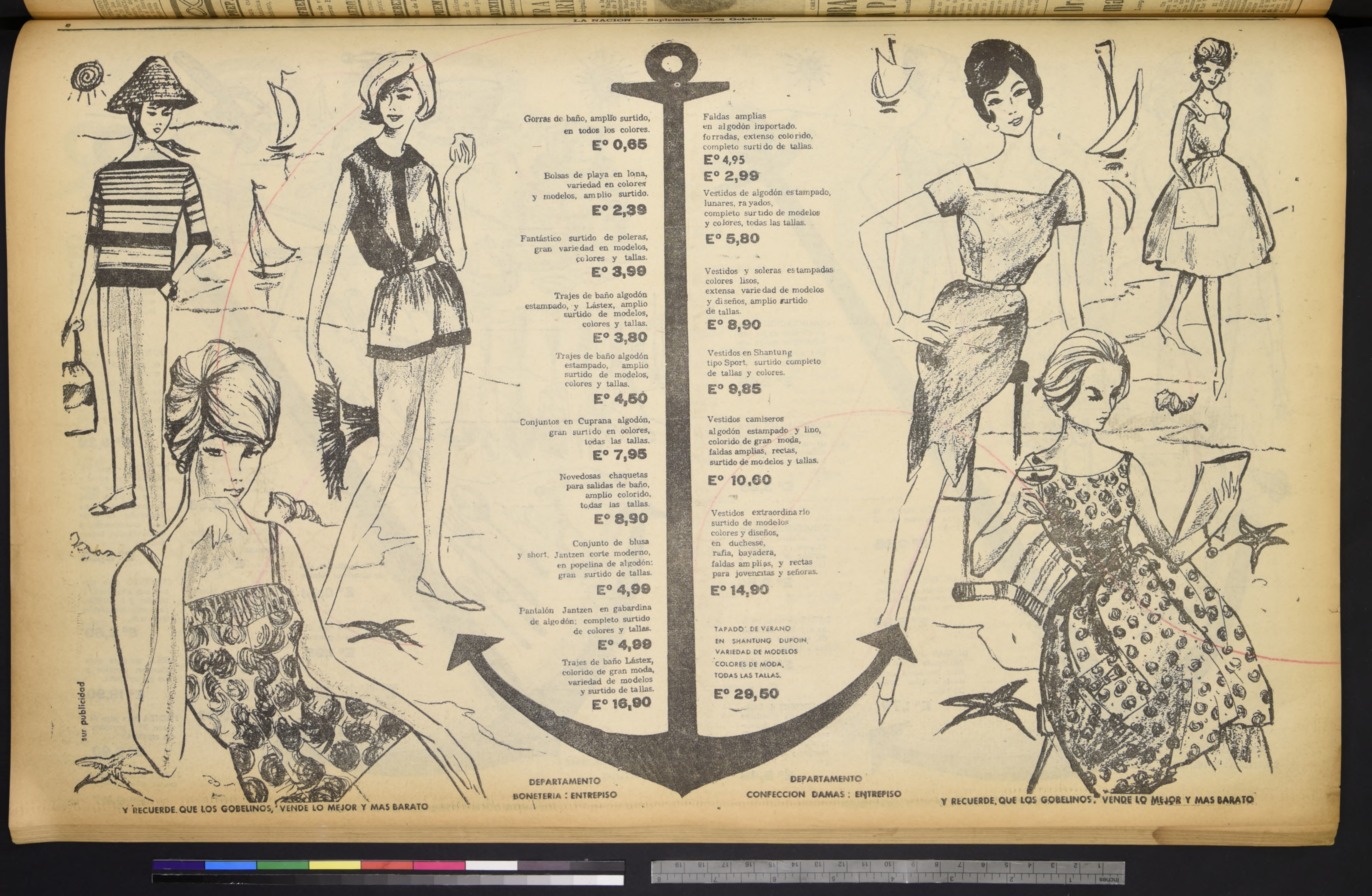
E° 5,90

JARRO SCHOP semicristal, color verde.

E° 0,67

DEPARTAMENTO MENAJE SUBSUELO

Y RECUERDE QUE LOS GOBELINOS VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO


Gorras de baño, amplio surtido, en todos los colores.
Eº 0,65
Bolsas de playa en lona, variedad en colores y modelos, amplio surtido.
Eº 2,39
Fantástico surtido de poleras, gran variedad en modelos, colores y tallas.
Eº 3,99
Trajes de baño algodón estampado, y Lástex, amplio surtido de modelos, colores y tallas.
Eº 3,80
Trajes de baño algodón estampado, amplio surtido de modelos, colores y tallas.
Eº 4,50
Conjuntos en Cuprana algodón, gran surtido en colores, todas las tallas.
Eº 7,95
Novedosas chaquetas para salidas de baño, amplio colorido, todas las tallas.
Eº 8,90
Conjunto de blusa y short, Jantzen corte moderno, en popelina de algodón: gran surtido de tallas.
Eº 4,99
Pantalón Jantzen en gabardina de algodón; completo surtido de colores y tallas.
Eº 4,99
Trajes de baño Lástex, colorido de gran moda, variedad de modelos y surtido de tallas.
Eº 16,90
Faldas amplias en algodón importado, forradas, extenso colorido, completo surtido de tallas.
Eº 4,95
Eº 2,99
Vestidos de algodón estampado, lunares, rayados, completo surtido de modelos y colores, todas las tallas.
Eº 5,80
Vestidos y soleras estampadas colores lisos, extensa variedad de modelos y diseños, amplio surtido de tallas.
Eº 8,90
Vestidos en Shantung tipo Sport, surtido completo de tallas y colores.
Eº 9,85
Vestidos camiseros algodón estampado y lino, colorido de gran moda, faldas amplias, rectas, surtido de modelos y tallas.
Eº 10,60
Vestidos extraordinario surtido de modelos colores y diseños, en duchesse, rafia, bayadera, faldas amplias, y rectas para jovencitas y señoras.
Eº 14,90
TAPADO DE VERANO EN SHANTUNG DUPOIN, VARIEDAD DE MODELOS COLORES DE MODA, TODAS LAS TALLAS.
Eº 29,50
DEPARTAMENTO BONETERIA : ENTREPISO
DEPARTAMENTO CONFECCION DAMAS : ENTREPISO
Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO
Y RECUERDE, QUE LOS GOBELINOS, VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO
sur publicidad